



香港氣象及潮水觀測摘要

SUMMARY OF METEOROLOGICAL AND TIDAL OBSERVATIONS

IN HONG KONG

2013

二零一四年九月出版
Published September 2014

香港天文台編製
香港九龍彌敦道134A

Prepared by:
Hong Kong Observatory
134A Nathan Road
Kowloon, Hong Kong

©版權所有。未經香港天文台台長同意，不得翻印本刊物任何部分內容。

©Copyright reserved. No part of this publication may be reproduced without the permission of the Director of the Hong Kong Observatory.

本刊物的編製和發表，目的是促進資料交流。
香港特別行政區政府(包括其僱員及代理人)對於本刊物所載資料的準確性、完整性或效用，概不作出明確或暗示的保證、聲明或陳述；在法律許可的範圍內，對於提供或使用這些資料

而可能直接或間接引致任何損失、損壞或傷害(包括死亡)，亦不負任何法律承擔或責任(包括疏忽責任)。

This publication is prepared and disseminated in the interest of promoting the exchange of information. The Government of the Hong Kong Special Administrative Region (including its employees and agents) makes no warranty, statement or representation, express or implied, with respect to the accuracy, completeness, or usefulness of the information contained herein, and in so far as permitted by law, shall not have any legal liability or responsibility (including liability for negligence) for any loss, damage, or injury (including death) which may result, whether directly or indirectly, from the supply or use of such information.

551.506.1(512.317)

目錄

	頁 數
1. 引言	7
2. 香港的氣象站	7
有觀測員的氣象站	7
自動氣象站	8
有觀測員的雨量站	8
潮汐測量站	8
3. 儀器及觀測方法	9
地面觀測	9
大氣壓力	9
氣溫、濕球溫度、露點溫度、水汽壓及相對濕度	10
風	10
雲量	11
日照時間	11
太陽輻射	11
紫外線	11
最低草溫和土壤溫度	12
蒸發量	12
可能蒸散量	12
海面溫度	12
閃電及雷暴	13
能見度	13
雨量	13
二氧化碳濃度	14
暑熱指數	14
高空觀測	15
潮水觀測	15
4. 數據表達方式	15-17
5. 鳴謝	18
6. 參考文獻	18
附件	
表 A 於二零一三年間運作的自動氣象站的位置及站內氣壓表、風速表和溫度計百葉箱、雨量計或能見度儀附近地面的海拔高度	32-33
表 B 於二零一三年間運作的自動氣象站所測量的氣象要素	34-35
表 C 於二零一三年間運作的自動氣象站代號及啟用日期	36-37

圖

	頁數
圖 1 氣象站、雨量站及潮汐測量站的位置圖(二零一三年十二月三十一日)	38
圖 2 天文台總部的氣象儀器分布圖(二零一三年十二月三十一日)	39
圖 3 京士柏氣象站的氣象儀器分布圖(二零一三年十二月三十一日)	40
圖 4 香港國際機場航空氣象所的氣象儀器分布圖(二零一三年十二月三十一日)	41
圖 5 天文台總部、京士柏氣象站及香港國際機場航空氣象觀測坪全景(二零一三年)	42
圖 6 京士柏、香港國際機場、天文台及橫瀾島於二零一三年的年風玫瑰圖	43
圖 7 橫瀾島於二零一三年每月的風玫瑰圖	44-45
圖 8 自動氣象站於二零一三年的年風玫瑰圖	46-52
圖 9 天文台於二零一三年每月的平均氣溫	53
圖 10 天文台於二零一三年每月的總雨量	54
圖 11 二零一三年每月的雨量分布圖	55-60
圖 12 二零一三年全年雨量分布圖	61
圖 13 各標準層於二零一三年協調世界時零時的月平均矢量風	62
圖 14 各位勢高度於二零一三年協調世界時零時的月平均溫度	63
圖 15 各位勢高度於二零一三年協調世界時零時的月平均相對濕度	64
圖 16 二零一三年全年雲對地閃電密度圖	65
圖 17 天文台的月總雨量和月平均氣溫氣候正常值(1961-1990, 1971-2000及1981-2010)	66

表

	頁數
表 1 天文台於二零一三年每日的平均海平面氣壓	67
表 2 天文台於二零一三年每日的平均氣溫	68
表 3 天文台於二零一三年每日的最高氣溫	69
表 4 天文台於二零一三年每日的最低氣溫	70
表 5 天文台於二零一三年每日的平均相對濕度	71
表 6 天文台於二零一三年每日的總雨量	72
表 7 天文台於二零一三年每日的平均雲量	73
表 8 京士柏於二零一三年每日的總日照時間	74
表 9(a) 京士柏於二零一三年每日的太陽總輻射	75
表 9(b) 京士柏於二零一三年每日的太陽直接輻射	76
表 9(c) 京士柏於二零一三年每日的太陽漫射輻射	77
表 9(d) 滘西洲於二零一三年每日的太陽總輻射	78
表 9(e) 滘西洲於二零一三年每日的太陽直接輻射	79
表 9(f) 滘西洲於二零一三年每日的太陽漫射輻射	80
表 10 橫瀾島於二零一三年每日的盛行風	81
表 11 二零一三年每月氣象要素的數值	82-93
表 12 二零一三年全年氣象要素的數值	94
表 13 二零一三年每月的蒸發量、可能蒸散量、最低草溫及土壤溫度	95-96
表 14 北角消防局、橫瀾島及香港國際機場東面及西面的自動氣象浮標於二零一三年每月的海面溫度	97
表 15 天文台於二零一三年錄得指定雨量、閃電及雷的日數	98
表 16(a) 二零一三年每日錄得香港境內之雲對地閃電次數	99
表 16(b) 二零一三年每日錄得香港境內之雲間閃電次數	100

表

	頁數
表 17(a) 天文台於二零一三年每月錄得能見度低於指定數值的頻率百分比及出現低能見度的時間百分比	101
表 17(b) 香港國際機場於二零一三年每月錄得能見度低於指定數值的頻率百分比及出現低能見度的時間百分比	102
表 18(a) 中環碼頭於二零一三年每月錄得能見度低於指定數值的頻率百分比	103
表 18(b) 橫瀾島於二零一三年每月錄得能見度低於指定數值的頻率百分比	104
表 18(c) 西灣河於二零一三年每月錄得能見度低於指定數值的頻率百分比	105
表 19 有觀測員的雨量站於二零一三年的月及年雨量	106
表 20 天文台只量度雨量的自動氣象站於二零一三年錄得的月及年雨量	107
表 21(a) 香港氣象要素月平均值(1961-1990)及極端值(1884-1939, 1947-2013)	108
表 21(b) 香港氣象要素月平均值(1971-2000)及極端值(1884-1939, 1947-2013)	109
表 21(c) 香港氣象要素月平均值(1981-2010)及極端值(1884-1939, 1947-2013)	110
表 22(a) 香港部分氣象參數的月平均值(1961-1990)	111
表 22(b) 香港部分氣象參數的月平均值(1971-2000)	112
表 22(c) 香港部分氣象參數的月平均值(1981-2010)	113
表 23 二零一三年協調世界時零時的高空數據摘要	114-115
表 24(a) 鯪魚涌於二零一三年的潮水觀測摘要	116
表 24(b) 石壁於二零一三年的潮水觀測摘要	117
表 24(c) 尖鼻咀於二零一三年的潮水觀測摘要	118
表 24(d) 大埔滘於二零一三年的潮水觀測摘要	119

1. 引言

香港各氣象站錄得的地面氣象觀測數據由一八八四年起均刊載於每年出版的《氣象資料第一部分(地面觀測)》。香港天文台由一九六九年開始利用電腦編製這些氣象數據。這份刊物在一九八七年改稱為《香港地面觀測年報》。隨著刊物精簡化及方便讀者掌握一年的天氣情況，內容由一九九三年起只有摘要資料和圖表。地面及高空數據亦從該年起一併刊載，刊物名稱亦更改為《香港氣象觀測摘要》。《香港地面觀測年報》和另外一份撮錄高空數據的年刊—《無線電探空儀觀測摘要》則於同年停刊。本刊從二零零七年開始增加閃電定位網絡的香港境內閃電次數資料及香港天文台潮汐測量站海平面資料的摘要，名稱亦更改為《香港氣象及潮水觀測摘要》。

本刊物所述的時間，是指香港時間，即協調世界時加8小時。

氣候正常平均值是指用三十年的觀測數據計算出來的平均數值。為方便參考，本刊物列載了最近三套氣候正常平均值，包括一九六一至一九九零年、一九七一至二零零零年及一九八一至二零一零年的氣候正常平均值。至於極端氣象紀錄，是指天文台在一八八四年至一九三九年及一九四七年至二零一三年期間所錄得的最高及最低數值。

2. 香港的氣象站

天文台管理的氣象站，分為有觀測員的氣象站和自動氣象站兩種。圖1為二零一三年十二月三十一日的氣象站位置。下文簡述氣象站詳情。

有觀測員的氣象站

關於有觀測員的氣象站的位置及站內溫度表百葉箱附近地面、氣壓表和風速表的高度，詳情如下：

氣象站	位置		海拔高度(米)		
	北緯	東經	氣壓表	風速表	地面
天文台(HKO)	22°18'07"	114°10'27"	40	74*	32
香港國際機場(HKA)	22°18'34"	113°55'19"	7	14#	6

*風速表安放在天文台總部百周年紀念大樓天台，天台的海拔高度約為65米

#所指風速表在北跑道近中間位置，地面的海拔高度為4米

氣象站對風、能見度、天氣情況、大氣壓力、乾球和濕球溫度、雨量、雲層類型、雲量及雲底高度的觀測，通常每小時至少一次。市民可向天文台查詢這些氣象站的氣候數據及分析資料。

天文台自一八八四年首次進行天氣觀測以來，天文台總部一直是本港的基準天氣站(Synoptic station)。由於八十年代天文台總部附近急劇城市化，高樓大廈相繼建立，天氣站在一九九二年七月一日由京士柏氣象站替代。香港國際機場則由二零零零年四月一日起成為本港的基準天氣站。

自動氣象站

為了配合對地區氣象資料需求日增的情況，以及改善氣象服務，天文台在本港各區設立了自動氣象站。部分自動氣象站測量多項氣象要素，包括風、乾球和濕球溫度、露點溫度、相對濕度、大氣壓力、雨量及能見度，而部分則只測量風、氣溫或雨量。此外，位於香港國際機場東面及西面的自動氣象浮標及橫瀾島自動氣象站亦測量海面溫度。有關數據每分鐘透過電話線路或無線電傳達天文台。

在二零一三年十二月三十一日，運作中的自動氣象站共有84個(見圖1)。這些氣象站的位置及站內氣壓表、風速表、雨量計或溫度計百葉箱的海拔高度等詳情收錄在附件表A。有關各站之氣象要素測量詳情列於附件表B。

黃茅洲、沱潭列島、內伶仃和外伶仃氣象站位於香港境外的小島，是天文台與廣東省氣象局合作設立的自動氣象站。這些站的數據每一分鐘傳送一次，首先以超高頻無線電波傳送至香港境內的中繼站，再透過租用電話線路或無線電網絡傳達至天文台。

有觀測員的雨量站

有觀測員的雨量站網絡，是在志願觀測員的協助下，於五十年代初期開始設立的。圖1亦顯示在二零一三年有觀測員的雨量站的位置。

潮汐測量站

自動潮水測量始自一九五零年代。天文台在二零一三年有六個潮汐測量站，分別位於：鰂魚涌、石壁、大廟灣、大埔滘、尖鼻咀和橫瀾島(圖1)，提供海平面高度資料。潮汐測量站網使用了三類驗潮儀，分別是浮標式、氣壓式和海面壓力傳感器類型。潮水資料每分鐘經由電話線路或無線電傳送到天文台。

有關各潮汐測量站的位置及其開始提供資料的日期列於下表：

潮汐測量站	位置		驗潮儀類型	開始提供資料的日期
	北緯	東經		
鰂魚涌 (QUB)	22°17'28"	114°12'48"	浮標式	1986年1月 [#]
石壁 (SPW)	22°13'13"	113°53'40"	氣壓式	1998年1月
大廟灣 (TMW)	22°16'11"	114°17'19"	氣壓式	1996年1月
大埔滘 (TPK)	22°26'33"	114°11'02"	海面壓力傳感器*	1963年12月
尖鼻咀 (TBT)	22°29'14"	114°00'51"	海面壓力傳感器	1974年12月
橫瀾島 (WGL)	22°10'59"	114°18'10"	海面壓力傳感器	1976年12月

*北角潮汐測量站在1952年10月開始運作。由於在1985年北角進行填海工程，潮汐測量站搬至鰂魚涌。

*大埔滘潮汐測量站的驗潮儀從2006年3月開始由浮標式驗潮儀轉為海面壓力傳感器；

3. 儀器及觀測方法

圖2至圖4分別顯示天文台總部、京士柏氣象站及香港國際機場氣象觀測坪在二零一三年十二月三十一日的氣象儀器分布簡圖，圖5顯示這三個氣象站全景。下文闡述二零一三年氣象要素的測量程序。

地面觀測

大氣壓力

在天文台，大氣壓力由Setra 470型數字氣壓表測量。在香港國際機場，大氣壓力由三部Setra 470型數字氣壓表測量，以其中位數作報告。在京士柏，大氣壓力則由Setra 270型氣壓表測量。後備儀器方面，天文台及京士柏分別以Setra 470型及Setra 270型氣壓表作為後備，而香港國際機場航空氣象所則首先以一部PTB220氣壓表作為後備，玻璃水銀氣壓表僅作為第二後備。

氣溫、濕球溫度、露點溫度、水汽壓及相對濕度

天文台和香港國際機場均有進行地面氣溫(乾球溫度)、濕球溫度的觀測及露點溫度、水汽壓及相對濕度的計算。

在天文台，乾球和濕球溫度由白金絲電阻溫度表測量。白金絲電阻溫度表是置於一個頂部由兩層分隔墊料搭成的開放棚架內，離地約1.2米。開放棚架比百葉箱較為理想，因為百葉箱在炎熱無風的天氣下，會出現過熱情況。天文台在一九七八年把棚架及百葉箱測錄得的溫度作比對，結果載於參考[1]。

天文台使用同一的白金絲電阻溫度表，作為最高及最低溫度的數字記錄系統。傳統的玻璃水銀溫度表亦放置在開放棚架內，作為後備設施。

天文台在一九八八年引用修訂賀柏氏(Hooper)法(參考[2])，從乾球和濕球溫度讀數計算出水汽壓、相對濕度及露點溫度。

香港國際機場使用Thies乾濕表測量乾球和濕球溫度，而露點溫度及相對濕度則從乾球和濕球溫度讀數計算出來。

風

天文台及京士柏使用R.W.Munro Mk 4型磁感風杯風速表來記錄風速和風向，以每小時終結前60分鐘內的數值計算每小時的盛行風向及平均風速。至於每日或每月的盛行風向，則是應用二項式中五項加權因子(1-4-6-4-1)計算風向頻數分布。所得結果未必是模態風向。

香港國際機場使用Thies風向風速表觀測風速和風向。

由於橫瀾島的地理位置較為空曠，而且不直接受都市化的影響，故此橫瀾島錄得的風資料，較能代表香港的氣流概況。橫瀾島使用置於海拔83米高的R.W.Munro Mk 4型磁感風杯風速表觀測風速和風向。

各自動氣象站使用由Met One Instruments製造的WS-201風速表、R.W.Munro Mk 4型磁感風杯風速表或Thies風向風速表來記錄風資料。

香港國際機場、橫瀾島及各自動氣象站的風數據處理方法與天文台大致相同。

雲量

香港國際機場由具專業資格的航空氣象觀測員每半小時進行一次目測雲層種類、雲量及估計雲底高度的工作，而天文台則每小時進行雲量觀測。

天文台也在香港國際機場內和附近操作六台鐳射雲幕儀，它們測量雲底高度（最多達三層雲），供航空天氣觀測員參考。

日照時間

自二零零五年一月一日起，天文台使用由Kipp & Zonen製造的CSD-1日照時間表來記錄日照時間，另一部同型號的日照時間表則作為後備。該兩日照時間表安裝在京士柏其中一幢建築物屋頂，離地6米，即海拔71米，全自動操作並根據世界氣象組織的定義記錄日照時間。每小時記錄的日照時間，指以本地時每小時開始為中心的60分鐘期間內錄得的日照時間。

一部以往為正式日照記錄儀器的康培爾-斯托克日照計自二零零五年起用作為第二後備。該康培爾-斯托克日照計安裝在CSD-1日照計旁邊。它利用玻璃球使太陽光折射聚焦，在記錄卡上留下燒焦的痕跡，從燒焦痕跡的長度來斷定日照時間。記錄卡上每小時記錄的日照時間，是指以視太陽時每小時開始為中心的60分鐘期間內錄得的日照時間。

太陽輻射

天文台自一九五八年開始使用雙金屬日射計測量太陽總輻射，該儀器在一九五九年移至京士柏。目前，京士柏使用Kipp & Zonen製造的日射表量度太陽總輻射及使用EKO製造的日射表量度太陽直接輻射和太陽漫射輻射。在滘西洲，太陽總輻射、太陽直接輻射和太陽漫射輻射均採用EKO製造的日射表量度。太陽總輻射是由一個有半球形透明玻璃圓頂，能接收全天域陽光的總日射表量度。太陽直接輻射由一個安裝在對準太陽中心的自動太陽追蹤儀器上，能接收5度範圍內陽光的直接日射表來量度。太陽漫射輻射則同樣由一個安裝在自動太陽追蹤儀器上，但有遮蔽太陽直接照射裝置的總日射表來量度。

紫外線

天文台從一九九九年起使用Yankee Environmental Systems的寬波段UVB-1紫外線儀來量度紫外線強度。所量度的紫外線B包括直接通過大氣層及經大氣層中的氣體和微粒散射的紫外線。紫外線儀對不同波長的紫

外線的反應與人體皮膚相似，所得數據用以計算紫外線指數。有關紫外線指數的詳盡計算方法，請參閱參考[3]。此外，天文台在二零一零年起使用 Kipp & Zonen 的 UVS-A-T 輻射儀來量度紫外線A強度。實時的紫外線指數和紫外線A數據均於天文台網頁發放(請參閱參考[4])。

最低草溫和土壤溫度

天文台及京士柏均有進行最低草溫及土壤溫度觀測。最低草溫溫度表讀數在每日8時記錄，該讀數代表由前一日19時起計的晚間最低草溫。此外，每日兩次，即7時及19時，亦記錄在地面下0.05、0.1、0.2、0.5、1.0、1.5及3.0米深的土壤溫度。天文台的最低草溫和土壤溫度由白金絲電阻溫度表自動錄得。京士柏於二零零九年一月一日開始亦使用白金絲電阻溫度表自動測量草溫和土壤溫度。

打鼓嶺和大帽山全自動草溫測量儀分別於二零零六年十二月和二零零八年二月開始運作。而滘西洲則分別於二零零八年六月及二零一零年三月開始全自動測量土壤溫度(0.05及0.1米深)和草溫。上述三站均使用白金絲電阻溫度表進行草溫和土壤溫度測量。

蒸發量

蒸發量的測量工作，每日11時在京士柏進行，採用的器具是兩個“A”級蒸發皿，蒸發面離地0.18米。編製每月數值的讀數來自第1號蒸發皿。

可能蒸散量

可能蒸散量的測量工作，每日11時在京士柏三幅草地進行。有時，在錄得高數值的可能蒸散量後，接着的數目卻錄得負數值。這些反常的數值，源於大雨後延遲了的徑流。因此，計算月值時，是把這些數值包括在內的。有關可能蒸散量的其他資料載於參考[5]。

海面溫度

消防處職員每日兩次，即7時及14時，在北角消防局消防船碼頭錄取海面溫度。北角消防局消防船碼頭平均水深約為6.5米。

天文台利用白金絲電阻溫度表在橫瀾島自動測量海面溫度。橫瀾島邊緣陡峭，四面的海床深於18米，所錄得的溫度，可代表毗鄰的近岸水域溫度。

天文台以同樣方法於香港國際機場東面及西面的自動氣象浮標測量海面溫度，該兩處水域平均水深分別約為11.5米和7.4米。量度海面溫度的位置均為海面以下約2米。

閃電及雷暴

具專業資格的氣象觀測員在天文台每小時一次的觀測中報告觀測到的閃電及雷暴，在香港國際機場則每半小時一次。

覆蓋珠江三角洲的閃電定位網絡二十四小時不停監察雲對地及雲間閃電。網絡由香港天文台、廣東省氣象局和澳門地球物理暨氣象局合作建立。該網絡現時共有七個探測站，分別位於春坎角、尖鼻咀、沙頭角、澳門氹仔、廣東三水、惠東和陽江探測站。閃電位置是依靠各探測站接收閃電釋放出來的電磁波的時間及方向計算出來。

在所有探測站正常運作的情況下，於網絡的範圍內，雲對地閃電位置的準確度為500米，而探測效率，即閃電定位網絡能測到與閃電相關電流大於某一強度的概率，估計約為百分之九十。另外，由於閃電探測儀的功能主要是針對雲對地閃電的探測，雲間閃電的探測效率並不高，估計介乎百分之十至五十。

能見度

天文台的水平能見度由具專業資格的氣象觀測員每小時評估一次。

在二零零四年及以前，香港國際機場的水平能見度讀數是基於具專業資格的航空氣象觀測員每小時的觀測數據。在二零零五年及以後，香港國際機場的水平能見度讀數是採用位於機場南跑道中間的Vaisala FD12P能見度儀在每小時前10分鐘的平均數據。這與使用儀器觀測來改進能見度評估的國際趨勢是一致的。

此外，天文台在中環碼頭、西灣河及橫瀾島使用Vaisala FD12P能見度儀，廿四小時監測維多利亞港及香港東南面水域的水平能見度。水平能見度讀數亦是採用每小時前10分鐘的平均數據。

雨量

天文台使用一套203毫米普通雨量器進行每小時一次的手雨量觀測。觀測結果會與安裝在鄰近的Casella 100573E型翻斗式雨量器所得數據核對。

在香港國際機場每小時一次的雨量觀測，用的是一組三個Ogawa雨量器。所得數據會互相核對。此外，亦利用鄰近的160毫米普通雨量器，在每日9時及15時量度雨量兩次。

由志願觀測員管理的雨量器是以人手量度的127毫米普通雨量器。大部分普通雨量器的量度時間都是每日15時。

天文台自動氣象站使用Casella 100573E型翻斗式雨量器來量度雨量。土力工程處及渠務署亦各自設有遙感雨量器網絡，所收集到的數據可供天文台取讀。現時，天文台每1至5分鐘可取得本港各區的雨量讀數。這些雨量器以0.5毫米為單位記錄雨量，因此不能探測到0.5毫米以下的雨量。

二氧化碳濃度

自二零零九年五月七日起，天文台使用由LI-COR Biosciences製造的LI-820二氧化碳分析儀進行戶外二氧化碳濃度測量。該二氧化碳分析儀安裝在京士柏氣象站的草地上，為提升取樣質量，抽氣口由離地1.5米增高至離地約3米，即海拔68米。該分析儀二十四小時全自動操作，記錄每分鐘的平均二氧化碳濃度，可測量的二氧化碳濃度範圍是0–1000 ppm。二氧化碳濃度在400 ppm左右時的不確定度少於10 ppm。

天文台自二零一零年十月二十六日起在香港島東南端鶴咀半島利用一套LI-820二氧化碳分析儀進行戶外二氧化碳濃度的本底測量。該分析儀設於香港理工大學土木及結構工程學系的本底大氣監測站內，抽氣口離地約4米，即海拔約64米。是項測量為天文台與香港理工大學的一個合作項目。

天文台在量度二氧化碳濃度初期，利用可追溯至美國國家標準的標準氣體，為LI-820分析儀進行校準。自二零一零年十月二十六日起，天文台轉用美國大氣及海洋局提供的一級標準二氧化碳氣體為LI-820分析儀進行校準。

京士柏及鶴咀二氧化碳濃度測量站均是世界氣象組織全球大氣監測計劃下的區域監測站。有關監測站的測量數據及二氧化碳濃度測量分析報告，請參閱參考[6]和[7]。

暑熱指數

京士柏氣象站設置了一套由天文台研發的儀器，用作自動測量乾球溫度、自然濕球溫度和黑球溫度。乾球溫度是指設有屏蔽以遮擋太陽直射

的溫度計所量度的一般氣溫，自然濕球溫度是利用包著濕布並暴露於太陽照射的溫度計所量度的溫度，而黑球溫度是利用藏在黑色中空銅球內的溫度計所量度的溫度。儀器所收集的資料用作研究及發展一個切合香港氣候及環境的暑熱指數，藉以加強天文台有關炎熱天氣的服務。

高空觀測

天文台自一九九三年七月起採用 Vaisala 公司的數碼科拉(DigiCORA)高空探測系統探測高層大氣。一部自動高空探測系統在二零零四年五月正式投入運作，取代人手投放探空氣球。在進行高空探測時，無線電探空儀隨氣球上升，並利用 GPS 定位系統來測定探空儀的移動軌跡，從而得出高空風的資料。所有高空探測由二零零六年七月一日起採用 Vaisala Type RS92 型無線電探空儀進行。該型號探空儀分別採用矽氣壓表、細絲熱電容及濕敏電容薄膜電容器來探測大氣中的氣壓、溫度及相對濕度。

高空探測工作由二零零九年起全面採用氦氣為汽球充氣，取代了使用多年的氫氣。

京士柏氣象站是本港唯一的高空觀測站。自二零零七年一月一日起，天文台定時每日在京士柏氣象站進行兩次高空探測，分別為協調世界時零時及 12 時。而在協調世界時 6 時的無線電測風觀測，則由一台風廓線儀所取代。該風廓線儀早已於一九九九年四月一日起，用作為協調世界時 18 時的高空測風觀測。

潮水觀測

天文台的驗潮儀通常設於碼頭，量度的海平面為海圖基準面以上高度，以米為單位。香港的海圖基準面在主水平基準面下 0.146 米。海平面取樣每分鐘一次。每小時海平面是該小時最後五分鐘海平面資料的平均值。全年平均海平面是以可用的每小時海平面資料計算，而其他潮汐統計資料如最高高潮、最低低潮和最高潮差則是以每分鐘的資料計算。

4. 數據表達方式

下文概述本刊物所載的氣象及氣候數據。在一些列表中，英文本的 HKO、KP 及 HKA，分別是天文台(Hong Kong Observatory)、京士柏(King's Park)及香港國際機場(Hong Kong International Airport)的縮寫。

京士柏、香港國際機場、天文台及橫瀾島於二零一三年的年風玫瑰

圖載於圖6。由於橫瀾島錄得的風資料較能代表香港的氣流概況，故橫瀾島的月風玫瑰圖亦載於圖7。

香港各自動氣象站於二零一三年的年風玫瑰圖載於圖8。

圖9及圖10分別顯示天文台於二零一三年每月的平均氣溫及每月的總雨量。

有志願觀測員的雨量站所錄得的月及年雨量，是從每日大約15時由人手量度的讀數計算出來。月總雨量是指由上月最後一日15時起，計算至該月最後一日15時止的雨量總和。圖11至圖12顯示香港各區在二零一三年的每月及全年雨量分布。圖中的等雨量線分析乃參考了有觀測員之雨量站、量度雨量的自動氣象站、土力工程處和渠務署的遙感雨量器網絡數據及天文台的雷達數據。

圖13至圖15展示各高度二零一三年協調世界時零時的月平均高空風、溫度和相對濕度。

圖16顯示二零一三年香港的雲對地閃電密度。

天文台的月總雨量和月平均氣溫氣候正常值(1961-1990, 1971-2000及1981-2010)載於圖17。

天文台於二零一三年錄得的每日氣溫、相對濕度、雨量數值、大氣壓力及雲量列於表1至表7。

京士柏於二零一三年錄得的每日日照時間列於表8。

京士柏及滙西洲於二零一三年錄得的太陽總輻射、直接輻射和漫射輻射數值列於表9(a)至表9(f)。

橫瀾島於二零一三年錄得的每日盛行風列於表10。

香港各區於二零一三年的月及年氣象要素數值列於表11及表12。

表13列出二零一三年每月的蒸發量、可能蒸散量、最低草溫及土壤溫度。

表14列出二零一三年的月海面溫度。橫瀾島及香港國際機場東面及西面的自動氣象浮標的海面溫度根據每小時錄取的讀數計算出來，而北角的海面溫度則只根據在7時及14時錄取的讀數計算。

天文台對二零一三年氣候數據進行了一些分析。表15顯示天文台於二零一三年錄得指定雨量、閃電及雷的日數。二零一三年每日錄得香港境內之雲對地及雲間閃電次數分別列於表16(a)及表16(b)。

表17(a)及表17(b)分別列出天文台及香港國際機場於二零一三年每月的能見度低於指定數值的頻率百分比及出現低能見度的時間百分比。低能見度是指撇除霧、薄霧或降水等天氣情況後能見度低於8公里。由於中環碼頭、橫瀾島及西灣河沒有天氣狀況的觀測，表18(a)至表18(c)只分別列出該些地點於二零一三年每月的能見度低於指定數值的頻率百分比。

各有觀測員之雨量站和只量度雨量之自動氣象站於二零一三年的月及年雨量載於表19及表20。

香港氣象要素及部分氣象參數在一九六一年至一九九零年、一九七一年至二零零零年和一九八一年至二零一零年的月平均值與及氣象要素極端值(一八八四至一九三九年及一九四七至二零一三年)載於表21及表22。

各標準層於二零一三年錄得的高空風、氣溫、露點溫度及位勢高度的月平均值載於表23。這些數值，是根據每日協調世界時零時在京士柏進行高空探測所收集的數據計算的。

鰂魚涌、石壁、尖鼻咀及大埔滘潮汐測量站於二零一三年每月和全年的潮汐統計資料，如平均海平面、最高高潮、最低低潮、平均潮差和最高潮差列於表24(a)至表24(d)。這些統計資料的解釋載於參考[8]。

本刊物只刊載部分氣象要素的月值摘要及日數值。天文台亦可提供每小時地面氣象數據及潮水觀測數據、協調世界時零時及12時的高空探測數據給市民購取。市民如需要這些數據及其他分析資料，可按下址致函香港天文台：

香港
九龍彌敦道134A
香港天文台台長
(經辦人：氣候資料服務組)

電郵地址：climat@hko.gov.hk

市民亦可到以下網址下載數據申請表格：

http://www.hko.gov.hk/cis/reqform_c.htm

5. 鳴謝

承蒙多位志願雨量觀測員及消防處職員不辭勞苦，觀測天氣，貢獻良多，謹此鳴謝。眾多機構亦鼎力協助，允許天文台設置氣象觀測儀器，特此致以衷心謝忱。

6. 參考文獻

1. 天文台技術報告編號49 “Comparison of air temperatures taken from a thermometer screen, a thatched shed and a whirling thermometer”, T.Y. Chen, 1979;
2. 氣象雜誌109卷1297號，“Computation of vapour pressure, dew point and relative humidity from dry- and wet-bulb temperatures”, G.P. Sargent, 1980;
3. 天文台技術報告（本港傳閱）編號80 “Solar Ultraviolet Index in Hong Kong 1999-2003”, Y.K. Leung, Y.Y. Cheng and E.W.L. Ginn, 2004;
4. 香港天文台實時紫外線數據網頁：
<http://www.weather.gov.hk/wxinfo/uvindex/chinese/cuvtoday.htm> (紫外線指數)
<http://www.weather.gov.hk/wxinfo/uvindex/chinese/cuvatoday.htm> (紫外線A強度);
5. 天文台技術報告編號42 “Evaporation and evapotranspiration in Hong Kong”, T.Y. Chen, 1976;
6. 世界氣象組織全球大氣監測計劃的網頁：
<http://ds.data.jma.go.jp/gmd/wdcgg/cgi-bin/wdcgg/catalogue.cgi>;
7. 天文台報告及短文編號952 “香港戶外二氣化碳濃度測量分析”，馮穎怡、陳兆偉、譚廣雄 & 林嘉仕, 2011;
8. 天文台技術報告（本港傳閱）編號55 “An application of harmonic method to tidal analysis and prediction in Hong Kong”, S.F. Ip & H.G. Wai, 1990.

CONTENTS

	Page
1. INTRODUCTION	23
2. METEOROLOGICAL STATIONS IN HONG KONG	23
Manned Weather Stations	23
Automatic Weather Stations	24
Manned Rainfall Stations	24
Tide Gauge Stations	24
3. INSTRUMENTS AND METHODS OF OBSERVATION	25
Surface Observations	25
Atmospheric Pressure	25
Air Temperature, Wet-bulb Temperature, Dew Point Temperature, Vapour Pressure and Relative Humidity	25
Wind	25
Amount of Cloud	26
Duration of Sunshine	26
Solar Radiation	26
UV Radiation	26
Grass Minimum and Soil Temperatures	27
Evaporation	27
Potential Evapotranspiration	27
Sea Surface Temperature	27
Lightning and Thunderstorm	27
Visibility	28
Rainfall	28
Carbon Dioxide Concentration	28
Heat Index	29
Upper-air Observations	29
Tidal Observations	29
4. DATA PRESENTATION	29-31
5. ACKNOWLEDGEMENT	31
6. REFERENCES	31
 APPENDIX	
Table A – Positions of automatic weather stations operational in 2013 and elevations above mean sea-level of the barometer, anemometer and ground nearby the thermometer screen box, raingauge or visibility meter in the stations	32-33
Table B – Meteorological measurements at the automatic weather stations operational in 2013	34-35
Table C – Station codes and dates of first operation of automatic weather stations operational in 2013	36-37

FIGURES

	Page
Fig. 1 Locations of Weather Stations, Rainfall Stations and Tide Gauge Stations as at 31 December 2013	38
Fig. 2 Locations of Meteorological Instruments at the Hong Kong Observatory Headquarters as at 31 December 2013	39
Fig. 3 Locations of Meteorological Instruments at King's Park Meteorological Station as at 31 December 2013	40
Fig. 4 Locations of Meteorological Instruments at the Airport Meteorological Office at the Hong Kong International Airport as at 31 December 2013	41
Fig. 5 Panoramic view of Hong Kong Observatory Headquarters, King's Park Meteorological Station and meteorological garden at the Hong Kong International Airport (2013)	42
Fig. 6 Annual Wind Roses for King's Park, Hong Kong International Airport, the Hong Kong Observatory and Waglan Island in 2013	43
Fig. 7 Monthly Wind Roses for Waglan Island in 2013	44-45
Fig. 8 Annual Wind Roses for Automatic Weather Stations in 2013	46-52
Fig. 9 Monthly Mean Temperature at the Hong Kong Observatory in 2013	53
Fig. 10 Monthly Total Rainfall at the Hong Kong Observatory in 2013	54
Fig. 11 Monthly Rainfall Maps in 2013	55-60
Fig. 12 Annual Rainfall Map for 2013	61
Fig. 13 Monthly Vector Mean Wind at Standard Levels at 00 UTC in 2013	62
Fig. 14 Monthly Mean Temperature at Different Geopotential Heights at 00 UTC in 2013	63
Fig. 15 Monthly Mean Relative Humidity at Different Geopotential Heights at 00 UTC in 2013	64
Fig. 16 Annual Cloud-to-Ground Lightning Density Map in 2013	65
Fig. 17 Climatological Normals of the Monthly Total Rainfall and Monthly Mean Temperature at the Hong Kong Observatory for the reference periods of 1961-1990, 1971-2000 and 1981-2010	66

TABLES

	Page
Table 1 Daily Mean Sea Level Pressure at the Hong Kong Observatory in 2013	67
Table 2 Daily Mean Temperature at the Hong Kong Observatory in 2013	68
Table 3 Daily Maximum Temperature at the Hong Kong Observatory in 2013	69
Table 4 Daily Minimum Temperature at the Hong Kong Observatory in 2013	70
Table 5 Daily Mean Relative Humidity at the Hong Kong Observatory in 2013	71
Table 6 Daily Total Rainfall at the Hong Kong Observatory in 2013	72
Table 7 Daily Mean Amount of Cloud at the Hong Kong Observatory in 2013	73
Table 8 Daily Total Bright Sunshine Duration at King's Park in 2013	74
Table 9 (a) Daily Global Solar Radiation at King's Park in 2013	75
Table 9 (b) Daily Direct Solar Radiation at King's Park in 2013	76
Table 9 (c) Daily Diffuse Solar Radiation at King's Park in 2013	77
Table 9 (d) Daily Global Solar Radiation at Kau Sai Chau in 2013	78
Table 9 (e) Daily Direct Solar Radiation at Kau Sai Chau in 2013	79
Table 9 (f) Daily Diffuse Solar Radiation at Kau Sai Chau in 2013	80
Table 10 Daily Prevailing Wind at Waglan Island in 2013	81
Table 11 Monthly Values of Meteorological Elements in 2013	82-93
Table 12 Annual Values of Meteorological Elements in 2013	94
Table 13 Monthly Values of Evaporation, Potential Evapotranspiration, Grass Minimum Temperature and Soil Temperature in 2013	95-96
Table 14 Monthly Sea Surface Temperature at North Point Fire Station, Waglan Island and the Automatic Weather Buoys East and West of the Hong Kong International Airport in 2013	97
Table 15 Number of Days with Specified Rainfall Amounts, Number of Days with Lightning and Number of Days with Thunder Observed at the Hong Kong Observatory in 2013	98
Table 16 (a) Daily Number of Cloud-to-Ground Lightning Strokes Detected over the Hong Kong Territory in 2013	99
Table 16 (b) Daily Number of Cloud-to-Cloud Lightning Strokes Detected over the Hong Kong Territory in 2013	100

Table 17 (a)	Monthly Percentage Frequency of Visibility below Specified Values and the Percentage of Time with Reduced Visibility Observed at the Hong Kong Observatory in 2013	101
Table 17 (b)	Monthly Percentage Frequency of Visibility below Specified Values and the Percentage of Time with Reduced Visibility Observed at the Hong Kong International Airport in 2013	102
Table 18 (a)	Monthly Percentage Frequency of Visibility below Specified Values Observed at Central Pier in 2013	103
Table 18 (b)	Monthly Percentage Frequency of Visibility below Specified Values Observed at Waglan Island in 2013	104
Table 18 (c)	Monthly Percentage Frequency of Visibility below Specified Values Observed at Sai Wan Ho in 2013	105
Table 19	Monthly and Annual Rainfall Recorded at Manned Rainfall Stations in 2013	106
Table 20	Monthly and Annual Rainfall Recorded at Automatic Weather Stations with rainfall measurement only in 2013	107
Table 21 (a)	Monthly Normals (1961-1990) and Extreme Values (1884-1939 and 1947-2013) of Meteorological Elements for Hong Kong	108
Table 21 (b)	Monthly Normals (1971-2000) and Extreme Values (1884-1939 and 1947-2013) of Meteorological Elements for Hong Kong	109
Table 21 (c)	Monthly Normals (1981-2010) and Extreme Values (1884-1939 and 1947-2013) of Meteorological Elements for Hong Kong	110
Table 22 (a)	Monthly Means of Selected Meteorological Parameters for Hong Kong (1961-1990)	111
Table 22 (b)	Monthly Means of Selected Meteorological Parameters for Hong Kong (1971-2000)	112
Table 22 (c)	Monthly Means of Selected Meteorological Parameters for Hong Kong (1981-2010)	113
Table 23	Summary of Upper-air Data at 00 UTC in 2013	114-115
Table 24 (a)	Summary of Observed Sea Levels at Quarry Bay in 2013	116
Table 24 (b)	Summary of Observed Sea Levels at Shek Pik in 2013	117
Table 24 (c)	Summary of Observed Sea Levels at Tsim Bei Tsui in 2013	118
Table 24 (d)	Summary of Observed Sea Levels at Tai Po Kau in 2013	119

1. INTRODUCTION

Records of surface meteorological observations made at stations in Hong Kong, mostly on an hourly basis, were published since 1884 in annual volumes of 'Meteorological Results Part I - Surface Observations'. Commencing 1969, meteorological data were compiled by computer with the assistance of the then Government Data Processing Agency. In 1987, this publication was re-named 'Surface Observations in Hong Kong'. Since 1993, major changes in presentation have been introduced to prepare a condensed publication containing only summarized information and graphical form as far as possible so as to facilitate readers to appreciate the weather conditions of the year. Both surface and upper-air data were then included in the publication entitled 'Summary of Meteorological Observations in Hong Kong'. Accordingly, the printing of 'Surface Observations in Hong Kong' and 'Summary of Radiosonde-Radiowind Ascents', which was an annual publication containing summarized upper-air data, were stopped. Starting 2007, summaries of observed sea levels at the tide gauge stations operated by the Hong Kong Observatory and the number of lightning strokes detected over the Hong Kong territory by the Lightning Location Network are included and this publication was subsequently renamed 'Summary of Meteorological and Tidal Observations in Hong Kong'.

The time used in this publication is Hong Kong Time which is 8 hours ahead of Co-ordinated Universal Time (UTC).

Climatological normals refer to those computed from data collected during a 30-year period. For easy reference, the most recent three sets of climatological normals for 1961-1990, 1971-2000 and 1981-2010 are included in this publication. Extreme weather records are compared against the data recorded in the periods 1884-1939 and 1947-2013 for the Hong Kong Observatory Headquarters.

2. METEOROLOGICAL STATIONS IN HONG KONG

Both manned and automatic stations are operated by the Hong Kong Observatory. Their locations as at 31 December 2013 are shown in Figure 1. Station details are briefly described in the following paragraphs.

MANNED WEATHER STATIONS

Details on the positions, elevations of ground near the thermometer screen, barometer and anemometer of the manned stations are tabulated below:

Station	Position		Elevation above mean sea-level (metres)		
	Latitude N	Longitude E	barometer	anemometer	ground
Hong Kong Observatory (HKO)	22°18'07"	114°10'27"	40	74 *	32
Hong Kong International Airport (HKA)	22°18'34"	113°55'19"	7	14 #	6

*The anemometer is located on the roof top of the Hong Kong Observatory Centenary Building which is around 65 metres above the mean sea-level.

Refer to the wind sensor at the centre of the north runway, on a ground level of 4 metres.

Observations of wind, visibility, weather condition, atmospheric pressure, dry-bulb and wet-bulb temperatures, rainfall amount, cloud type, cloud amount and height of cloud base are normally taken at hourly or more frequent intervals. Climatological data and analyses for these stations are available on request from the Hong Kong Observatory.

The Hong Kong Observatory Headquarters had been the reference synoptic station for Hong Kong since weather observations began in 1884. Because of rapid urbanization and erection of high-rise buildings in the vicinity of the Observatory Headquarters in the 1980s, it was replaced by the King's Park Meteorological

Station on 1 July 1992. The Hong Kong International Airport became the reference synoptic station for Hong Kong on 1 April 2000.

AUTOMATIC WEATHER STATIONS

Automatic weather stations were set up in Hong Kong to meet increasing demands for regional meteorological data and to improve weather services. Some automatic stations measure wind, dry-bulb and wet-bulb temperatures, dew point temperature, relative humidity, atmospheric pressure, rainfall and visibility, while some only measure wind, air temperature or rainfall. Besides, the automatic weather buoys located to the east and west of the Hong Kong International Airport and the automatic weather station at Waglan Island also measure sea surface temperature. Data are transmitted to the Hong Kong Observatory at one-minute intervals via telephone circuits or radio links.

On 31 December 2013, there were 84 automatic weather stations in operation (see Figure 1). Details of the positions and elevations above mean sea-level of the barometer, anemometer and the ground near the thermometer screen of these stations are tabulated in Table A of Appendix. The meteorological elements measured at different stations are listed in Table B of Appendix.

The stations in Huangmao Zhou, Tuoning Liedao, Neilingding and Wailingding are located at small islands in sea areas outside Hong Kong. They were installed in co-operation with the Guangdong Meteorological Bureau. Data from these stations are transmitted at one-minute intervals first via UHF radio wave to relay stations in Hong Kong and then by leased telephone circuit or wireless network to the Observatory.

MANNED RAINFALL STATIONS

A network of manned rainfall stations, made possible by co-operation of voluntary observers, has been in operation since the early 1950's. The locations of these manned rainfall stations in 2013 are shown in Figure 1.

TIDE GAUGE STATIONS

Tide measurement using automatic tide gauges started in the 1950s. In 2013, the Hong Kong Observatory operated six tide gauges at the following locations: Quarry Bay, Shek Pik, Tai Miu Wan, Tai Po Kau, Tsim Bei Tsui and Waglan Island (Figure 1) to provide information on sea levels. The network consists of three types of tide gauges, namely float type, pneumatic type and sea level pressure transducer. The tide data are transmitted to the Hong Kong Observatory at one-minute intervals via telephone circuits or radio links. Information on the positions of the gauges and the dates of the data availability is given below:

Tide Gauge Station	Position		Tide Gauge Type	Data Available From
	Latitude N	Longitude E		
Quarry Bay (QUB)	22°17'28"	114°12'48"	Float	Jan 1986 [#]
Shek Pik (SPW)	22°13'13"	113°53'40"	Pneumatic	Jan 1998
Tai Miu Wan (TMW)	22°16'11"	114°17'19"	Pneumatic	Jan 1996
Tai Po Kau (TPK)	22°26'33"	114°11'02"	Sea Level Pressure Transducer*	Dec 1963
Tsim Bei Tsui (TBT)	22°29'14"	114°00'51"	Sea Level Pressure Transducer	Dec 1974
Waglan Island (WGL)	22°10'59"	114°18'10"	Sea Level Pressure Transducer	Dec 1976

[#]The tide gauge at North Point started operation in October 1952. The tide gauge was relocated to Quarry Bay due to reclamation at North Point in 1985.

*Starting from March 2006, the tide gauge used at Tai Po Kau has been changed from Float type to Sea Level Pressure Transducer.

3. INSTRUMENTS AND METHODS OF OBSERVATION

Figures 2 to 4 are sketch maps of the Hong Kong Observatory Headquarters, King's Park Meteorological Station and the meteorological garden at the Hong Kong International Airport respectively showing the locations of the instruments as at 31 December 2013. The panoramic view of these three stations are shown in Figure 5. The following paragraphs describe the procedures adopted for measuring various meteorological elements in 2013.

SURFACE OBSERVATIONS

Atmospheric Pressure

At the Hong Kong Observatory, atmospheric pressure was measured using a Setra Model 470 digital pressure gauge. At the Hong Kong International Airport, 3 units of Setra 470 digital pressure gauge were used in the measurement of atmospheric pressure and the median value of these three units was used in the reporting. At King's Park, atmospheric pressure was measured using a Setra Model 270 pressure gauge. As for the back-up instruments, a Setra Model 470 and a Setra Model 270 digital pressure gauge served as back-up for the Hong Kong Observatory and King's Park respectively. A PTB220 digital pressure gauge was used as the first backup at the Airport Meteorological Office at the Hong Kong International Airport and mercury-in-glass barometer was used as the second backup.

Air Temperature, Wet-bulb Temperature, Dew Point Temperature, Vapour Pressure and Relative Humidity

Surface observations of air temperature (dry-bulb temperature), wet-bulb temperature, dew point temperature, vapour pressure and relative humidity were taken or computed at the Hong Kong Observatory and the Airport Meteorological Office at the Hong Kong International Airport.

At the Observatory, dry-bulb and wet-bulb temperatures were measured by platinum resistance thermometers placed about 1.2 metres above ground level in an open shed with a roof made of two separate layers of matting. The open shed arrangement is more satisfactory than a Stevenson screen which is liable to overheat in hot calm weather. A comparison between temperatures measured in the shed and in the screen was made in 1978 and the results were published in ref. [1].

Maximum and minimum temperatures were recorded at the Observatory using the same platinum resistance thermometers. Conventional mercury-in-glass maximum and minimum thermometers were similarly exposed in the open shed as back-up.

In 1988, vapour pressure, relative humidity and dew-point temperature were computed from readings of dry-bulb and wet-bulb temperatures using the modified Hooper's method (ref. [2]).

At the Hong Kong International Airport, dry-bulb and wet-bulb temperatures were measured by a Thies psychrometer while dew point temperature and relative humidity were derived from these temperature readings.

Wind

At the Hong Kong Observatory and King's Park, winds were recorded by R.W. Munro Mk 4 cup-generator anemometers. Hourly prevailing wind directions and mean speeds are values for the 60 minutes ending on each hour. Prevailing wind directions, whether daily or monthly are obtained from the frequency distribution of wind direction by applying a 5-term binomial weighting factor (1-4-6-4-1). The results are not necessarily the modal directions.

At the Hong Kong International Airport, winds were recorded by sets of Thies anemometer and wind vane.

Since Waglan Island is better exposed geographically and not directly affected by urbanization, the wind recorded there is more representative of the general wind flow over Hong Kong. An R.W. Munro Mk 4 cup-generator anemometer 83 metres above mean sea-level was used as the station anemometer.

At other automatic weather stations, winds were recorded either by WS-201 anemometer manufactured by Met One Instruments, R.W. Munro Mk 4 cup-generator anemometer or Thies wind transmitter and direction transmitter.

Wind data at the Hong Kong International Airport, Waglan Island and all automatic weather stations were processed in a similar way as for the Observatory.

Amount of Cloud

Visual observations of cloud type and amount, and estimates of the height of cloud base were made half-hourly by qualified aeronautical meteorological observers at the Hong Kong International Airport. Observations of cloud amount were made hourly at the Hong Kong Observatory.

Six units of laser ceilometers were operated inside and around HKIA. They were used to measure cloud base heights (up to 3 layers of clouds) and such data were provided to the aviation weather observers for reference.

Duration of Sunshine

From 1 January 2005, duration of bright sunshine was recorded by a sunshine duration meter, Model CSD-1 manufactured by Kipp & Zonen. Another sunshine duration meter of the same model serves as back-up. The sunshine duration meters were installed on the roof of a building at King's Park at 6 metres above ground, i.e. 71 metres above mean sea-level. It is fully automatic and provides measurement of sunshine duration as defined by the World Meteorological Organization. Hourly record of sunshine duration refers to the duration in the 60-minute interval centred on the hour in local time.

A Campbell-Stokes sunshine recorder used for official measurement of sunshine duration previously serves as the second back-up since 2005. This recorder is located next to the CSD-1 duration meter. It makes use of the refraction of sunlight by a glass sphere. Sunshine duration is determined from the burnt marks on a strip chart. Hourly record of sunshine duration on the strip chart refers to the duration in the 60-minute interval centred on the hour in apparent solar time.

Solar Radiation

Global solar radiation measurement started at the Observatory in 1958 using a bimetallic actinograph. In 1959 the instrument was moved to King's Park. Currently, global solar radiation at King's Park was measured using Kipp & Zonen thermopile radiometers, and direct and diffuse solar radiation using thermopile radiometers manufactured by EKO. At Kau Sai Chau, global, direct and diffuse solar radiations were all measured using EKO thermopile radiometers. Global solar radiation was measured using a pyranometer, which was a radiometer that had a glass dome and had an unobscured hemispherical view of the sky. Direct solar radiation was measured using a pyrheliometer, a radiometer with a 5° view and kept pointed accurately at the centre of the sun by an automatic sun tracker. Diffuse solar radiation was measured using a pyranometer also mounted on a sun tracker with a shading mechanism to block the direct solar radiation.

UV Radiation

The Observatory had been using a Yankee Environmental Systems broadband UVB-1 ultraviolet pyranometer for measuring the UV intensity at King's Park since 1999. The measured UVB irradiance includes both the UV radiation transmitted directly through the atmosphere and that scattered by atmospheric gases and aerosols. The sensor has a spectral response similar to the response of skin to UV radiation of different wavelengths. The measured intensity is then used to compute the UV Index. Please see ref. [3] for details of the calculation of UV Index. In addition, the Observatory had been using a Kipp & Zonen UVS-A-T radiometer to measure the intensity of UVA radiation since 2010. Real-time readings of UV Index and UVA radiation data are available at the Observatory website (see ref. [4]).

Grass Minimum and Soil Temperatures

Observations of grass minimum and soil temperatures were made at the Hong Kong Observatory and King's Park. The grass minimum thermometers were read daily at 08 hours, representing the overnight grass minimum temperature since 19 hours on the previous day. Observations of the soil temperature were made twice daily at 07 hours and 19 hours at depths of 0.05, 0.1, 0.2, 0.5, 1.0, 1.5 and 3.0 metres. Grass minimum and soil temperatures at the Observatory were automatically recorded by platinum resistance thermometers and read from a computer terminal display. At King's Park, platinum resistance thermometers were used for recording grass and soil temperatures automatically starting from 1 January 2009.

Automatic measurement of grass temperature at Ta Kwu Ling and Tai Mo Shan started in December 2006, and February 2008 respectively. At Kau Sai Chau, the automatic measurements of soil temperature (at depths of 0.05 and 0.1 metres) and grass temperature are available since June 2008 and March 2010 respectively. Platinum resistance thermometers were used for recording grass and soil temperatures at all three stations.

Evaporation

Evaporation measurements were made daily at King's Park at 11 hours using two Class 'A' evaporation pans with evaporation surface 0.18 m above ground. Readings from pan No. 1 are used to compile the monthly values.

Potential Evapotranspiration

Measurements of potential evapotranspiration were made for three turfed plots at King's Park each day at 11 hours. Sometimes, high values of potential evapotranspiration were recorded, followed by negative values on the following days. These anomalous values were caused by delayed run-off on occasions of heavy rainfall. They are therefore included in the computation of the monthly figures. More information on potential evapotranspiration can be found in ref. [5].

Sea Surface Temperature

Sea surface temperatures were taken at the fire boat pier of North Point Fire Station twice daily at 07 hours and 14 hours by staff of the Fire Services Department. The mean depth of water at North Point Fire Station is about 6.5 metres.

Automatic measurements of sea surface temperature were made at Waglan Island by platinum resistance thermometer. The sea bottom slopes steeply to over 18 metres on all sides of the island, and the temperature may be taken as representative of the adjacent open coastal waters.

Automatic measurements of sea surface temperature were also made at the automatic weather buoys located to the east and west of the Hong Kong International Airport by platinum resistance thermometer. The mean sea depths to the east and west of the Hong Kong International Airport are about 11.5 metres and 7.4 metres respectively. The sea surface temperature sampling locations were kept at about 2 metres below sea surface.

Lightning and Thunderstorm

Qualified meteorological observers reported occasions of lightning and thunderstorm in their observations at hourly intervals at the Hong Kong Observatory and half-hourly at the Hong Kong International Airport.

Cloud-to-ground and cloud-to-cloud lightning strokes were detected by the Lightning Location Network over the Pearl River Estuary round the clock. The network was jointly established by the Hong Kong Observatory, the Guangdong Meteorological Bureau and the Macao Meteorological and Geophysical Bureau. Currently, the network comprises seven stations which are located at Chung Hom Kok, Tsim Bei Tsui and Sha Tau Kok in Hong Kong, Taipa in Macao, Sanshui, Huidong and Yangjiang in Guangdong. Lightning location

is calculated using the time of arrival and direction of the electromagnetic waves generated by the lightning discharges as detected by the stations.

The accuracy in determining the location of cloud-to-ground lightning strokes is about 500 m within the network when all stations are operative. The lightning detection efficiency, i.e. the probability that a stroke with peak current greater than a certain level can be detected by the network, is estimated to be around 90 %. Also, since the function of the lightning sensors is mainly to detect cloud-to-ground lightning, the efficiency of cloud-to-cloud lightning detection is not high and is estimated to range from 10% to 50%.

Visibility

Estimates of horizontal visibility were made hourly by qualified meteorological observers at the Hong Kong Observatory.

The visibility readings at the Hong Kong International Airport in 2004 and before were based on hourly observations by qualified aeronautical meteorological observers. From 2005 onwards, the visibility readings at the Hong Kong International Airport were based on the average readings over the 10-minute period before the clock hour of the Vaisala FD12P visibility meter near the middle of the south runway. The change of the data source in 2005 is an improvement of the visibility assessment using instrumented observations following the international trend.

Vaisala FD12P visibility meters were used at Central Pier, Sai Wan Ho and Waglan Island to monitor round-the-clock the visibility of the Victoria Harbour and the southeastern part of the Hong Kong waters. The visibility readings were also based on the average visibility meter readings over the 10-minute period before the clock hour.

Rainfall

Hourly observations of rainfall were made manually at the Hong Kong Observatory with an ordinary 203-mm raingauge. These observations were checked against the records of a Casella 100573E tipping-bucket raingauge nearby.

Hourly observations of rainfall were made at the Hong Kong International Airport with a set of three Ogawa raingauges. These three observations were checked against each other. Rainfall measurements were also taken twice daily at 09 hours and 15 hours with an ordinary 160-mm raingauge nearby.

Raingauges operated by voluntary observers are ordinary 127-mm raingauges which are manually measured. Readings from most ordinary raingauges were taken once a day at 15 hours.

Casella 100573E tipping-bucket raingauges were used to measure rainfall amount at automatic weather stations with rainfall measurement. The Geotechnical Engineering Office (GEO) and Drainage Services Department (DSD) also operate their networks of remote raingauges which can be accessed by the Observatory. Rainfall readings at 1 to 5-minute intervals are now available from different locations in the territory. These raingauges record rainfall in units of 0.5 mm and thus rainfall less than 0.5 mm cannot be detected.

Carbon Dioxide Concentration

The Observatory commenced measurement of outdoor carbon dioxide concentration with a LI-COR Biosciences LI-820 CO₂ Analyser at the King's Park Meteorological Station on 7 May 2009. The CO₂ Analyser was installed on the lawn of the station. To improve the sampling quality, the air inlet was raised from 1.5 metres to about 3 metres above ground, i.e. 68 metres above mean sea-level. The Analyser operates automatically round-the-clock to record the mean CO₂ concentration once every minute. The range of the measurement is from 0-1000 ppm. The uncertainty at the normal CO₂ concentration of around 400 ppm is less than 10 ppm.

Since 26 October 2010, the Observatory has started using a LI-820 CO₂ Analyser to measure the outdoor carbon dioxide background concentration at Hok Tsui, D'Aguilar Peninsula, at the southeastern tip of Hong Kong Island. The analyser is located at the Background Air Monitoring Station of the Department of Civil and Structural Engineering of the Hong Kong Polytechnic University. The air inlet of the analyser was installed at about 4 metres above ground, i.e. about 64 metres above mean sea-level. This work is a collaboration between the Observatory and the Hong Kong Polytechnic University.

During the initial stage of measurement, calibration of the LI-820 CO₂ Analyser was carried out using the standard CO₂ gases which were traceable to the USA NIST Standard. Since 26 October 2010, these standard gases were replaced by the primary standard CO₂ gases provided by the National Oceanic and Atmospheric Administration (NOAA).

Both the CO₂ measurement stations at King's Park and Hok Tsui have been registered as regional stations under World Meteorological Organization's (WMO) Global Atmospheric Watch (GAW) programme. The measured data and the analysis of the CO₂ concentration at these two stations are available in ref. [6] and ref. [7].

Heat Index

A set of equipment developed by the Observatory for automatic measurement of dry bulb temperature, natural wet bulb temperature and globe temperature was installed at the King's Park Meteorological Station. The dry bulb temperature is the ordinary air temperature measured by a temperature sensor shielded from direct sunshine. The natural wet bulb temperature is measured by a temperature sensor covered with a wetted wick and exposed to sunshine. The globe temperature is the temperature measured by a temperature sensor installed inside a black hollow globe made of copper. The data collected by these temperature sensors were used in the research and development of a heat index suitable for the climate and environment of Hong Kong, with a view to enhancing the Observatory's services related to the hot weather.

UPPER-AIR OBSERVATIONS

To probe the upper atmosphere, the DigiCORA by Vaisala was in use from July 1993. A replacement upper-air sounding system capable of automatic balloon launching became operational in May 2004. During the sounding, the radiosonde rises with the balloon and is tracked continuously by the Global Positioning System (GPS), thus determining the upper-air winds. From 1 July 2006, Vaisala Type RS92 radiosonde was used for all upper-air soundings. The sensors for pressure, temperature and relative humidity in the Vaisala Type RS92 radiosonde are the silicon pressure sensor, thin wire thermocapacitor and humicap thin film capacitor respectively.

Helium gas, in place of hydrogen, has been used to fill balloons for upper-air sounding operation since 2009.

King's Park is the only upper-air station in Hong Kong. From 1 January 2007, regular upper-air soundings are made two times a day at 00 UTC and 12 UTC at King's Park. A wind profiler, in the place of a radio windsonde ascent, is used for the 06 UTC upper-air wind observation. The same wind profiler has already been used for the 18 UTC upper-air wind observation since 1 April 1999.

TIDAL OBSERVATIONS

The tide gauges operated by the Observatory, usually installed at piers, measure the sea level in metre above the Chart Datum, which is 0.146 metre below the Hong Kong Principal Datum. Data resolution is one minute. Hourly sea level is computed by averaging the last five 1-minute data ending on the hour. Annual mean sea-levels are computed based on available hourly sea level data while other tidal statistics such as highest high water, lowest low water and maximum range are based on available 1-minute data.

4. DATA PRESENTATION

The paragraphs underneath give a brief account of the meteorological and climatological data contained in this publication. The Hong Kong Observatory, King's Park and Hong Kong International Airport are abbreviated as HKO, KP, and HKA respectively in some tables.

Annual wind roses for King's Park, Hong Kong International Airport, the Hong Kong Observatory and Waglan Island in 2013 are shown in Figure 6. As winds at Waglan Island are more representative of the general wind flow in Hong Kong, the monthly wind roses for Waglan Island are also presented in Figure 7.

Annual wind roses for automatic weather stations in Hong Kong in 2013 are also shown in Figure 8.

Figures 9 and 10 show the monthly mean temperature and monthly total rainfall recorded at the Hong Kong Observatory in 2013 respectively.

Monthly and annual rainfall recorded at rainfall stations manned by voluntary observers are computed from daily readings taken manually at approximately 15 hours. Monthly sums are reckoned as beginning from 15 hours on the last day of the previous month and ending at 15 hours on the last day of the month specified. Figures 11 to 12 show the spatial distribution of monthly and annual rainfall over Hong Kong in 2013. The isohyet analysis of the maps makes reference to the data from manned rainfall stations, automatic weather stations with rainfall measurement and the remote raingauge networks of GEO and DSD as well as the HKO's radar data.

Monthly mean upper-air wind, temperature and relative humidity at different heights at 00 UTC in 2013 are presented in Figures 13 to 15.

Figure 16 shows the cloud-to-ground lightning density in Hong Kong in 2013.

The climatological normals of the monthly total rainfall and monthly mean temperature at the Hong Kong Observatory for the reference periods of 1961-1990, 1971-2000 and 1981-2010 are shown in Figure 17.

Daily values of air temperature, relative humidity, rainfall, atmospheric pressure and amount of cloud observed at the Hong Kong Observatory in 2013 are listed in Tables 1 to 7.

Daily values of duration of sunshine recorded at King's Park in 2013 are listed in Table 8.

Daily values of global, direct and diffuse solar radiation recorded at King's Park and Kau Sai Chau in 2013 are listed in Tables 9(a) to 9(f) respectively.

Daily values of prevailing wind recorded at Waglan Island in 2013 are listed in Table 10.

Monthly and annual values of meteorological elements at various locations in Hong Kong in 2013 are printed in Tables 11 and 12.

Monthly values of evaporation, potential evapotranspiration, grass minimum temperature and soil temperature in 2013 are shown in Table 13.

Monthly values of sea surface temperature in 2013 are tabulated in Table 14. Values at Waglan Island and the automatic weather buoys located to the east and west of the Hong Kong International Airport are computed from hourly readings while those at North Point are from readings at 07 hours and 14 hours only.

Some analyses were performed on the climatological data in 2013. In Table 15, number of days with specified rainfall amounts in 2013 together with number of days with lightning and number of days with thunder observed at the Hong Kong Observatory are shown. Daily number of cloud-to-ground and cloud-to-cloud lightning strokes detected over the Hong Kong territory in 2013 are shown in Tables 16(a) and 16(b) respectively.

Tables 17(a) and 17(b) present the monthly percentage frequency of visibility below specified values and the percentage of time with reduced visibility as observed respectively at the Hong Kong Observatory and the Hong Kong International Airport in 2013 respectively. Reduced visibility refers to visibility below 8 kilometres, when there is no fog, mist or precipitation. As there was no observation of the weather condition at Central Pier Waglan Island and Sai Wan Ho, Tables 18(a) to 18(c) only present the respective monthly percentage frequency of visibility below specified values at these two stations in 2013.

Monthly and annual rainfall figures at manned rainfall stations and automatic weather stations with rainfall measurement only in 2013 are printed in Tables 19 and 20 respectively.

Monthly means of meteorological elements and selected meteorological parameters for Hong Kong for the 30-year periods 1961-1990, 1971-2000 and 1981-2010 as well as the extreme values (1884-1939 and 1947-2013) of meteorological elements for Hong Kong are displayed in Tables 21 and 22.

The monthly mean values of upper wind, air temperature, dew point temperature and geopotential height recorded at standard levels in 2013 are tabulated in Table 23. All figures are based on the data collected from the ascents released at King's Park at 00 UTC each day.

Monthly and annual tidal statistics such as mean sea-level, highest high water, lowest low water, mean range and maximum range for Quarry Bay, Shek Pik, Tsim Bei Tsui and Tai Po Kau tide gauge stations in 2013 are listed in Tables 24(a) to 24(d). Meaning of these terms are given in ref. [8].

Only monthly summaries of meteorological data and daily values of selected elements are printed in this publication. Hourly surface meteorological data and tidal observation data, upper-air radiosonde data at 00 and 12 UTC can be provided at cost upon request. Requests for such data and other analyses should be addressed to the Hong Kong Observatory at the following address:

Director of the Hong Kong Observatory
 134A Nathan Road
 Kowloon
 Hong Kong
 (Attention: Climatological Services Section)
 email address : climat@hko.gov.hk

Data request form is available at the following URL:

http://www.hko.gov.hk/cis/reqform_e.htm

5. ACKNOWLEDGEMENT

We gratefully acknowledge the help and contribution of the many voluntary rainfall observers and staff of the Fire Services Department in making weather observations. Special thanks also go to those organizations which kindly permitted the installation of meteorological instruments within their premises.

6. REFERENCES

1. Hong Kong Observatory Technical Note No. 49 “Comparison of air temperatures taken from a thermometer screen, a thatched shed and a whirling thermometer”, T.Y. Chen, 1979;
2. Meteorological Magazine, No. 1297, volume 109 “Computation of vapour pressure, dew point and relative humidity from dry- and wet-bulb temperatures”, G.P. Sargent, 1980;
3. Hong Kong Observatory Technical Note (Local) No. 80 “Solar Ultraviolet Index in Hong Kong 1999-2003”, Y.K. Leung, Y.Y. Cheng and E.W.L. Ginn, 2004;
4. Hong Kong Observatory webpages on realtime ultraviolet radiation readings:
<http://www.weather.gov.hk/wxinfo/uvindex/english/euvtoday.htm> (UV Index)
<http://www.weather.gov.hk/wxinfo/uvindex/english/uvatoday.htm> (UVA);
5. Hong Kong Observatory Technical Note No. 42 “Evaporation and evapotranspiration in Hong Kong”, T.Y. Chen, 1976;
6. The CO₂ data are now available on WMO’s GAW website:
<http://ds.data.jma.go.jp/gmd/wdcgg/cgi-bin/wdcgg/catalogue.cgi>;
7. Hong Kong Observatory Reports and Papers No. 952 “香港戶外二氣氧化碳濃度測量分析”，馮穎怡、陳兆偉、譚廣雄 & 林嘉仕，2011;
8. Hong Kong Observatory Technical Note (Local) No. 55 “An application of harmonic method to tidal analysis and prediction in Hong Kong”, S.F. Ip & H.G. Wai, 1990.

附件 APPENDIX

表 A 於二零一三年間運作的自動氣象站的位置及站內氣壓表、風速表和溫度計百葉箱、雨量計或能見度儀附近地面的海拔高度
Table A – Positions of automatic weather stations operational in 2013 and elevations above mean sea-level of the barometer, anemometer and ground nearby the thermometer screen box, raingauge or visibility meter in the stations

自動氣象站 Automatic Weather Station	位置 Position		海拔高度(米) Elevation above mean sea-level (metres)		
	北緯 Latitude N	東經 Longitude E	氣壓表 barometer	風速表 anemometer	地面 ground
天文台 Hong Kong Observatory (HKO)	22°18'07"	114°10'27"	40	74	32
香港國際機場 Hong Kong International Airport (HKA)	22°18'34"	113°55'19"	7	14	6
沙田 Sha Tin (SHA)	22°24'09"	114°12'36"	13	16	6
黃茅洲 Huangmao Zhou (HMZ)	21°49'21"	113°57'28"	61	67	60
流浮山 Lau Fau Shan (LFS)	22°28'08"	113°59'01"	36	50	31
打鼓嶺 Ta Ku Ling (TKL)	22°31'43"	114°09'24"	14	28	15
青衣(青柏樓) Ching Pak House, Tsing Yi (CPH)	22°20'53"	114°06'33"	122
大帽山 Tai Mo Shan (TMS)	22°24'38"	114°07'28"	940	966	955
大老山 Tate's Cairn (TC) *	22°21'28"	114°13'04"	576	587	572
黃麻角(赤柱) Bluff Head (Stanley) (BHD)	22°11'51"	114°12'43"	...	103	94
黃竹坑 Wong Chuk Hang (HKS)	22°14'52"	114°10'25"	...	30	5
橫瀾島 Waglan Island (WGL)	22°10'56"	114°18'12"	60	83	56
青洲 Green Island (GI)	22°17'06"	114°06'46"	...	107	88
將軍澳 Tseung Kwan O (JKB)	22°18'57"	114°15'20"	...	52	38
長洲 Cheung Chau (CCH)	22°12'04"	114°01'36"	79	99	72
京士柏 King's Park (KP)	22°18'43"	114°10'22"	66	90	65
平洲 Ping Chau (EPC)	22°32'48"	114°25'42"	...	39	29
吉澳 Kat O (KAT)	22°32'11"	114°18'07"	10
大美督 Tai Mei Tuk (PLC)	22°28'31"	114°14'15"	...	71	51
沙螺灣 Sha Lo Wan (SLW)	22°17'28"	113°54'25"	52	71	61
西貢 Sai Kung (SKG)	22°22'32"	114°16'28"	...	32	4
塔門 Tap Mun (TAP)	22°28'17"	114°21'38"	...	35	15
鯉魚湖 Tsak Yue Wu (TYW)	22°24'10"	114°19'23"	5
沱潭列島 Tuoning Liedao (TUO)	22°28'11"	114°36'58"	103	108	102
石崗 Shek Kong (SEK)	22°26'10"	114°05'05"	25	26	16
內伶仃 Neilingding (NLD)	22°25'30"	113°47'18"	101	120	100
外伶仃 Wailingding (WLD)	22°06'07"	114°01'30"	41	43	40
彌勒山 Nei Lak Shan (NLS)	22°15'48"	113°54'40"	747	757	747
啟德 Kai Tak (SE)	22°18'35"	114°12'48"	...	16	3
大埔 Tai Po (TPO)	22°26'46"	114°10'44"	16	...	15
自動氣象浮標 1 號 (香港國際機場西面) Automatic Weather Buoy No.1 (Hong Kong International Airport, West) (WB1)	22°18'17"	113°52'45"	6	9	...
昂坪 Ngong Ping (NGP)	22°15'31"	113°54'46"	...	607	593
自動氣象浮標 2 號 (香港國際機場西面) Automatic Weather Buoy No.2 (Hong Kong International Airport, West) (WB2)	22°17'28"	113°52'56"	6	9	...
山頂 The Peak (VP1)	22°15'51"	114°09'18"	406
自動氣象浮標 4 號 (香港國際機場東面) Automatic Weather Buoy No.4 (Hong Kong International Airport, East) (WB4)	22°19'37"	113°56'55"	6	9	...
坪洲 Peng Chau (PEN)	22°17'28"	114°02'36"	35	47	34
上水 Sheung Shui (SSH)	22°30'07"	114°06'40"	11	...	10
中環碼頭 Central Pier (CP1)	22°17'20"	114°09'21"	...	30	19
濕地公園 Wetland Park (WLP)	22°28'00"	114°00'32"	5	15	4
荃灣可觀 Tsuen Wan Ho Koon (TWN)	22°23'01"	114°06'28"	142
屯門兒童及青少年院 Tuen Mun Children and Juvenile Home (TU1)	22°23'09"	113°57'51"	28
香港公園 Hong Kong Park (HKP)	22°16'42"	114°09'44"	26
筲箕灣 Shau Kei Wan (SKW)	22°16'54"	114°14'10"	53
九龍城 Kowloon City (KLT)	22°20'06"	114°11'05"	92
潛西洲 Kau Sai Chau (KSC)	22°22'13"	114°18'45"	39
跑馬地 Happy Valley (HPV)	22°16'14"	114°11'01"	5
黃大仙 Wong Tai Sin (WTS)	22°20'22"	114°12'19"	21
赤柱 Stanley (STY)	22°12'51"	114°13'07"	31
觀塘 Kwun Tong (KTG)	22°19'07"	114°13'29"	90
西灣河 Sai Wan Ho (SWH)	22°17'08"	114°13'33"	13
深水埗 Sham Shui Po (SSP)	22°20'09"	114°08'13"	11
新青衣站 New Tsing Yi Station (TY1)	22°20'39"	114°06'36"	8
嘉道理農場暨植物園 Kadoorie Farm and Botanic Garden (KFB)	22°25'58"	114°07'15"	307
荃灣城門谷 Tsuen Wan Shing Mun Valley (TW)	22°22'32"	114°07'36"	35
南丫島 Lamma Island (LAM)	22°13'34"	114°06'31"	...	17	7
自動氣象浮標 8 號 (香港國際機場東面) Automatic Weather Buoy No.8 (Hong Kong International Airport, East) (WB8)	22°18'21"	113°57'14"	6	9	...
上水雙魚河 Beas River (BR1)	22°29'36"	114°06'18"	11

... 沒有測量 ... Not measured

* TC站內溫度計百葉箱於2013年4月22日被遷移至附近地點。 *Thermometer screen box at TC was relocated to a nearby site on 22 April 2013.

表 A (續) 於二零一三年間運作的自動氣象站的位置及站內風速表或雨量計的海拔高度

Table A (cont'd) – Positions and elevations above mean sea-level of the anemometer or raingauge of automatic weather stations operational in 2013

自動氣象站 Automatic Weather Station	風速表/雨量計 位置 Anemometer/Raingauge Position	海拔高度(米) Elevation above mean sea-level (metres)
只測風 With wind measurement only		
屯門政府合署 Tuen Mun Government Offices (TUN)	北緯 Latitude N 22°23'26"	東經 Longitude E 113°58'36" 風速表 anemometer 69
九龍天星碼頭 Star Ferry (Kowloon) (SF)	22°17'35"	114°10'07" 18
青衣島蜆殼油庫 Shell Oil Depot (SHL)	22°20'48"	114°05'11" 43
大磨刀 Tai Mo To (TMT)	22°19'47"	113°58'00" 15
小蠔灣 Siu Ho Wan (SHW)	22°18'21"	113°58'45" 15
二東山 Yi Tung Shan (YTS)	22°15'33"	113°57'51" 752
沙洲 Sha Chau (SC)	22°20'45"	113°53'28" 31
深屈 Sham Wat (SW)	22°16'07"	113°53'13" 13
北角 North Point (NP)	22°17'40"	114°11'59" 26
大澳 Tai O (TO)	22°15'22"	113°51'17" 105
長洲泳灘 Cheung Chau Beach (CCB)	22°12'39"	114°01'45" 27
大埔滘 Tai Po Kau (TPK)	22°26'33"	114°11'03" 11
只量度雨量 With rainfall measurement only		
愉景灣 Discovery Bay (R12)	北緯 Latitude N 22°17'29"	東經 Longitude E 114°00'33" 雨量計 raingauge 106
南丫島警崗 Lamma Island Police Post (R13) ⁺	22°13'11"	114°07'05" 32
踏石角 Tap Shek Kok (R21)	22°22'45"	113°55'12" 28
尖鼻咀 Tsim Bei Tsui (R22)	22°29'11"	114°00'42" 8
大埔王肇枝中學 Tai Po Wong Shiu Chi Secondary School (R23)	22°26'44"	114°10'18" 23
沙頭角 Sha Tau Kok (R24)	22°32'15"	114°12'39" 39
北潭凹 Pak Tam Au (R25)	22°24'47"	114°19'47" 106
鶴咀 Cape D'Aguilar (R14)	22°12'34"	114°15'18" 45
西貢三育中學 Sai Kung Sam Yuk Middle School (R18)	22°18'27"	114°17'13" 122
元朗 Yuen Long (R27)	22°25'08"	113°59'46" 102
凹頭 Au Tau (R28)	22°27'00"	114°03'11" 3
大美督抽水站 Tai Mei Tuk Pumping Station (R31)	22°28'42"	114°14'20" 24
落馬洲 Lok Ma Chau (R29)	22°30'42"	114°04'49" 67
糧船灣 Leung Shuen Wan (R32)	22°21'07"	114°21'11" 23
鯉魚涌 Quarry Bay (R19)	22°17'28"	114°12'48" 7
昂坪食水配水庫 Ngong Ping Fresh Water Reservoir (R11)	22°15'20"	113°54'41" 479

+ R13於2013年4月24日起停止運作

+ R13 has ceased operation since 24 April 2013

表 B 於二零一三年間運作的自動氣象站所測量的氣象要素
Table B – Meteorological measurements at the automatic weather stations operational in 2013

自動氣象站 Automatic Weather Station	氣象要素 Meteorological Element											
	WIND	RF	TEMP	WET	DEW	RH	MSLP	VIS	SST	GMT	SR	UV
天文台 Hong Kong Observatory (HKO)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓				✓	
香港國際機場 Hong Kong International Airport (HKA)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
沙田 Sha Tin (SHA)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓				
黃茅洲 Huangmao Zhou (HMZ)	✓	✓	✓					✓				
流浮山 Lau Fau Shan (LFS)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓				
打鼓嶺 Ta Kwu Ling (TKL)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓	
青衣(青柏樓) Ching Pak House, Tsing Yi (CPH)			✓	✓	✓	✓	✓	✓				
大帽山 Tai Mo Shan (TMS)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	
大老山 Tate's Cairn (TC)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
黃麻角(赤柱) Bluff Head (Stanley) (BHD)	✓		✓									
黃竹坑 Wong Chuk Hang (HKS)	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓				
橫瀾島 Waglan Island (WGL)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
青洲 Green Island (GI)	✓	✓										
將軍澳 Tseung Kwan O (JKB)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓				
長洲 Cheung Chau (CCH)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
京士柏 King's Park (KP)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
平洲 Ping Chau (EPC)	✓	✓	✓									
吉澳 Kat O (KAT)			✓	✓								
大美督 Tai Mei Tuk (PLC)	✓	✓	✓									
沙螺灣 Sha Lo Wan (SLW)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
西貢 Sai Kung (SKG)	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
塔門 Tap Mun (TAP)	✓	✓	✓									
鯉魚湖 Tsak Yue Wu (TYW)			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
沱灘列島 Tuoning Liedao (TUO)	✓	✓	✓						✓			
石崗 Shek Kong (SEK)	✓	✓	✓			✓	✓	✓	✓			
內伶仃 Neilingding (NLD)	✓	✓	✓						✓			
外伶仃 Wailingding (WLD)	✓	✓	✓						✓			
彌勒山 Nei Lak Shan (NLS)	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
啟德 Kai Tak (SE)	✓	✓										
大埔 Tai Po (TPO)				✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
自動氣象浮標 1 號 (香港國際機場西面) Automatic Weather Buoy No.1 (Hong Kong International Airport, West) (WB1)	✓			✓		✓	✓	✓	✓		✓	
昂坪 Ngong Ping (NGP)	✓			✓								
自動氣象浮標 2 號 (香港國際機場西面) Automatic Weather Buoy No.2 (Hong Kong International Airport, West) (WB2)	✓			✓		✓	✓	✓	✓		✓	
山頂 The Peak (VP1)				✓	✓							
自動氣象浮標 4 號 (香港國際機場東面) Automatic Weather Buoy No.4 (Hong Kong International Airport, East) (WB4)	✓			✓		✓	✓	✓	✓		✓	
坪洲 Peng Chau (PEN)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
上水 Sheung Shui (SSH)			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
中環碼頭 Central Pier (CP1)	✓										✓	
濕地公園 Wetland Park (WLP)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
荃灣可觀 Tsuen Wan Ho Koon (TWN)	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓			
屯門兒童及青少年院 Tuen Mun Children and Juvenile Home (TU1)	✓	✓				✓	✓	✓	✓			
香港公園 Hong Kong Park (HKP)						✓						
筲箕灣 Shau Kei Wan (SKW)			✓	✓								
九龍城 Kowloon City (KLT)						✓						
澤西洲 Kau Sai Chau (KSC)	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓
跑馬地 Happy Valley (HPV)	✓	✓										
黃大仙 Wong Tai Sin (WTS)						✓						
赤柱 Stanley (STY)						✓						
觀塘 Kwun Tong (KTG)						✓						
西灣河 Sai Wan Ho (SWH)											✓	
深水埗 Sham Shui Po (SSP)			✓	✓								
新青衣站 New Tsing Yi Station (TY1)					✓	✓	✓	✓	✓			
嘉道理農場暨植物園 Kadoorie Farm and Botanic Garden (KFB)			✓	✓								
荃灣城門谷 Tsuen Wan Shing Mun Valley (TW)					✓	✓	✓	✓	✓			
南丫島 Lamma Island (LAM)	✓	✓										
自動氣象浮標 8 號 (香港國際機場東面) Automatic Weather Buoy No.8 (Hong Kong International Airport, East) (WB8)	✓			✓		✓	✓	✓	✓		✓	
上水雙魚河 Beas River in Sheung Shui (BR1)				✓	✓			✓	✓			

WIND: 風 Wind

TEMP: 氣溫 Air Temperature

WET: 濕球溫度 Wet-bulb Temperature

DEW: 露點溫度 Dew Point Temperature

RH: 相對濕度 Relative Humidity

MSLP: 平均海平面氣壓 Mean Sea Level Pressure

RF: 雨量 Rainfall

VIS: 能見度 Visibility

SST: 海面溫度 Sea Surface Temperature

GMT: 最低草溫 Grass Minimum Temperature

SR: 太陽輻射 Solar Radiation

UV: 紫外線 Ultraviolet

表 B (續) 於二零一三年間運作的自動氣象站所測量的氣象要素

Table B (cont'd) – Meteorological measurements at the automatic weather stations operational in 2013

自動氣象站 Automatic Weather Station	氣象要素 Meteorological Element											
	WIND	RF	TEMP	WET	DEW	RH	MSLP	VIS	SST	GMT	SR	UV
只測風 With wind measurement only												
屯門政府合署 Tuen Mun Government Offices (TUN)	✓											
九龍天星碼頭 Star Ferry (Kowloon) (SF)	✓											
青衣島蜆殼油庫 Shell Oil Depot (SHL)	✓											
大磨刀 Tai Mo To (TMT)	✓											
小蠔灣 Siu Ho Wan (SHW)	✓											
二東山 Yi Tung Shan (YTS)	✓											
沙洲 Sha Chau (SC)	✓											
深屈 Sham Wat (SW)	✓											
北角 North Point (NP)	✓											
大澳 Tai O (TO)	✓											
長洲泳灘 Cheung Chau Beach (CCB)	✓											
大埔滘 Tai Po Kau (TPK)	✓											
只量度雨量 With rainfall measurement only												
愉景灣 Discovery Bay (R12)		✓										
南丫島警崗 Lamma Island Police Post (R13) ⁺		✓										
踏石角 Tap Shek Kok (R21)		✓										
尖鼻咀 Tsim Bei Tsui (R22)		✓										
大埔王肇枝中學 Tai Po Wong Shiu Chi Secondary School (R23)		✓										
沙頭角 Sha Tau Kok (R24)		✓										
北潭凹 Pak Tam Au (R25)		✓										
鶴咀 Cape D'Aguilar (R14)		✓										
西貢三育中學 Sai Kung Sam Yuk Middle School (R18)		✓										
元朗 Yuen Long (R27)		✓										
凹頭 Au Tau (R28)		✓										
大美督抽水站 Tai Mei Tuk Pumping Station (R31)		✓										
落馬洲 Lok Ma Chau (R29)		✓										
糧船灣 Leung Shuen Wan (R32)		✓										
鯉魚涌 Quarry Bay (R19)		✓										
昂坪食水配水庫 Ngong Ping Fresh Water Reservoir (R11)		✓										

WIND: 風 Wind

WET: 濕球溫度 Wet-bulb Temperature

RH: 相對濕度 Relative Humidity

RF: 雨量 Rainfall

SST: 海面溫度 Sea Surface Temperature

SR: 太陽輻射 Solar Radiation

TEMP: 氣溫 Air Temperature

DEW: 露點溫度 Dew Point Temperature

MSLP: 平均海平面氣壓 Mean Sea Level Pressure

VIS: 能見度 Visibility

GMT: 最低草溫 Grass Minimum Temperature

UV: 紫外線 Ultraviolet

⁺ R13於2013年4月24日起停止運作

+ R13 has ceased operation since 24 April 2013

表 C 於二零一三年間運作的自動氣象站代號及啟用日期

Table C – Station codes and dates of first operation of automatic weather stations operational in 2013

自動氣象站 Automatic Weather Station	台站代號 Station Code	啟用日期 Date of first operation
天文台 Hong Kong Observatory	HKO	10/07/1984
香港國際機場 Hong Kong International Airport	HKA	01/06/1997
沙田 Sha Tin	SHA	01/10/1984
黃茅洲 Huangmao Zhou	HMZ	10/07/1985
流浮山 Lau Fau Shan	LFS	16/09/1985
打鼓嶺 Ta Ku Ling	TKL	14/10/1985
青衣(青柏樓) Ching Pak House, Tsing Yi	CPH	01/04/1987
大帽山 Tai Mo Shan #	TMS	08/12/1987
大老山 Tate's Cairn [◎]	TC	08/12/1987
黃麻角(赤柱) Bluff Head (Stanley)	BHD	13/03/1989
黃竹坑 Wong Chuk Hang	HKS	01/08/1989
橫瀾島 Waglan Island	WGL	22/08/1989
青洲 Green Island	GI	11/09/1989
將軍澳 Tseung Kwan O	JKB	01/12/1991
長洲 Cheung Chau	CCH	30/03/1992
京士柏 King's Park	KP	01/07/1992
平洲 Ping Chau	EPC	01/01/1993
吉澳 Kat O	KAT	01/01/1993
大美督 Tai Mei Tuk	PLC	01/01/1993
沙螺灣 Sha Lo Wan	SLW	25/02/1993
西貢 Sai Kung	SKG	03/03/1993
塔門 Tap Mun	TAP	15/09/1993
鯉魚湖 Tsak Yue Wu	TYW	01/10/1995
沱潭列島 Tuoning Liedao	TUO	13/08/1996
石崗 Shek Kong	SEK	04/11/1996
內伶仃 Neilingding	NLD	15/11/1996
外伶仃 Wailingding	WLD	31/10/1997
彌勒山 Nei Lak Shan	NLS	12/02/1998
啟德 Kai Tak	SE	04/09/1998
大埔 Tai Po	TPO	03/02/1999
自動氣象浮標 1 號 (香港國際機場西面) Automatic Weather Buoy No.1 (Hong Kong International Airport, West)	WB1	07/12/2001
昂坪 Ngong Ping	NGP	01/01/2002
自動氣象浮標 2 號 (香港國際機場西面) Automatic Weather Buoy No.2 (Hong Kong International Airport, West)	WB2	16/08/2002
山頂 The Peak	VP1	17/02/2003
自動氣象浮標 4 號 (香港國際機場東面) Automatic Weather Buoy No.4 (Hong Kong International Airport, East)	WB4	06/01/2004
坪洲 Peng Chau	PEN	01/06/2004
上水 Sheung Shui	SSH	09/07/2004
中環碼頭 Central Pier	CP1	20/12/2005
濕地公園 Wetland Park	WLP	10/11/2005
荃灣可觀 Tsuen Wan Ho Koon	TWN	25/04/2006
屯門兒童及青少年院 Tuen Mun Children and Juvenile Home	TU1	01/01/2007
香港公園 Hong Kong Park	HKP	04/09/2007
筲箕灣 Shau Kei Wan	SKW	17/09/2007
九龍城 Kowloon City	KLT	11/04/2008
澤西洲 Kau Sai Chau %	KSC	03/07/2008
跑馬地 Happy Valley	HPV	01/12/2008

TMS 由1987年12月8日至1996年12月19日只測量風向風速，由1996年12月20日起亦逐步加入雨量、氣溫、濕球溫度、露點溫度、相對濕度及平均海平面氣壓的觀測，由2008年2月6日起亦測量草溫。

TMS measured wind direction and speed only from 8 December 1987 to 19 December 1996. It also progressively included measurement of rainfall, air temperature, wet-bulb temperature, dew point temperature, relative humidity and mean sea level pressure from 20 December 1996 onwards. Grass temperature was also measured from 6 February 2008 onwards.

◎ TC由1987年12月8日至1997年12月17日只測量風向風速，由1997年12月18日起亦逐步加入雨量、氣溫、濕球溫度、露點溫度、相對濕度及平均海平面氣壓的觀測。

◎ TC measured wind direction and speed only from 8 December 1987 to 17 December 1997. It also progressively included measurement of rainfall, air temperature, wet-bulb temperature, dew point temperature, relative humidity and mean sea level pressure from 18 December 1997 onwards.

% KSC分別於2008年6月、2010年3月及2011年12月加入土壤溫度、草溫和濕球溫度觀測。

% Grass temperature, soil temperature and wet-bulb temperature measurement was included in KSC since June 2008, March 2010 and December 2011 respectively.

表 C (續) 於二零一三年間運作的自動氣象站代號及啟用日期
 Table C (cont'd) – Station codes and dates of first operation of automatic weather stations operational in 2013

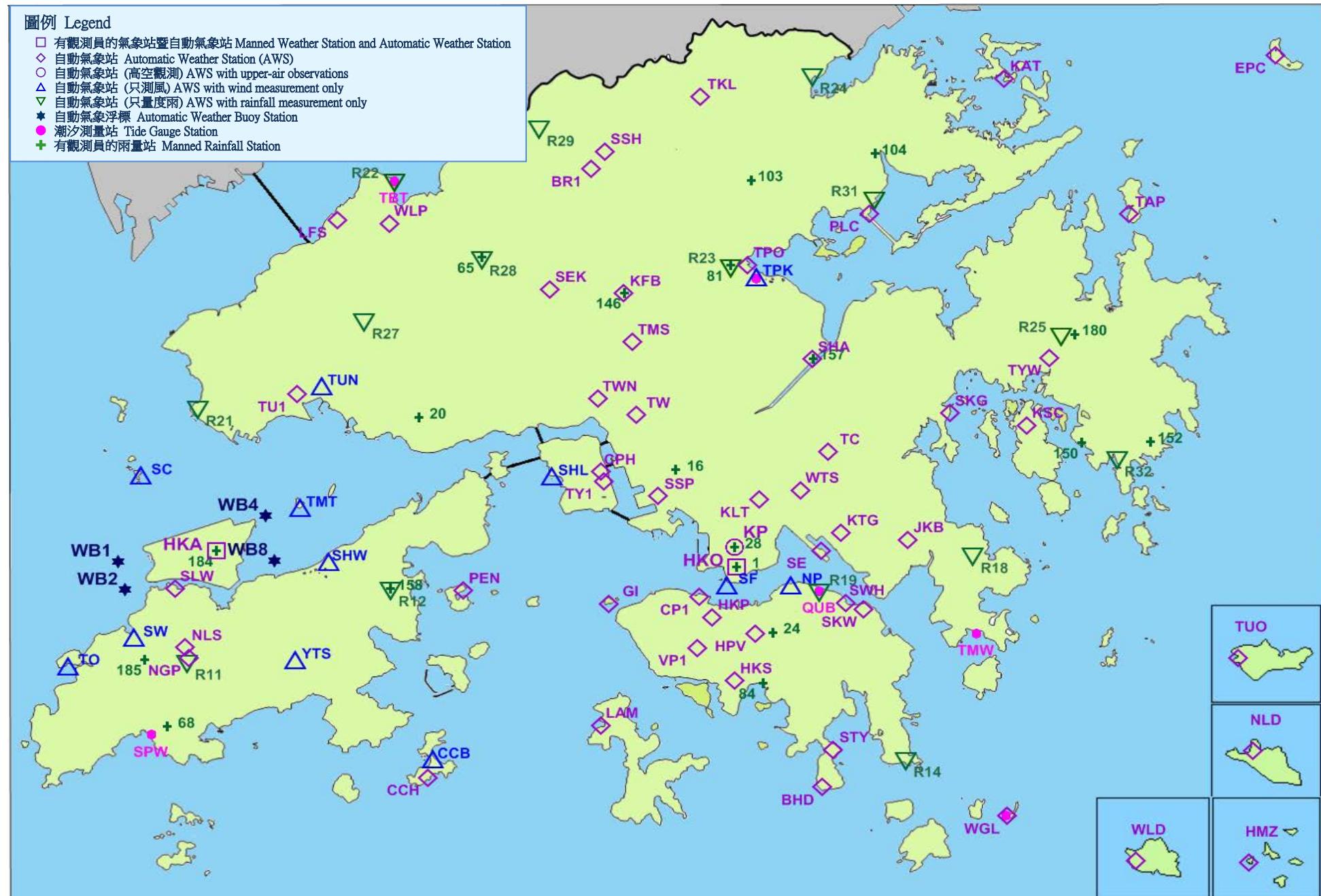
自動氣象站 Automatic Weather Station	台站代號 Station Code	啓用日期 Date of first operation
黃大仙 Wong Tai Sin	WTS	27/03/2009
赤柱 Stanley	STY	12/06/2009
觀塘 Kwun Tong	KTG	21/10/2009
西灣河 Sai Wan Ho	SWH	22/12/2009
深水埗 Sham Shui Po	SSP	09/03/2010
新青衣站 New Tsing Yi Station	TY1	23/08/2010
嘉道理農場暨植物園 Kadoorie Farm and Botanic Garden	KFB	01/12/2010
荃灣城門谷 Tsuen Wan Shing Mun Valley	TW	07/12/2010
南丫島 Lamma Island	LAM	25/07/2011
自動氣象浮標 8 號 (香港國際機場東面) Automatic Weather Buoy No.8 (Hong Kong International Airport, East)	WB8	01/01/2012
上水雙魚河 Beas River, Sheung Shui	BR1	06/12/2012
只測風 With wind measurement only		
屯門政府合署 Tuen Mun Government Offices	TUN	23/10/1987
九龍天星碼頭 Star Ferry (Kowloon)	SF	15/12/1987
青衣島蜆殼油庫 Shell Oil Depot	SHL	01/12/1992
大磨刀 Tai Mo To	TMT	17/10/1997
小蠔灣 Siu Ho Wan	SHW	08/09/1997
二東山 Yi Tung Shan	YTS	30/10/1997
沙洲 Sha Chau	SC	22/11/1997
深屈 Sham Wat	SW	14/08/1998
北角 North Point	NP	04/09/1998
大澳 Tai O	TO	24/05/2004
長洲泳灘 Cheung Chau Beach	CCB	14/09/2009
大埔滘 Tai Po Kau	TPK	01/12/2010
只量度雨量 With rainfall measurement only		
愉景灣 Discovery Bay	R12	30/12/1984
南丫島警崗 Lamma Island Police Post ⁺	R13	30/12/1984
踏石角 Tap Shek Kok	R21	30/12/1984
尖鼻咀 Tsim Bei Tsui	R22	30/12/1984
大埔王肇枝中學 Tai Po Wong Shiu Chi Secondary School	R23	30/12/1984
沙頭角 Sha Tau Kok	R24	30/12/1984
北潭凹 Pak Tam Au	R25	30/12/1984
鶴咀 Cape D'Aguilar	R14	31/03/1985
西貢三育中學 Sai Kung Sam Yuk Middle School	R18	30/06/1985
元朗 Yuen Long	R27	30/06/1985
凹頭 Au Tau	R28	30/06/1985
大美督抽水站 Tai Mei Tuk Pumping Station	R31	30/06/1985
落馬洲 Lok Ma Chau	R29	30/09/1985
糧船灣 Leung Shuen Wan	R32	30/09/1985
鯉魚涌 Quarry Bay	R19	30/04/1992
昂坪食水配水庫 Ngong Ping Fresh Water Reservoir	R11	01/09/2006

+ R13於2013年4月24日起停止運作

+ R13 has ceased operation since 24 April 2013

圖例 Legend

- 有觀測員的氣象站暨自動氣象站 Manned Weather Station and Automatic Weather Station
- ◊ 自動氣象站 Automatic Weather Station (AWS)
- 自動氣象站 (高空觀測) AWS with upper-air observations
- △ 自動氣象站 (只測風) AWS with wind measurement only
- ▽ 自動氣象站 (只量度雨) AWS with rainfall measurement only
- * 自動氣象浮標 Automatic Weather Buoy Station
- 潮汐測量站 Tide Gauge Station
- + 有觀測員的雨量站 Manned Rainfall Station



台站編碼/編號: 有觀測員的氣象站請參閱第 7 頁之列表; 自動氣象站及自動氣象浮標請參閱第 36 頁及 37 頁之表 C; 潮汐測量站請參閱第 9 頁之列表; 有觀測員的雨量站請參閱第 106 頁之表 19。

Station Code/No.: Please see table in page 23 for Manned Weather Stations, Table C in pages 36 and 37 for Automatic Weather Stations and Automatic Weather Buoy Stations, table in page 24 for Tide Gauge Stations and Table 19 in page 106 for Manned Rainfall Stations.

圖 1 氣象站、雨量站及潮汐測量站的位置圖 (二零一三年十二月三十一日)

Figure 1 Locations of Weather Stations, Rainfall Stations and Tide Gauge Stations as at 31 December 2013.

- A 風速表 Anemometer
- B 降雨探測器 Precipitation Detector
- C 氣壓表 Barometer
- D 溫度表 Thermometers and Thermograph
- E 普通雨量器 Ordinary Raingauge
- F 0.5 毫米翻斗式雨量器 0.5mm Tipping-bucket Raingauge
- G 最低草溫溫度表 Grass Minimum Thermometer
- H 土壤溫度表 Soil Thermometers
- I 土壤溫度表 Soil Thermometers
- J 查迪型降雨率測量器 Jardi Rate-of-rainfall Recorder
- K 降雨探測器 Precipitation Detector
- L 0.1 毫米翻斗式雨量器 0.1mm Tipping-bucket Raingauge
- M 溫度計百葉箱 Thermometer Screen Box
- N 虹吸式雨量器 Tilting Siphon Raingauge

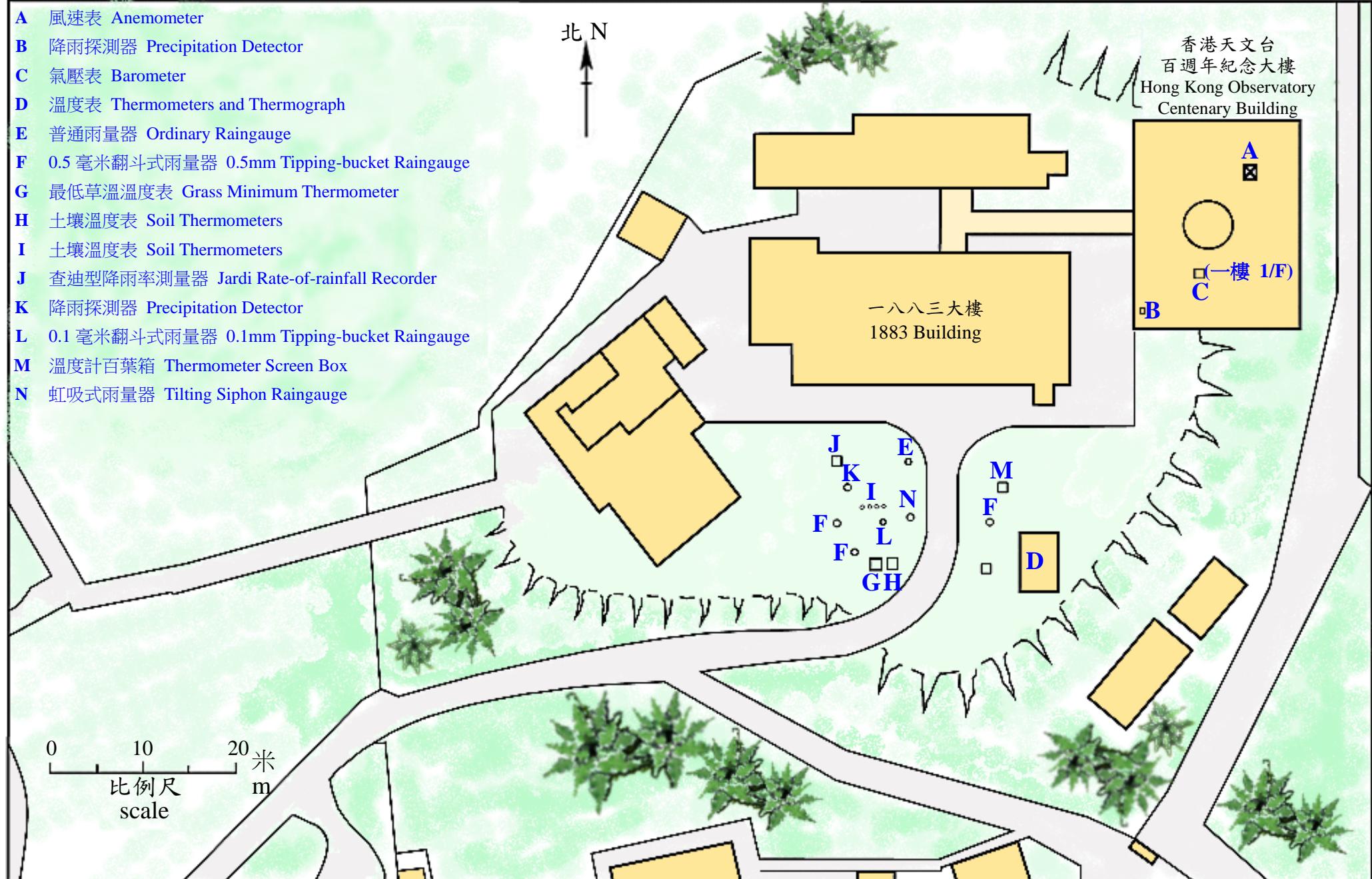


圖 2 天文台總部的氣象儀器分布圖 (二零一三年十二月三十一日)

Figure 2 Locations of Meteorological Instruments at the Hong Kong Observatory Headquarters as at 31 December 2013

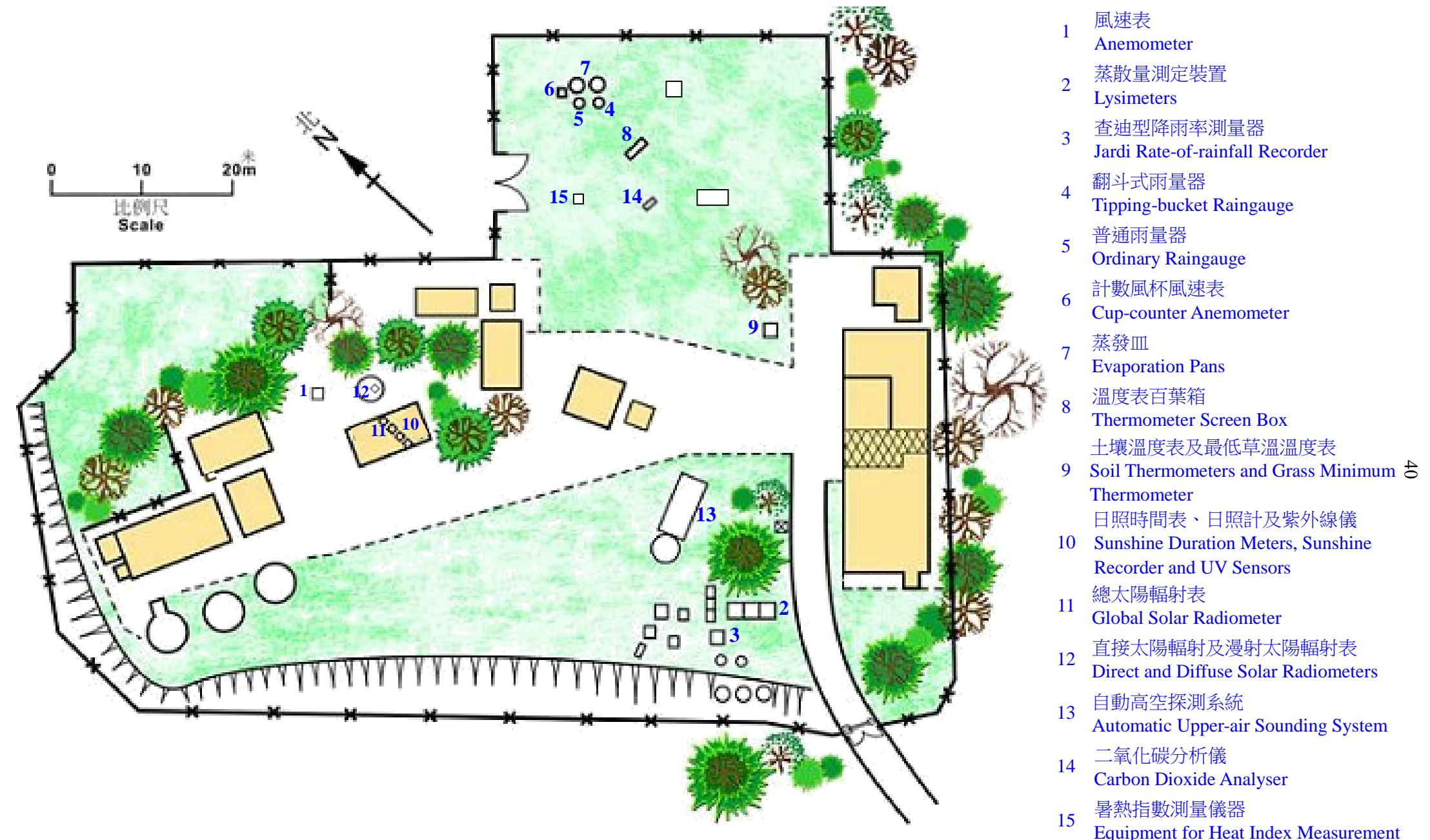


圖 3 京士柏氣象站的氣象儀器分佈圖 (二零一三年十二月三十一日)

Figure 3 Locations of Meteorological Instruments at King's Park Meteorological Station as at 31 December 2013

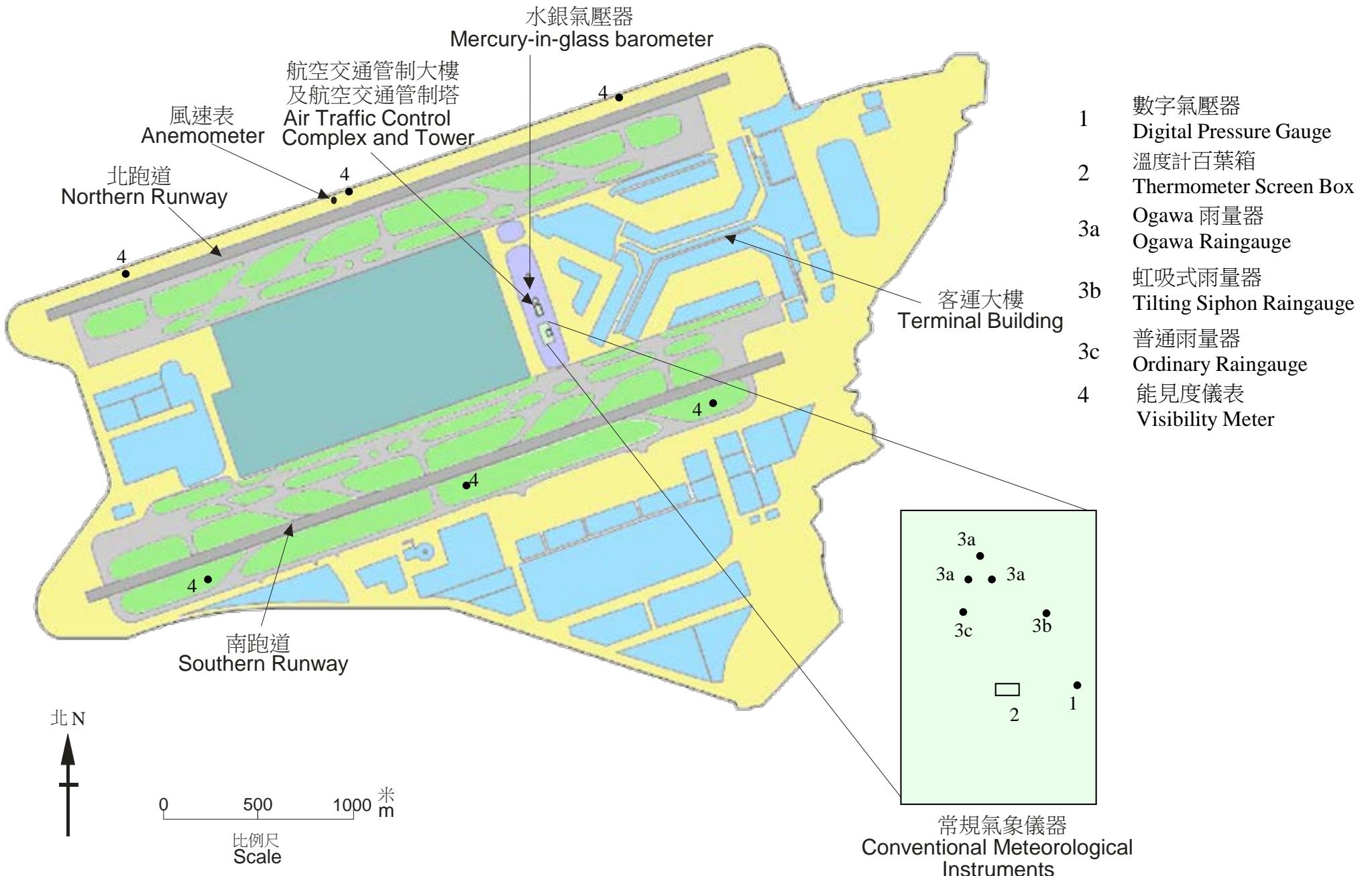


圖 4 香港國際機場航空氣象儀器分布圖 (二零一三年十二月三十一日)

Figure 4 Locations of Meteorological Instruments at the Hong Kong International Airport as at 31 December 2013



圖 5(a) 位於尖沙咀的香港天文台總部全景 (2013)

Figure 5(a) Panoramic view of Hong Kong Observatory Headquarters in Tsim Sha Tsui (2013)



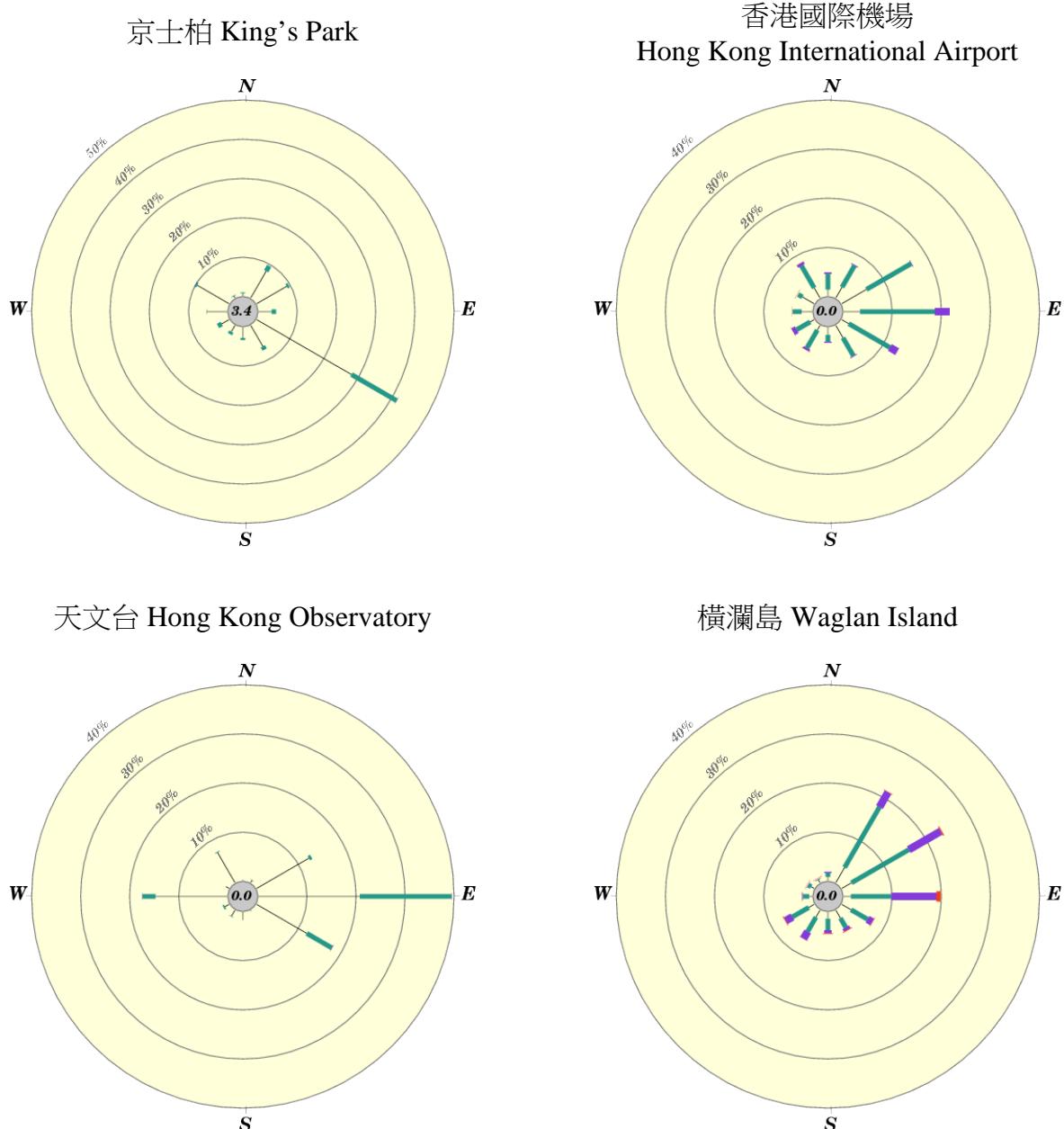
圖 5(b) 京士柏氣象站全景 (2013)

Figure 5(b) Panoramic view of King's Park Meteorological Station (2013)



圖 5(c) 香港國際機場航空氣象觀測坪全景 (2013)

Figure 5(c) Panoramic view of meteorological garden at the Hong Kong International Airport (2013)

**圖例:****Legend:**

0% 10% 20% 30% 40%

小圓內的數字表示出現無風或風向不定
之情況的頻率百分比

The number in the inner circle is the percentage
frequency of occurrence of calm and variable winds

風速 Wind Speed**頻率百分比 Percentage Frequency**

圖 6 京士柏、香港國際機場、天文台及橫瀾島於二零一三年的年風玫瑰圖
Figure 6 Annual wind roses for King's Park, Hong Kong International Airport, the Hong Kong Observatory and Waglan Island in 2013

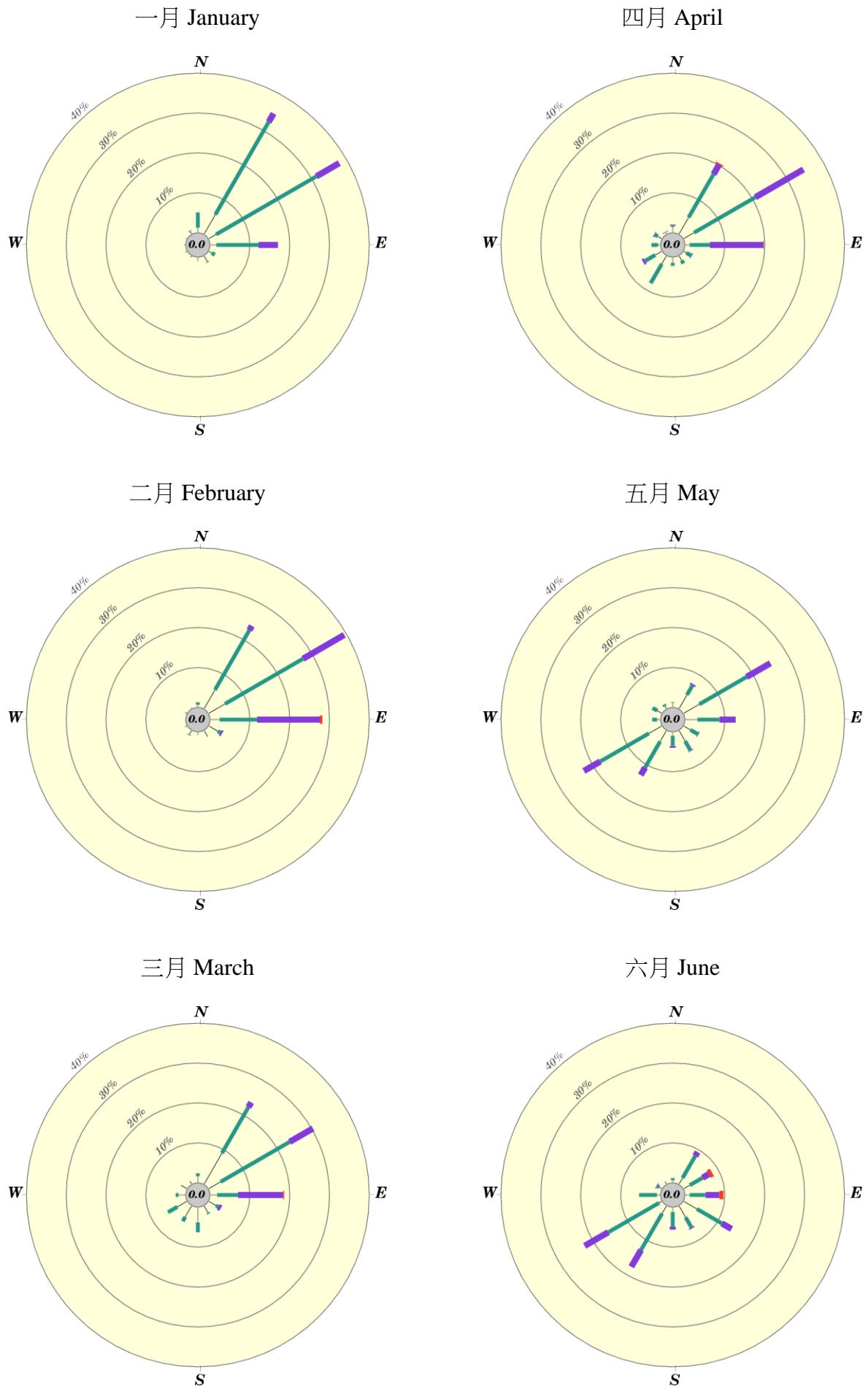


圖 7 橫瀾島於二零一三年每月的風玫瑰圖(一月至六月)

Figure 7 Monthly wind roses for Waglan Island in 2013 (January to June)

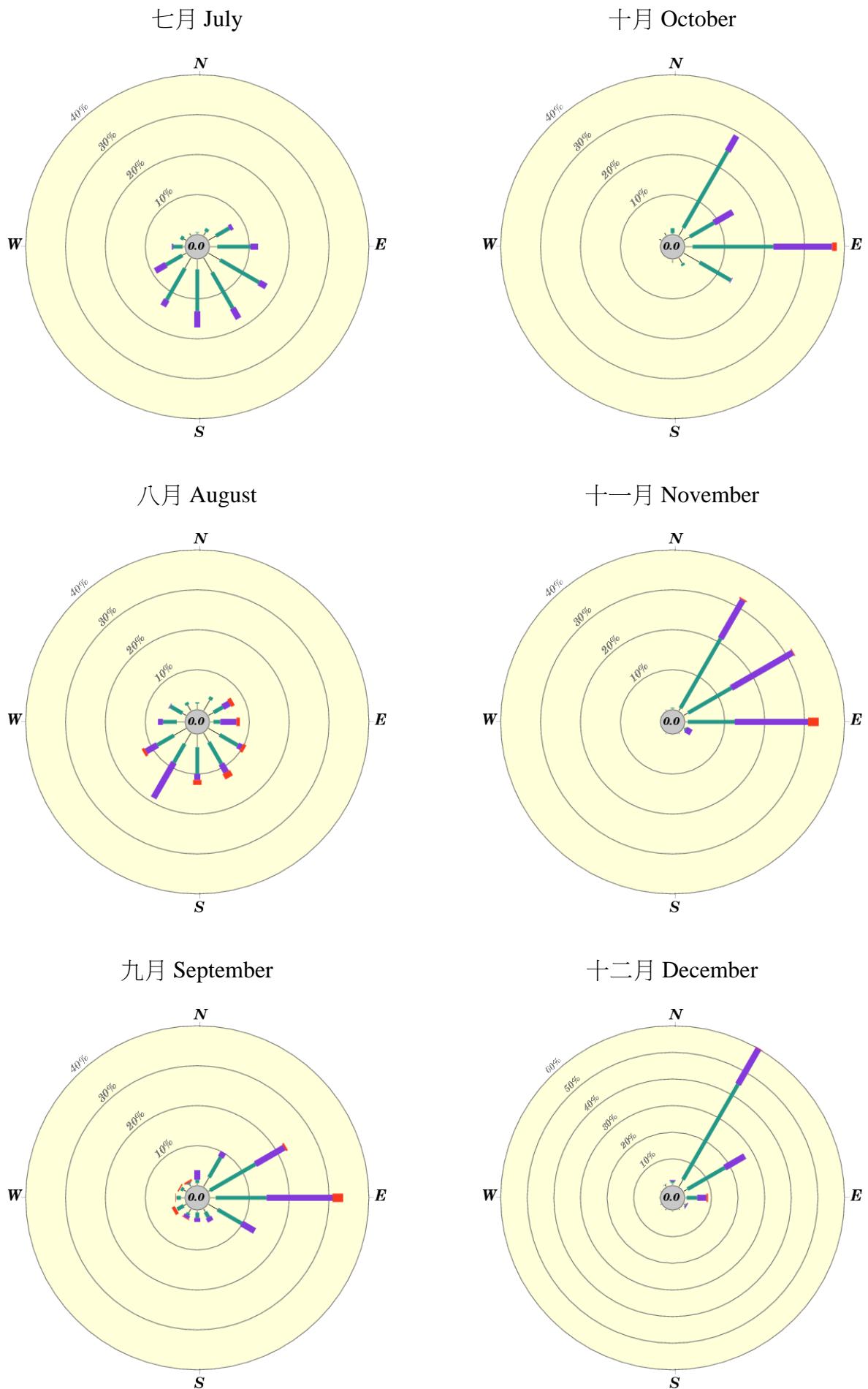


圖 7 (續) 橫瀾島於二零一三年每月的風玫瑰圖(七月至十二月)

Figure 7 (cont'd) Monthly wind roses for Waglan Island in 2013 (July to December)

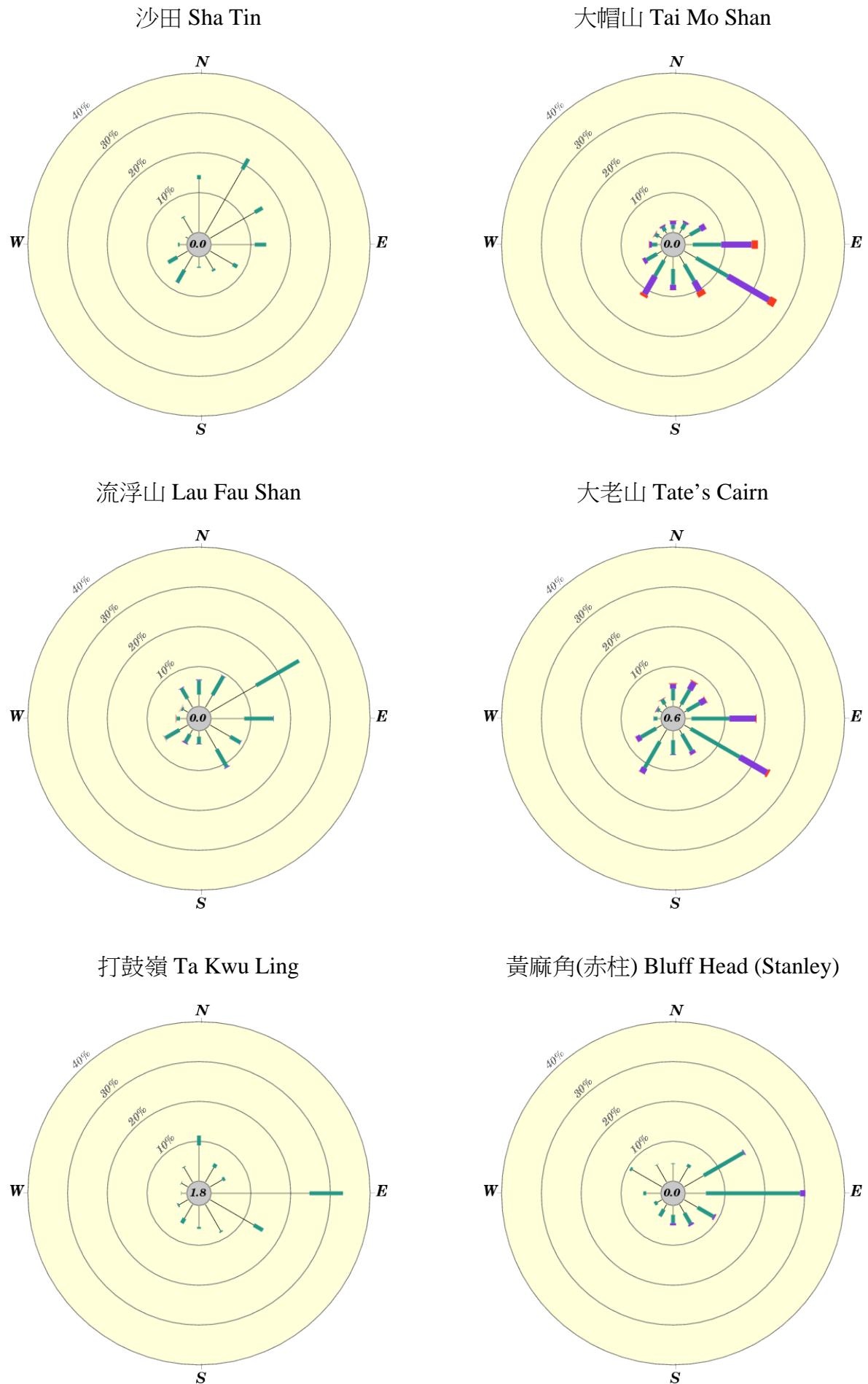
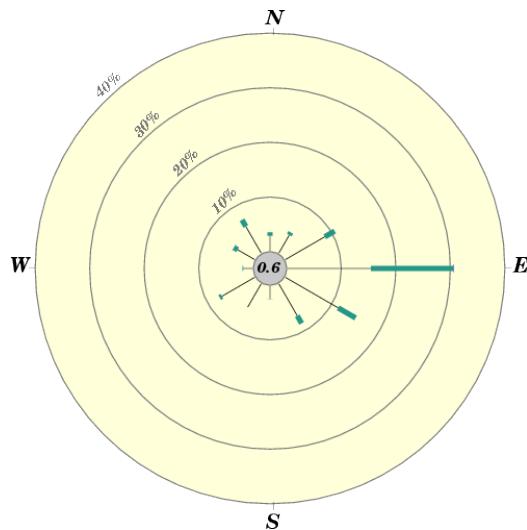


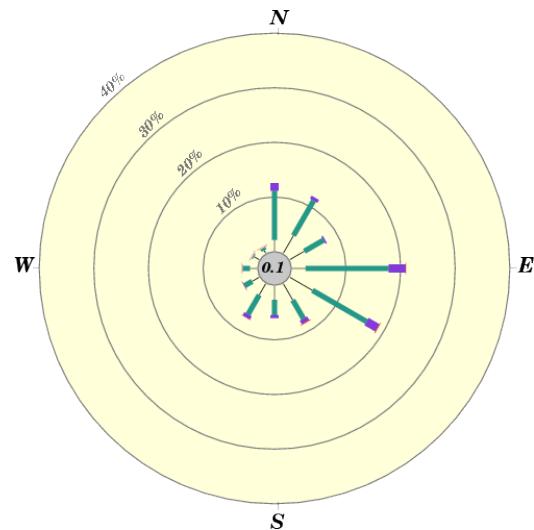
圖 8 自動氣象站於二零一三年的年風玫瑰圖

Figure 8 Annual wind roses for automatic weather stations in 2013

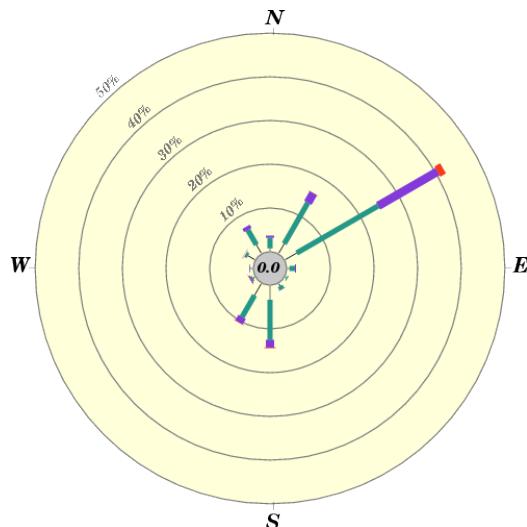
黃竹坑 Wong Chuk Hang



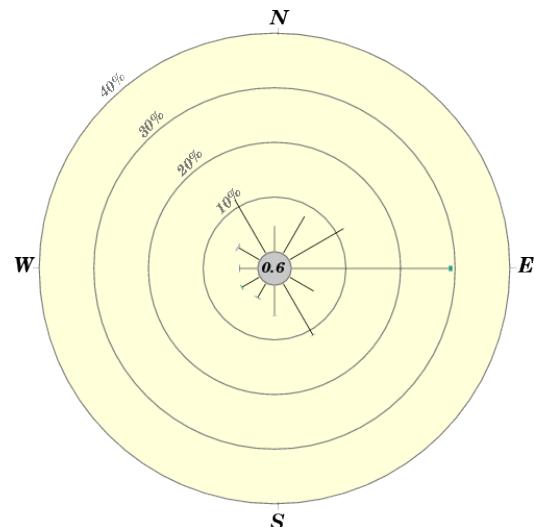
長洲 Cheung Chau



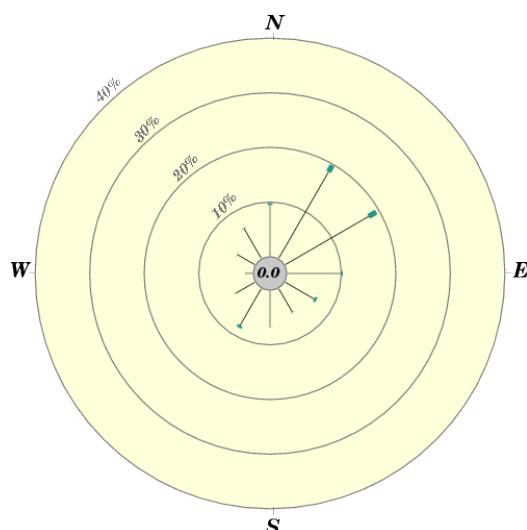
青洲 Green Island



平洲 Ping Chau



將軍澳 Tseung Kwan O



大美督 Tai Mei Tuk

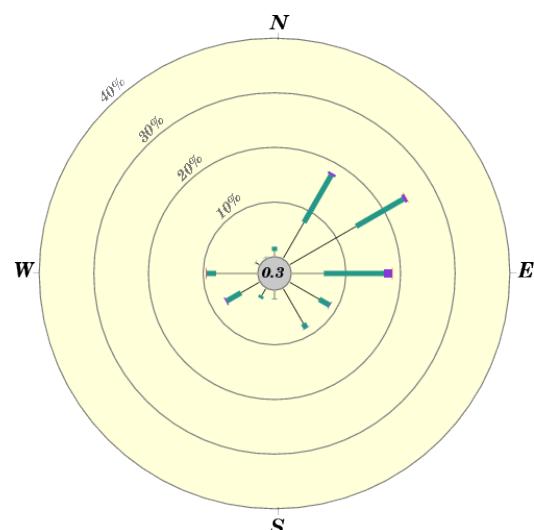
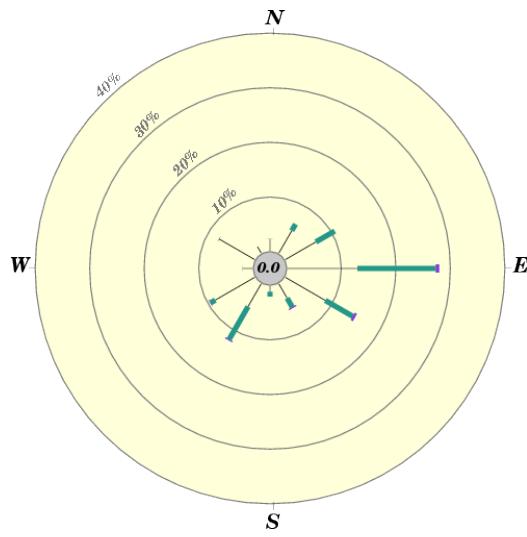


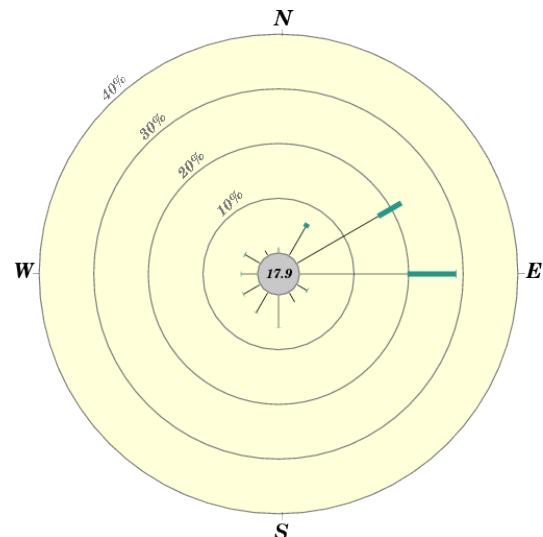
圖 8 (續) 自動氣象站於二零一三年的年風玫瑰圖

Figure 8 (cont'd) Annual wind roses for automatic weather stations in 2013

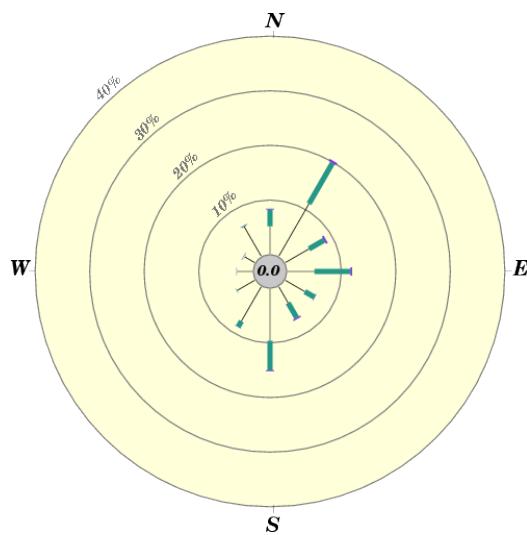
沙螺灣 Sha Lo Wan



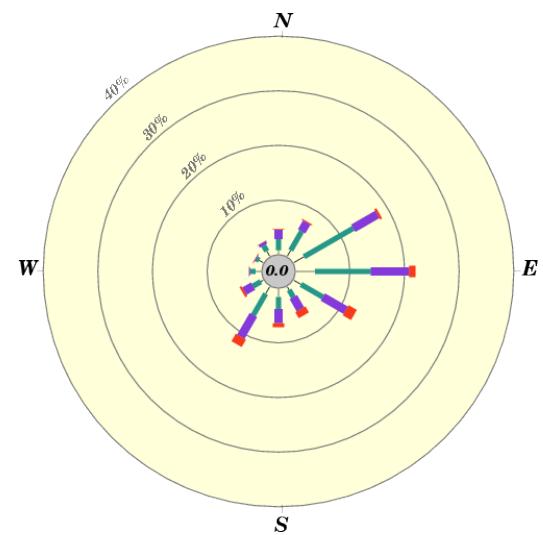
石崗 Shek Kong



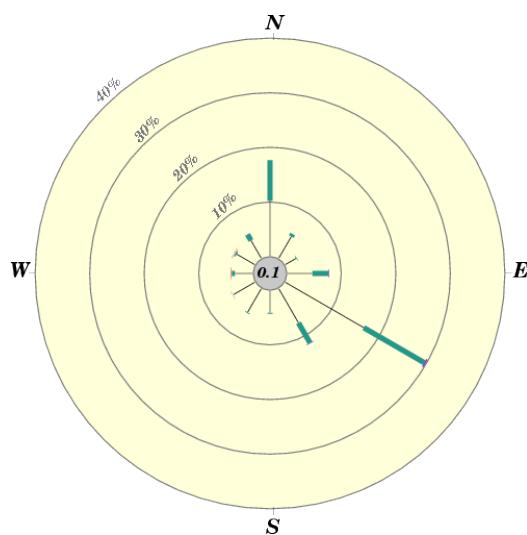
西貢 Sai Kung



彌勒山 Nei Lak Shan



塔門 Tap Mun



啟德 Kai Tak

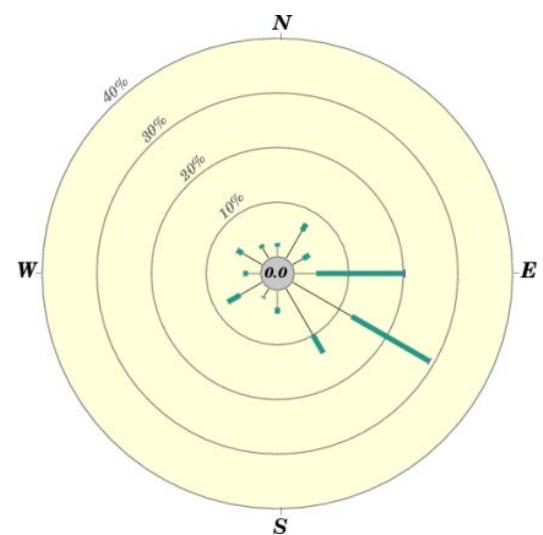


圖 8 (續) 自動氣象站於二零一三年的年風玫瑰圖

Figure 8 (cont'd) Annual wind roses for automatic weather stations in 2013

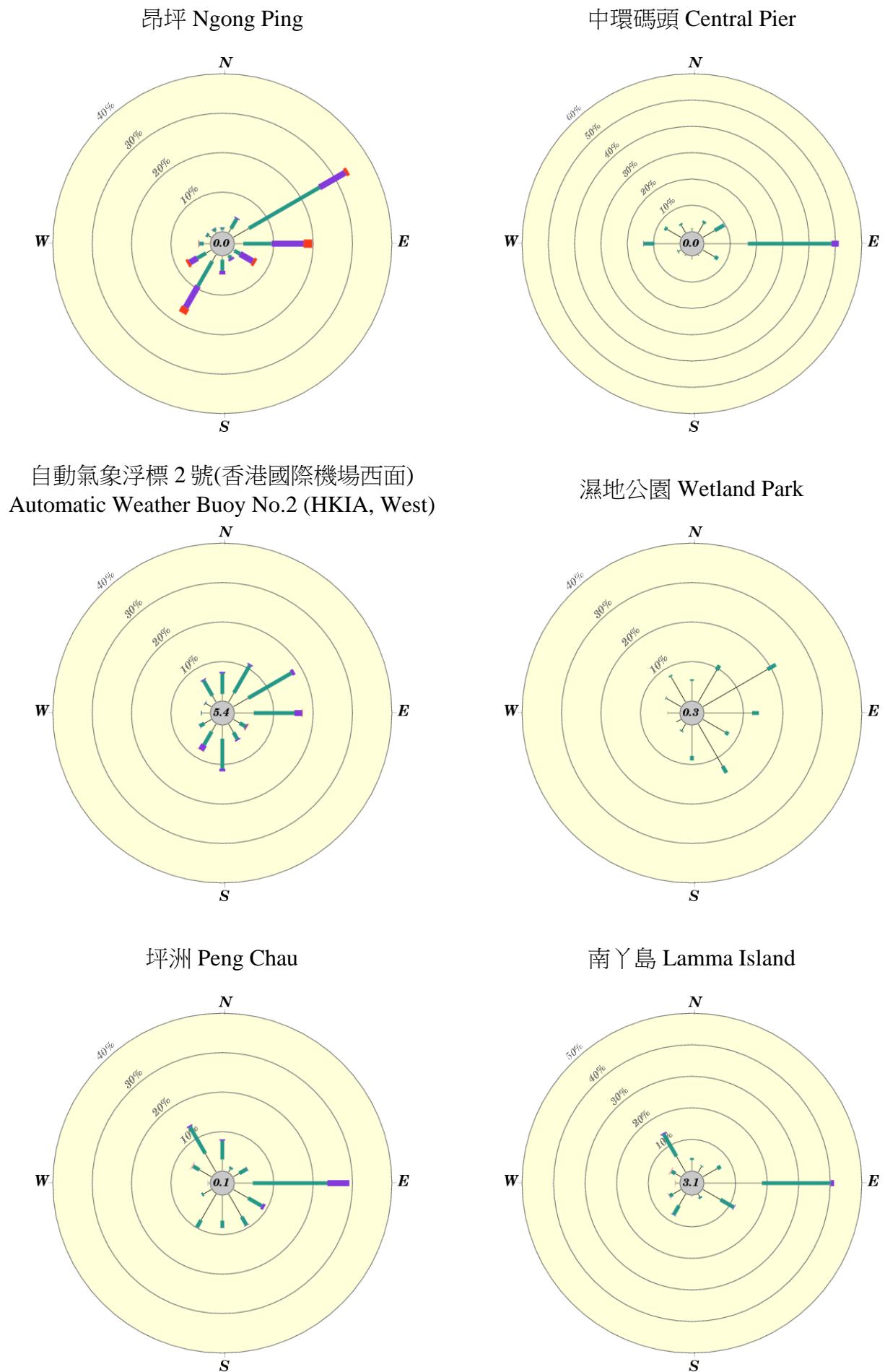
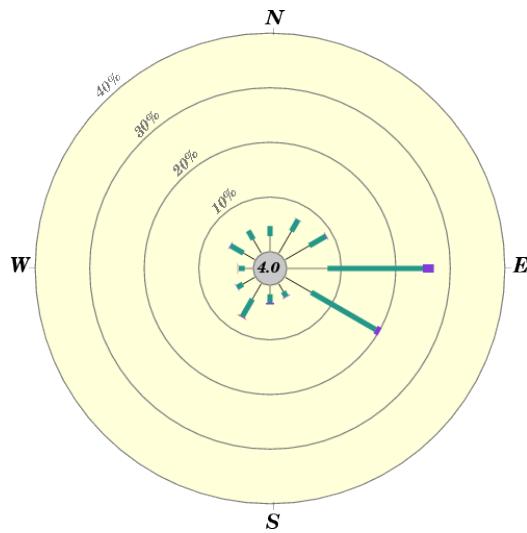


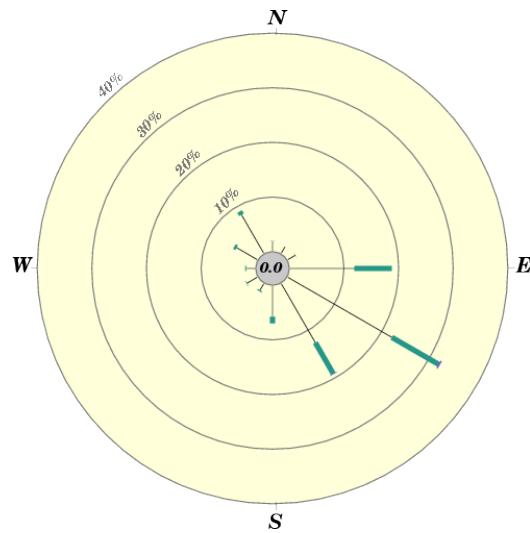
圖 8 (續) 自動氣象站於二零一三年的年風玫瑰圖

Figure 8 (cont'd) Annual wind roses for automatic weather stations in 2013

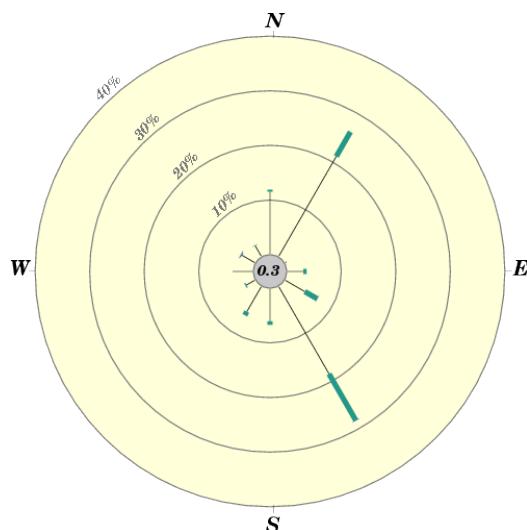
自動氣象浮標 8 號(香港國際機場東面)
Automatic Weather Buoy No.8 (HKIA, East)



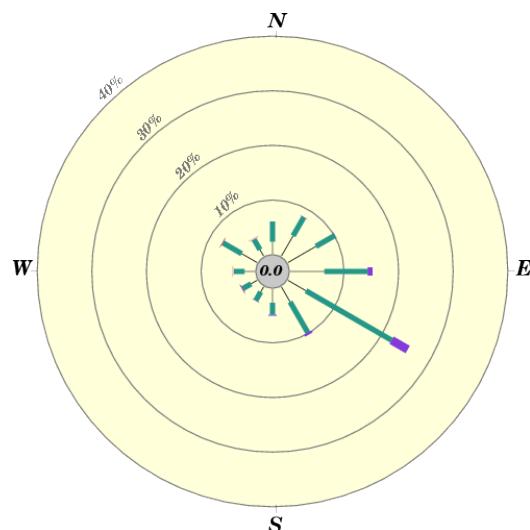
青衣蜆殼油庫 Shell Oil Depot



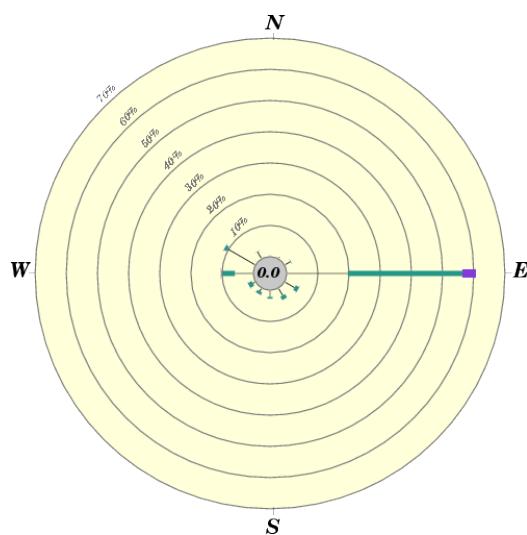
屯門政府合署
Tuen Mun Government Office



大磨刀 Tai Mo To



九龍天星碼頭 Star Ferry, Kowloon



小蠔灣 Siu Ho Wan

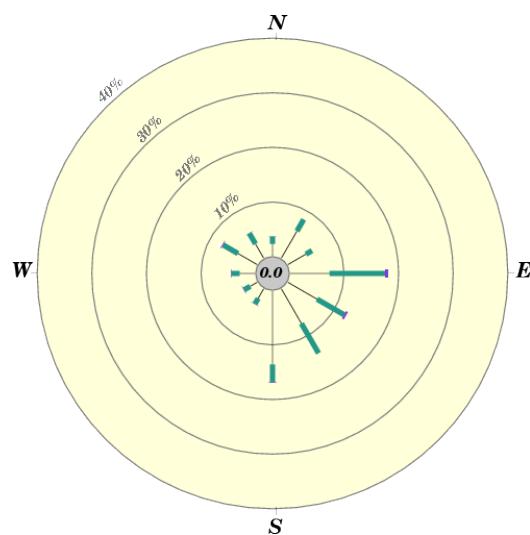


圖 8 (續) 自動氣象站於二零一三年的年風玫瑰圖

Figure 8 (cont'd) Annual wind roses for automatic weather stations in 2013

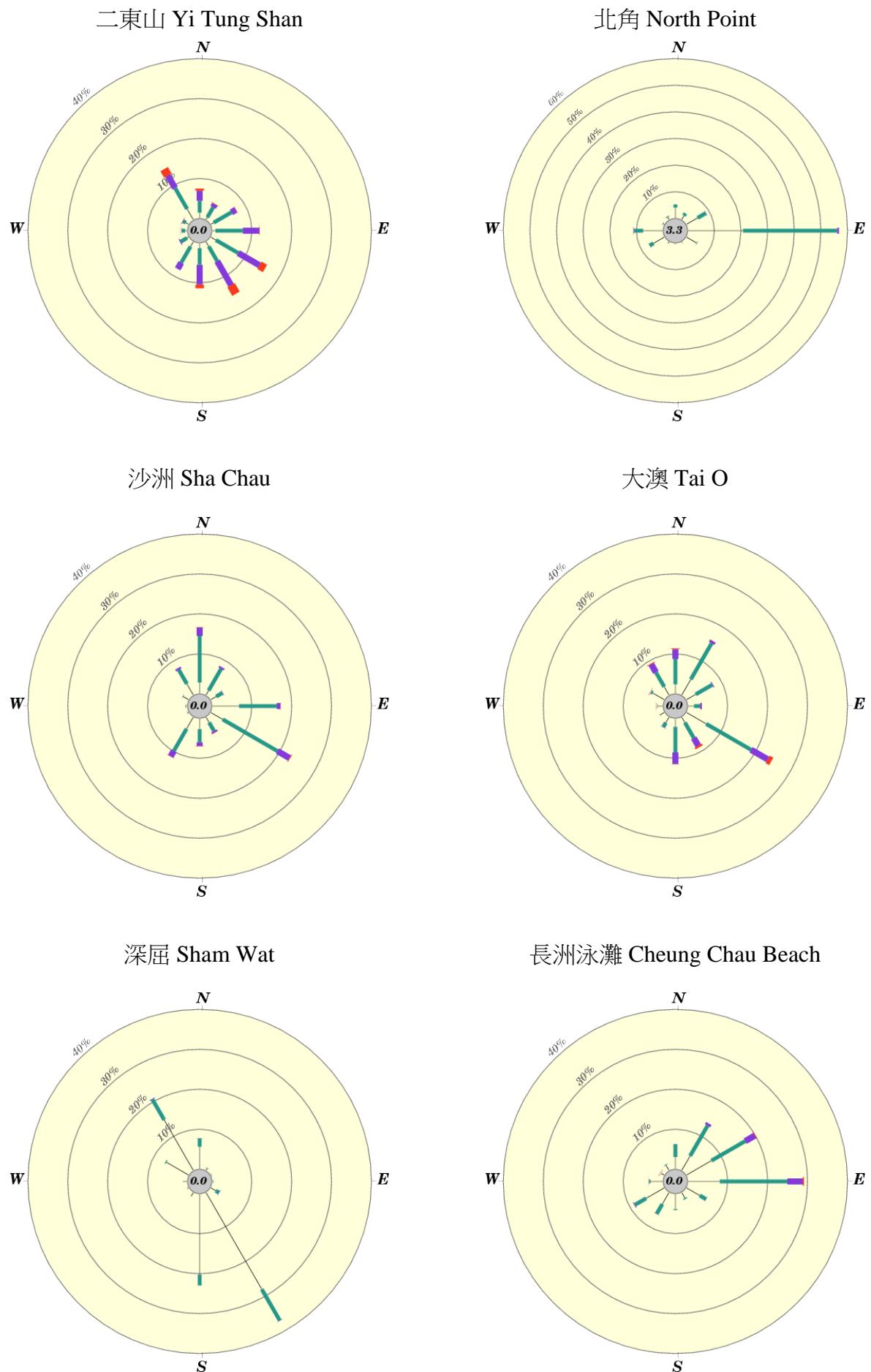


圖 8 (續) 自動氣象站於二零一三年的年風玫瑰圖

Figure 8 (cont'd) Annual wind roses for automatic weather stations in 2013

大埔滘 Tai Po Kau

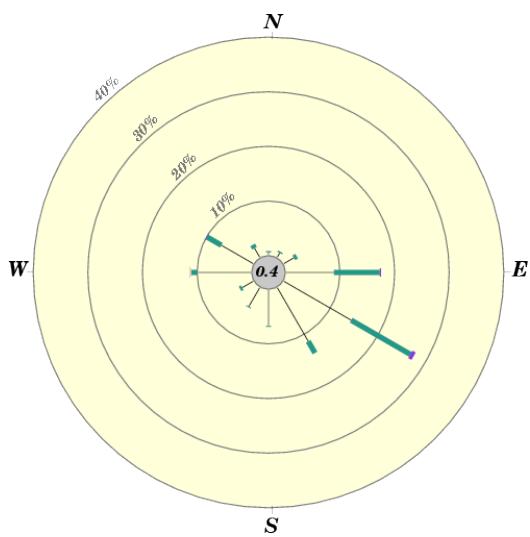


圖 8 (續) 自動氣象站於二零一三年的年風玫瑰圖

Figure 8 (cont'd) Annual wind roses for automatic weather stations in 2013

圖9 天文台於二零一三年每月的平均氣溫

Figure 9 Monthly Mean Temperature at the Hong Kong Observatory in 2013

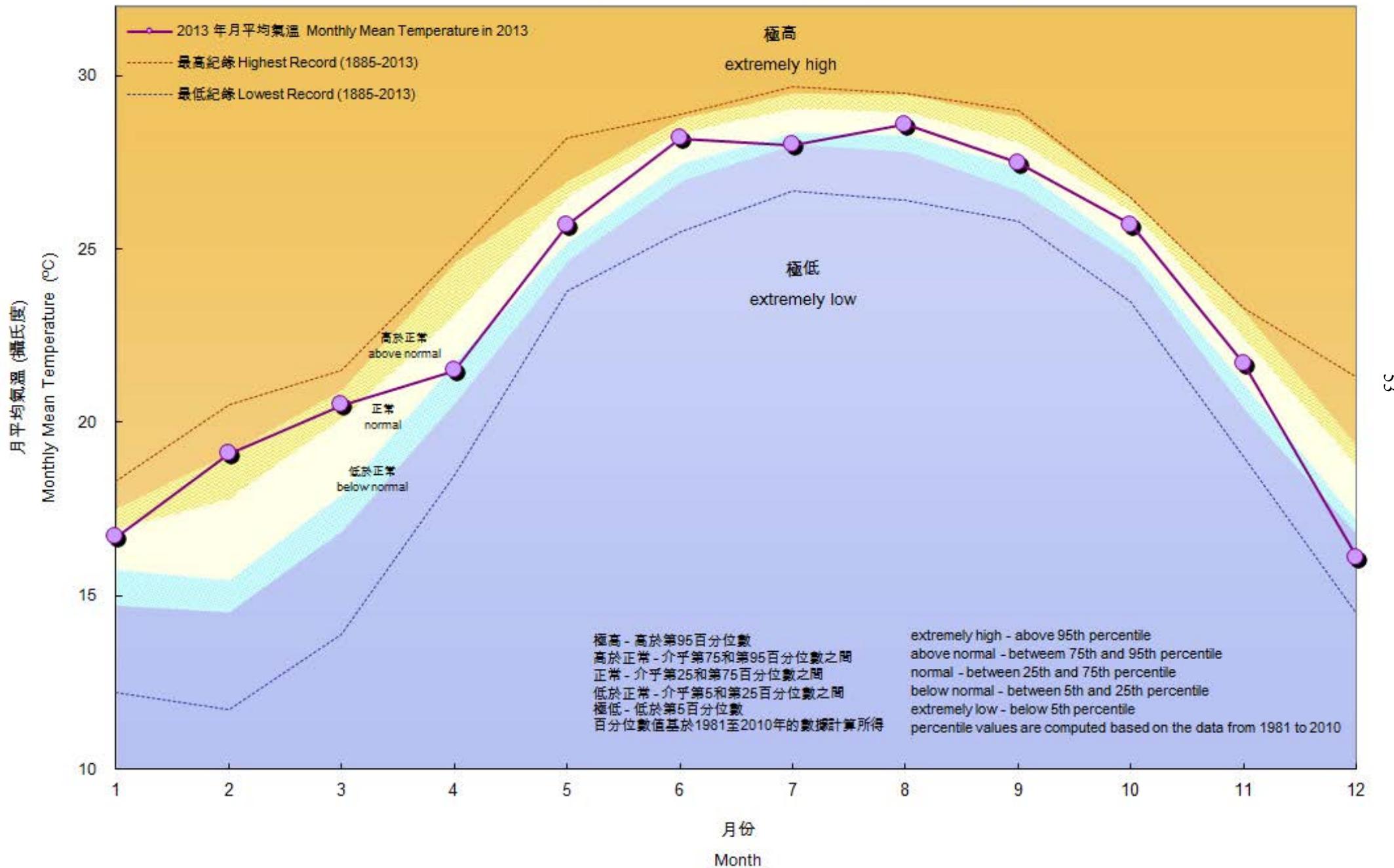
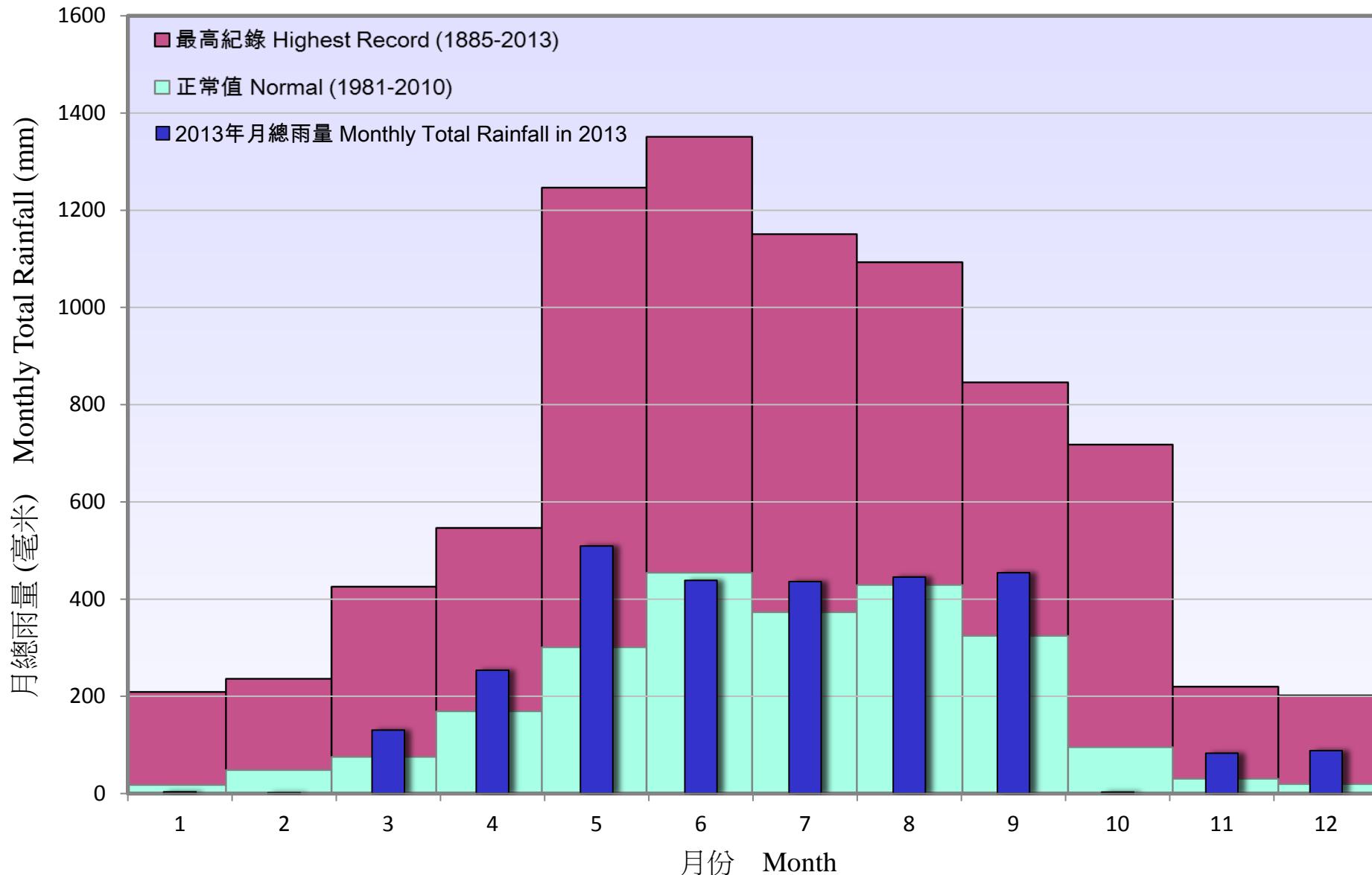


圖 10 天文台於二零一三年每月的總雨量

Figure 10 Monthly Total Rainfall at the Hong Kong Observatory in 2013



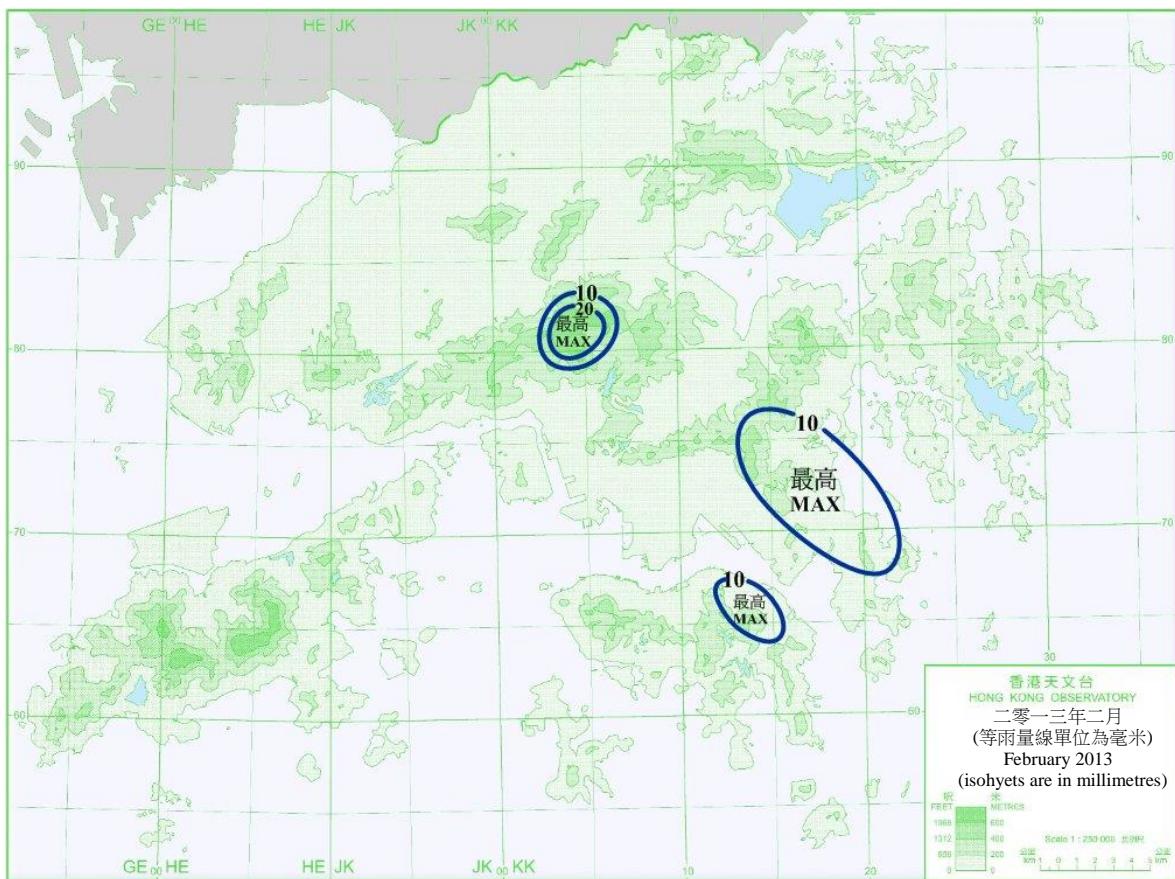
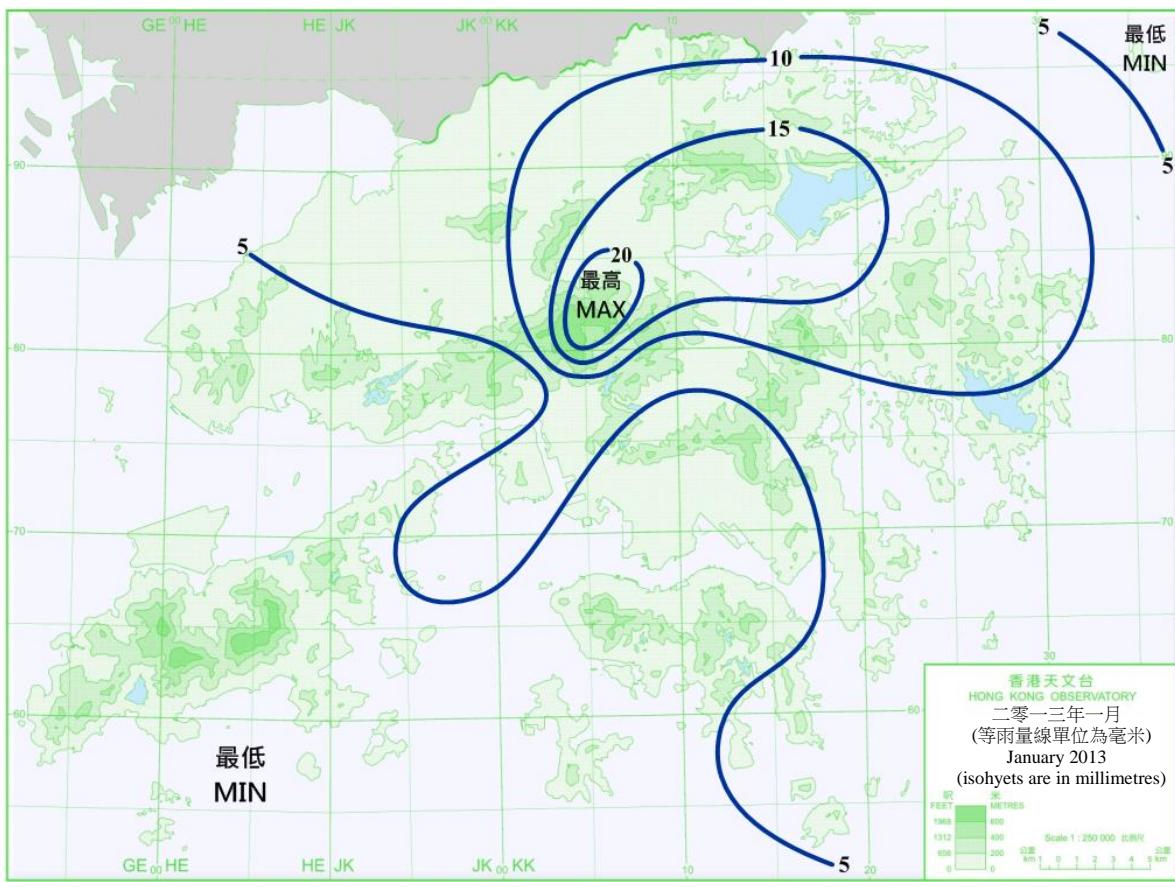


圖 11 二零一三年每月的雨量分布圖（一月至二月）
Figure 11 Monthly Rainfall Maps in 2013 (January to February)

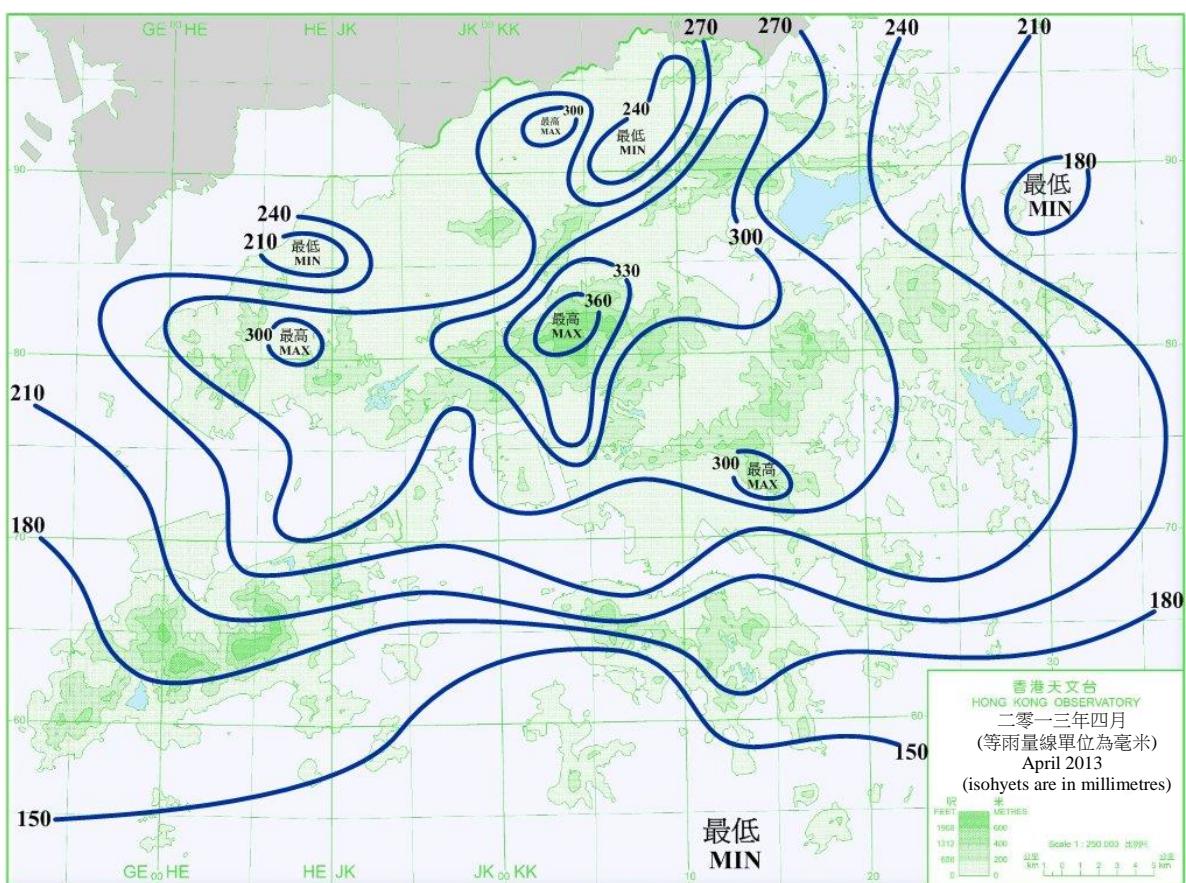
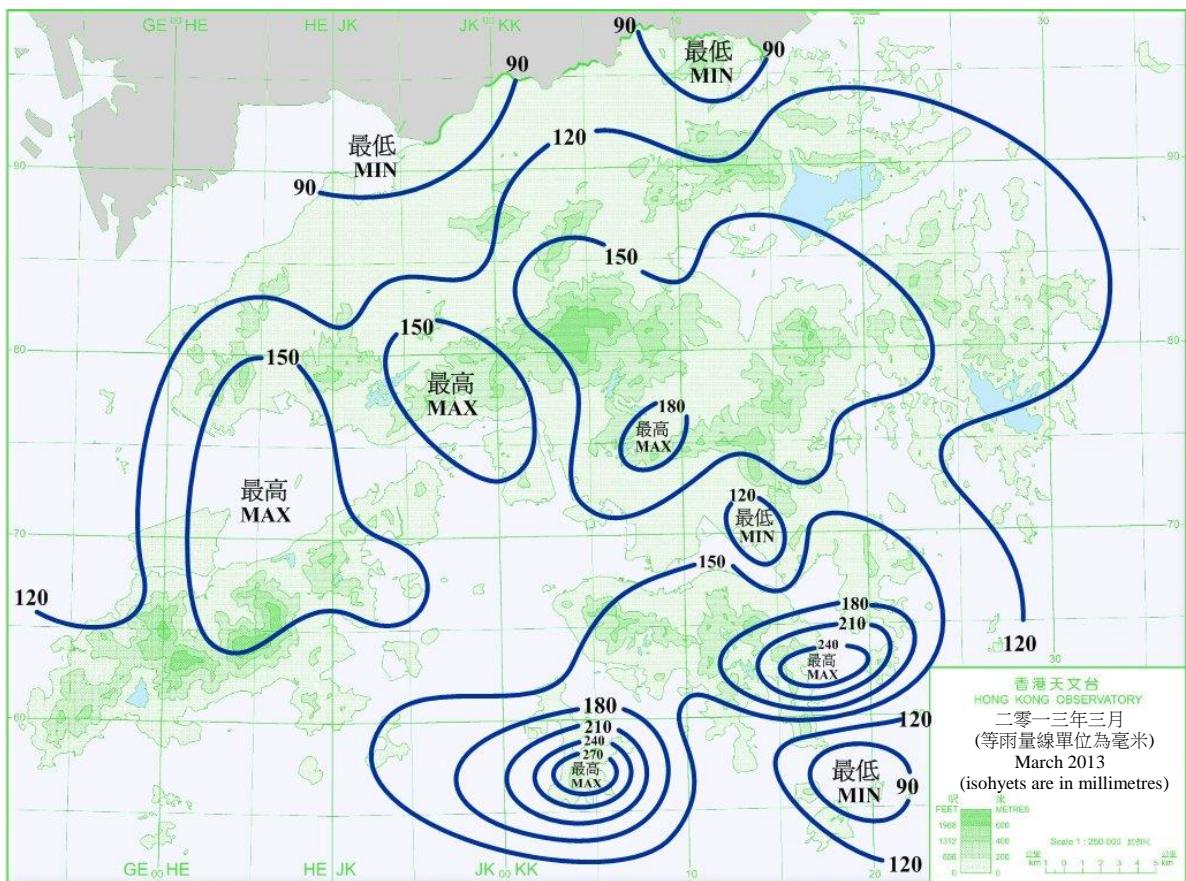


圖 11 (續) 二零一三年每月的雨量分布圖 (三月至四月)
Figure 11 (cont'd) Monthly Rainfall Maps in 2013 (March to April)

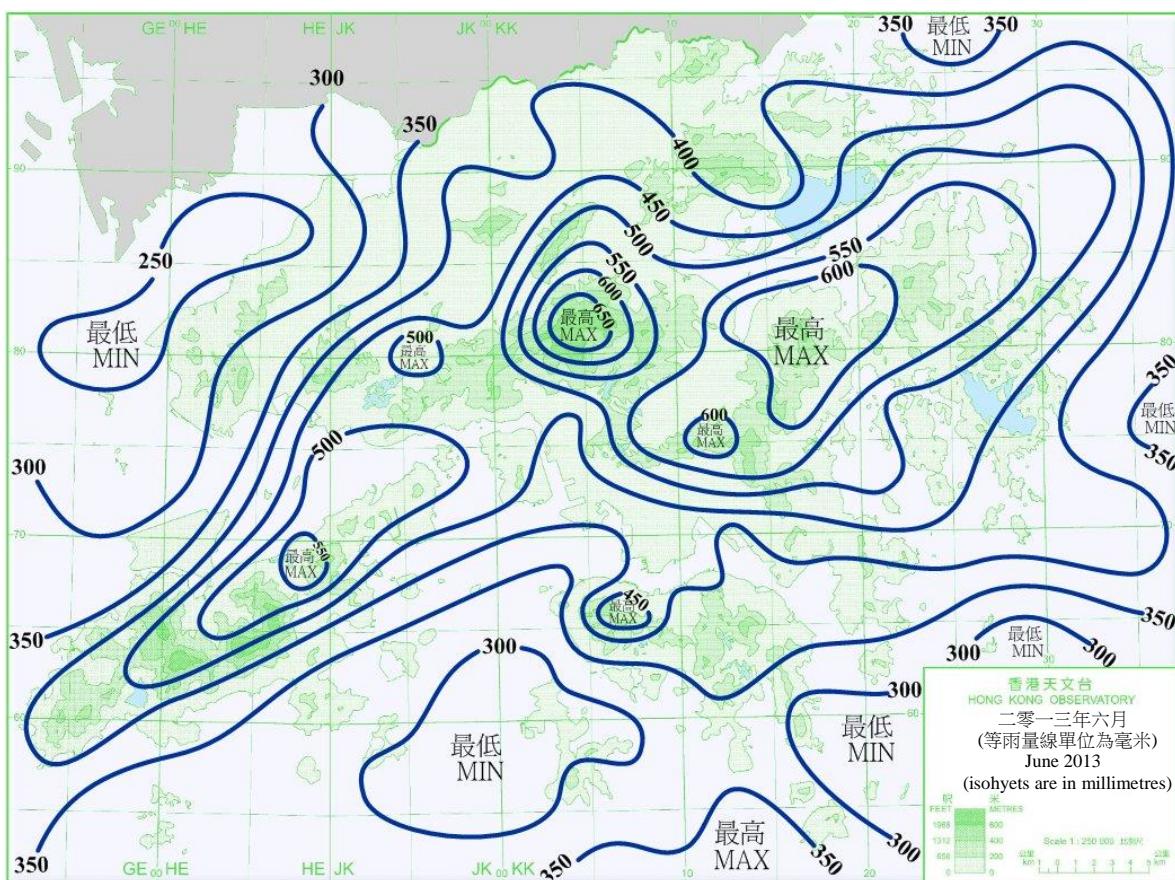
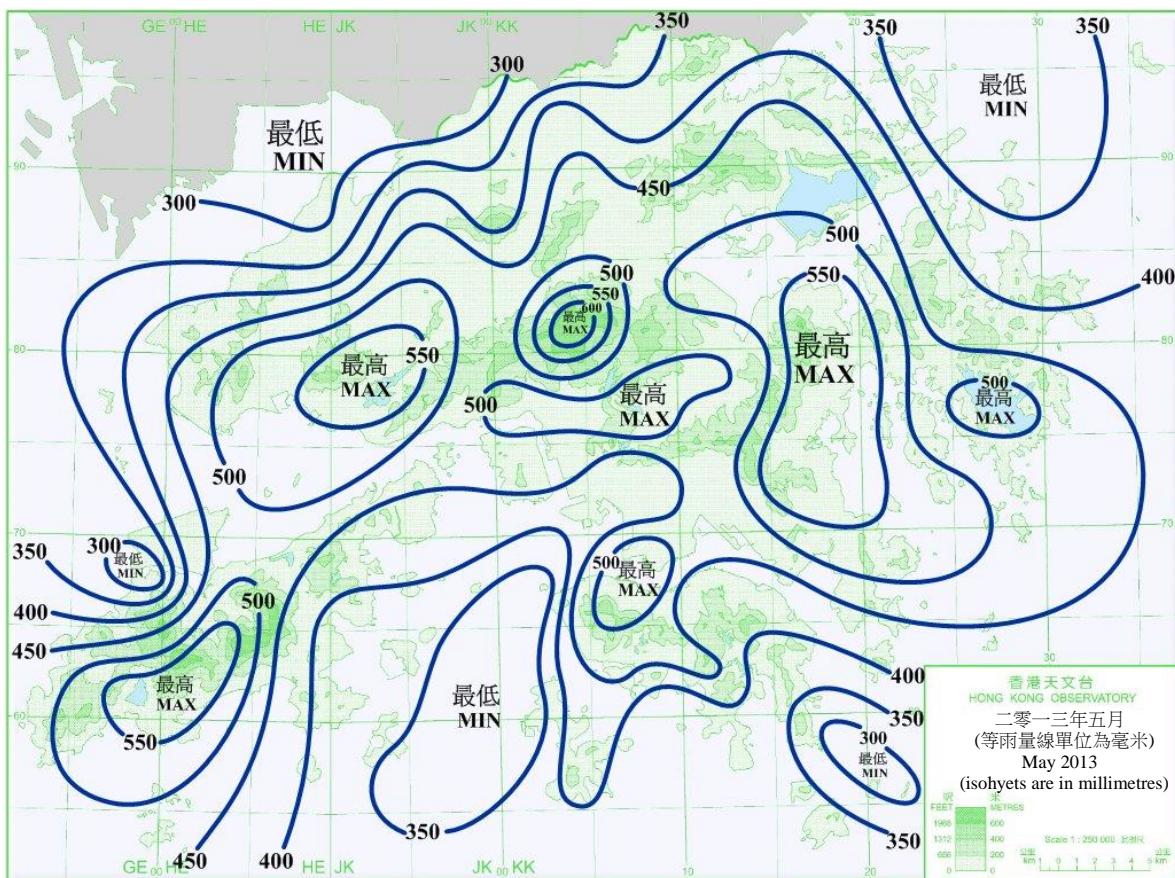


圖 11 (續) 二零一三年每月的雨量分布圖 (五月至六月)
Figure 11 (cont'd) Monthly Rainfall Maps in 2013 (May to June)

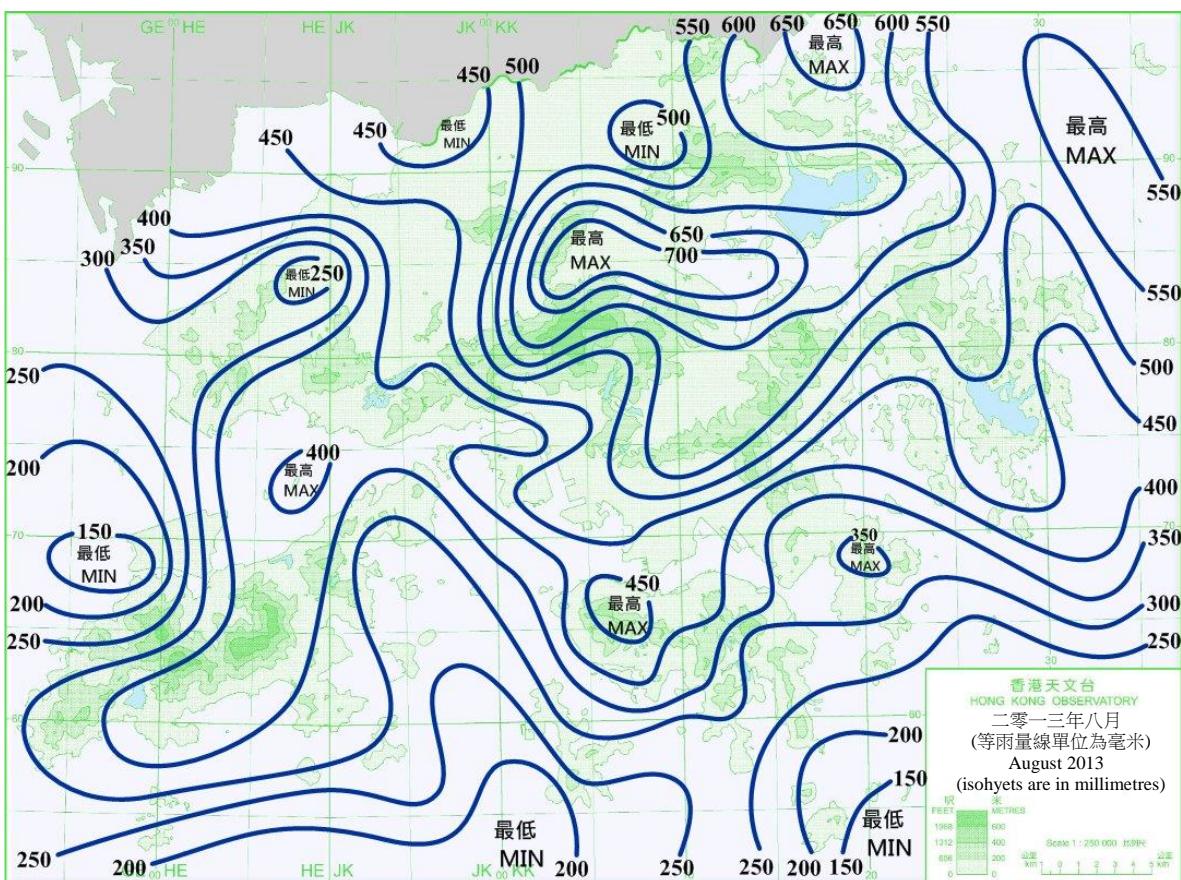
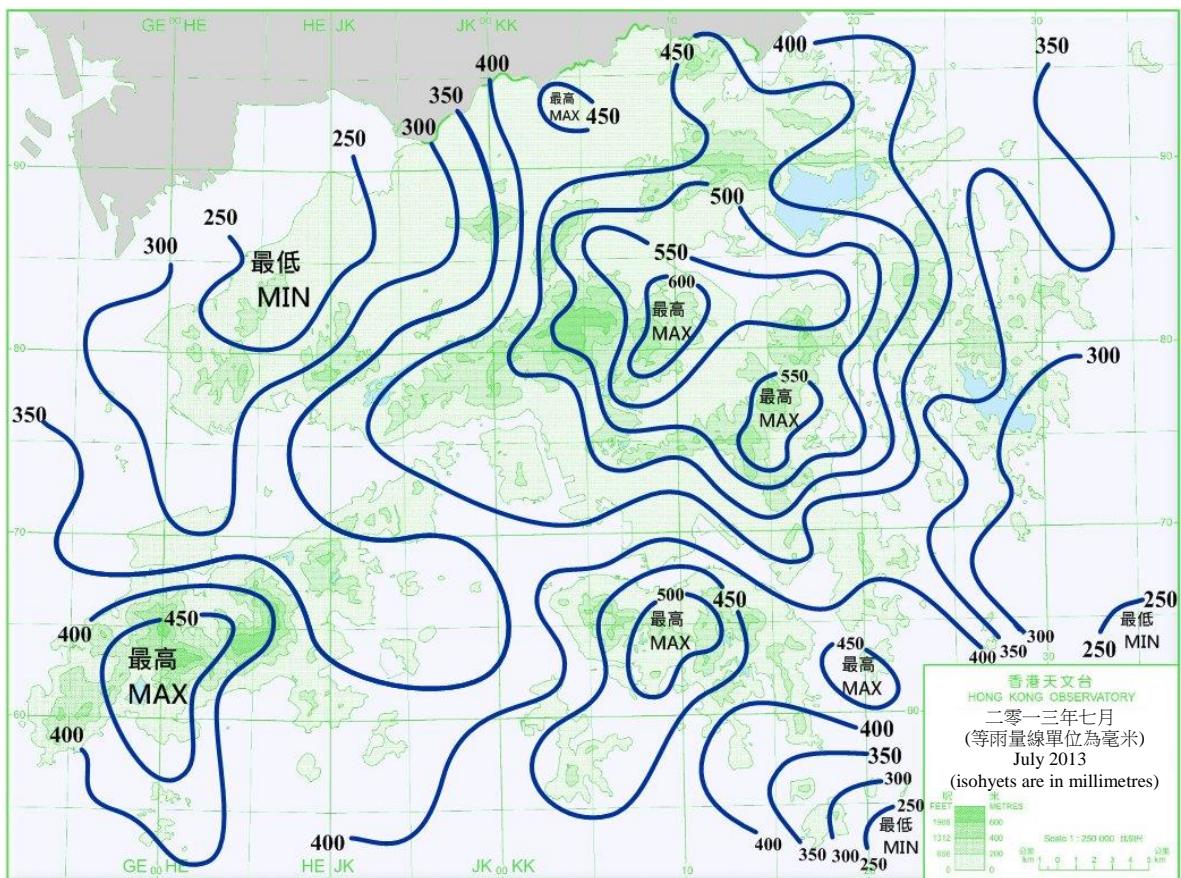


圖 11 (續) 二零一三年每月的雨量分布圖 (七月至八月)
Figure 11 (cont'd) Monthly Rainfall Maps in 2013 (July to August)

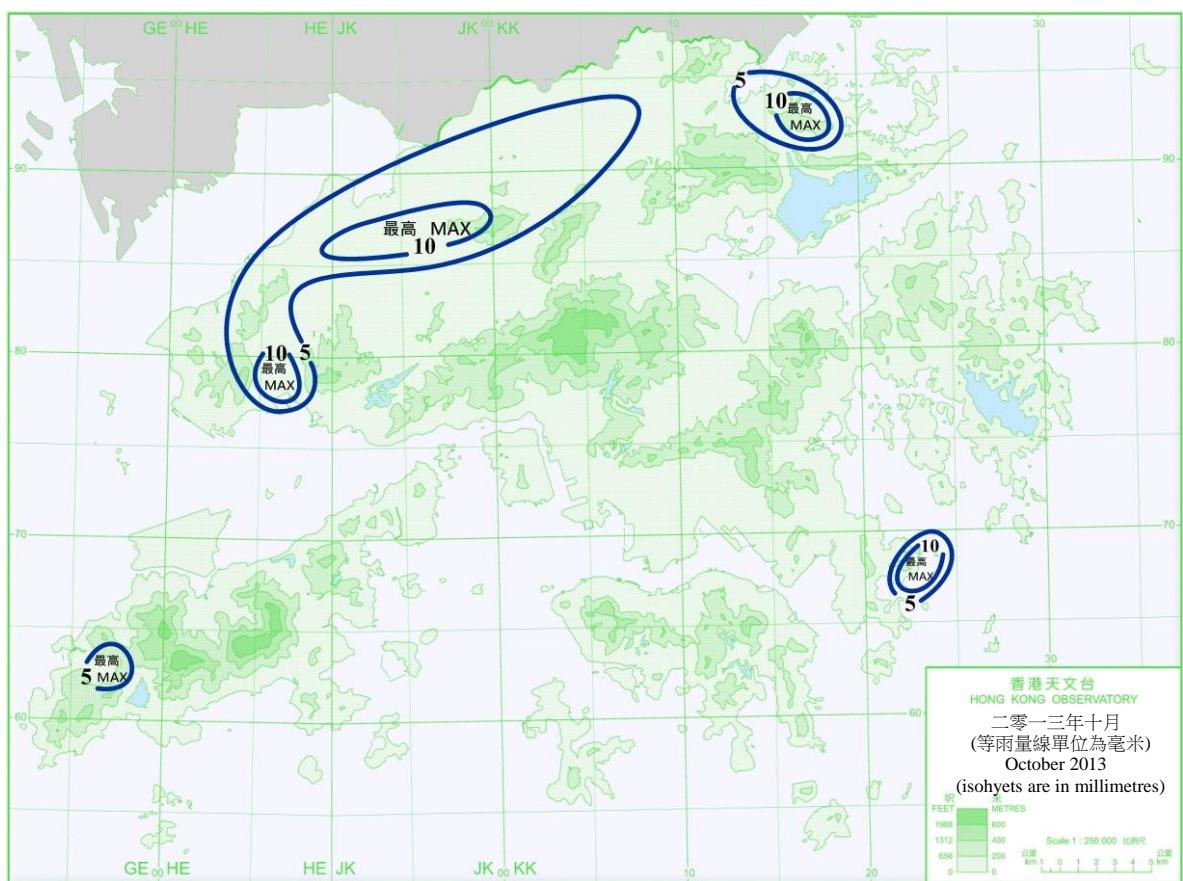
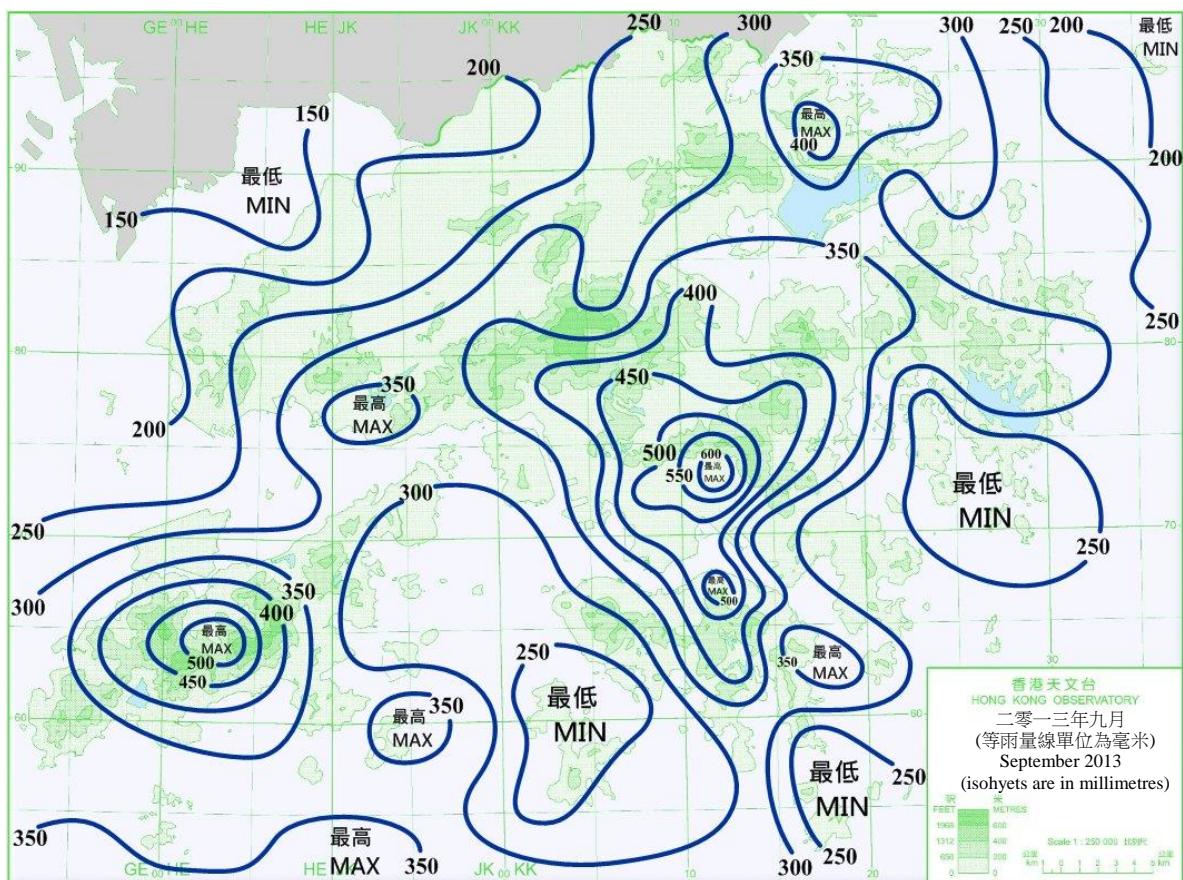


圖 11 (續) 二零一三年每月的雨量分布圖 (九月至十月)
Figure 11 (cont'd) Monthly Rainfall Maps in 2013 (September to October)

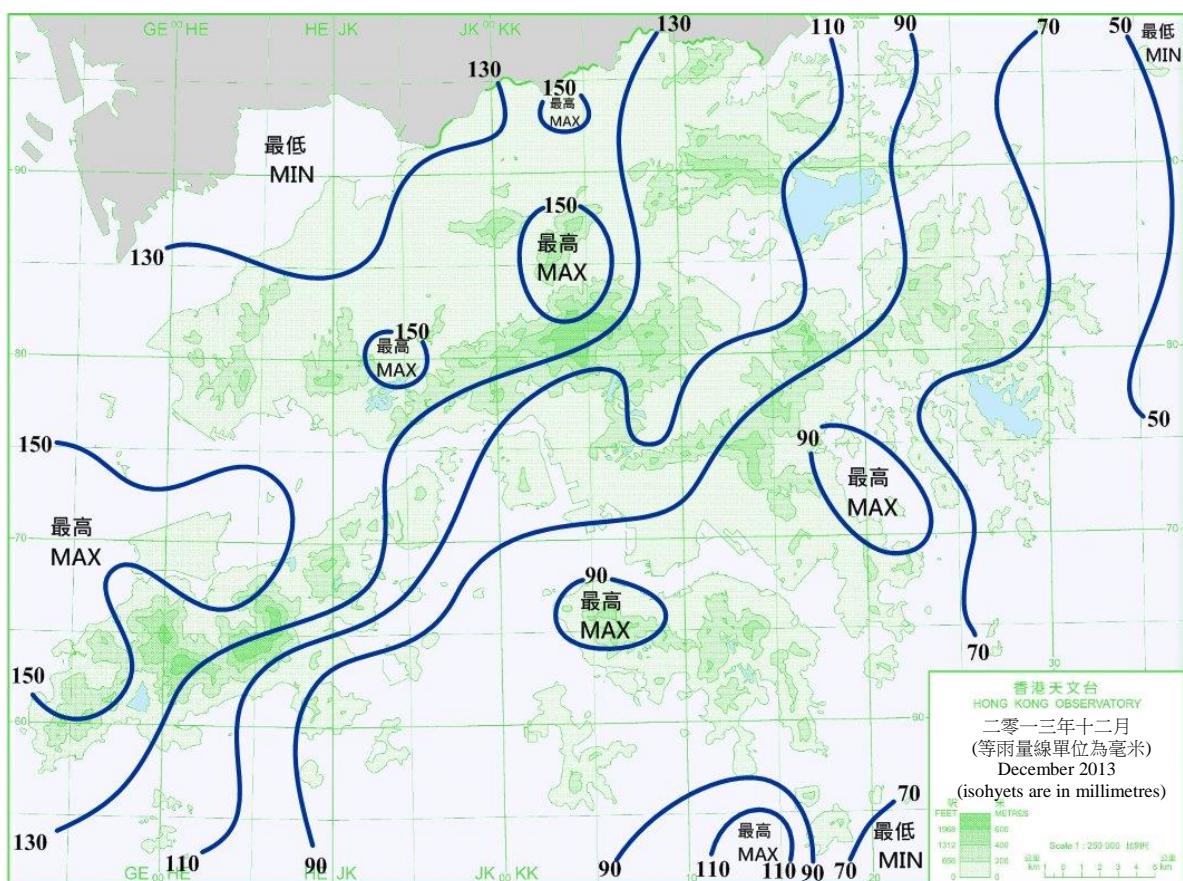
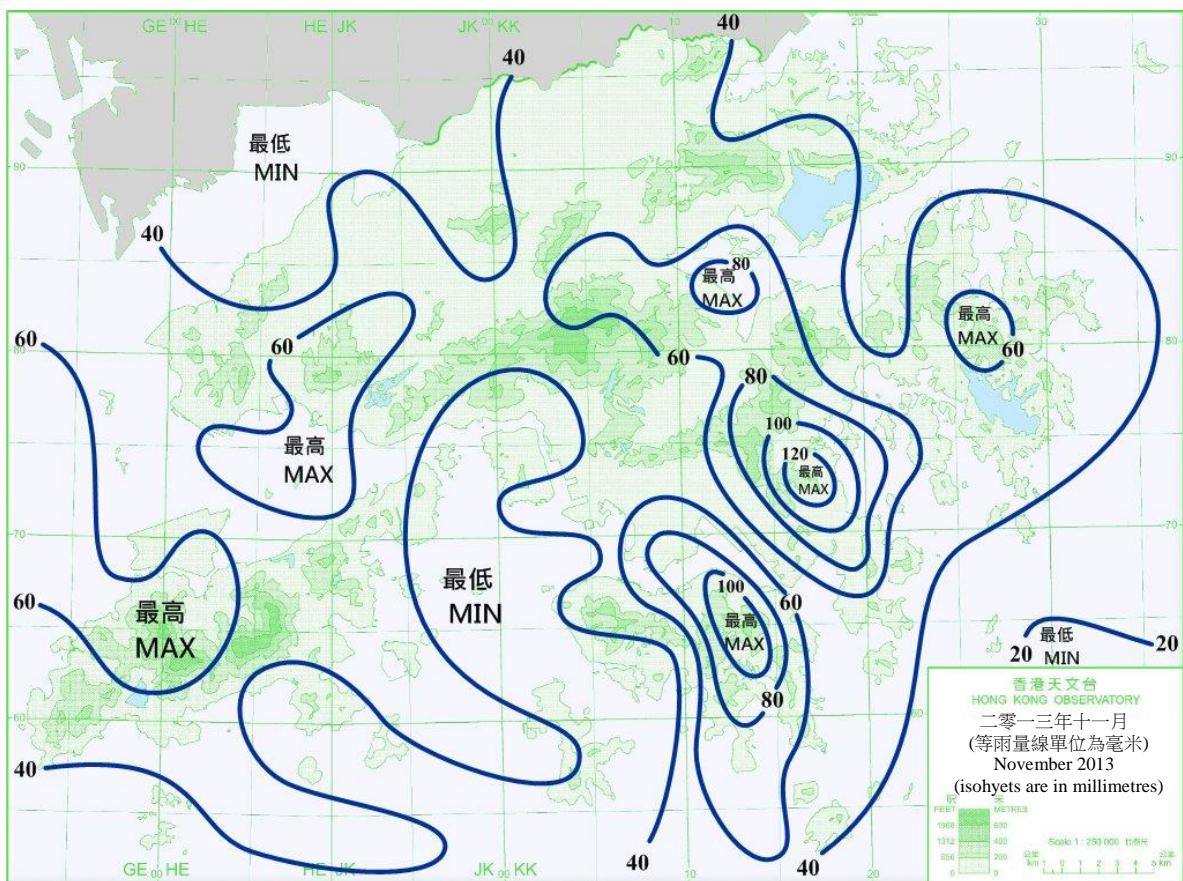


圖 11 (續) 二零一三年每月的雨量分布圖 (十一月至十二月)
Figure 11 (cont'd) Monthly Rainfall Maps in 2013 (November to December)

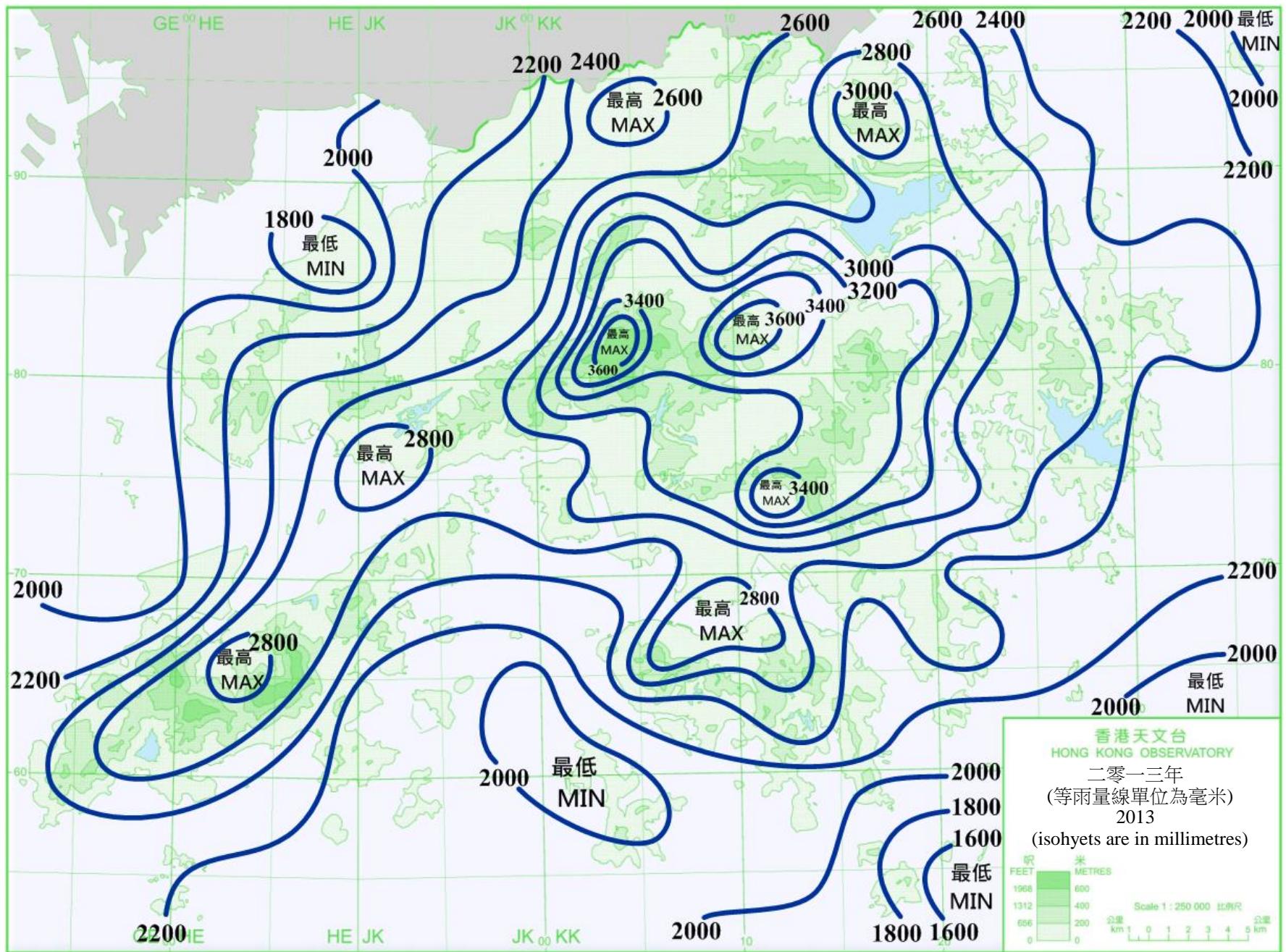


圖 12 二零一三年全年雨量分佈圖

Figure 12 Annual rainfall map for 2013

1961-1990, 1971-2000 及 1981-2010 正常數值可瀏覽香港天文台氣候資料服務網頁(http://www.hko.gov.hk/cis/climat_c.htm)。
The normal values of 1961-1990, 1971-2000 and 1981-2010 are available at the webpage of Climatological Information Services of the Hong Kong Observatory (http://www.hko.gov.hk/cis/climat_e.htm).

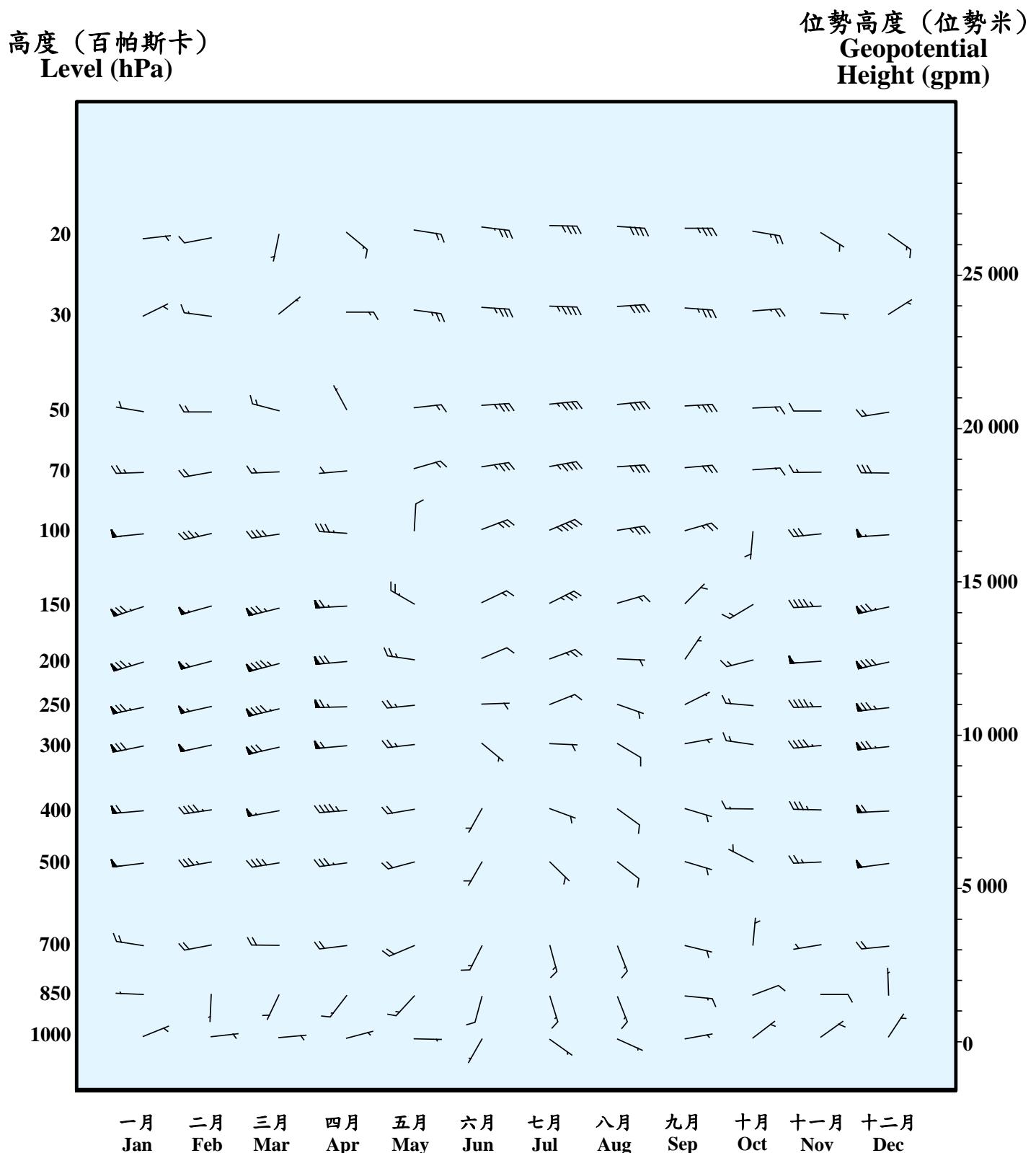


圖 13 各標準層於二零一三年協調世界時零時的月平均矢量風
Figure 13 Monthly Vector Mean Wind at Standard Levels at 00 UTC in 2013

1981-2010 正常數值可瀏覽香港天文台氣候資料服務網頁(http://www.hko.gov.hk/cis/climat_c.htm)。
The normal values of 1981-2010 are available at the webpage of Climatological Information Services of the Hong Kong Observatory (http://www.hko.gov.hk/cis/climat_e.htm).

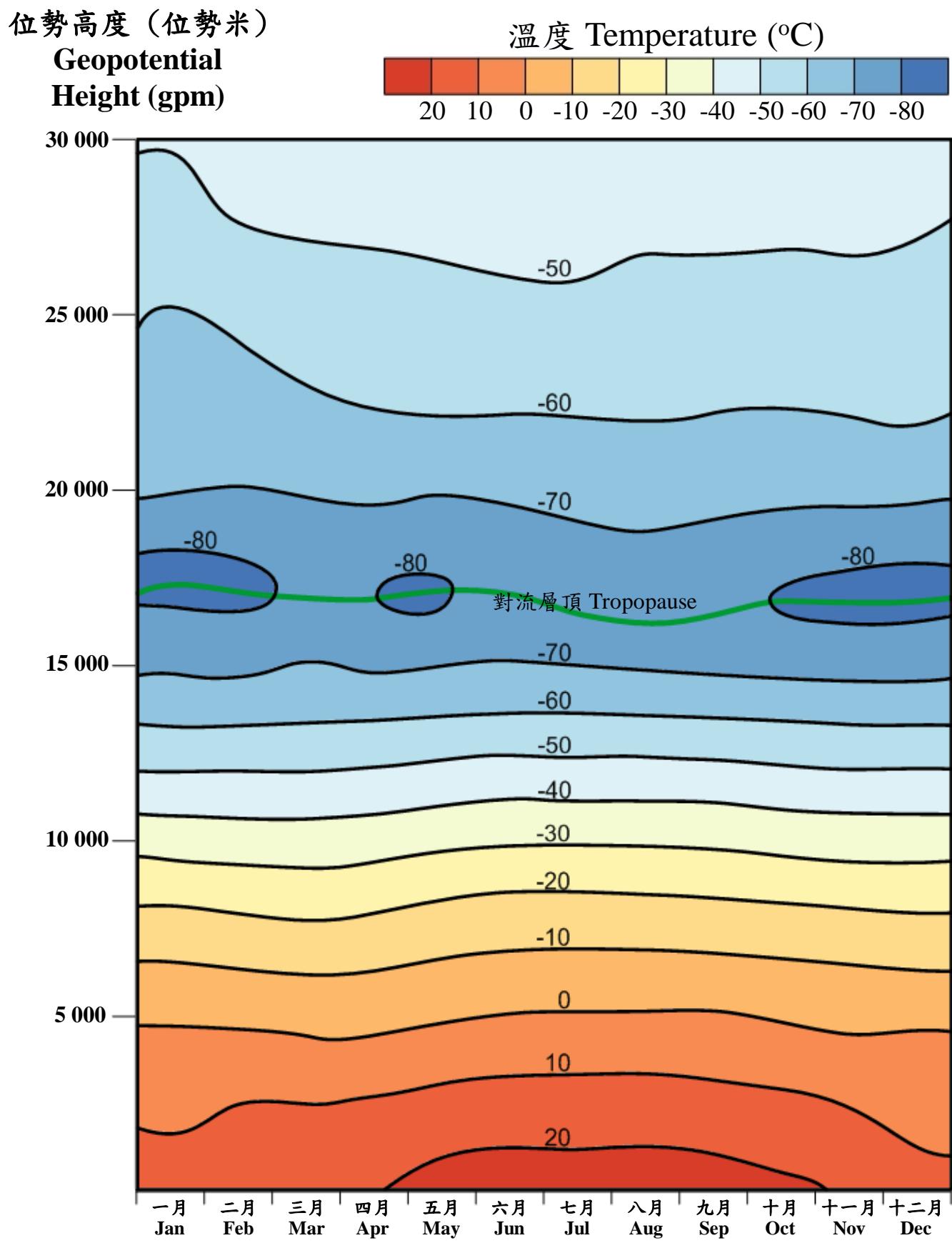


圖 14 各位勢高度於二零一三年協調世界時零時的月平均溫度

Figure 14 Monthly Mean Temperature at Different Geopotential Heights at 00 UTC in 2013

1981-2010 正常數值可瀏覽香港天文台氣候資料服務網頁(http://www.hko.gov.hk/cis/climat_c.htm)。
The normal values of 1981-2010 are available at the webpage of Climatological Information Services of the Hong Kong Observatory (http://www.hko.gov.hk/cis/climat_e.htm).

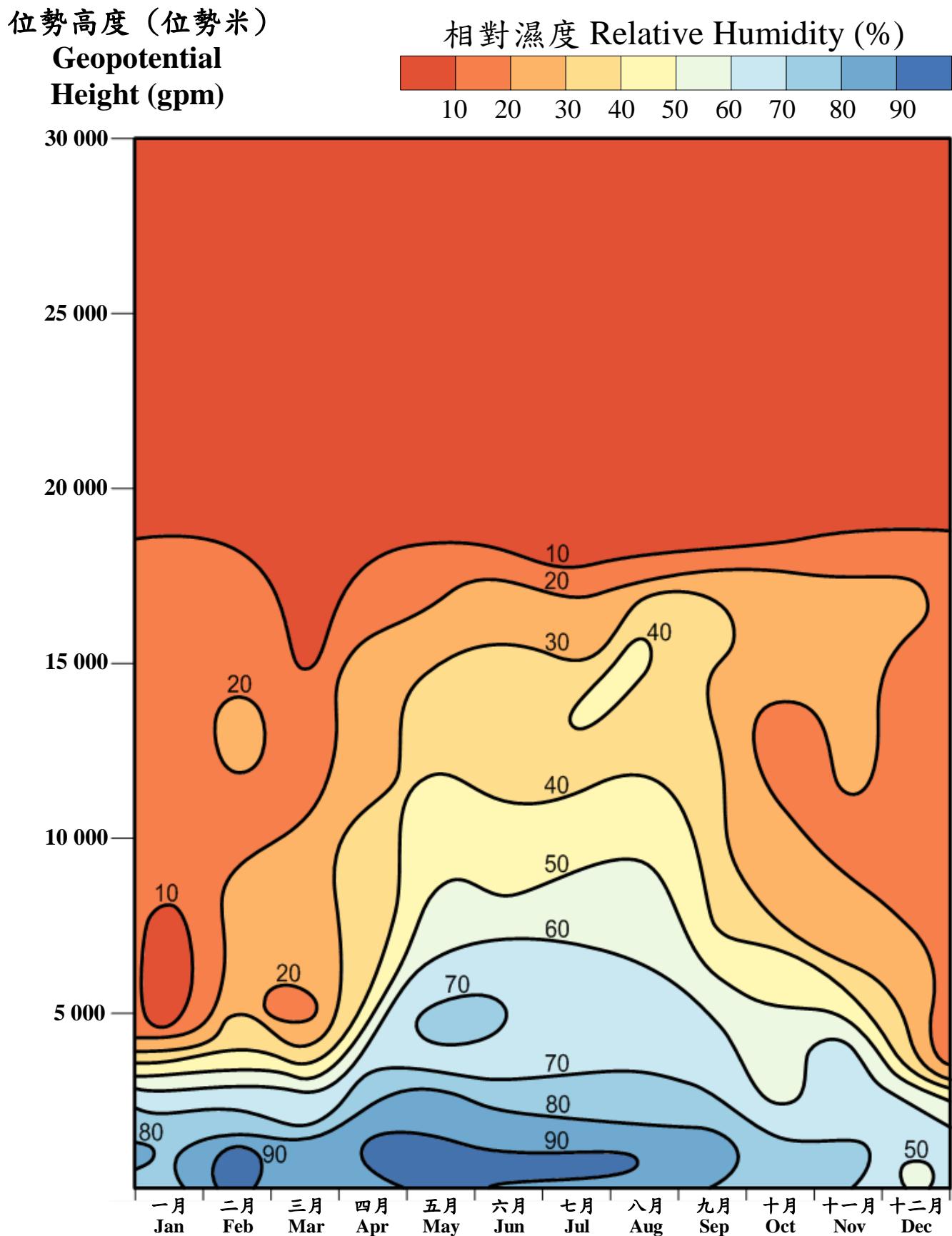


圖 15 各位勢高度於二零一三年協調世界時零時的月平均相對濕度
Figure 15 Monthly Mean Relative Humidity at Different Geopotential Heights at 00 UTC in 2013

1981-2010 正常數值可瀏覽香港天文台氣候資料服務網頁(http://www.hko.gov.hk/cis/climat_c.htm)。
The normal values of 1981-2010 are available at the webpage of Climatological Information Services of the Hong Kong Observatory (http://www.hko.gov.hk/cis/climat_e.htm).

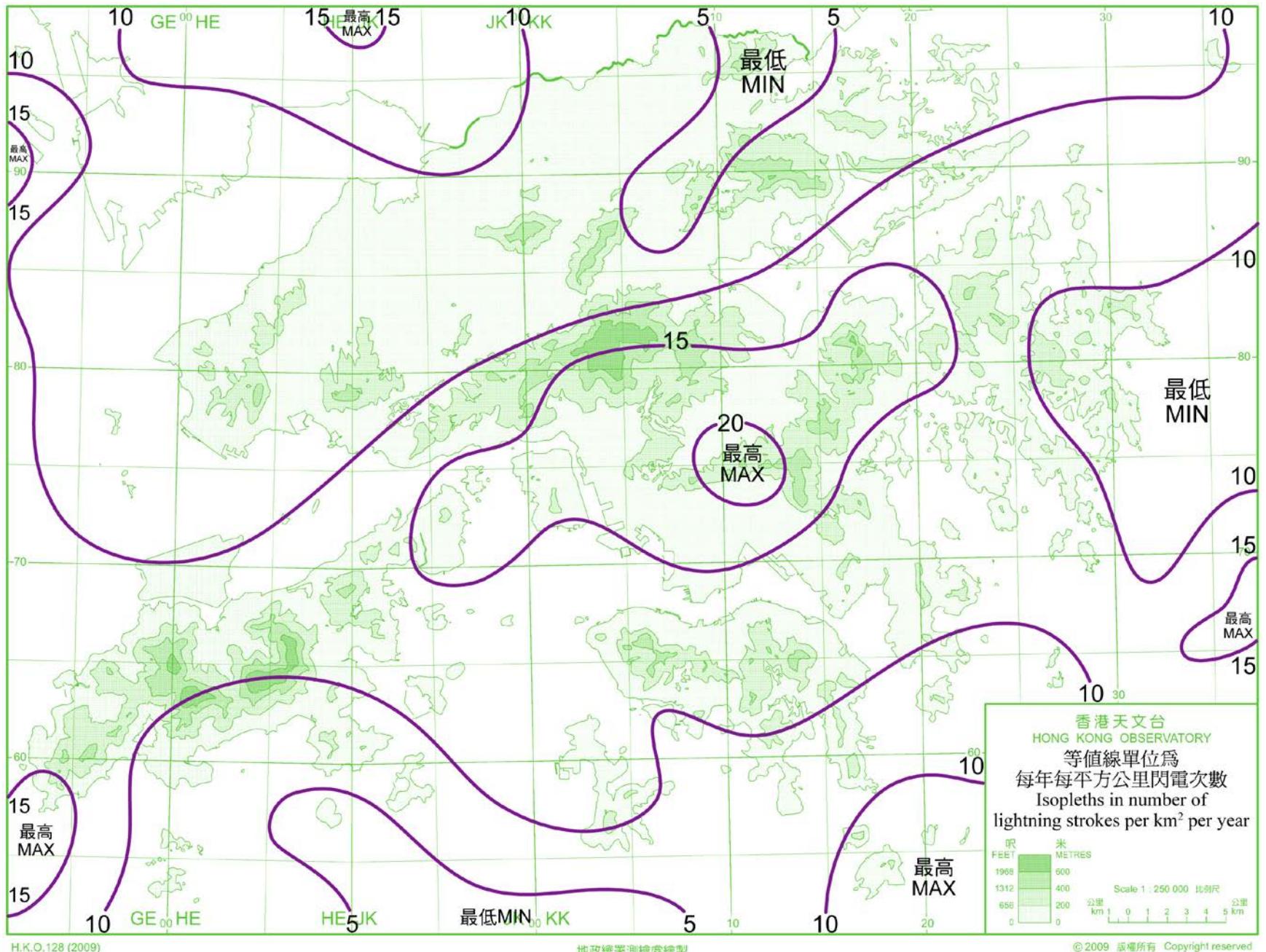


圖 16 二零一三年全年雲對地閃電密度圖

Figure 16 Annual Cloud-to-Ground Lightning Density Map for 2013

圖 17 天文台的月總雨量和月平均氣溫氣候正常值(1961-1990, 1971-2000及1981-2010)

Figure 17 Climatological Normals of the Monthly Total Rainfall and Monthly Mean Temperature at the Hong Kong Observatory for the reference periods of 1961-1990, 1971-2000 and 1981-2010

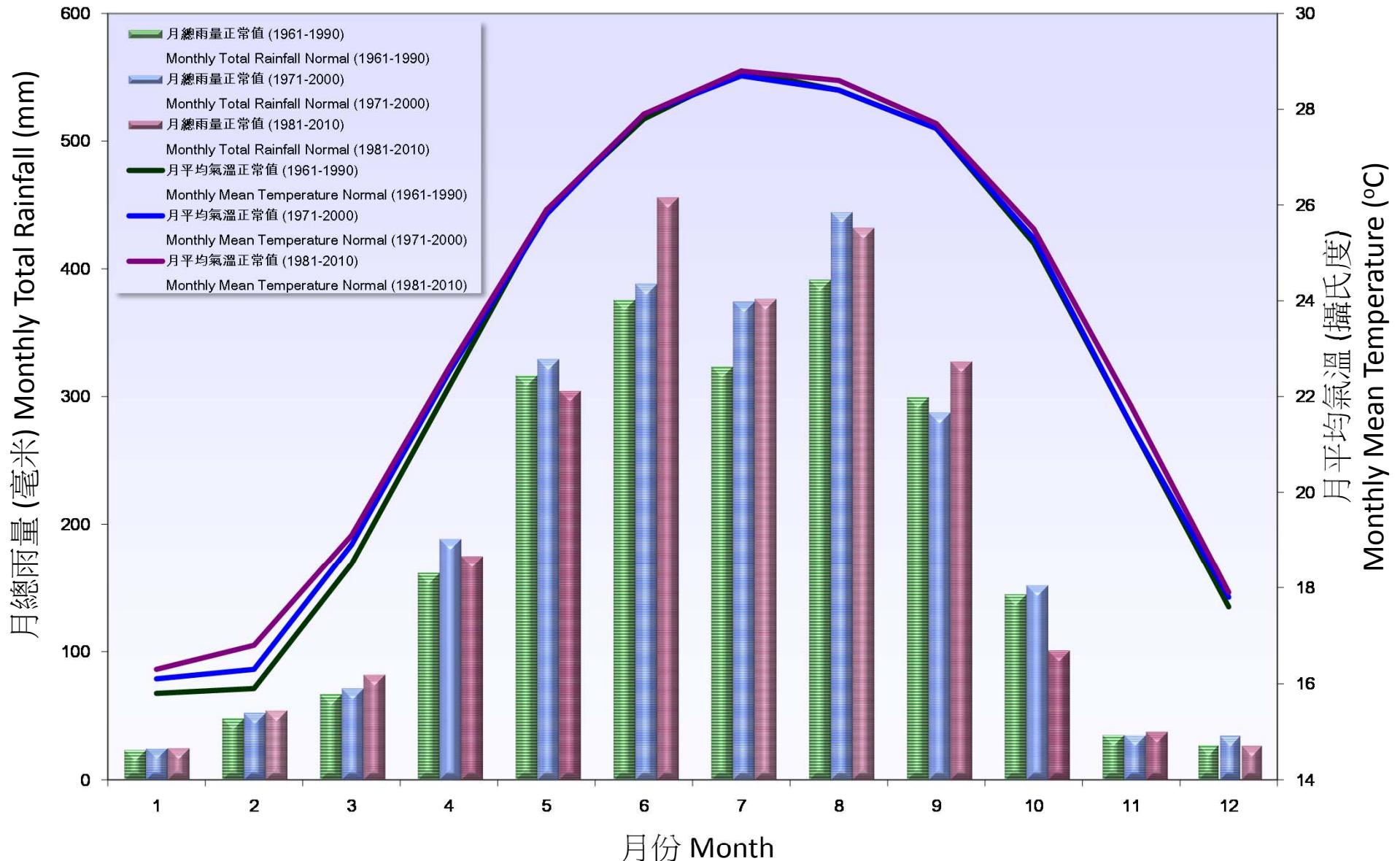


表 1
Table 1

天文台於二零一三年每日的平均海平面氣壓 (hPa)
Daily Mean Sea Level Pressure (hPa) at the Hong Kong Observatory in 2013

日 DAY	一月 JAN	二月 FEB	三月 MAR	四月 APR	五月 MAY	六月 JUN	七月 JUL	八月 AUG	九月 SEP	十月 OCT	十一月 NOV	十二月 DEC
01	1020.6	1020.1	1014.2	1015.4	1009.5	1007.7	1005.7	1003.8	1010.1	1012.7	1014.0	1021.8
02	1019.4	1019.8	1020.4	1014.0	1010.6	1006.4	1007.9	1004.5	1010.4	1012.6	1011.5	1020.4
03	1022.9	1018.9	1023.7	1012.0	1011.1	1007.0	1009.4	1009.9	1008.8	1013.0	1012.8	1019.2
04	1021.0	1018.5	1023.4	1007.8	1013.7	1010.0	1008.0	1011.7	1009.2	1011.9	1017.6	1018.2
05	1018.5	1017.5	1023.2	1003.0	1014.5	1011.1	1007.5	1009.4	1011.1	1010.5	1019.0	1017.9
06	1019.1	1015.9	1021.2	1008.0	1013.2	1010.0	1008.4	1009.0	1013.2	1008.7	1018.3	1016.9
07	1018.3	1014.3	1019.8	1013.0	1012.1	1006.8	1010.0	1010.3	1013.6	1006.0	1017.6	1017.4
08	1017.5	1019.3	1016.8	1013.0	1011.1	1003.6	1010.8	1010.8	1013.9	1008.1	1016.4	1015.2
09	1019.5	1022.6	1014.9	1014.3	1010.0	1002.2	1009.0	1008.9	1012.6	1010.8	1014.6	1013.6
10	1021.0	1020.6	1014.7	1017.2	1008.2	1002.3	1007.8	1008.4	1010.6	1012.8	1014.7	1014.5
11	1020.7	1020.0	1016.7	1017.7	1006.6	1004.1	1008.3	1008.8	1011.1	1011.8	1014.0	1017.0
12	1018.7	1020.0	1015.8	1019.4	1007.8	1005.5	1005.2	1006.5	1011.5	1011.0	1013.2	1017.2
13	1015.5	1020.0	1014.5	1017.0	1007.6	1004.8	1001.0	1002.2	1009.7	1011.0	1014.2	1017.9
14	1019.1	1017.3	1019.2	1013.6	1006.5	1003.5	1005.1	999.3	1006.8	1011.5	1017.3	1018.8
15	1021.3	1016.9	1021.3	1010.9	1005.2	1004.7	1008.5	1002.9	1006.0	1013.5	1018.4	1016.7
16	1021.2	1019.1	1019.4	1008.9	1005.5	1006.0	1008.4	1000.7	1007.5	1017.2	1018.2	1015.0
17	1024.4	1015.6	1013.7	1008.1	1007.7	1004.2	1006.9	999.6	1008.0	1018.9	1018.6	1016.4
18	1026.8	1013.1	1010.6	1008.5	1006.8	1002.1	1004.8	1001.4	1008.3	1018.4	1020.6	1019.8
19	1023.4	1014.5	1010.8	1009.0	1005.4	1001.6	1005.9	1001.6	1007.9	1017.8	1021.1	1022.0
20	1020.6	1019.9	1012.1	1011.0	1004.8	1002.5	1007.4	1000.7	1005.9	1016.0	1019.5	1022.9
21	1019.6	1020.4	1013.8	1014.1	1005.5	1002.9	1007.3	998.4	999.9	1015.2	1018.5	1024.1
22	1019.1	1021.5	1013.3	1015.5	1006.1	1003.1	1008.1	996.2	993.0	1015.6	1018.7	1024.3
23	1019.3	1023.1	1011.5	1014.5	1009.0	1004.3	1008.5	999.4	998.9	1014.5	1017.3	1022.5
24	1018.4	1020.9	1010.4	1012.7	1009.6	1006.1	1006.9	1003.8	1006.7	1013.1	1014.3	1023.1
25	1019.2	1018.9	1012.0	1011.1	1009.7	1006.6	1004.3	1007.1	1010.0	1015.4	1015.0	1021.5
26	1018.9	1016.2	1011.4	1013.0	1007.6	1006.8	1004.8	1006.8	1012.3	1018.3	1016.9	1021.1
27	1022.0	1014.0	1013.1	1012.8	1006.9	1006.3	1006.4	1006.2	1011.7	1018.7	1018.1	1023.5
28	1022.4	1013.8	1012.5	1012.8	1008.9	1005.8	1008.4	1005.2	1008.8	1018.7	1023.5	1022.9
29	1021.9		1013.2	1012.0	1010.9	1007.5	1008.5	1004.1	1008.0	1018.6	1024.2	1023.0
30	1022.6		1013.1	1009.0	1010.7	1008.2	1006.3	1005.9	1010.1	1017.2	1021.8	1022.5
31	1021.7		1014.5		1009.4		1004.7	1008.4		1016.7		1021.1
平均 Mean	1020.5	1018.3	1015.7	1012.3	1008.8	1005.5	1007.1	1004.9	1008.5	1014.1	1017.3	1019.6
正常 Normal (1961-1990)	1020.2	1018.7	1016.2	1013.1	1009.1	1006.0	1005.3	1005.1	1008.8	1014.0	1017.9	1020.2
正常 Normal (1971-2000)	1020.1	1018.6	1016.1	1012.8	1009.4	1006.2	1005.5	1005.1	1009.2	1014.0	1018.0	1020.5
正常 Normal (1981-2010)	1020.3	1018.5	1016.0	1012.9	1009.3	1006.1	1005.7	1005.2	1008.9	1014.1	1017.7	1020.5

表 2

天文台於二零一三年每日的平均氣溫 (°C)
Daily Mean Temperature (°C) at the Hong Kong Observatory in 2013

日 DAY	一月 JAN	二月 FEB	三月 MAR	四月 APR	五月 MAY	六月 JUN	七月 JUL	八月 AUG	九月 SEP	十月 OCT	十一月 NOV	十二月 DEC
01	13.9	20.7	20.1	20.1	21.8	29.6	28.2	28.3	27.2	27.2	25.5	17.1
02	16.8	21.1	17.9	21.1	19.3	29.8	29.4	26.5	27.5	27.8	26.2	17.7
03	16.8	18.9	15.3	19.1	19.7	29.8	29.7	28.2	26.0	26.7	25.6	18.9
04	12.9	21.2	16.7	19.3	20.8	28.0	29.5	29.2	25.0	26.2	22.7	19.2
05	14.3	22.1	18.5	23.3	22.1	26.8	29.8	29.4	24.1	26.3	22.6	18.3
06	15.1	21.3	19.3	20.4	22.4	27.1	28.5	29.5	26.3	27.7	24.2	18.3
07	15.2	19.1	20.4	17.4	23.3	29.2	27.3	29.2	27.5	28.3	24.1	19.3
08	17.5	16.4	21.5	18.8	22.9	29.3	28.8	29.4	28.0	26.8	24.2	20.0
09	16.2	14.1	21.5	19.4	25.2	29.1	29.0	29.6	28.2	27.2	25.5	22.0
10	14.7	15.9	21.5	18.4	25.0	28.6	27.5	30.0	28.6	27.0	25.4	20.1
11	16.3	17.2	20.3	17.3	25.6	24.0	28.8	29.8	28.4	27.8	24.1	19.2
12	16.4	19.0	20.4	17.2	24.7	24.4	29.7	30.6	28.5	27.6	21.9	18.0
13	16.8	17.4	22.8	19.9	26.0	25.0	30.1	27.5	27.8	27.2	20.7	19.2
14	15.7	18.5	19.9	21.6	26.2	24.9	29.3	26.6	28.0	26.1	21.0	18.8
15	15.9	20.8	19.2	22.9	28.4	25.6	26.0	28.2	28.2	26.9	21.5	17.0
16	17.4	17.3	20.0	22.8	27.6	26.8	25.9	28.0	28.1	25.8	21.7	13.6
17	16.9	18.2	21.2	24.8	25.9	27.5	26.2	28.2	27.8	24.5	21.3	12.3
18	14.6	21.1	23.6	25.5	28.3	28.8	27.3	28.4	27.7	25.2	20.7	10.9
19	15.0	20.9	24.3	25.2	29.2	29.7	26.8	27.5	28.5	25.2	20.2	12.0
20	17.8	17.3	25.1	22.7	29.0	30.1	27.3	28.9	29.2	25.4	20.1	13.9
21	20.4	17.7	20.8	22.0	25.7	29.6	27.4	29.2	31.2	24.8	20.5	14.4
22	21.4	19.1	21.5	19.8	24.8	27.5	27.8	29.2	28.0	25.1	21.0	13.5
23	18.1	18.0	23.3	22.1	26.5	27.6	27.4	28.6	27.9	24.6	21.7	14.6
24	18.9	18.0	23.4	25.0	27.8	27.4	26.0	28.0	28.1	24.4	22.7	14.8
25	18.1	19.6	21.2	26.0	25.7	29.3	25.7	27.7	28.2	23.8	19.5	15.3
26	17.7	21.3	19.0	22.1	27.8	29.7	26.2	28.8	27.5	22.0	19.6	14.8
27	16.4	22.7	20.0	21.5	28.8	29.8	27.0	29.3	26.5	22.0	20.1	13.0
28	16.2	19.0	19.7	22.1	29.2	29.8	27.7	29.7	26.5	22.8	15.6	12.0
29	17.8		20.3	23.7	29.1	29.8	28.0	29.6	25.7	23.7	15.0	12.1
30	18.1		18.7	24.4	29.3	29.8	29.1	27.3	25.3	24.2	16.0	13.8
31	18.6		19.7		29.5		29.4	26.4		24.8		15.3
平均 Mean	16.7	19.1	20.5	21.5	25.7	28.2	28.0	28.6	27.5	25.7	21.7	16.1
正常 Normal (1961-1990)	15.8	15.9	18.5	22.2	25.9	27.8	28.8	28.4	27.6	25.2	21.4	17.6
正常 Normal (1971-2000)	16.1	16.3	18.9	22.5	25.8	27.9	28.7	28.4	27.6	25.3	21.4	17.8
正常 Normal (1981-2010)	16.3	16.8	19.1	22.6	25.9	27.9	28.8	28.6	27.7	25.5	21.8	17.9

表 3
Table 3

天文台於二零一三年每日的最高氣溫 (°C)
Daily Maximum Temperature (°C) at the Hong Kong Observatory in 2013

日 DAY	一月 JAN	二月 FEB	三月 MAR	四月 APR	五月 MAY	六月 JUN	七月 JUL	八月 AUG	九月 SEP	十月 OCT	十一月 NOV	十二月 DEC
01	17.4	24.9	22.0	22.4	25.1	32.4	31.4	30.7	29.8	30.4	29.5	20.7
02	19.3	26.0	21.4	22.5	21.9	32.6	32.9	27.9	30.4	31.4	27.5	21.4
03	19.1	19.7	17.4	20.0	22.1	33.7	33.2	31.5	28.0	30.1	27.6	21.5
04	14.6	23.3	21.7	20.2	22.5	32.1	32.7	32.9	26.4	29.4	24.3	22.8
05	17.0	25.2	22.3	26.2	24.1	28.8	33.0	32.9	25.1	29.9	24.2	21.4
06	17.1	24.6	23.6	25.0	23.7	29.7	30.4	33.1	29.5	31.5	27.4	21.4
07	17.5	20.6	24.9	19.0	25.6	32.3	31.2	31.7	30.7	32.0	26.7	22.1
08	20.3	18.7	26.4	19.5	23.2	31.7	32.0	32.7	31.1	29.0	26.9	21.4
09	18.3	15.8	26.1	21.2	29.2	31.3	33.2	32.5	31.1	30.1	27.7	24.9
10	16.3	18.3	26.4	19.8	28.6	31.2	30.7	33.2	31.8	30.4	26.4	21.7
11	18.8	19.6	23.2	18.4	28.9	28.1	32.4	33.1	30.9	31.1	25.3	20.6
12	18.7	22.8	23.5	19.0	26.5	26.5	32.6	34.9	31.7	30.2	23.1	19.3
13	19.2	20.8	26.6	23.1	29.9	26.9	33.5	29.9	30.7	30.4	21.3	20.7
14	18.7	21.2	22.1	24.3	28.8	26.2	32.1	27.6	31.5	27.0	23.6	20.5
15	17.1	24.4	22.3	27.1	31.0	26.2	28.1	28.9	32.4	29.9	24.7	17.6
16	21.4	19.4	23.2	25.2	30.0	27.8	27.4	28.7	30.8	27.6	23.9	17.2
17	19.6	21.0	23.4	26.1	27.5	29.9	29.9	29.6	30.3	26.0	23.8	13.1
18	16.6	25.4	26.3	27.8	30.8	32.5	30.4	30.2	30.2	28.5	23.6	13.4
19	17.4	26.2	27.6	28.1	30.9	33.0	29.4	29.8	31.4	28.0	21.3	15.0
20	19.1	19.0	28.3	25.4	31.6	34.2	29.7	31.6	32.5	28.4	21.4	16.4
21	22.8	21.4	23.8	23.9	29.0	33.7	29.9	31.0	34.7	27.4	22.6	16.0
22	25.6	22.4	26.0	20.5	26.2	29.3	30.4	31.0	31.8	28.4	22.8	16.0
23	20.0	21.8	26.2	26.4	29.4	30.8	30.3	29.5	30.9	27.6	23.0	17.9
24	21.5	20.8	25.7	29.8	31.3	29.5	27.4	29.8	30.6	27.9	25.8	17.9
25	20.8	23.1	23.1	30.6	26.9	30.7	26.9	30.2	31.2	27.1	22.3	17.6
26	19.8	23.8	19.8	23.5	29.7	31.9	27.9	32.8	30.0	25.6	21.3	17.3
27	17.7	25.4	21.7	24.2	29.8	32.3	31.1	32.9	29.7	24.7	23.2	15.5
28	18.6	21.9	20.4	23.4	31.1	32.4	31.8	33.3	28.6	25.7	17.8	14.6
29	21.2		22.4	25.6	31.9	31.6	31.7	32.0	27.1	26.3	17.2	15.3
30	20.4		19.6	29.3	32.5	33.0	33.1	29.7	26.7	26.5	19.2	16.3
31	20.9		21.0		33.0		32.4	29.5		28.1		18.1
平均 Mean	19.1	22.1	23.5	23.9	28.2	30.7	30.9	31.1	30.3	28.6	23.8	18.6
正常 Normal (1961-1990)	18.6	18.6	21.3	24.9	28.7	30.3	31.5	31.3	30.3	27.9	24.2	20.5
正常 Normal (1971-2000)	18.6	18.6	21.5	25.1	28.4	30.4	31.3	31.1	30.2	27.7	24.0	20.3
正常 Normal (1981-2010)	18.6	18.9	21.4	25.0	28.4	30.2	31.4	31.1	30.1	27.8	24.1	20.2

表 4

天文台於二零一三年每日的最低氣溫 (°C)
Daily Minimum Temperature (°C) at the Hong Kong Observatory in 2013

日 DAY	一月 JAN	二月 FEB	三月 MAR	四月 APR	五月 MAY	六月 JUN	七月 JUL	八月 AUG	九月 SEP	十月 OCT	十一月 NOV	十二月 DEC
01	10.8	17.4	18.2	18.6	20.1	27.7	25.9	25.4	25.1	25.7	22.6	14.3
02	14.9	18.9	15.1	20.0	16.6	27.8	27.4	24.5	25.1	25.5	24.9	14.6
03	14.5	18.2	13.6	18.2	18.7	27.8	27.6	25.6	25.0	24.6	23.5	17.3
04	11.3	19.1	13.2	18.5	18.4	25.2	27.8	27.1	23.9	24.7	21.5	16.2
05	11.9	20.3	15.6	19.7	20.8	25.6	27.6	27.0	23.6	23.8	20.9	15.8
06	13.9	19.3	16.3	17.1	21.3	25.1	27.3	27.4	24.1	24.4	22.6	15.7
07	12.7	18.1	17.2	15.2	22.3	27.1	25.0	27.7	25.4	25.5	23.0	16.6
08	16.0	14.4	17.6	18.0	22.3	27.5	26.3	26.7	25.8	25.6	22.8	18.2
09	14.6	11.9	18.1	18.4	22.8	27.1	27.0	27.3	26.3	25.4	22.9	19.8
10	13.1	14.0	18.5	17.7	23.4	26.4	25.8	28.2	26.6	24.7	23.7	18.4
11	14.6	16.0	18.7	16.0	23.0	22.4	26.2	27.7	27.1	25.5	23.0	17.8
12	14.1	16.3	18.1	15.7	24.1	22.8	27.5	27.7	27.2	26.2	21.1	16.6
13	14.1	15.6	20.3	17.5	23.9	23.6	28.4	25.4	26.8	25.6	19.7	17.9
14	12.8	16.7	18.4	19.7	25.0	23.8	25.0	25.2	26.1	25.3	19.6	17.2
15	14.1	18.0	17.7	19.5	25.9	25.1	24.8	26.5	25.9	25.6	18.8	16.5
16	14.9	16.2	18.5	21.0	24.7	25.8	25.3	26.8	26.0	24.7	19.2	12.2
17	15.2	16.5	19.0	23.0	24.8	26.4	24.6	26.3	26.7	24.0	18.8	11.4
18	13.3	18.5	21.2	24.2	25.8	26.8	24.6	26.9	26.2	23.2	18.5	9.2
19	12.9	17.8	22.4	21.7	28.2	27.3	25.5	26.3	26.6	23.0	18.7	9.5
20	15.8	16.0	23.5	20.8	25.7	28.1	26.2	26.8	27.2	23.0	19.3	11.3
21	18.9	16.4	19.0	20.4	23.5	27.7	26.3	27.4	28.3	22.8	17.6	13.1
22	18.9	16.2	18.9	18.9	23.4	25.7	26.5	26.4	25.2	22.7	19.5	11.3
23	16.8	16.2	21.3	19.4	24.2	25.4	26.2	26.6	24.8	21.9	20.6	11.3
24	16.6	16.3	21.4	22.0	25.6	24.9	25.0	25.7	27.2	21.3	20.4	12.2
25	15.9	17.3	19.5	23.1	24.6	28.0	24.6	26.1	26.8	21.6	16.7	13.4
26	16.3	19.1	18.4	21.1	25.5	28.6	24.9	26.6	25.2	19.4	17.7	12.5
27	15.5	21.0	18.6	20.5	27.9	28.5	24.9	27.0	24.0	20.2	16.0	11.3
28	14.2	18.3	18.8	20.7	27.7	28.7	25.3	27.3	24.6	20.9	12.8	9.9
29	16.0		18.7	22.1	27.8	28.8	25.4	27.8	24.0	22.1	12.9	9.3
30	16.6		17.8	21.1	27.2	27.9	26.6	24.4	23.8	22.9	13.1	10.7
31	16.9		19.0		27.2		27.7	24.6		22.4		12.5
平均 Mean	14.8	17.1	18.5	19.7	23.9	26.5	26.1	26.5	25.7	23.7	19.7	14.0
正常 Normal (1961-1990)	13.6	13.9	16.5	20.2	23.9	25.9	26.6	26.3	25.5	23.1	19.2	15.4
正常 Normal (1971-2000)	14.1	14.4	16.9	20.6	23.9	26.1	26.7	26.4	25.6	23.4	19.4	15.7
正常 Normal (1981-2010)	14.5	15.0	17.2	20.8	24.1	26.2	26.8	26.6	25.8	23.7	19.8	15.9

表 5
Table 5

天文台於二零一三年每日的平均相對濕度 (%)
Daily Mean Relative Humidity (%) at the Hong Kong Observatory in 2013

日 DAY	一月 JAN	二月 FEB	三月 MAR	四月 APR	五月 MAY	六月 JUN	七月 JUL	八月 AUG	九月 SEP	十月 OCT	十一月 NOV	十二月 DEC
01	54	73	91	84	86	76	86	84	81	82	65	50
02	64	74	88	93	73	75	77	93	84	69	65	52
03	72	82	65	91	85	77	78	88	93	68	71	66
04	72	85	54	96	83	87	76	79	96	72	87	52
05	72	88	48	95	87	89	71	73	98	63	88	50
06	71	87	61	77	91	90	81	78	86	47	81	47
07	71	87	63	66	89	78	85	82	80	55	80	65
08	65	86	49	77	93	80	77	78	78	65	76	74
09	63	73	65	95	91	86	78	76	78	75	74	61
10	65	79	69	93	91	84	85	80	81	82	84	66
11	73	80	78	89	84	95	80	77	83	77	85	66
12	69	73	79	87	92	82	76	71	81	68	95	65
13	69	71	80	64	88	86	78	86	82	67	91	75
14	66	77	82	69	91	94	81	92	81	76	79	84
15	74	77	76	79	85	98	96	83	83	75	72	98
16	71	82	78	89	86	96	94	87	79	71	68	96
17	67	79	86	94	94	94	94	86	72	74	58	94
18	69	84	84	91	88	85	84	86	76	68	53	71
19	70	86	88	93	84	76	92	92	77	67	64	65
20	75	78	81	92	82	76	92	82	78	69	71	64
21	76	79	90	88	91	80	89	81	60	73	66	62
22	78	73	86	89	95	90	90	82	78	63	78	62
23	86	72	83	89	87	88	92	84	88	49	76	58
24	78	73	88	83	81	88	95	87	86	41	82	60
25	74	71	91	85	96	81	97	91	79	39	54	57
26	80	82	97	84	87	78	92	82	77	50	71	45
27	85	83	90	77	82	77	89	79	77	67	78	43
28	66	91	94	89	83	76	87	75	81	70	68	47
29	68		92	93	81	79	86	77	82	72	40	51
30	74		95	89	78	77	78	87	92	73	54	50
31	66		94		75		81	90		73		49
平均 Mean	71	80	79	86	86	84	85	83	82	66	72	63
正常 Normal (1961-1990)	71	78	81	83	83	82	80	81	78	73	69	68
正常 Normal (1971-2000)	73	78	82	83	84	82	81	82	79	74	70	69
正常 Normal (1981-2010)	74	80	82	83	83	82	81	81	78	73	71	69

表 6

天文台於二零一三年每日的總雨量 (毫米)
Daily Total Rainfall (mm) at the Hong Kong Observatory in 2013

日 DAY	一月 JAN	二月 FEB	三月 MAR	四月 APR	五月 MAY	六月 JUN	七月 JUL	八月 AUG	九月 SEP	十月 OCT	十一月 NOV	十二月 DEC
01	-	-	0.1	0.1	1.2	-	29.5	4.5	1.0	-	-	-
02	-	-	0.8	13.3	0.9	Trace	-	72.4	40.6	-	Trace	-
03	-	Trace	-	9.2	33.8	-	Trace	13.3	5.0	-	0.4	-
04	-	Trace	-	0.5	Trace	20.2	Trace	Trace	88.9	-	12.2	-
05	-	Trace	-	34.7	Trace	2.4	-	-	197.7	-	3.6	-
06	-	Trace	-	36.8	Trace	13.6	4.6	-	0.3	-	Trace	-
07	-	Trace	-	-	Trace	0.2	40.7	0.5	-	-	-	-
08	-	0.2	-	Trace	29.7	10.6	0.3	1.3	-	-	Trace	Trace
09	-	Trace	-	25.1	31.3	15.7	Trace	-	-	Trace	Trace	-
10	-	Trace	-	14.1	23.4	12.6	14.2	-	-	2.8	7.6	-
11	-	Trace	Trace	13.8	0.1	168.9	0.3	-	-	-	Trace	-
12	Trace	Trace	0.2	2.1	1.4	1.1	-	Trace	-	Trace	33.4	Trace
13	-	Trace	Trace	-	0.2	1.4	-	48.4	0.2	-	3.9	Trace
14	-	Trace	Trace	-	Trace	30.8	41.4	59.4	-	Trace	Trace	13.0
15	-	0.5	-	-	Trace	62.0	44.9	0.7	15.2	-	-	22.7
16	-	0.1	-	0.4	5.4	5.4	7.0	5.3	0.8	Trace	-	24.8
17	-	-	-	15.6	13.9	6.5	29.5	35.6	-	Trace	-	27.8
18	-	-	-	8.2	21.0	Trace	0.5	3.7	Trace	Trace	-	-
19	-	Trace	18.2	8.9	0.1	-	23.0	30.6	-	-	-	-
20	-	Trace	Trace	12.2	26.0	-	3.5	Trace	-	-	Trace	-
21	-	Trace	0.8	0.3	26.3	0.8	0.4	0.2	-	0.1	0.5	-
22	Trace	-	-	1.0	230.8	15.2	8.2	20.1	30.6	-	0.7	-
23	-	-	-	0.5	Trace	12.1	12.3	26.0	56.9	-	Trace	-
24	-	Trace	1.1	-	Trace	57.0	26.8	51.6	1.3	-	15.2	-
25	-	-	0.9	30.3	52.0	0.7	57.7	7.3	Trace	-	-	-
26	2.8	0.2	13.6	2.9	11.3	Trace	65.4	-	0.1	-	-	-
27	0.6	Trace	1.5	Trace	0.1	1.2	14.8	-	0.1	-	0.5	-
28	-	0.5	31.4	Trace	Trace	0.2	10.8	-	2.6	-	5.1	-
29	Trace	-	2.7	Trace	0.4	Trace	-	-	2.9	-	-	-
30	-	-	58.2	23.8	-	-	-	29.5	10.0	-	-	-
31	-	-	1.0	-	-	-	0.5	35.0	-	Trace	-	-
月總雨量 Total	3.4	1.5	130.5	253.8	509.3	438.6	436.3	445.4	454.2	2.9	83.1	88.3
正常 Normal (1961-1990)	23.4	48.0	66.9	161.5	316.7	376.0	323.5	391.4	299.7	144.8	35.1	27.3
正常 Normal (1971-2000)	24.9	52.3	71.4	188.5	329.5	388.1	374.4	444.6	287.5	151.9	35.1	34.5
正常 Normal (1981-2010)	24.7	54.4	82.2	174.7	304.7	456.1	376.5	432.2	327.6	100.9	37.6	26.8

- 表示無雨

- means no rainfall

Trace 表示少於 0.05 毫米的微量記錄

Trace means rainfall less than 0.05 mm

表 7

天文台於二零一三年每日的平均雲量 (%)
Daily Mean Amount of Cloud (%) at the Hong Kong Observatory in 2013

日 DAY	一月 JAN	二月 FEB	三月 MAR	四月 APR	五月 MAY	六月 JUN	七月 JUL	八月 AUG	九月 SEP	十月 OCT	十一月 NOV	十二月 DEC
01	67	32	88	85	76	27	81	79	77	55	57	4
02	57	63	88	86	87	52	71	85	61	22	81	10
03	84	85	86	90	88	63	48	84	83	32	88	31
04	88	88	55	88	87	80	36	49	88	26	89	6
05	58	82	29	88	86	80	42	18	89	17	91	5
06	36	81	7	79	87	79	70	39	65	5	83	0
07	44	88	2	77	88	65	82	71	35	33	70	5
08	67	88	0	87	90	80	79	58	34	84	67	77
09	57	88	11	88	78	80	70	25	54	77	77	67
10	83	87	3	89	77	86	78	53	68	51	88	80
11	43	70	54	88	69	89	49	51	66	40	83	85
12	72	57	71	82	86	86	26	53	66	72	88	88
13	24	60	68	78	73	88	63	85	76	68	88	88
14	9	84	78	61	72	91	89	88	52	86	67	92
15	77	85	69	30	81	91	86	88	47	60	35	96
16	4	82	51	73	83	88	83	88	57	78	31	91
17	26	71	82	88	86	82	88	89	55	86	54	92
18	70	79	81	85	85	59	80	86	65	73	31	44
19	60	67	86	86	88	27	85	83	57	58	81	40
20	85	88	70	82	82	47	88	73	61	32	86	67
21	78	58	85	87	86	69	84	82	63	65	81	74
22	59	62	74	88	90	84	84	86	88	29	82	26
23	81	54	78	76	84	82	82	88	92	9	70	13
24	44	84	79	59	71	89	86	88	82	19	76	25
25	40	79	88	74	89	86	88	73	60	21	28	46
26	74	88	90	87	85	74	86	31	62	3	59	1
27	86	72	84	88	86	74	83	25	61	29	73	0
28	49	88	89	88	72	72	75	46	80	30	68	0
29	56		89	86	76	69	47	80	87	67	14	0
30	56		94	83	54	32	44	88	88	47	18	4
31	55		88		28		77	88		30		0
平均 Mean	58	75	65	81	80	72	72	68	67	45	67	40
正常 Normal (1961-1990)	58	73	76	78	74	75	65	66	63	56	53	49
正常 Normal (1971-2000)	60	73	79	80	77	76	68	69	65	57	53	51
正常 Normal (1981-2010)	61	74	79	81	76	77	69	69	66	58	54	52

表 8

京士柏於二零一三年每日的總日照時間（小時）

Table 8

Daily Total Bright Sunshine Duration (hours) at King's Park in 2013

日 DAY	一月 JAN	二月 FEB	三月 MAR	四月 APR	五月 MAY	六月 JUN	七月 JUL	八月 AUG	九月 SEP	十月 OCT	十一月 NOV	十二月 DEC
01	5.7	8.5	0.3	1.0	2.7	12.2	4.6	3.4	6.9	9.0	10.0	9.8
02	4.7	6.4	-	0.1	0.7	11.3	5.6	0.5	6.8	10.7	0.7	9.8
03	4.0	0.2	0.1	0.3	0.1	8.6	9.6	2.5	0.3	8.5	0.9	8.5
04	-	0.3	9.3	-	-	6.0	8.0	6.5	-	6.6	-	9.6
05	7.9	4.8	10.0	-	0.2	1.1	11.2	11.5	-	10.6	-	9.6
06	8.1	4.2	10.5	2.7	-	2.4	3.7	10.7	9.2	10.8	2.8	9.6
07	7.5	1.5	10.6	-	1.5	9.6	3.1	6.6	10.4	10.7	6.5	9.4
08	6.9	-	10.6	-	-	5.9	9.4	8.7	10.9	1.8	3.8	1.1
09	6.4	0.1	10.2	0.5	5.2	3.2	5.5	10.8	10.1	8.2	6.7	5.6
10	1.4	0.1	10.8	-	1.4	2.0	3.9	6.3	9.9	7.2	0.1	5.1
11	8.4	6.8	6.4	-	6.9	-	8.0	11.4	8.4	8.3	0.2	1.4
12	2.1	7.5	8.5	0.4	1.8	0.4	10.6	11.3	8.2	9.2	-	0.8
13	9.4	6.5	5.0	5.1	7.6	0.3	10.3	0.3	6.4	8.8	-	0.5
14	9.8	2.1	0.1	5.3	3.9	-	5.4	0.4	10.3	-	3.1	0.1
15	0.6	5.3	6.1	10.8	1.3	-	0.3	0.6	5.6	8.7	9.4	-
16	9.6	4.3	5.8	-	-	0.7	0.2	-	9.2	5.4	10.0	-
17	9.5	2.0	2.1	-	1.7	2.9	3.5	1.2	6.9	1.2	7.4	-
18	4.1	3.8	3.5	0.9	4.9	6.0	5.7	0.9	5.9	8.4	9.7	9.0
19	8.0	6.9	0.4	0.8	4.7	11.6	2.3	2.6	8.1	7.0	0.3	8.6
20	-	0.2	4.2	3.8	3.9	9.7	1.6	8.2	6.1	9.1	1.0	7.0
21	3.9	4.7	-	0.3	1.6	8.7	2.2	3.5	10.5	3.6	3.8	2.1
22	7.9	5.8	6.8	-	-	2.0	5.5	1.0	-	9.0	3.7	9.1
23	2.3	7.9	3.1	4.9	3.1	1.9	2.9	-	2.7	10.1	8.0	9.3
24	7.5	0.4	1.7	6.4	8.3	0.5	0.2	0.9	4.0	10.2	5.9	9.1
25	7.7	2.5	-	6.9	-	2.1	-	4.1	9.3	9.4	9.9	7.5
26	7.1	0.5	-	0.1	1.4	6.5	0.4	8.5	6.7	10.1	6.1	9.4
27	0.1	5.4	0.4	0.6	0.8	8.0	2.1	8.2	9.0	9.3	3.9	8.9
28	8.2	-	0.3	-	5.8	5.9	6.0	11.3	3.3	9.9	0.7	8.4
29	6.9	-	0.4	0.3	3.6	4.9	7.5	6.0	0.9	7.2	9.8	9.4
30	9.4	-	-	2.4	8.7	11.7	10.9	0.1	-	8.3	9.0	9.3
31	8.9	-	0.2	-	8.9	-	6.7	0.1	-	10.0	-	9.4
月總日照 Total	184.0	98.7	127.4	53.6	90.7	146.1	156.9	148.1	186.0	247.3	133.4	197.4
正常 Normal (1961-1990)	152.4	97.7	96.4	108.9	153.8	161.1	231.1	207.0	181.7	195.0	181.5	181.5
正常 Normal (1971-2000)	141.7	93.8	89.6	101.8	138.6	158.3	214.9	189.7	171.8	191.1	178.2	173.3
正常 Normal (1981-2010)	143.0	94.2	90.8	101.7	140.4	146.1	212.0	188.9	172.3	193.9	180.1	172.2

- 表示無日照

- means no sunshine

表9(a)

Table 9(a)

京士柏於二零一三年每日的太陽總輻射 (MJ/m^2)Daily Global Solar Radiation (MJ/m^2) at King's Park in 2013

日 DAY	一月 JAN	二月 FEB	三月 MAR	四月 APR	五月 MAY	六月 JUN	七月 JUL	八月 AUG	九月 SEP	十月 OCT	十一月 NOV	十二月 DEC
01	13.23	17.51	5.70	11.21	8.16	28.34	16.84	13.60	15.13	20.52	18.89	17.19
02	12.04	14.83	1.99	4.74	11.03	26.99	21.45	6.45	16.95	20.55	7.67	17.69
03	10.09	6.72	8.32	5.09	6.52	22.78	24.57	13.53	6.55	17.49	9.23	16.08
04	4.02	6.91	19.74	4.59	6.65	19.69	20.96	17.78	3.07	15.48	4.46	15.62
05	15.25	13.50	22.10	1.40	9.40	10.05	27.09	26.84	2.93	21.15	7.02	16.60
06	15.40	12.05	21.91	8.09	7.87	11.57	11.92	27.09	22.48	21.77	9.69	16.23
07	14.88	11.17	20.88	7.86	13.74	23.03	13.10	19.89	23.28	21.05	15.29	15.06
08	12.54	4.71	20.59	5.39	2.64	19.54	23.34	21.47	24.11	10.44	12.85	8.20
09	13.28	7.26	20.24	5.21	17.45	14.43	20.69	26.15	22.64	19.42	12.50	12.25
10	6.46	6.06	22.27	2.83	8.02	10.41	12.92	13.94	23.75	17.71	5.61	10.90
11	13.68	17.29	15.88	0.98	18.82	3.40	19.72	27.35	19.42	16.70	3.46	7.79
12	8.15	15.87	19.95	6.10	10.56	9.95	23.20	26.19	22.24	19.10	0.84	7.50
13	15.47	15.38	15.52	16.90	21.30	6.25	22.52	3.46	16.31	18.18	2.11	4.32
14	16.80	10.60	4.51	14.23	14.87	4.00	17.69	6.18	19.90	7.50	9.90	4.23
15	6.71	14.77	16.70	22.61	10.75	3.02	6.08	6.64	13.38	19.15	16.89	1.61
16	15.25	10.22	15.18	5.25	5.78	7.22	6.04	2.64	21.84	14.78	16.09	2.09
17	15.09	8.38	11.15	2.83	8.27	12.06	15.89	6.51	18.93	7.93	14.60	2.42
18	11.59	12.08	13.22	7.88	16.13	17.18	17.83	8.25	18.40	17.98	17.76	17.61
19	15.31	17.42	5.64	10.75	18.47	27.29	9.56	8.69	18.51	14.55	6.44	16.62
20	4.80	6.94	14.90	15.32	15.72	25.19	9.63	17.75	14.50	17.97	7.37	14.05
21	12.15	12.10	3.41	6.86	7.97	20.60	13.13	12.92	21.38	9.73	11.04	9.33
22	14.83	15.34	17.56	5.09	2.34	9.73	17.34	10.07	4.24	17.07	11.38	15.42
23	8.27	18.15	11.68	16.35	14.83	13.55	12.43	7.04	11.44	17.91	15.96	14.90
24	14.63	7.22	7.27	18.55	19.16	7.84	3.67	8.39	14.87	18.97	14.04	14.92
25	14.17	12.65	3.20	20.52	4.71	12.81	5.54	13.84	21.49	19.44	17.64	12.57
26	15.05	10.52	2.58	4.23	8.61	23.06	7.65	22.84	17.64	18.70	13.85	15.65
27	3.95	13.33	4.93	12.06	11.34	23.86	13.67	19.17	20.86	17.79	9.55	14.14
28	16.50	3.41	5.01	6.45	17.46	16.44	19.90	25.42	12.30	19.12	7.71	12.86
29	15.45		7.03	8.26	13.89	16.15	20.37	16.76	8.26	16.03	17.94	15.03
30	18.22		1.42	11.63	21.20	28.48	25.62	7.51	2.46	17.53	16.44	14.51
31	18.07		4.80		28.29		21.21	5.24		18.56		14.93
平均 Mean	12.62	11.51	11.78	8.98	12.32	15.83	16.18	14.50	15.98	17.11	11.14	12.20
正常 Normal (1961-1990)	11.63	10.69	11.24	13.14	16.12	16.55	19.15	17.61	16.49	15.46	13.39	12.03
正常 Normal (1971-2000)	10.55	9.61	10.18	11.83	14.35	15.31	17.52	16.07	15.14	14.46	12.64	11.13
正常 Normal (1981-2010)	10.17	9.39	9.96	11.60	14.19	14.19	17.17	15.63	14.61	14.05	12.28	10.89

靈敏度因子為 $11.51 \mu\text{V W}^{-1} \text{m}^2$ Sensitivity factor was $11.51 \mu\text{V W}^{-1} \text{m}^2$

表9(b)

Table 9(b)

京士柏於二零一三年每日的太陽直接輻射 (MJ/m^2)Daily Direct Solar Radiation (MJ/m^2) at King's Park in 2013

日 DAY	一月 JAN	二月 FEB	三月 MAR	四月 APR	五月 MAY	六月 JUN	七月 JUL	八月 AUG	九月 SEP	十月 OCT	十一月 NOV	十二月 DEC
01	6.11	20.30	0.08	0.78	1.64	30.47	7.99	3.24	5.37	14.05	22.01	25.32
02	10.02	9.15	0.00	0.01	0.25	27.13	12.82	0.32	10.49	17.62	0.44	27.64
03	3.85	0.13	0.04	0.07	0.08	15.00	21.94	3.97	0.12	12.83	0.58	19.05
04	0.00	0.13	13.63	0.00	0.02	12.13	18.24	13.48	0.00	7.81	0.01	19.04
05	16.57	10.26	21.06	0.00	0.08	0.68	27.44	31.23	0.01	20.24	0.03	22.44
06	15.33	6.02	20.75	3.27	0.01	2.77	3.96	27.73	15.87	25.32	3.56	20.48
07	16.16	0.85	19.81	0.01	1.10	17.70	5.62	12.74	20.97	21.64	9.37	15.51
08	4.86	0.00	19.50	0.01	0.00	9.85	16.89	19.98	22.40	1.16	7.18	0.97
09	10.73	0.01	17.33	0.09	7.64	6.04	14.06	27.69	19.00	12.75	5.06	7.18
10	0.96	0.05	23.10	0.00	0.97	2.68	5.02	6.46	18.76	12.46	0.14	2.99
11	10.67	17.07	11.87	0.00	8.09	0.00	14.21	30.51	11.49	12.05	0.01	1.11
12	1.34	12.13	12.82	0.07	0.69	0.09	18.79	28.13	15.55	13.83	0.00	0.67
13	15.17	13.79	5.68	4.17	9.49	0.03	12.05	0.18	7.31	14.13	0.00	0.09
14	20.53	2.00	0.02	6.45	3.49	0.00	6.21	0.06	16.47	0.04	3.42	0.03
15	0.20	4.54	7.46	13.84	1.10	0.00	0.10	0.28	6.00	15.24	19.72	0.00
16	15.31	3.38	6.58	0.03	0.03	0.16	0.06	0.00	16.05	4.91	17.37	0.00
17	12.65	2.10	1.81	0.00	2.16	3.41	5.49	0.23	11.55	0.79	9.32	0.00
18	2.67	2.96	2.60	1.08	5.46	13.12	7.69	0.58	8.49	11.41	20.87	26.59
19	12.35	11.56	0.29	0.52	6.81	28.81	1.77	2.88	12.85	4.60	0.10	21.54
20	0.00	0.25	5.60	3.28	6.63	21.19	1.30	11.47	6.85	14.21	0.41	11.90
21	5.58	8.99	0.00	0.11	0.86	13.52	1.72	1.37	19.25	2.91	4.10	0.69
22	14.91	9.57	9.95	0.00	0.00	1.49	5.58	0.41	0.00	14.18	4.33	17.00
23	1.53	12.33	2.27	9.35	1.92	2.07	4.38	0.04	1.89	16.02	15.28	17.32
24	9.94	0.40	0.92	11.47	12.89	0.26	0.12	0.51	5.97	20.08	8.79	15.64
25	9.87	1.68	0.00	9.73	0.01	1.59	0.04	7.14	16.92	20.06	24.82	8.33
26	8.43	0.33	0.00	0.01	1.81	15.30	0.09	20.23	9.92	18.35	13.36	18.55
27	0.04	5.74	0.09	0.36	0.34	18.61	2.77	18.57	14.01	15.95	6.06	12.36
28	14.93	0.00	0.05	0.00	7.76	10.97	9.36	24.76	2.40	19.12	0.22	8.75
29	12.80		0.21	0.11	4.12	8.50	15.61	7.05	0.74	10.22	26.85	15.28
30	19.16		0.00	4.18	20.91	30.42	26.15	0.08	0.00	15.04	21.13	15.92
31	17.04		0.05		31.89		14.94	0.04		19.78		18.07
平均 Mean	9.35	5.56	6.57	2.30	4.46	9.80	9.11	9.72	9.89	13.19	8.15	11.95

靈敏度因子為 $4.71 \mu\text{V W}^{-1} \text{m}^2$ Sensitivity factor was $4.71 \mu\text{V W}^{-1} \text{m}^2$

表9(c)

Table 9(c)

京士柏於二零一三年每日的太陽漫射輻射 (MJ/m^2)Daily Diffuse Solar Radiation (MJ/m^2) at King's Park in 2013

日 DAY	一月 JAN	二月 FEB	三月 MAR	四月 APR	五月 MAY	六月 JUN	七月 JUL	八月 AUG	九月 SEP	十月 OCT	十一月 NOV	十二月 DEC
01	8.75	4.43	5.27	8.45	6.87	4.84	9.14	10.61	11.29	9.35	4.95	3.31
02	6.22	8.12	1.87	4.42	9.95	5.81	9.84	6.02	8.84	7.91	7.18	2.75
03	7.53	6.23	7.76	4.70	5.95	10.44	8.29	9.48	6.24	8.18	8.54	4.91
04	3.74	6.45	9.46	4.25	6.13	8.27	6.84	7.54	2.95	8.93	4.30	4.91
05	4.83	6.52	6.88	1.31	8.67	8.85	5.09	3.45	2.84	6.48	6.72	4.13
06	5.64	7.31	6.92	5.33	7.28	9.23	9.19	4.85	10.17	4.79	7.84	4.82
07	4.76	9.88	6.62	7.25	11.74	8.76	7.45	9.43	7.05	6.16	8.67	6.07
08	9.40	4.38	6.58	5.02	2.42	10.71	10.00	7.77	7.11	9.17	7.39	7.38
09	6.22	6.78	8.31	4.74	10.12	8.52	7.71	4.15	7.65	9.78	9.10	7.62
10	5.78	5.64	5.82	2.63	6.93	8.17	8.48	9.85	9.30	8.25	5.36	8.98
11	6.97	4.61	6.73	0.93	11.60	3.10	8.27	4.11	10.55	8.74	3.36	6.84
12	7.26	7.93	9.55	5.58	9.48	9.15	9.03	4.98	9.99	8.89	0.80	6.78
13	6.16	5.56	10.14	12.44	13.30	5.18	12.25	3.30	10.91	7.88	2.02	4.12
14	5.01	8.42	4.18	8.74	11.50	3.82	12.60	5.82	9.10	7.25	7.99	4.09
15	6.22	10.78	10.45	11.00	9.28	2.88	5.65	6.26	8.76	8.31	4.65	1.54
16	5.81	7.70	9.50	4.87	5.41	6.82	5.75	2.49	9.66	11.10	5.87	1.96
17	7.19	7.20	8.83	2.67	6.47	9.11	10.41	6.04	9.07	7.08	9.11	2.27
18	9.24	9.61	10.57	6.43	10.78	6.87	13.29	7.40	11.41	9.12	5.16	3.08
19	6.94	7.97	5.03	9.60	11.52	5.29	8.22	6.84	9.00	11.42	6.13	4.24
20	4.53	6.28	9.57	11.65	9.14	7.47	8.22	9.89	9.59	8.11	6.88	6.60
21	8.77	5.75	3.18	6.29	6.97	9.53	11.05	11.45	7.43	7.50	8.52	8.61
22	6.10	8.00	9.02	4.71	2.14	8.84	11.06	9.45	4.13	7.63	8.20	5.56
23	6.96	8.76	9.55	8.85	12.30	11.19	8.61	6.67	9.52	7.17	7.35	5.15
24	7.82	6.42	6.30	9.17	9.75	7.27	3.45	7.64	9.80	5.71	7.96	5.90
25	7.98	10.66	2.97	12.24	4.42	10.83	5.24	8.75	8.63	5.94	3.75	7.39
26	8.77	9.65	2.37	3.95	7.21	9.48	7.17	5.84	10.13	6.63	5.57	5.19
27	3.69	8.82	4.61	10.85	10.34	7.95	10.80	6.75	10.31	7.43	6.22	6.80
28	6.38	3.18	4.66	5.94	11.11	8.84	12.39	7.26	10.30	6.15	7.28	7.39
29	7.09		6.46	7.56	10.51	9.65	8.38	10.43	7.61	9.27	3.07	6.23
30	6.00		1.31	7.40	5.71	4.62	6.67	7.12	2.38	7.28	4.22	5.40
31	6.84		4.45		3.79		9.33	5.01		6.18		4.78
平均 Mean	6.60	7.25	6.61	6.63	8.35	7.72	8.71	6.99	8.39	7.86	6.14	5.32

靈敏度因子為 $4.71 \mu\text{V W}^{-1} \text{m}^2$ Sensitivity factor was $4.71 \mu\text{V W}^{-1} \text{m}^2$

表9(d)

Table 9(d)

滙西洲於二零一三年每日的太陽總輻射 (MJ/m^2)Daily Global Solar Radiation (MJ/m^2) at Kau Sai Chau in 2013

日 DAY	一月 JAN	二月 FEB	三月 MAR	四月 APR	五月 MAY	六月 JUN	七月 JUL	八月 AUG	九月 SEP	十月 OCT	十一月 NOV	十二月 DEC
01	13.67	18.23	3.34	7.32	7.97	27.00	17.98	18.32	21.27	19.22	19.23	17.80
02	12.22	13.58	1.43	3.18	7.88	27.95	23.01	10.22	15.18	21.66	8.16	18.41
03	9.26	4.41	7.87	2.43	3.38	19.93	25.89	16.65	8.55	20.96	10.93	16.65
04	3.86	5.60	20.15	1.74	6.26	18.97	28.83	27.03	2.51	19.16	5.36	16.33
05	15.87	9.55	22.05	3.62	5.15	11.37	24.14	27.72	3.66	22.06	8.39	17.10
06	16.22	12.66	22.07	9.10	4.18	10.72	22.10	24.51	23.30	22.63	11.51	16.66
07	15.85	3.94	21.84	6.86	6.80	24.58	17.46	23.90	24.99	21.44	14.41	15.63
08	14.14	2.05	20.78	3.59	4.36	20.40	24.62	23.09	24.80	13.58	11.56	6.89
09	13.90	7.89	21.99	3.72	21.21	14.70	23.88	27.12	25.45	20.21	12.87	13.81
10	7.40	6.99	23.31	3.09	9.66	14.49	21.57	23.84	22.07	19.12	8.53	10.18
11	15.30	16.49	15.22	1.12	20.00	3.15	22.67	27.59	19.70	20.71	9.60	8.38
12	9.16	18.24	10.88	3.05	3.43	8.78	21.45	27.25	21.48	19.40	1.49	5.64
13	16.26	16.02	17.06	17.82	16.90	5.08	21.86	3.38	17.45	19.54	2.63	4.87
14	17.99	7.48	2.16	14.95	6.44	4.41	16.97	7.50	21.30	7.92	11.46	3.84
15	4.95	15.84	15.20	23.24	14.32	2.99	8.49	11.59	21.37	19.33	18.58	1.41
16	16.51	10.70	15.35	4.53	6.46	15.61	6.71	3.05	21.98	15.50	17.48	2.07
17	15.46	7.42	4.68	4.48	5.99	15.53	18.64	6.68	20.23	9.17	14.96	2.55
18	7.52	15.61	10.88	9.17	15.36	27.13	18.45	13.32	14.06	19.79	17.70	17.75
19	14.07	18.92	7.28	12.50	18.70	28.09	9.75	11.66	18.98	15.56	6.75	17.04
20	4.24	7.56	14.68	10.44	16.76	25.54	5.95	23.27	18.39	19.09	7.34	14.99
21	7.58	12.14	1.56	3.47	9.83	24.50	19.51	12.01	21.51	16.02	11.33	9.26
22	17.52	16.30	14.56	2.62	1.95	10.32	16.69	7.29	4.54	19.27	12.46	15.88
23	5.32	14.03	12.13	13.39	15.91	14.35	14.36	7.02	8.01	18.71	15.22	16.30
24	13.39	5.09	8.17	19.85	20.71	6.82	5.01	13.72	17.24	19.41	11.67	15.62
25	16.14	8.03	1.93	20.00	4.42	6.74	8.02	18.14	19.84	19.62	18.39	12.05
26	12.63	5.93	1.44	2.79	6.33	15.13	11.19	23.19	19.42	19.19	13.09	16.09
27	4.91	14.42	5.15	4.29	9.67	18.61	15.88	26.91	20.20	18.32	10.51	14.36
28	16.27	2.06	3.46	3.90	22.21	21.53	21.44	25.44	12.61	19.31	7.42	13.41
29	15.72		7.46	5.89	15.28	25.76	26.02	20.21	8.54	17.05	18.43	15.06
30	18.24		1.24	13.06	27.83	29.70	27.90	9.15	3.57	18.15	17.28	15.51
31	15.26		2.73		27.22		24.44	4.47		19.27		15.92
平均 Mean	12.48	10.61	10.90	7.84	11.70	16.66	18.42	16.94	16.74	18.40	11.82	12.50

靈敏度因子為 $6.75 \mu\text{V W}^{-1} \text{m}^2$ Sensitivity factor was $6.75 \mu\text{V W}^{-1} \text{m}^2$

表9(e)

Table 9(e)

滙西洲於二零一三年每日的太陽直接輻射 (MJ/m^2)Daily Direct Solar Radiation (MJ/m^2) at Kau Sai Chau in 2013

日 DAY	一月 JAN	二月 FEB	三月 MAR	四月 APR	五月 MAY	六月 JUN	七月 JUL	八月 AUG	九月 SEP	十月 OCT	十一月 NOV	十二月 DEC
01	6.54	23.11	0.00	0.03	1.79	30.83	10.13	7.21	9.79	11.95	21.69	25.72
02	10.32	6.68	0.00	0.00	0.14	30.13	16.55	1.62	6.57	20.41	0.46	28.14
03	2.86	0.08	0.04	0.00	0.00	14.24	25.68	7.81	0.97	17.53	1.77	19.84
04	0.00	0.01	14.47	0.00	0.00	11.32	33.71	29.13	0.00	11.44	0.05	19.33
05	19.07	3.12	21.61	0.02	0.00	1.00	25.03	34.49	0.01	22.17	0.62	22.64
06	18.19	8.18	20.74	3.59	0.00	2.23	16.57	24.02	16.97	26.80	3.59	20.56
07	19.07	0.00	21.55	0.02	0.13	24.65	10.14	17.38	25.06	22.00	9.18	15.83
08	7.98	0.00	19.51	0.00	0.00	11.29	20.76	22.22	24.15	1.89	4.42	0.42
09	12.69	0.03	19.53	0.03	13.03	4.93	18.45	30.48	24.83	15.83	5.09	8.77
10	0.90	0.10	24.29	0.00	1.33	4.49	14.09	15.73	16.34	15.29	0.42	1.96
11	14.55	13.45	9.98	0.00	8.98	0.00	19.36	33.13	11.44	17.84	1.58	1.51
12	2.30	14.82	1.79	0.04	0.00	0.04	15.53	31.53	15.41	14.00	0.00	0.20
13	17.99	15.25	6.73	5.01	7.85	0.01	11.76	0.04	8.94	14.78	0.00	0.08
14	23.58	0.15	0.00	7.76	0.16	0.00	4.22	0.09	18.12	0.04	5.96	0.01
15	0.43	8.60	6.55	14.95	3.18	0.00	0.43	0.42	16.11	13.30	22.98	0.00
16	18.07	4.47	6.44	0.00	0.05	1.66	0.47	0.01	17.08	5.39	20.54	0.00
17	13.24	0.16	0.01	0.01	0.26	4.02	6.17	0.27	13.19	0.72	11.09	0.00
18	0.22	9.60	1.57	0.88	5.08	25.63	8.11	1.67	7.47	13.76	20.12	25.69
19	11.91	17.01	0.13	0.90	9.12	30.61	0.71	4.04	14.45	5.38	0.11	22.89
20	0.00	0.05	5.93	0.11	6.53	22.58	0.19	17.12	12.92	17.01	0.44	12.92
21	0.83	9.65	0.00	0.00	1.90	19.86	5.32	0.44	17.99	7.20	3.77	0.50
22	23.06	12.49	6.13	0.00	0.00	2.06	5.30	0.23	0.00	17.83	6.48	17.76
23	0.55	8.01	2.48	5.78	2.01	2.17	5.46	0.08	0.34	16.76	12.37	20.57
24	7.60	0.01	1.44	12.44	14.24	0.15	0.31	3.07	9.19	20.38	4.31	15.37
25	13.14	0.27	0.01	9.73	0.28	0.25	0.06	11.39	14.20	19.71	25.31	6.73
26	5.26	0.00	0.00	0.00	0.06	5.55	0.62	24.92	12.50	18.83	10.09	19.41
27	0.14	6.42	0.04	0.00	0.24	10.47	2.85	32.79	13.30	16.61	5.90	12.34
28	14.12	0.00	0.03	0.00	15.25	14.38	10.96	24.67	2.82	18.65	0.10	9.13
29	11.77		0.58	0.01	5.01	24.28	22.64	9.83	0.39	10.83	27.16	15.01
30	19.62		0.00	4.15	29.67	33.97	32.64	0.19	0.00	16.14	22.18	17.92
31	10.08		0.00		31.03		17.79	0.04		21.42		20.02
平均 Mean	9.87	5.78	6.18	2.18	5.07	11.09	11.68	12.45	11.02	14.58	8.26	12.30

靈敏度因子為 $4.17 \mu\text{V W}^{-1} \text{m}^2$ Sensitivity factor was $4.17 \mu\text{V W}^{-1} \text{m}^2$

表9(f)

滙西洲於二零一三年每日的太陽漫射輻射 (MJ/m^2)

Table 9(f)

Daily Diffuse Solar Radiation (MJ/m^2) at Kau Sai Chau in 2013

日 DAY	一月 JAN	二月 FEB	三月 MAR	四月 APR	五月 MAY	六月 JUN	七月 JUL	八月 AUG	九月 SEP	十月 OCT	十一月 NOV	十二月 DEC
01	9.99	4.35	3.32	7.13	6.89	6.14	9.36	11.59	12.83	9.75	5.39	3.34
02	7.04	9.07	1.39	3.10	7.58	5.18	9.90	8.59	10.34	7.30	7.45	2.83
03	7.73	4.33	7.79	2.38	3.30	10.25	7.05	9.07	7.55	7.93	9.13	5.26
04	3.82	5.56	10.11	1.72	6.15	8.82	4.82	5.28	2.38	10.02	5.06	4.87
05	4.85	7.69	7.45	3.53	5.04	10.33	6.08	3.42	3.47	6.21	7.51	4.15
06	5.62	7.01	7.85	6.68	4.10	8.98	9.79	6.07	10.52	4.72	9.14	4.78
07	4.74	3.91	7.04	6.70	6.49	6.98	7.57	9.68	6.52	5.97	7.84	6.04
08	10.14	2.02	7.42	3.51	4.27	11.24	8.95	7.87	6.64	11.32	8.42	6.32
09	6.54	7.85	8.98	3.64	10.27	10.41	7.18	5.52	7.01	8.40	9.25	7.77
10	7.12	6.94	5.84	3.03	8.51	10.79	12.31	11.40	9.10	7.66	7.83	8.46
11	6.92	6.62	8.34	1.11	12.97	3.07	7.94	4.05	10.39	8.22	8.08	7.03
12	8.33	9.44	9.89	2.98	3.38	8.51	10.08	4.64	9.20	9.04	1.42	5.24
13	6.11	6.15	11.44	13.61	11.21	4.93	11.77	3.20	10.46	8.46	2.52	4.61
14	5.07	7.33	2.10	9.24	6.20	4.32	12.48	6.96	9.69	7.47	8.15	3.65
15	4.81	9.99	10.32	11.20	11.35	2.91	7.54	10.59	8.77	9.45	4.81	1.34
16	5.93	8.25	10.67	4.45	6.30	14.09	5.95	2.87	8.90	10.92	5.10	1.95
17	7.89	7.31	4.61	4.41	5.71	12.04	12.29	6.09	9.30	8.10	8.10	2.41
18	7.32	9.58	9.68	8.13	10.96	7.71	13.19	11.13	8.39	9.11	5.46	3.47
19	6.77	6.52	7.00	11.46	10.57	6.07	8.70	8.51	7.34	11.50	6.34	4.09
20	4.22	7.43	9.73	10.13	10.99	8.27	5.42	10.78	9.11	7.28	6.73	7.10
21	6.90	6.17	1.54	3.41	8.42	9.28	14.06	10.95	7.48	10.06	8.79	8.57
22	5.17	8.03	10.20	2.58	1.88	8.53	11.48	6.75	4.31	6.75	7.51	5.66
23	4.96	9.26	10.43	8.99	13.86	12.07	9.08	6.53	7.26	7.27	7.77	4.82
24	8.42	5.02	7.07	10.29	11.42	6.51	4.65	10.55	10.27	5.85	8.39	6.62
25	8.07	7.79	1.91	12.23	4.25	6.45	7.42	8.84	8.93	6.03	3.83	7.81
26	8.77	5.87	1.41	2.74	6.17	10.49	9.98	5.88	9.37	6.56	6.22	5.28
27	4.83	9.89	5.09	4.18	9.29	9.95	12.42	3.65	10.58	7.49	6.83	6.93
28	7.12	2.03	3.39	3.82	10.57	10.60	11.55	7.28	10.27	6.44	7.00	7.60
29	8.55		6.88	5.76	11.93	7.66	7.62	11.89	7.89	9.41	3.17	6.39
30	6.28		1.22	9.13	7.05	5.33	4.15	8.47	3.39	7.02	3.99	5.26
31	9.96		2.68		5.42		10.11	4.19		5.54		4.72
平均 Mean	6.77	6.84	6.54	6.04	7.82	8.26	9.06	7.49	8.26	7.98	6.57	5.30

靈敏度因子為 $4.17 \mu\text{V W}^{-1} \text{m}^2$ Sensitivity factor was $4.17 \mu\text{V W}^{-1} \text{m}^2$

表 10
Table 10

橫瀾島於二零一三年每日的盛行風
Daily Prevailing Wind at Waglan Island in 2013

日 DAY	一月 JAN		二月 FEB		三月 MAR		四月 APR		五月 MAY		六月 JUN		七月 JUL		八月 AUG		九月 SEP		十月 OCT		十一月 NOV		十二月 DEC	
01	030	18.0	020	14.5	040	19.1	060	26.0	100	30.6	240	20.0	120	36.8	090	35.0	230	11.8	090	28.8	030	17.0	030	18.9
02	060	23.6	050	20.5	030	30.2	040	16.9	060	44.4	250	25.2	160	31.2	130	36.4	190	10.1	040	11.0	030	32.5	030	21.5
03	050	29.2	080	31.9	020	24.8	070	35.2	060	35.5	240	20.2	170	17.3	150	31.4	030	6.9	100	16.2	040	39.8	060	24.8
04	020	23.3	050	11.6	020	19.8	060	24.0	060	27.0	070	11.5	200	11.0	150	9.6	090	22.1	120	11.2	050	29.4	030	15.7
05	020	19.3	050	16.6	070	29.1	240	21.5	060	20.3	030	9.3	220	12.8	220	7.8	090	28.0	030	10.6	080	36.2	030	18.6
06	020	15.2	050	17.0	060	19.5	020	35.8	070	24.1	070	10.0	210	20.5	120	10.5	080	27.3	020	22.9	080	18.7	030	19.4
07	010	15.0	070	31.0	040	9.8	020	29.8	070	22.1	210	15.8	210	24.8	140	18.1	070	21.2	020	24.2	090	30.3	040	18.7
08	020	11.3	080	42.8	250	9.7	070	32.8	070	30.4	230	22.6	200	16.6	170	14.2	070	24.1	020	21.7	070	30.8	060	23.9
09	020	23.5	030	22.5	250	4.4	040	23.9	090	13.3	240	23.4	150	9.5	250	19.5	070	27.0	030	21.8	070	39.9	030	18.4
10	020	25.2	040	18.7	030	7.5	040	25.0	070	8.8	230	15.3	140	9.2	290	14.7	070	22.6	080	20.7	080	41.0	030	29.7
11	070	21.1	090	32.0	080	24.3	080	32.3	240	10.0	020	21.7	160	7.8	110	15.9	070	22.0	070	10.8	090	49.3	060	26.7
12	030	12.3	020	17.1	060	22.4	060	25.8	040	13.0	030	23.9	270	17.1	050	13.5	080	23.2	100	26.3	100	48.0	060	33.7
13	010	10.1	020	21.0	030	9.8	090	19.3	050	13.2	040	26.7	280	32.2	070	54.3	060	21.1	090	41.6	030	30.8	040	20.8
14	020	22.5	060	19.4	090	33.8	010	12.5	130	17.3	070	52.4	240	28.3	150	55.0	110	15.3	080	39.8	030	23.3	060	35.5
15	070	30.3	070	14.2	080	27.9	060	10.5	200	25.9	110	26.6	060	11.3	200	46.4	110	9.5	100	25.7	030	23.8	050	38.3
16	050	17.3	080	37.2	060	21.4	040	6.4	230	25.9	100	29.3	120	10.9	200	38.1	100	39.5	100	40.1	030	14.4	020	39.6
17	070	29.5	060	22.1	040	13.7	210	14.0	040	7.8	110	23.3	110	20.7	210	33.3	090	49.3	090	39.5	030	19.7	020	26.5
18	090	25.9	040	8.4	240	8.5	220	13.8	230	18.7	140	11.5	030	13.8	200	24.7	090	46.7	080	29.5	080	24.3	020	41.2
19	070	28.7	040	14.5	190	14.8	230	14.7	240	28.4	230	11.3	060	27.6	190	12.5	100	30.4	040	17.1	080	29.1	020	32.0
20	060	25.0	080	34.0	200	11.2	040	17.3	230	25.8	170	11.8	140	23.7	230	7.5	280	15.8	110	15.6	080	35.2	040	23.3
21	050	20.6	080	27.1	060	24.4	090	31.6	060	11.5	090	32.4	090	24.0	300	11.8	020	24.9	040	16.3	070	31.2	030	25.0
22	040	13.6	080	18.0	060	16.5	080	38.1	210	15.8	110	30.0	110	22.3	280	35.7	010	45.1	030	14.1	080	37.7	030	22.5
23	070	18.6	080	29.8	210	8.3	060	21.9	240	7.2	190	24.7	100	21.2	230	42.1	200	43.3	020	19.3	080	35.6	030	20.3
24	050	13.3	070	33.2	200	5.3	040	7.7	160	10.8	200	28.6	120	22.3	200	30.3	100	30.1	030	25.3	060	20.6	020	22.4
25	060	16.6	050	24.6	100	31.1	220	10.2	140	17.4	230	42.6	170	25.5	130	16.1	090	31.0	030	31.6	030	28.0	020	17.6
26	070	22.3	050	18.4	060	31.7	080	32.8	220	26.8	230	32.1	200	31.5	060	8.9	070	34.1	030	24.1	070	29.8	020	34.8
27	040	18.7	030	6.6	050	16.0	070	35.7	240	27.0	230	29.1	180	26.3	010	7.2	090	29.6	090	28.5	070	30.3	030	36.5
28	080	35.0	050	26.9	060	23.6	070	28.5	230	18.4	220	28.6	150	21.0	210	9.7	050	31.0	080	28.8	030	40.1	030	22.5
29	060	22.0			030	20.0	090	22.4	210	11.9	200	23.5	130	9.6	230	9.2	050	32.5	080	24.0	030	28.6	030	21.9
30	050	25.8			080	39.8	220	20.4	240	7.9	110	17.2	110	12.6	250	22.8	080	45.5	080	23.8	030	19.4	030	10.3
31	060	23.8			070	26.6			240	13.4			090	29.7	030	12.5			070	20.9			020	9.4
平均 Mean	060	21.2	070	22.6	050	19.5	070	22.9	060	19.7	230	23.4	170	20.3	200	22.7	090	27.4	090	23.6	080	30.5	030	24.8
正常 Normal (1961-1990)	070	24.0	070	23.8	070	22.1	080	19.7	090	19.2	090	21.6	230	20.0	090	18.5	090	21.9	090	27.6	080	27.2	080	25.5
正常 Normal (1971-2000)	070	25.4	070	25.1	070	23.5	070	21.2	080	20.2	230	23.3	230	21.9	240	20.0	090	22.8	080	28.7	080	27.9	070	26.5
正常 Normal (1981-2010)	060	25.3	070	24.5	060	23.0	070	20.9	080	19.7	220	22.9	230	21.3	230	19.4	090	22.6	080	27.4	080	27.0	070	26.0

左邊的數字為風向(度)，右邊的數字為風速(公里/小時)

Figures to the left denote wind direction in degrees and figures to the right denote wind speed in kilometres per hour

表11
Table 11

二零一三年一月氣象要素的數值
Monthly Values of Meteorological Elements in January 2013

觀測站 Station	風 Wind		氣溫 Air Temperature		濕球溫度 Wet-bulb Temperature		露點溫度 Dew Point Temperature		相對濕度 Relative Humidity		氣壓 Pressure		雨量 Rainfall		雲量 Cloud Amount	
	盛行風向 Prevailing Direction	平均風速 Mean Speed	平均最高 Mean Maximum	平均 Mean	平均最低 Mean Minimum	平均 Mean	平均 Mean	平均 Mean	平均 Mean	平均 Mean	平均 Mean	總雨量 Total	毫米 mm	%	平均 Mean	
	度 degrees	公里/小時 km/hr	°C	°C	°C	°C	°C	%	百帕斯卡 hPa	毫米 mm	%					
天文台 HKO	100	8.5	19.1	16.7	14.8	13.8	11.3	71	1020.5	3.4	58					
香港國際機場 HKA	090	15.7	19.8	16.9	14.6	13.1	10.1	65	1020.6	1.7	53					
沙田 Sha Tin	030	8.0	19.7	16.1	13.1	13.1	10.4	70	1020.6	7.5						
流浮山 Lau Fau Shan	070	11.3	19.8	15.6	12.5	13.1	10.8	74	1020.4	5.5						
打鼓嶺 Ta Ku Ling	100	5.8	20.2	15.2	11.3	12.4	9.8	72	1020.7	8.5						
青衣青柏樓 Ching Pak House			20.2	16.5	14.1	13.0	9.8	65		13.0						
大帽山 Tai Mo Shan	110	19.2	14.1	10.8	8.1	9.3	7.6	82	1021.9	20.0						
大老山 Tate's Cairn	100 (96)	19.6 (96)	15.4 (96)	12.1 (96)	9.6 (96)	10.4 (96)	8.6 (96)	80 (96)	1021.1 (96)	4.0 (96)						
黃麻角(赤柱) Bluff Head (Stanley)	080	13.1	20.0	16.2	14.0											
黃竹坑 Wong Chuk Hang	080	7.8	20.2	16.9	14.3	13.5	10.5	67								
橫瀾島 Waglan Island	060	21.2	20.0	16.4	14.5	13.6	11.0	71	1020.2	5.0						
青洲 Green Island	050 (98)	21.4 (98)									1.5 (99)					
將軍澳 Tseung Kwan O	070	6.2	20.2	15.7	12.7	13.2	10.9	74		6.0						
長洲 Cheung Chau	360	15.6	20.0	16.2	13.8	13.5	11.2	73	1020.2	1.0						
京士柏 King's Park	120	7.3	19.8	16.4	14.0	13.3	10.5	69	1020.4	3.0						
平洲 Ping Chau	080 (83)	4.2 (83)	21.4 (80)	15.7 (83)	12.7 (80)						1.5 (89)					
吉澳 Kat O			18.8 (82)	16.5 (83)	14.4 (82)						12.5 (82)					
大美督 Tai Mei Tuk	050	9.3	20.4	15.8	12.8						13.0					
沙螺灣 Sha Lo Wan	080 (99)	8.6 (99)	19.6	16.0	13.5	13.2	10.7	71	1020.5	2.0						
西貢 Sai Kung	030	8.2	18.3	15.8	13.6	13.1	10.6	72								
塔門 Tap Mun	350 (80)	8.8 (80)	17.7 (28)	13.5 (29)	9.9 (28)						12.5 (95)					
鯉魚湖 Tsak Yue Wu			19.9	14.9	10.5	12.4	10.1	75		9.0						
石崗 Shek Kong	070	5.9	20.4	15.7	11.7						68	1020.4	6.0			
獅勒山 Nei Lak Shan	090	20.8	15.7	11.5	8.6	10.6	9.7	89	1021.5							
啟德 Kai Tak	110	11.1									3.0					
大埔 Tai Po			18.8	15.8	13.2	13.0	10.5	71	1020.8							
昂坪 Ngong Ping	060	19.6	15.8	12.7	10.4											
自動氣象浮標2號 (香港國際機場西面) Automatic Weather Buoy No.2 (Hong Kong International Airport, West)	070	14.1	18.7 (99)	16.4	14.6 (99)			10.3	68	1021.0						
山頂 The Peak			17.2	13.9	11.6						9.0					
坪洲 Peng Chau	100	15.8	19.2	16.5	14.4	13.6	11.0	71	1020.1	5.0						
上水 Sheung Shui			21.3	15.9	12.6	12.9	10.2	70	1020.9	9.5						
中環碼頭 Central Pier	090	12.4														
濕地公園 Wetland Park	050	5.9	20.3	15.8	12.4	12.8	10.0	70	1020.5	6.0						
荃灣可觀 Tsuen Wan Ho Koon			19.8	15.3	12.3	12.7	10.3	73		4.0						
屯門兒童及青少年院 Tuen Mun Children and Juvenile Home			20.6	16.4	13.4			9.6	65		1.5					
香港公園 Hong Kong Park			20.0	16.7	14.4											
窩箕灣 Shau Kei Wan			18.5	15.8	13.8						3.5					
九龍城 Kowloon City			20.5	16.4	13.7											
澤西洲 Kau Sai Chau			19.6 (99)	15.4	12.5 (99)	12.7	10.3	73		9.0 (99)						
跑馬地 Happy Valley			20.8	17.6	14.9						3.0					
黃大仙 Wong Tai Sin			21.3	16.9	13.8											
赤柱 Stanley			18.8	16.3	14.5											
觀塘 Kwun Tong			19.4 (99)	16.0	13.7 (99)											
深水埗 Sham Shui Po			20.9	16.9	14.1						3.0					
新青衣站 New Tsing Yi Station			20.3	16.7	14.1	13.2	10.1	66								
嘉道理農場暨植物園 Kadoorie Farm and Botanic Garden			18.3	13.8	10.9						11.0					
荃灣城門谷 Tsuen Wan Shing Mun Valley			20.9	16.3	12.9	13.3	10.8	71								
南丫島 Lamma Island	090	11.2									2.0					
自動氣象浮標8號 (香港國際機場東面) Automatic Weather Buoy No.8 (Hong Kong International Airport, East)	090 (97)	12.7 (97)	19.4 (94)	16.7 (97)	14.7 (94)			10.8 (97)	68 (97)	1021.0 (97)						
雙魚河 Beas River	030	3.3	20.5	15.2	10.7			9.9	73		11.0					
屯門政府合署 Tuen Mun Government Offices	020	7.1														
九龍天星碼頭 Star Ferry, Kowloon	090	13.2														
青衣蜆殼油庫 Shell Oil Depot	320	7.4														
大磨刀 Tai Mo To	110 (99)	14.4 (99)														
小蠅灣 Siu Ho Wan	290	10.8														
二東山 Yi Tung Shan	330 (97)	20.2 (97)														
沙洲 Sha Chau	350 (99)	17.0 (99)														
深屈 Sham Wat	340 (88)	8.9 (88)														
北角 North Point	090	11.3														
大澳 Tai O	350	17.5														
長洲泳灘 Cheung Chau Beach	090	13.4														
大埔滘 Tai Po Kau	110	9.2														

當計算數值的可用數據低於99.5%時，其百分率顯示於右旁的括號內。
The percentage of data available for computation, when less than 99.5, is given in brackets next to the monthly value.

- 表示無數據
- means no data

表 11(續)
Table 11 (cont'd)

二零一三年二月氣象要素的數值
Monthly Values of Meteorological Elements in February 2013

觀測站 Station	風 Wind		氣溫 Air Temperature			濕球溫度 Wet-bulb Temperature		露點溫度 Dew Point Temperature		相對濕度 Relative Humidity		氣壓 Pressure		雨量 Rainfall		雲量 Cloud Amount			
	盛行風向 Prevailing Direction	平均風速 Mean Speed	平均最高 Mean Maximum		平均 Mean		平均 Mean		平均 Mean		平均 Mean		平均 Mean		總雨量 Total mm		平均 Mean %		
			度 degrees	公里/小時 km/hr	°C	°C	°C	°C	%	百帕斯卡 hPa	毫米 mm	%							
天文台 HKO	100	9.5	22.1		19.1	17.1	16.9	15.4	80	1018.3	1.5	75							
香港國際機場 HKA	100	16.8	22.9		19.5	17.3	16.5	14.6	73	1018.1	1.2	69							
沙田 Sha Tin	030	8.9	22.4		18.8	16.3	16.4	14.7	78	1018.3	0.5								
流浮山 Lau Fau Shan	070	11.5	23.0		18.8	16.0	16.7	15.1	80	1018.1	0.0								
打鼓嶺 Ta Ku Ling	100	7.1	23.1		18.6	15.6	16.2	14.4	78	1018.4	1.0								
青衣青柏樓 Ching Pak House			23.1		19.1	16.7	16.5	14.6	76		0.0								
大帽山 Tai Mo Shan	110	22.0	17.3		13.6	11.2	12.9	12.3	92	1019.7	27.5								
大老山 Tate's Cairn	100	21.9	17.7	(92)	14.2	(92)	12.2	(92)	13.6	(92)	13.1	(92)	94	(92)	1019.2	(96)	12.0		
黃麻角(赤柱) Bluff Head (Stanley)	080	15.6	22.0		17.9	15.8													
黃竹坑 Wong Chuk Hang	090	8.8	22.4		19.2	17.1	16.7	14.9	77										
橫瀾島 Waglan Island	070	22.6	21.0		17.8	16.2	16.0	14.6	82	1018.1	3.0								
青洲 Green Island	050	(97)	22.6	(97)	18.3	15.8	(97)									1.0	(98)		
將軍澳 Tseung Kwan O	020	6.3	22.1		18.1	15.7	16.3	14.9	83							13.5			
長洲 Cheung Chau	100	15.0	22.2		18.5	16.4	16.5	15.1	81	1018.1	0.5								
京士柏 King's Park	130	8.3	22.3		18.6	16.3	16.5	15.0	80	1018.2	1.5								
平洲 Ping Chau	080	3.8	23.6	(97)	18.3	15.8	(97)									1.0	(97)		
吉澳 Kat O			21.0	(99)	18.6	16.6	(99)									1.0	(99)		
大美督 Tai Mei Tuk	090	10.5	22.8		18.3	15.6										1.5			
沙螺灣 Sha Lo Wan	080	(99)	10.5	(99)	22.4	18.9	16.6	16.6	79	1018.1	1.5								
西貢 Sai Kung	190	8.0	20.5		18.0	16.1	16.1	14.7	82										
塔門 Tap Mun	130	9.1	21.2	(93)	17.6	(96)	15.1	(93)								3.5	(97)		
鯉魚湖 Tsak Yue Wu			22.4		18.0	15.0	16.0	14.5	81		2.0								
石崗 Shek Kong	090	7.5	23.8		19.2	15.8										1018.0	0.0		
彌勒山 Nei Lak Shan	130	(99)	23.6	(99)	19.6	14.9	12.3	14.2	93	1019.1									
啟德 Kai Tak	110	13.0			21.5	18.6	16.4	16.5	80	1018.4	1.0								
大埔 Tai Po			21.5		19.4	16.0	13.6												
昂坪 Ngong Ping	060																		
自動氣象浮標2號 (香港國際機場西面)																			
Automatic Weather Buoy No.2																			
(Hong Kong International Airport, West)	080	13.0	21.2	(97)	18.8	(99)	17.1	(97)		14.5	(99)	76	(99)	1018.6	(99)				
山頂 The Peak			20.0		16.4	14.0										6.5			
坪洲 Peng Chau	100	15.3	22.0		18.9	16.9	16.7	15.1	79	1017.8	0.0								
上水 Sheung Shui			23.7		19.1	16.3	16.5	14.6	76	1018.4	0.5								
中環碼頭 Central Pier	080	13.6																	
濕地公園 Wetland Park	060	6.7	23.6		19.2	16.3	16.6	14.6	76	1018.0	0.5								
荃灣可觀 Tsuen Wan Ho Koon			22.5		18.4	15.8	16.3	14.8	80		0.0								
屯門兒童及青少年院																			
Tuen Mun Children and Juvenile Home			23.1		19.3	16.9				14.2	73					2.0			
香港公園 Hong Kong Park			22.1		18.9	16.8													
寶篤灣 Shau Kei Wan			20.6		17.6	15.7										3.5			
九龍城 Kowloon City			22.8		18.7	16.2													
潛西洲 Kau Sai Chau			22.0	(99)	17.7	(99)	15.2	(99)	16.0	(99)	14.6	(99)	83	(99)		3.0	(99)		
跑馬地 Happy Valley			23.5		20.0	17.5										1.0			
黃大仙 Wong Tai Sin			23.5		19.3	16.6													
赤柱 Stanley			21.0		18.2	16.5													
觀塘 Kwun Tong			21.8		18.1	15.8													
深水埗 Sham Shui Po			23.5	(99)	19.5	17.0	(99)									2.0	(99)		
新青衣站 New Tsing Yi Station			22.9		19.3	17.1				16.6	14.6	75							
嘉道理農場暨植物園 Kadoorie Farm and Botanic Garden					20.9	16.7	14.0									6.5			
荃灣城門谷 Tsuen Wan Shing Mun Valley					23.4	19.2	16.5	16.8	15.0	77									
南丫島 Lamma Island	090	(99)	11.1	(99)												0.5	(99)		
自動氣象浮標8號 (香港國際機場東面)																			
Automatic Weather Buoy No.8																			
(Hong Kong International Airport, East)	090	(99)	14.4	(99)	22.0	(98)	19.0	(99)	17.2	(98)		15.1	(99)	78	(99)	1018.5	(99)		
雙魚河 Beas River	100	(99)	4.4	(99)	23.2	(99)	18.7		15.4	(99)		14.4		77			1.0	(99)	
屯門政府合署																			
Tuen Mun Government Offices			160		7.4														
九龍天星碼頭 Star Ferry, Kowloon	090		15.2																
青衣蜆殼油庫 Shell Oil Depot	110		8.3																
大磨刀 Tai Mo To	110		15.8																
小蠛灣 Siu Ho Wan	100	(99)	11.6	(99)															
二東山 Yi Tung Shan	130	(94)	22.5	(94)															
沙洲 Sha Chau	110		17.1																
深屈 Sham Wat	170	(77)	8.5	(77)															
北角 North Point	090		12.9																
大澳 Tai O	130	(99)	16.3	(99)															
長洲泳灘 Cheung Chau Beach	090		13.2																
大埔潛 Tai Po Kau	110		10.4																

當計算數值的可用數據低於99.5%時，其百分率顯示於右旁的括號內。

The percentage of data available for computation, when less than 99.5, is given in brackets next to the monthly value.

- 表示無數據

- means no data

表 11 (續)
Table 11 (cont'd)

二零一三年三月氣象要素的數值
Monthly Values of Meteorological Elements in March 2013

觀測站 Station	風 Wind		氣溫 Air Temperature		濕球溫度 Wet-bulb Temperature		露點溫度 Dew Point Temperature		相對濕度 Relative Humidity		氣壓 Pressure		雨量 Rainfall		雲量 Cloud Amount	
	盛行風向 Prevailing Direction	平均風速 Mean Speed	平均最高 Mean Maximum	平均 Mean	平均最低 Mean Minimum	平均 Mean	平均 Mean	平均 Mean	平均 Mean	平均 Mean	平均 Mean	總雨量 Total	毫米 mm	%	平均 Mean	
	度 degrees	公里/小時 km/hr	°C	°C	°C	°C	%	百帕斯卡 hPa	毫巴 mm	%						
天文台 HKO	100	8.8	23.5	20.5	18.5	18.2	16.5	79	1015.7	130.5	65					
香港國際機場 HKA	100	17.5	25.0	21.4	18.8	18.0	15.7	72	1015.4	142.3	62					
沙田 Sha Tin	100	8.8	24.0	20.1	17.2	17.7	15.8	78	1015.7	136.5 (99)						
流浮山 Lau Fau Shan	070	12.2	24.8 (99)	20.4	17.3 (99)	18.1	16.5	80	1015.4	101.0 (99)						
打鼓嶺 Ta Ku Ling	100	8.7	24.4 (98)	19.7 (99)	16.3 (98)	17.2 (96)	15.4 (96)	80 (96)	1015.6 (98)	112.0 (98)						
青衣青柏樓 Ching Pak House			23.9	20.5	18.2	17.7	15.5	75		116.0						
大帽山 Tai Mo Shan	110	21.3	18.4	15.3	12.9	13.7	11.7	84	1017.1	157.5						
大老山 Tate's Cairn	100	21.9	20.2	16.6	14.2	15.2	13.9	87	1016.2	143.5						
黃麻角(赤柱) Bluff Head (Stanley)	080	13.9	23.1	19.5	17.5											
黃竹坑 Wong Chuk Hang	090 (99)	8.2 (99)	23.7	20.4	17.8	17.8	15.7	77								
橫瀾島 Waglan Island	050	19.5	22.4	19.6	17.9	17.7	16.2	82	1015.4	86.5						
青洲 Green Island	050 (97)	22.0 (97)								115.0 (98)						
將軍澳 Tseung Kwan O	020	5.8	23.0	19.2	16.7	17.4	16.0	84		138.5						
長洲 Cheung Chau	100	15.0	23.4 (99)	19.8	17.7 (99)	17.9	16.5	82	1015.4	125.5 (99)						
京士柏 King's Park	120	8.2	23.3	20.1	17.7	17.8	16.0	79	1015.6	120.0						
平洲 Ping Chau	090	4.0	24.3 (95)	19.6	17.1 (95)					109.5 (95)						
吉澳 Kat O			22.3 (99)	19.8	18.0 (99)					101.0 (99)						
大美督 Tai Mei Tuk	060	9.6	23.6 (99)	19.4	16.8 (99)					86.5 (99)						
沙螺灣 Sha Lo Wan	080 (96)	11.8 (96)	24.9 (99)	20.9	18.1 (99)	18.1	16.1	76	1015.3	119.0 (99)						
西貢 Sai Kung	190	7.5	21.8	19.2	17.3	17.4	16.1	83								
塔門 Tap Mun	130 (98)	8.6 (98)	22.4 (63)	19.9 (64)	17.7 (63)					130.5 (96)						
鯉魚湖 Tsai Yue Wu			23.2 (93)	18.5 (93)	14.9 (93)	16.3 (77)	14.8 (77)	83 (77)		117.5 (77)						
石崗 Shek Kong	090	6.4	25.2	20.5	16.8					73	1015.3	129.0				
彌勒山 Nei Lak Shan	130	24.9	20.9 (89)	16.6 (89)	13.9 (89)	15.3 (89)	14.1 (89)	87 (89)	1016.7 (89)							
啟德 Kai Tak	110	12.4								117.0						
大埔 Tai Po			23.1	19.9	17.4	17.8	16.2	81	1015.6							
昂坪 Ngong Ping	060	22.5	20.8	17.6	15.5											
自動氣象浮標2號 (香港國際機場西面) Automatic Weather Buoy No.2																
(Hong Kong International Airport, West)	080 (99)	12.6 (99)	23.3 (96)	20.9 (99)	18.8 (96)				15.9 (99)	74 (99)	1015.7 (99)					
山頂 The Peak			21.3 (99)	17.9	15.6 (99)						141.5 (99)					
坪洲 Peng Chau	100	14.4	23.1	20.0	18.0	18.1	16.7	83	1015.2	122.0						
上水 Sheung Shui			24.9	20.4	17.2	17.8	15.9	78	1015.6	113.0						
中環碼頭 Central Pier	080	12.7														
濕地公園 Wetland Park	060	6.7	24.8	20.5	17.3	17.9	16.0	78	1015.3	101.0						
荃灣可觀 Tsuen Wan Ho Koon			23.7	19.6	17.0	17.4	15.6	80		132.0						
屯門兒童及青少年院 Tuen Mun Children and Juvenile Home			24.1	20.8	18.3			73		142.5						
香港公園 Hong Kong Park			23.5 (99)	20.2	18.0 (99)											
質籃灣 Shau Kei Wan			22.1 (99)	19.2 (99)	17.2 (99)					146.0 (99)						
九龍城 Kowloon City			24.0	20.2	17.6											
滘西洲 Kau Sai Chau			22.8 (96)	19.0 (97)	16.5 (96)	17.3 (97)	15.9 (97)	84 (97)		119.0 (96)						
跑馬地 Happy Valley			24.8 (99)	21.4	18.5 (99)					151.0 (99)						
黃大仙 Wong Tai Sin			24.6 (94)	20.7 (94)	17.8 (94)											
赤柱 Stanley			22.4 (99)	19.6	17.9 (99)											
觀塘 Kwun Tong			23.2	19.7	17.4											
深水埗 Sham Shui Po			24.5 (97)	20.8 (98)	18.3 (97)					160.0 (97)						
新青衣站 New Tsing Yi Station			24.1 (99)	20.6	18.1 (99)	17.8	15.7	76								
嘉道理農場暨植物園 Kadoorie Farm and Botanic Garden			22.7 (99)	18.4	15.7 (99)					137.0 (99)						
荃灣城門谷 Tsuen Wan Shing Mun Valley			24.5 (99)	20.3	17.4	17.9	16.0	78								
南丫島 Lamma Island	090 (99)	9.6 (99)								142.5 (99)						
自動氣象浮標8號 (香港國際機場東面) Automatic Weather Buoy No.8																
(Hong Kong International Airport, East)	100 (97)	15.7 (97)	23.4 (91)	20.7 (94)	18.7 (91)				16.5 (94)	78 (94)	1015.8 (94)					
雙魚河 Beas River	100 (99)	3.9 (99)	24.5 (99)	19.7	16.0 (99)				15.8	81		117.0 (99)				
屯門政府合署 Tuen Mun Government Offices	160 (99)	8.1 (99)														
九龍天星碼頭 Star Ferry, Kowloon	090	13.7														
青衣蜆殼油庫 Shell Oil Depot	110	8.7														
大磨刀 Tai Mo To	110	16.7														
小蠔灣 Siu Ho Wan	100 (98)	12.1 (98)														
二東山 Yi Tung Shan	130 (96)	23.8 (96)														
沙洲 Sha Chau	110 (99)	18.4 (99)														
深屈 Sham Wat	170 (82)	10.1 (82)														
北角 North Point	090	11.6														
大澳 Tai O	130 (76)	18.8 (76)														
長洲泳灘 Cheung Chau Beach	080 (99)	11.9 (99)														
大埔滘 Tai Po Kau	110	9.4														

當計算數值的可用數據低於99.5%時，其百分率顯示於右旁的括號內。

The percentage of data available for computation, when less than 99.5, is given in brackets next to the monthly value.

- 表示無數據

- means no data

表 11(續)
Table 11 (cont'd)

二零一三年四月氣象要素的數值
Monthly Values of Meteorological Elements in April 2013

觀測站 Station	風 Wind		氣溫 Air Temperature			濕球溫度 Wet-bulb Temperature		露點溫度 Dew Point Temperature		相對濕度 Relative Humidity		氣壓 Pressure		雨量 Rainfall		雲量 Cloud Amount	
	盛行風向 Prevailing Direction	平均風速 Mean Speed	平均最高 Mean Maximum		平均 Mean		平均 Mean	平均 Mean		平均 Mean		平均 Mean		總雨量 Total mm		平均 Mean %	
			度 degrees	公里/小時 km/hr	°C	°C		°C	°C	%	百帕斯卡 hPa			毫米 mm			
天文台 HKO	100	9.5	23.9		21.5	19.7	19.9	19.0	86	1012.3	253.8		81				
香港國際機場 HKA	090	19.1	25.7		22.6	20.2	19.8	18.4	78	1012.0	223.3		80				
沙田 Sha Tin	090	9.0	24.3		21.6	19.5	19.6	18.3	82	1012.2	233.0 (94)						
流浮山 Lau Fau Shan	070	12.5	25.4		21.6	19.1	20.0	19.0	86	1012.0	241.0						
打鼓嶺 Ta Ku Ling	100	13.1	24.6		21.2	18.7	19.4	18.3	84	1011.9	262.5						
青衣青柏樓 Ching Pak House					24.0	21.6	19.8	19.5	81		247.0						
大帽山 Tai Mo Shan	110	28.8	18.9		16.5	14.1	15.8	15.3	93	1013.7	316.5						
大老山 Tate's Cairn	100 (99)	25.3 (99)	20.3 (99)		17.8 (99)	15.8 (99)	17.1 (99)	16.6 (99)	93 (99)	1012.8 (99)	245.0 (99)						
黃麻角(赤柱) Bluff Head (Stanley)	080	15.7	23.7		20.8	18.8											
黃竹坑 Wong Chuk Hang	090	8.7	24.3		22.0	19.9	19.9	18.6	82								
橫瀾島 Waglan Island	070	22.9	23.4		21.1	19.5	20.3 (72)	19.4 (72)	87 (72)	1012.0	128.0						
青洲 Green Island	050 (99)	24.6 (99)									207.5 (99)						
將軍澳 Tseung Kwan O	020	5.8	23.4		20.8	18.8	19.4	18.6	88		228.5						
長洲 Cheung Chau	100	16.2	23.4		21.0	19.2	19.6	18.7	88	1012.0	140.5						
京士柏 King's Park	120	9.0	23.9		21.3	19.3	19.6	18.5	85	1012.2	236.0						
平洲 Ping Chau	080 (89)	3.9 (89)	23.8 (92)		20.8 (96)	18.9 (92)					192.0 (92)						
吉澳 Kat O					22.9 (96)	21.1	19.5 (96)				229.0 (96)						
大美督 Tai Mei Tuk	050 (99)	10.6 (99)	23.4 (99)		20.6 (99)	18.4 (99)					231.0 (99)						
沙螺灣 Sha Lo Wan	080 (98)	13.4 (98)	25.1 (98)		21.9 (98)	19.6 (98)	19.9 (98)	18.7 (98)	83 (98)	1011.9	179.5						
西貢 Sai Kung	190	7.4	23.0		21.0	19.3	19.3	18.2	85								
塔門 Tap Mun	130 (98)	8.5 (98)	23.0 (95)		20.5 (99)	18.5 (95)					170.0 (95)						
鯉魚湖 Tsak Yue Wu					22.9 (73)	20.9 (73)	18.9 (73)	19.8 (73)	90 (73)		165.5 (73)						
石崗 Shek Kong	090	7.4	25.6		22.0	19.4					1011.8	288.0					
彌勒山 Nei Lak Shan	210	32.8	-		-	-	-	-	-								
啟德 Kai Tak	110	12.3									225.5						
大埔 Tai Po					23.8	21.2	19.2	19.6	86	1012.3							
昂坪 Ngong Ping	110	29.7	21.3		19.0	17.1											
自動氣象浮標2號 (香港國際機場西面)																	
Automatic Weather Buoy No.2																	
(Hong Kong International Airport, West)	070 (38)	18.7 (38)	24.8 (82)		22.5 (83)	20.5 (82)					1013.0 (83)						
山頂 The Peak					21.8	19.4	17.4				193.0						
坪洲 Peng Chau	100	15.5	23.6		21.2	19.5	19.7	18.8	87	1011.7	184.5						
上水 Sheung Shui					24.9 (99)	21.6	19.3 (99)	19.7	83	1012.2	282.5 (99)						
中環碼頭 Central Pier	080	14.4															
濕地公園 Wetland Park	060	6.6	25.2		21.9	19.5	19.8	18.5	82	1011.9	252.0						
荃灣可觀 Tsuen Wan Ho Koon					23.7	20.9	18.8	19.5	87		258.0						
屯門兒童及青少年院																	
Tuen Mun Children and Juvenile Home					24.5	21.9	19.9		79		258.5						
香港公園 Hong Kong Park					24.0 (99)	21.6	19.5 (99)										
筲箕灣 Shau Kei Wan					23.0 (97)	20.7	18.8 (97)				186.0 (97)						
九龍城 Kowloon City					24.3	21.5	19.4										
澤西洲 Kau Sai Chau					23.6 (94)	20.9 (94)	18.7 (94)	20.8 (63)	20.0 (63)	89 (63)	226.5 (94)						
跑馬地 Happy Valley					25.0 (87)	22.5 (90)	20.1 (87)				172.5 (94)						
黃大仙 Wong Tai Sin					24.9 (97)	22.0	19.7 (97)										
赤柱 Stanley					23.3 (85)	21.3 (88)	19.7 (85)										
觀塘 Kwun Tong					23.3	21.0	19.0										
深水埗 Sham Shui Po					24.7	22.0	20.0				264.5						
新青衣站 New Tsing Yi Station					24.5 (97)	22.0	19.9 (97)	19.8	81								
嘉道理農場暨植物園 Kadoorie Farm and Botanic Garden						22.7 (97)	19.5	17.3 (97)			306.5 (97)						
荃灣城門谷 Tsuen Wan Shing Mun Valley						24.5 (99)	21.7	19.4 (99)	19.8	84		129.5					
南丫島 Lamma Island					-	-											
自動氣象浮標8號 (香港國際機場東面)																	
Automatic Weather Buoy No.8																	
(Hong Kong International Airport, East)	090 (91)	15.8 (91)	24.7 (85)		22.2 (89)	20.2 (85)					1012.2 (89)						
雙魚河 Beas River	100 (57)	4.1 (57)	24.9 (57)		21.9 (57)	19.4 (57)					17.5 (11)						
屯門政府合署																	
Tuen Mun Government Offices	160	8.1															
九龍天星碼頭 Star Ferry, Kowloon	090 (99)	15.1 (99)															
青衣蜆殼油庫 Shell Oil Depot	110	8.9															
大磨刀 Tai Mo To	110	16.8															
小蠛灣 Siu Ho Wan	100	11.8															
二東山 Yi Tung Shan	140 (94)	29.2 (94)															
沙洲 Sha Chau	110	19.6															
深屈 Sham Wat	160	9.9															
北角 North Point	090	13.5															
大澳 Tai O	130	21.5															
長洲泳灘 Cheung Chau Beach	080	12.8															
大埔潛 Tai Po Kau	110	10.4															

當計算數值的可用數據低於99.5%時，其百分率顯示於右旁的括號內。
The percentage of data available for computation, when less than 99.5, is given in brackets next to the monthly value.

- 表示無數據
- means no data

表 11 (續)
Table 11 (cont'd)

二零一三年五月氣象要素的數值
Monthly Values of Meteorological Elements in May 2013

觀測站 Station	風 Wind		氣溫 Air Temperature		濕球溫度 Wet-bulb Temperature		露點溫度 Dew Point Temperature		相對濕度 Relative Humidity		氣壓 Pressure		雨量 Rainfall		雲量 Cloud Amount	
	盛行風向 Prevailing Direction	平均風速 Mean Speed	平均最高 Mean Maximum	平均 Mean	平均最低 Mean Minimum	平均 Mean	平均 Mean	平均 Mean	平均 Mean	平均 Mean	平均 Mean	總雨量 Total	毫米 mm	%	平均 Mean	
	度 degrees	公里/小時 km/hr	°C	°C	°C	°C	%	百帕斯卡 hPa	毫米 mm	%						
天文台 HKO	100	8.0	28.2	25.7	23.9	24.0	23.2	86	1008.8	509.3	80					
香港國際機場 HKA	090	17.1	29.8	26.7	24.4	23.9	22.8	80	1008.5	439.0	80					
沙田 Sha Tin	210	9.6	28.7	25.9	23.6	23.8	22.8	84	1008.5	490.5						
流浮山 Lau Fau Shan	080 (99)	13.0 (99)	29.1 (87)	25.4 (88)	23.1 (87)	23.8 (88)	23.1 (88)	87 (88)	1008.8 (88)	287.5 (87)						
打鼓嶺 Ta Kwu Ling	100	11.1	29.0	25.5	22.9	23.7	22.8	86	1008.3	398.5						
青衣青柏樓 Ching Pak House			28.1	25.7	23.8	23.7	22.8	85		423.5						
大帽山 Tai Mo Shan	210	28.3	22.0	20.2	18.4	19.7	19.5	96	1010.3	534.0						
大老山 Tate's Cairn	220 (99)	20.2 (99)	24.3	21.9	20.3	21.5	21.2	96	1009.5	448.0						
黃麻角(赤柱) Bluff Head (Stanley)	080	12.5	28.1	24.9	22.9											
黃竹坑 Wong Chuk Hang	130	8.3	27.9	25.7	23.8	24.0	23.2	87								
橫瀾島 Waglan Island	060	19.7	27.7	25.2	23.5	23.8	23.1	88	1008.5	296.0						
青洲 Green Island	050 (98)	21.3 (98)								344.0 (98)						
將軍澳 Tseung Kwan O	020 (83)	6.3 (83)	27.4 (83)	24.8 (83)	23.0 (83)	23.3 (83)	22.6 (83)	88 (83)		205.5 (83)						
長洲 Cheung Chau	110	14.5	27.7	25.0	23.3	23.9	23.4	91	1008.6	313.0						
京士柏 King's Park	120 (98)	7.9 (98)	28.4 (99)	25.6 (99)	23.6 (99)	23.9 (97)	23.0 (97)	86 (97)	1008.7 (99)	441.5 (99)						
平洲 Ping Chau	150 (73)	3.5 (73)	26.9 (67)	24.4 (77)	22.5 (67)					368.0 (67)						
吉澳 Kat O			27.5 (99)	25.2 (99)	23.6 (99)					331.5 (99)						
大美督 Tai Mei Tuk	060 (67)	10.4 (67)	28.3 (66)	25.2 (67)	23.2 (66)					374.5 (66)						
沙螺灣 Sha Lo Wan	220 (97)	12.4 (97)	29.0 (95)	25.9 (98)	23.6 (95)	23.9 (98)	23.0 (98)	85 (98)	1008.4 (98)	266.5 (98)						
西貢 Sai Kung	190	7.7	27.5	25.3	23.5	23.7	22.9	87								
塔門 Tap Mun	130 (80)	6.8 (80)	27.4 (66)	24.7 (72)	22.7 (66)					336.0 (75)						
鯉魚湖 Tsai Yue Wu			27.9	24.5	22.1	23.4	22.9	91		400.5						
石崗 Shek Kong	090	5.4	29.6	26.1	23.3					1008.3	456.5					
彌勒山 Nei Lak Shan	210 (98)	31.3 (98)	-	-	-	-	-	-		-	-					
啟德 Kai Tak			11.3							461.0						
大埔 Tai Po			27.8	25.3	23.3	23.8	23.1	88	1008.4							
昂坪 Ngong Ping	220 (98)	29.0 (98)	23.4 (69)	21.7 (69)	20.1 (69)											
自動氣象浮標2號 (香港國際機場西面) Automatic Weather Buoy No.2																
(Hong Kong International Airport, West)	200	16.0	28.3	26.3	24.4					1008.7						
山頂 The Peak			25.4 (99)	23.1 (99)	21.3 (99)					464.0 (99)						
坪洲 Peng Chau	100	11.2	27.7 (93)	25.2 (93)	23.5 (93)	23.1 (69)	22.5 (69)	90 (69)	1008.2 (93)	370.5						
上水 Sheung Shui			29.5	25.9	23.4	23.9	22.9	85	1008.4	422.5						
中環碼頭 Central Pier	080	10.2														
濕地公園 Wetland Park	160	6.8	29.5	26.1	23.5	24.1	23.1	85	1008.4	337.5						
荃灣可觀 Tsuen Wan Ho Koon			27.5	24.8	22.8	23.7	23.1	91		457.0						
屯門兒童及青少年院 Tuen Mun Children and Juvenile Home			29.1	26.0	23.8					488.0						
香港公園 Hong Kong Park			28.2 (90)	25.9 (91)	23.8 (90)											
質籃灣 Shau Kei Wan			27.2 (99)	24.8 (99)	22.9 (99)					419.0 (99)						
九龍城 Kowloon City			28.5 (96)	25.7 (96)	23.6 (96)											
澤西洲 Kau Sai Chau			28.0 (94)	25.0 (95)	22.9 (94)	23.7 (95)	23.0 (95)	89 (95)		427.5 (94)						
跑馬地 Happy Valley			28.7 (99)	26.0 (99)	23.9 (99)					417.0 (99)						
黃大仙 Wong Tai Sin			29.2 (99)	26.1 (99)	23.8 (99)											
赤柱 Stanley			27.4 (99)	25.1 (99)	23.4 (99)											
觀塘 Kwun Tong			27.8 (90)	25.2 (90)	23.5 (90)											
深水埗 Sham Shui Po			28.9 (99)	26.1 (99)	23.9 (99)					413.0 (99)						
新青衣站 New Tsing Yi Station			28.3 (93)	25.8 (93)	23.7 (93)	24.0 (93)	23.1 (93)	85 (93)								
嘉道理農場暨植物園 Kadoorie Farm and Botanic Garden			26.6 (99)	23.6 (99)	21.5 (99)					489.5 (99)						
荃灣城門谷 Tsuen Wan Shing Mun Valley			28.7 (90)	25.9 (91)	23.7 (90)	24.3 (91)	23.5 (91)	87 (91)		349.0 (99)						
南丫島 Lamma Island	220 (11)	7.3 (11)														
自動氣象浮標8號 (香港國際機場東面) Automatic Weather Buoy No.8																
(Hong Kong International Airport, East)	100 (99)	13.7 (99)	28.1 (99)	25.8 (99)	23.8 (99)											
雙魚河 Beas River	100 (90)	3.5 (90)	29.4 (91)	26.1 (91)	23.1 (91)					375.0 (91)						
屯門政府合署 Tuen Mun Government Offices			150	8.1												
九龍天星碼頭 Star Ferry, Kowloon	090 (99)	12.1 (99)														
青衣蜆殼油庫 Shell Oil Depot	110	8.6														
大磨刀 Tai Mo To	110	14.3														
小蠔灣 Siu Ho Wan	170	11.4														
二東山 Yi Tung Shan	210 (82)	25.0 (82)														
沙洲 Sha Chau	210	17.5														
深屈 Sham Wat	160 (82)	9.4 (82)														
北角 North Point	090 (99)	10.9 (99)														
大澳 Tai O	130	20.1														
長洲泳灘 Cheung Chau Beach	080 (97)	10.2 (97)														
大埔滘 Tai Po Kau	110	8.2														

當計算數值的可用數據低於99.5%時，其百分率顯示於右旁的括號內。

The percentage of data available for computation, when less than 99.5, is given in brackets next to the monthly value.

- 表示無數據

- means no data

表 11(續)
Table 11 (cont'd)

二零一三年六月氣象要素的數值
Monthly Values of Meteorological Elements in June 2013

觀測站 Station	風 Wind		氣溫 Air Temperature			濕球溫度 Wet-bulb Temperature	露點溫度 Dew Point Temperature	相對濕度 Relative Humidity	氣壓 Pressure	雨量 Rainfall	雲量 Cloud Amount
	盛行風向 Prevailing Direction	平均風速 Mean Speed	平均最高 Maximum	平均 Mean	平均最低 Minimum	平均 Mean	平均 Mean	平均 Mean	平均 Mean	總雨量 Total mm	平均 Mean %
	度 degrees	公里/小時 km/hr	°C	°C	°C	°C	°C	%	百帕斯卡 hPa	毫米 mm	%
天文台 HKO	260	8.9	30.7	28.2	26.5	26.0	25.1	84	1005.5	438.6	72
香港國際機場 HKA	220	17.9	32.3	29.1	26.8	25.6	24.3	76	1005.3	328.3	73
沙田 Sha Tin	240 (99)	10.3 (99)	31.2	28.4	26.3	25.8	24.7	81	1005.2	532.0	
流浮山 Lau Fau Shan	070	14.0	31.7	27.8	25.5	25.8	25.0	85	1005.3	263.5	
打鼓嶺 Ta Ku Ling	090	7.9	31.6	27.8	25.0	25.6	24.6	84	1005.2	399.0	
青衣青柏樓 Ching Pak House			30.6	28.1	26.2	25.5	24.4	81		400.0	
大帽山 Tai Mo Shan	210	29.5	23.7	21.7	20.2	21.2	21.0	96	1007.2	318.5 (65)	
大老山 Tate's Cairn	220	21.4	26.9	24.2	22.4	23.4	23.1	94	1006.3	581.0	
黃麻角(赤柱) Bluff Head (Stanley)	080	13.3	30.8	27.5	25.3						
黃竹坑 Wong Chuk Hang	100	9.6	30.4	28.1	26.1	26.0	25.1	84			
橫瀾島 Waglan Island	230	23.4	30.4	28.1	26.3	26.0	25.2	85	1005.2	257.0	
青洲 Green Island	200 (99)	21.4 (99)								314.5 (99)	
將軍澳 Tseung Kwan O	200	6.5	31.0	27.9	25.7	25.8	25.0	85		436.0	
長洲 Cheung Chau	210	19.5	30.1	27.4	25.6	26.0	25.4	89	1005.2	262.5	
京士柏 King's Park	120	9.3	30.7 (98)	28.2 (98)	26.1 (98)	25.9 (98)	24.9 (98)	83 (98)	1005.4 (98)	389.5	
平洲 Ping Chau	080 (67)	4.2 (67)	30.0 (63)	27.4 (69)	25.5 (63)					289.5 (63)	
吉澳 Kat O			30.7 (98)	28.1	26.1 (98)					341.5 (98)	
大美督 Tai Mei Tuk	050	14.2	31.6 (99)	28.2	26.1 (99)					391.0 (99)	
沙螺灣 Sha Lo Wan	220 (98)	12.8 (98)	31.5 (89)	28.1 (91)	25.7 (89)	25.6 (91)	24.5 (91)	82 (91)	1005.2 (91)	302.5 (98)	
西貢 Sai Kung	200	10.3	30.7	28.2	26.2	25.9	24.9	83			
塔門 Tap Mun	130 (43)	9.0 (43)	31.7 (42)	28.2 (44)	25.6 (42)					234.5 (42)	
鯉魚湖 Tsak Yue Wu			30.6 (99)	27.0 (99)	24.1 (99)	25.4 (92)	24.8 (92)	89 (92)		532.5 (99)	
石崗 Shek Kong	080 (89)	5.5 (89)	32.0	28.3	25.6					1005.2	376.5
彌勒山 Nei Lak Shan	220 (31)	30.0 (31)	-	-	-	-	-	-			
啟德 Kai Tak	240	12.0									365.0
大埔 Tai Po			30.6	27.8	25.7	25.7	24.8	85	1004.8		
昂坪 Ngong Ping	220	33.1	26.0	24.0	22.5						
自動氣象浮標2號 (香港國際機場西面)											
Automatic Weather Buoy No.2											
(Hong Kong International Airport, West)	200	18.0	30.6	28.6	26.7		24.8	80	1005.5		
山頂 The Peak			27.5	25.0	23.4					398.0	
坪洲 Peng Chau	220	11.3	30.7	27.8	25.7	26.6 (82)	26.2 (82)	92 (82)	1004.9	355.0	
上水 Sheung Shui			32.1	28.3	25.7	25.7	24.6	82	1005.2	377.5	
中環碼頭 Central Pier	090	10.7									
濕地公園 Wetland Park	150	7.5	31.7	28.3	25.7	25.7	24.7	82	1005.2	278.0	
荃灣可觀 Tsuen Wan Ho Koon			29.9	27.0	25.0	25.4	24.7	88		407.5	
屯門兒童及青少年院											
Tuen Mun Children and Juvenile Home			31.8	28.4	26.0		23.8	77		311.0	
香港公園 Hong Kong Park			30.9	28.0	26.0						
筲箕灣 Shau Kei Wan			30.0 (94)	27.5 (95)	25.7 (94)					320.0 (94)	
九龍城 Kowloon City			30.9	28.1	26.0						
濱西洲 Kau Sai Chau			30.7 (97)	27.6 (97)	25.3 (97)	25.7 (97)	25.0 (97)	86 (97)		420.5 (97)	
跑馬地 Happy Valley			31.4	28.6	26.5					375.0	
黃大仙 Wong Tai Sin			31.7	28.5	26.3						
赤柱 Stanley			30.3	28.0	26.2						
觀塘 Kwun Tong			30.7	28.1	26.2						
深水埗 Sham Shui Po			31.3	28.5	26.4					430.0 (99)	
新青衣站 New Tsing Yi Station			31.0	28.2	26.1	26.0	25.0	83			
嘉道理農場暨植物園 Kadoorie Farm and Botanic Garden										585.5	
荃灣城門谷 Tsuen Wan Shing Mun Valley			29.0	25.9	23.9						
南丫島 Lamma Island	100	12.2		30.9	28.0	25.8	25.8	24.9	84		254.0
自動氣象浮標8號 (香港國際機場東面)											
Automatic Weather Buoy No.8											
(Hong Kong International Airport, East)	110 (99)	13.5 (99)	30.3 (98)	28.1 (99)	26.1 (98)		23.0 (99)	74 (99)	1005.2 (99)		
雙魚河 Beas River	100	3.9	31.8	28.0	25.1		24.5	83		381.5	
屯門政府合署											
Tuen Mun Government Offices			150	9.5							
九龍天星碼頭 Star Ferry, Kowloon			090	12.5							
青衣蜆殼油庫 Shell Oil Depot			140	9.5							
大磨刀 Tai Mo To			110	14.8							
小蠅灣 Siu Ho Wan			160	11.7							
二東山 Yi Tung Shan			200	31.8							
沙洲 Sha Chau			200	18.9							
深屈 Sham Wat			150	9.7							
北角 North Point			090	11.7							
大澳 Tai O			190	22.7							
長洲泳灘 Cheung Chau Beach			230	14.1							
大埔潛 Tai Po Kau			100	9.5							

當計算數值的可用數據低於99.5%時，其百分率顯示於右旁的括號內。

The percentage of data available for computation, when less than 99.5, is given in brackets next to the monthly value.

- 表示無數據

- means no data

表 11 (續)
Table 11 (cont'd)

二零一三年七月氣象要素的數值
Monthly Values of Meteorological Elements in July 2013

觀測站 Station	風 Wind		氣溫 Air Temperature		濕球溫度 Wet-bulb Temperature		露點溫度 Dew Point Temperature		相對濕度 Relative Humidity		氣壓 Pressure		雨量 Rainfall		雲量 Cloud Amount	
	盛行風向 Prevailing Direction	平均風速 Mean Speed	平均最高 Mean Maximum	平均 Mean	平均最低 Mean Minimum	平均 Mean	平均 Mean	平均 Mean	平均 Mean	平均 Mean	平均 Mean	總雨量 Total	毫米 mm	%	平均 Mean	
	度 degrees	公里/小時 km/hr	°C	°C	°C	°C	°C	%	百帕斯卡 hPa	毫巴 mm	%					
天文台 HKO	110	8.8	30.9	28.0	26.1	25.9	25.1	85	1007.1	436.3	72					
香港國際機場 HKA	110	17.1	32.3	29.1	26.7	25.6	24.3	76	1006.9	294.1	74					
沙田 Sha Tin	080	6.7	31.3	28.2	25.8	25.7	24.6	82	1006.9	434.5 (98)						
流浮山 Lau Fau Shan	140	13.2	31.9	27.8	25.3	26.0	25.3	87	1006.9	244.0						
打鼓嶺 Ta Ku Ling	090	6.2	31.6	27.7	25.0	25.6	24.7	85	1007.0	395.0						
青衣青柏樓 Ching Pak House			31.0	28.2	26.0	25.3	24.1	79		330.0						
大帽山 Tai Mo Shan	120	25.7	23.7	21.6	20.0	21.1	20.8	96	1008.9	555.0						
大老山 Tate's Cairn	210	20.2	26.9	24.0	22.3	23.3	23.0	95	1008.0	554.5						
黃麻角(赤柱) Bluff Head (Stanley)	080 (99)	14.6 (99)	31.0 (99)	27.5 (99)	25.1 (99)											
黃竹坑 Wong Chuk Hang	090	8.9	30.5	27.9	25.7	25.8	24.9	84								
橫瀾島 Waglan Island	170	20.3	30.9	28.2	26.1	25.9	25.0	84	1006.8	244.5						
青洲 Green Island	050 (98)	19.6 (98)								390.5 (99)						
將軍澳 Tseung Kwan O	110 (97)	5.9 (97)	31.0 (97)	27.7 (97)	25.4 (97)	25.8 (97)	25.0 (97)	86 (97)		370.0 (98)						
長洲 Cheung Chau	110	18.9	30.0	27.3	25.4	25.8	25.2	89	1006.9	328.0						
京士柏 King's Park	120	8.5	31.0	27.9	25.7	25.8	24.9	84	1007.0	365.0						
平洲 Ping Chau	090 (69)	3.9 (69)	30.0 (65)	27.2 (76)	25.1 (65)					235.0 (65)						
吉澳 Kat O			30.8 (93)	28.0	26.1 (93)					390.0 (93)						
大美督 Tai Mei Tuk	080 (99)	11.7 (99)	31.8 (99)	28.1 (99)	25.8 (99)					420.5 (99)						
沙螺灣 Sha Lo Wan	130 (97)	11.9 (97)	31.2 (99)	27.9	25.5 (99)	25.4	24.4	82	1006.8	344.5 (99)						
西貢 Sai Kung	170	10.6	30.4	28.1	26.1	25.9	25.0	84								
塔門 Tap Mun	130 (99)	9.3 (99)	30.7 (98)	27.5 (99)	25.0 (98)					349.0 (98)						
鯉魚湖 Tsai Yue Wu			30.9	27.0	24.1	25.5	24.8	89		387.5						
石崗 Shek Kong	-	-	32.1	28.3	25.4		26.0	88	1006.8	315.0						
彌勒山 Nei Lak Shan	180 (30)	36.4 (30)	26.1 (30)	22.8 (30)	21.2 (30)	22.3 (30)	22.1 (30)	96 (30)	1007.6 (30)							
啟德 Kai Tak	130	12.3								389.0						
大埔 Tai Po			30.2	27.5	25.4	25.6	24.9	86	1006.4							
昂坪 Ngong Ping	210	28.0	26.0	23.9	22.4											
自動氣象浮標2號 (香港國際機場西面) Automatic Weather Buoy No.2																
(Hong Kong International Airport, West)	170	15.8	30.9	28.8	26.6		24.6	78	1007.1							
山頂 The Peak			27.9	24.9	23.0					447.5						
坪洲 Peng Chau	100	11.6	31.1	27.9	25.7	26.6	26.0	90	1006.4	312.0						
上水 Sheung Shui			31.9	27.9	25.4	25.6	24.7	84	1006.8	393.5						
中環碼頭 Central Pier	090	11.3														
濕地公園 Wetland Park	150	7.4	32.0	28.2	25.5	25.7	24.7	82	1006.8	209.5 (86)						
荃灣可觀 Tsuen Wan Ho Koon			29.7	26.6	24.6	25.2	24.6	89		365.5						
屯門兒童及青少年院 Tuen Mun Children and Juvenile Home			31.3	28.3	26.0		23.8	77		257.5						
香港公園 Hong Kong Park			30.9 (99)	27.7 (99)	25.4 (99)											
箕箇灣 Shau Kei Wan			30.3 (99)	27.5	25.2 (99)					362.5 (99)						
九龍城 Kowloon City			31.1	28.0	25.8											
澤西洲 Kau Sai Chau			31.1 (90)	27.8 (90)	25.4 (90)	25.8 (90)	25.0 (90)	86 (90)		172.5 (81)						
跑馬地 Happy Valley			31.5	28.4	25.9					477.0						
黃大仙 Wong Tai Sin			31.7 (98)	28.3 (99)	25.9 (98)											
赤柱 Stanley			30.6	28.0	25.9											
觀塘 Kwun Tong			30.8	28.0	25.9											
深水埗 Sham Shui Po			31.5 (99)	28.4 (99)	26.1 (99)					350.5 (98)						
新青衣站 New Tsing Yi Station			31.4	28.2	25.6	25.8	24.8	82								
嘉道理農場暨植物園 Kadoorie Farm and Botanic Garden			29.1 (99)	25.6 (99)	23.6 (99)					454.5 (99)						
荃灣城門谷 Tsuen Wan Shing Mun Valley			31.1 (99)	27.8 (99)	25.4 (99)	25.7 (99)	24.8 (99)	84 (99)		380.5						
南丫島 Lamma Island	100	12.6														
自動氣象浮標8號 (香港國際機場東面) Automatic Weather Buoy No.8																
(Hong Kong International Airport, East)	110 (99)	14.1 (99)	30.3 (99)	28.0 (99)	25.9 (99)		23.0 (99)	75 (99)	1006.8 (99)							
雙魚河 Beas River	100	3.7	31.8	27.7	24.8		24.5	84		360.5						
屯門政府合署 Tuen Mun Government Offices			150	9.9												
九龍天星碼頭 Star Ferry, Kowloon	090 (98)	13.0 (98)														
青衣蜆殼油庫 Shell Oil Depot	110		10.2													
大磨刀 Tai Mo To	120		16.6													
小蠅灣 Siu Ho Wan	100		11.8													
二東山 Yi Tung Shan	160 (99)	34.5 (99)														
沙洲 Sha Chau	120		18.0													
深屈 Sham Wat	160		8.9													
北角 North Point	090		10.1													
大澳 Tai O	130		20.8													
長洲泳灘 Cheung Chau Beach	090 (99)	13.2 (99)														
大埔滘 Tai Po Kau	110		9.6													

當計算數值的可用數據低於99.5%時，其百分率顯示於右旁的括號內。

The percentage of data available for computation, when less than 99.5, is given in brackets next to the monthly value.

- 表示無數據

- means no data

表 11(續)
Table 11 (cont'd)

二零一三年八月氣象要素的數值
Monthly Values of Meteorological Elements in August 2013

觀測站 Station	風 Wind		氣溫 Air Temperature			濕球溫度 Wet-bulb Temperature		露點溫度 Dew Point Temperature		相對濕度 Relative Humidity		氣壓 Pressure		雨量 Rainfall		雲量 Cloud Amount		
	盛行風向 Prevailing Direction	平均風速 Mean Speed	平均最高 Mean Maximum		平均 Mean	平均最低 Mean Minimum	平均 Mean		平均 Mean		平均 Mean		平均 Mean		總雨量 Total mm		平均 Mean %	
			度 degrees	公里/小時 km/hr			°C	°C	°C	%	百帕斯卡 hPa	毫米 mm	毫米 mm	毫米 mm	毫米 mm	毫米 mm	%	
天文台 HKO	110	9.2	31.1	28.6	26.5	26.3	25.3	83	1004.9	445.4	68							
香港國際機場 HKA	160	17.3	32.4	29.5	26.7	25.9	24.6	76	1004.7	254.9	68							
沙田 Sha Tin	220	7.8	31.7	28.8	25.9	26.0	24.9	80	1004.7	200.0 (58)								
流浮山 Lau Fau Shan	140 (99)	13.3 (99)	31.1 (95)	28.0 (94)	25.6 (95)	26.3 (93)	25.6 (93)	87 (93)	1004.6 (94)	329.5 (95)								
打鼓嶺 Ta Ku Ling	090	5.8	32.1 (84)	28.4 (84)	25.2 (84)	26.0 (84)	25.0 (84)	83 (84)	1005.2 (84)	489.0 (84)								
青衣青柏樓 Ching Pak House			31.3	28.6	26.3	25.7	24.5	80		318.0								
大帽山 Tai Mo Shan	120	26.8	24.4	22.4	20.5	21.5	21.1	93	1006.6	578.5								
大老山 Tate's Cairn	220	20.7	27.6	24.7	22.6	23.7	23.2	92	1005.7	557.5								
黃麻角(赤柱) Bluff Head (Stanley)	310	15.2	31.1	27.9	25.5													
黃竹坑 Wong Chuk Hang	090	9.4	30.8	28.5	26.0	26.2	25.2	83										
橫瀾島 Waglan Island	200	22.7	31.3	28.4	26.0	26.4	25.7	86	1004.6	116.0								
青洲 Green Island	190 (98)	21.2 (98)	31.3	28.2	25.7	26.1	25.3	85		357.0 (98)								
將軍澳 Tseung Kwan O	200	6.9	31.3	28.2	25.7	26.1	25.3			287.5								
長洲 Cheung Chau	130	20.1	30.2	27.7	25.7	26.2	25.6	88	1004.7	263.5								
京士柏 King's Park	120 (99)	9.2 (99)	31.0 (99)	28.4	26.2 (99)	26.1	25.1	83	1004.7	432.5 (99)								
平洲 Ping Chau	150 (90)	4.5 (90)	30.4 (90)	27.5 (97)	25.4 (90)					69.0 (32)								
吉澳 Kat O			30.6 (99)	28.3	26.2 (99)					457.0 (99)								
大美督 Tai Mei Tuk	270	12.4	32.1	28.6	26.1					487.0								
沙螺灣 Sha Lo Wan	220 (96)	12.5 (96)	31.1 (85)	28.3 (89)	25.8 (85)	25.9 (89)	24.9 (89)	82 (89)	1005.2 (89)	134.5 (85)								
西貢 Sai Kung	180	12.0	30.8	28.7	26.5	26.3	25.4	83										
塔門 Tap Mun	130	10.1	30.8 (99)	27.8	25.1 (99)					484.5 (99)								
鯉魚湖 Tsak Yue Wu			31.1	27.2	24.2	25.8	25.3	90		533.5								
石崗 Shek Kong	190 (50)	2.1 (50)	32.1	28.6	25.5					1004.5	489.0							
彌勒山 Nei Lak Shan	200	30.4	26.8	23.6	21.4	22.8	22.4	94	1006.0									
啟德 Kai Tak	130	12.9								380.0								
大埔 Tai Po			30.7	28.2	25.7	26.0	25.1	84	1004.2									
昂坪 Ngong Ping	210 (99)	29.4 (99)	26.8	24.6	22.7													
自動氣象浮標2號 (香港國際機場西面) Automatic Weather Buoy No.2																		
(Hong Kong International Airport, West)	190 (77)	17.8 (77)	31.1 (77)	29.1 (77)	26.8 (77)				24.6 (77)	77 (77)	1004.6 (77)							
山頂 The Peak			27.9	25.4	23.4						460.0							
坪洲 Peng Chau	200 (92)	12.7 (92)	31.0 (92)	28.3 (92)	26.1 (92)	27.0 (92)	26.5 (92)	91 (92)	1004.0 (92)	199.5 (92)								
上水 Sheung Shui			32.3	28.4	25.6	26.0	25.0	83	1004.6	538.5								
中環碼頭 Central Pier	090 (99)	11.3 (99)																
濕地公園 Wetland Park	160	7.0	31.7 (94)	28.5 (94)	25.7 (94)	26.1 (94)	25.0 (94)	82 (94)	1004.9 (93)	384.0								
荃灣可觀 Tsuen Wan Ho Koon			30.0	27.0	24.8	25.5	24.8	88		410.0								
屯門兒童及青少年院 Tuen Mun Children and Juvenile Home											311.0							
香港公園 Hong Kong Park			31.2	28.4	25.9													
筲箕灣 Shau Kei Wan			30.6 (97)	28.1	25.7 (97)						322.5 (97)							
九龍城 Kowloon City			31.5	28.6	26.2													
濱西湖 Kau Sai Chau			31.3	28.1	25.3	26.2	25.4	86		349.0 (87)								
跑馬地 Happy Valley			31.8	29.0	26.3						404.0							
黃大仙 Wong Tai Sin			32.0 (96)	28.9 (98)	26.1 (96)													
赤柱 Stanley			30.9	28.5	26.3													
觀塘 Kwun Tong			31.2	28.6	26.4													
深水埗 Sham Shui Po			31.8	28.9	26.4						470.5							
新青衣站 New Tsing Yi Station			31.4	28.5	25.9	26.1	25.1	83										
嘉道理農場暨植物園 Kadoorie Farm and Botanic Garden					29.5	26.3	24.0								626.5			
荃灣城門谷 Tsuen Wan Shing Mun Valley					31.4	28.2	25.4	26.1	25.3	85								
南丫島 Lamma Island	100 (99)	12.4 (99)													243.5 (99)			
自動氣象浮標8號 (香港國際機場東面) Automatic Weather Buoy No.8																		
(Hong Kong International Airport, East)	110 (99)	14.2 (99)	30.8 (96)	28.5 (99)	26.1 (96)				23.4 (99)	74 (99)	1004.6 (99)							
雙魚河 Beas River	100	3.9	32.0	28.2	24.9				24.8	83					565.0			
屯門政府合署 Tuen Mun Government Offices			9.6															
九龍天星碼頭 Star Ferry, Kowloon	090	13.8																
青衣蜆殼油庫 Shell Oil Depot	130	10.6																
大磨刀 Tai Mo To	160 (92)	17.0 (92)																
小蠛灣 Siu Ho Wan	170	12.8																
二東山 Yi Tung Shan	180 (97)	32.3 (97)																
沙洲 Sha Chau	200 (98)	17.9 (98)																
深屈 Sham Wat	160 (84)	9.3 (99)																
北角 North Point	080	10.6																
大澳 Tai O	130	21.1																
長洲泳灘 Cheung Chau Beach	090 (99)	14.6 (99)																
大埔潛 Tai Po Kau	140	9.6																

當計算數值的可用數據低於99.5%時，其百分率顯示於右旁的括號內。
The percentage of data available for computation, when less than 99.5, is given in brackets next to the monthly value.

- 表示無數據
- means no data

表 11 (續)
Table 11 (cont'd)

二零一三年九月氣象要素的數值
Monthly Values of Meteorological Elements in September 2013

觀測站 Station	風 Wind		氣溫 Air Temperature		濕球溫度 Wet-bulb Temperature		露點溫度 Dew Point Temperature		相對濕度 Relative Humidity		氣壓 Pressure		雨量 Rainfall		雲量 Cloud Amount	
	盛行風向 Prevailing Direction	平均風速 Mean Speed	平均最高 Mean Maximum	平均 Mean	平均最低 Mean Minimum	平均 Mean	平均 Mean	平均 Mean	平均 Mean	平均 Mean	平均 Mean	總雨量 Total	毫米 mm	%	平均 Mean	
	度 degrees	公里/小時 km/hr	°C	°C	°C	°C	°C	%	百帕斯卡 hPa	毫米 mm	%					
天文台 HKO	100	11.0	30.3	27.5	25.7	25.0	23.9	82	1008.5	454.2	67					
香港國際機場 HKA	110	18.2	31.9	28.6	26.3	24.5	22.9	72	1008.4	293.9	64					
沙田 Sha Tin	010	7.4	30.6	27.7	25.3	24.4	22.8	76	1008.5	325.5						
流浮山 Lau Fau Shan	070	13.7	31.5 (94)	27.3 (94)	24.5 (94)	24.5 (94)	23.3 (94)	80 (94)	1008.5 (94)	153.5 (94)						
打鼓嶺 Ta Ku Ling	090	6.7	30.9 (92)	27.1 (92)	24.2 (92)	24.3 (92)	23.0 (92)	79 (92)	1008.4 (92)	264.0 (92)						
青衣青柏樓 Ching Pak House			31.0	27.8	25.6	24.1	22.3	73		304.0						
大帽山 Tai Mo Shan	100 (83)	30.7	23.3	20.8	19.1	19.9	19.4	92	1010.3	345.0						
大老山 Tate's Cairn	130 (99)	25.2 (99)	26.2 (99)	23.3 (99)	21.4 (99)	22.0 (99)	21.4 (99)	90 (99)	1009.4 (99)	490.5 (99)						
黃麻角(赤柱) Bluff Head (Stanley)	080 (33)	12.7 (33)	29.4 (33)	26.4 (33)	24.4 (33)											
黃竹坑 Wong Chuk Hang	090	11.7	30.3	27.8	25.8	24.7	23.2	77								
橫瀨島 Waglan Island	090	27.4	30.0	27.6	26.0	24.9 (72)	23.6 (72)	78 (72)	1008.1	231.0						
青洲 Green Island	050 (98)	25.7 (98)								263.5 (99)						
將軍澳 Tseung Kwan O	030	7.4	30.4	27.1	24.8	24.7	23.6	82		281.5						
長洲 Cheung Chau	100	20.4	29.5	26.9	25.2	24.5	23.5	82	1008.3	334.0						
京士柏 King's Park	120 (99)	9.8 (99)	30.4	27.5	25.4	24.6	23.2	79	1008.3	451.5						
平洲 Ping Chau	080 (93)	4.1 (93)	30.3 (94)	26.7	24.4 (94)					113.0 (56)						
吉澳 Kat O			29.8 (99)	27.3	25.5 (99)					338.5 (99)						
大美督 Tai Mei Tuk	040	15.0	31.2	27.6	25.3					304.0						
沙螺灣 Sha Lo Wan	090 (99)	12.5 (99)	30.4	27.2	24.9	24.5	23.3	80	1008.3	365.0						
西貢 Sai Kung	070	12.2	29.6	27.6	25.7	24.6	23.2	78								
塔門 Tap Mun	130	10.5	29.4 (86)	26.6 (87)	24.2 (86)					277.0 (99)						
鯉魚湖 Tsai Yue Wu			30.3	26.3	23.4	24.3	23.3	85		330.5						
石崗 Shek Kong	080	6.4	31.4	27.7	24.8					1008.3	286.5					
彌勒山 Nei Lak Shan	080	31.0	25.8 (99)	22.2 (99)	20.4 (99)	21.3 (99)	20.8 (99)	92 (99)	1009.8 (99)							
啟德 Kai Tak	100	14.1								356.0						
大埔 Tai Po			29.4	27.2	25.2	24.6	23.4	80	1008.0							
昂坪 Ngong Ping	070 (99)	29.4 (99)	26.3 (99)	23.5	21.8 (99)											
自動氣象浮標2號 (香港國際機場西面)																
Automatic Weather Buoy No.2																
(Hong Kong International Airport, West)	080 (97)	16.4 (97)	30.4 (96)	28.2 (97)	26.3 (96)			22.1 (97)	70 (97)	1008.6 (97)						
山頂 The Peak			27.1	24.4	22.7					285.5						
坪洲 Peng Chau	100 (94)	17.2 (94)	30.1 (94)	27.2 (94)	25.2 (94)	25.5 (94)	24.7 (94)	87 (94)	1008.0 (94)	265.5 (94)						
上水 Sheung Shui			32.0	27.7	24.9	24.5	23.0	77	1008.4	206.0						
中環碼頭 Central Pier	080 (91)	15.8 (91)														
濕地公園 Wetland Park	090	7.0	31.3 (99)	27.3 (99)	24.5 (99)	24.6 (99)	23.4 (99)	80 (99)	1008.2 (99)	184.0 (99)						
荃灣可觀 Tsuen Wan Ho Koon			29.6 (99)	26.4 (99)	24.2 (99)	23.9 (99)	22.7 (99)	81 (99)		313.0 (99)						
屯門兒童及青少年院																
Tuen Mun Children and Juvenile Home			30.6 (99)	27.5 (99)	25.2 (99)			23.2 (99)	78 (99)		243.5 (99)					
香港公園 Hong Kong Park			30.3	27.4	25.3											
質籃灣 Shau Kei Wan			29.3 (98)	27.0 (98)	25.2 (98)					291.5 (98)						
九龍城 Kowloon City			30.5 (96)	27.4 (97)	25.4 (96)											
澤西洲 Kau Sai Chau			30.2	26.9	24.6	24.5	23.4			223.0						
跑馬地 Happy Valley			30.9	28.0	25.7					374.0						
黃大仙 Wong Tai Sin			30.9	27.8 (97)	25.5											
赤柱 Stanley			30.0	27.5	25.7											
觀塘 Kwun Tong			29.9	27.3	25.4											
深水埗 Sham Shui Po			31.3 (98)	28.0 (98)	25.6 (98)					362.5 (98)						
新青衣站 New Tsing Yi Station			31.0	28.1	25.6	24.4	22.6		73							
嘉道理農場暨植物園 Kadoorie Farm and Botanic Garden			28.5	25.1	22.9					269.0						
荃灣城門谷																
Tsuen Wan Shing Mun Valley			30.9	27.4	24.8	24.4	23.0		78		191.5					
南丫島 Lamma Island	090	13.7														
自動氣象浮標8號 (香港國際機場東面)																
Automatic Weather Buoy No.8																
(Hong Kong International Airport, East)	100 (97)	15.1 (97)	29.6 (95)	27.5 (97)	25.7 (95)			21.8 (97)	72 (97)	1008.3 (97)						
雙魚河 Beas River	100	4.0	30.9	27.1	24.0			22.8	79		203.0					
屯門政府合署																
Tuen Mun Government Offices	020	8.4														
九龍天星碼頭 Star Ferry, Kowloon	090	16.6														
青衣蜆殼油庫 Shell Oil Depot	100 (29)	9.4 (99)														
大磨刀 Tai Mo To	110 (81)	17.2 (81)														
小蠅灣 Siu Ho Wan	110	12.0														
二東山 Yi Tung Shan	110 (99)	30.9 (99)														
沙洲 Sha Chau	110	17.8														
深屈 Sham Wat	160	8.9														
北角 North Point	080	14.4														
大澳 Tai O	120	18.7														
長洲泳灘 Cheung Chau Beach	070 (43)	19.2 (43)														
大埔滘 Tai Po Kau	110 (99)	11.5 (99)														

當計算數值的可用數據低於99.5%時，其百分率顯示於右旁的括號內。

The percentage of data available for computation, when less than 99.5, is given in brackets next to the monthly value.

- 表示無數據

- means no data

表 11(續)
Table 11 (cont'd)

二零一三年十月氣象要素的數值
Monthly Values of Meteorological Elements in October 2013

觀測站 Station	風 Wind		氣溫 Air Temperature			濕球溫度 Wet-bulb Temperature		露點溫度 Dew Point Temperature		相對濕度 Relative Humidity		氣壓 Pressure		雨量 Rainfall		雲量 Cloud Amount		
	盛行風向 Prevailing Direction	平均風速 Mean Speed	平均最高 Mean Maximum		平均 Mean		平均 Mean		平均 Mean		平均 Mean		平均 Mean		總雨量 Total mm		平均 Mean %	
			度 degrees	公里/小時 km/hr	°C	°C	°C	°C	%	百帕斯卡 hPa	毫米 mm	%	度 degrees	公里/小時 km/hr	°C	°C	%	
天文台 HKO	100	9.1	28.6		25.7		23.7		21.2		18.6		66	1014.1	2.9	45		
香港國際機場 HKA	060	16.0	29.9		26.5		23.9		20.5		17.3		58	1014.1	0.5	44		
沙田 Sha Tin	020	6.5	28.9		25.2		22.2		20.4		17.4		64	1014.1	0.0			
流浮山 Lau Fau Shan	070	12.4	29.2 (99)		24.9 (99)		21.8 (99)		20.4 (99)		17.7 (99)		66 (99)	1014.4 (99)	6.0 (99)			
打鼓嶺 Ta Ku Ling	100	5.6	29.5 (99)		24.5		20.2 (99)		20.2 (96)		17.5 (96)		68 (96)	1014.0	7.0			
青衣青柏樓 Ching Pak House			29.7		25.8		23.5		20.2 (88)		16.7 (88)		59 (88)		0.0			
大帽山 Tai Mo Shan	090 (53)	23.7 (99)	21.8 (99)		18.1		15.8 (99)		15.8		13.8		79	1015.9	3.5			
大老山 Tate's Cairn	130 (99)	21.9 (99)	25.5 (99)		21.1 (99)		18.5 (99)		18.1 (99)		15.9 (99)		75 (99)	1014.9 (99)	0.5 (99)			
黃麻角(赤柱) Bluff Head (Stanley)		12.3 (92)	27.4 (47)		23.5 (47)		21.3 (47)											
黃竹坑 Wong Chuk Hang	090	9.0	28.8		25.5		23.0		20.9		18.0		65					
橫瀾島 Waglan Island	090	23.6	29.0		25.8		24.0		21.1		18.4		65	1013.7	3.0			
青洲 Green Island	050 (99)	22.3 (99)													1.0			
將軍澳 Tseung Kwan O	070	6.4	29.4		24.8		21.8		20.7		18.2		69		1.0			
長洲 Cheung Chau	100	18.2	28.8		25.1		22.9		21.0		18.5		68	1013.9	2.0			
京士柏 King's Park	120 (90)	8.1 (90)	28.6 (90)		25.3 (90)		23.2 (90)		20.4 (90)		17.3 (90)		63 (90)	1014.2 (90)	1.0 (89)			
平洲 Ping Chau	090 (75)	3.6 (75)	29.9 (74)		25.0 (81)		22.1 (74)								1.0 (74)			
吉澳 Kat O			27.4 (99)		25.5		23.6 (99)								2.5 (99)			
大美督 Tai Mei Tuk	050	12.1	29.6		25.6		22.7								1.0			
沙螺灣 Sha Lo Wan	100 (98)	9.7 (98)	29.3		25.2		22.4		22.2 (65)		20.2 (65)		71 (65)	1014.0	1.0			
西貢 Sai Kung	020	11.1	27.6		25.3		23.3		20.7		17.8		65					
塔門 Tap Mun	350	9.9	28.5		24.7		21.8								2.0			
鯉魚湖 Tsak Yue Wu			29.0 (94)		23.8 (95)		19.3 (94)		20.2 (92)		17.8 (92)		71 (92)		0.0 (94)			
石崗 Shek Kong	080	5.1	29.6		25.0		21.1				18.0		67	1014.2	0.0			
彌勒山 Nei Lak Shan	070	23.0	23.7		19.7		17.2		17.4		15.7		79	1015.5				
啟德 Kai Tak	100	12.2													1.0			
大埔 Tai Po			27.8 (98)		24.9 (98)		22.2 (98)		20.6 (98)		17.9 (98)		67 (98)	1013.7 (98)				
昂坪 Ngong Ping	060	20.5	25.2		21.3		18.9											
自動氣象浮標2號 (香港國際機場西面)																		
Automatic Weather Buoy No.2																		
(Hong Kong International Airport, West)	080	14.4	28.3		25.9		24.2				17.1		59	1014.2				
山頂 The Peak			25.8		22.3		20.4								4.0			
坪洲 Peng Chau	100	14.8	28.3		25.3		23.2		21.9 (99)		19.9 (99)		73 (99)	1013.8	0.0			
上水 Sheung Shui			30.7		25.3		21.6		20.5		17.6		65	1014.2	7.0			
中環碼頭 Central Pier	080	12.4																
濕地公園 Wetland Park	060	5.8	29.8		24.6		20.9		20.8 (97)		18.3 (97)		70 (97)	1013.8	9.0			
荃灣可觀 Tsuen Wan Ho Koon			28.4 (92)		24.1 (92)		21.4 (92)		20.0 (92)		17.2 (92)		68 (92)		0.0 (92)			
屯門兒童及青少年院																		
Tuen Mun Children and Juvenile Home			29.5		25.5		22.6				17.9		65		12.5			
香港公園 Hong Kong Park			28.9		25.5		23.3											
箕箚灣 Shau Kei Wan			27.8		25.2		23.3								1.0			
九龍城 Kowloon City			29.2		25.3		23.0											
濱西湖 Kau Sai Chau			29.0		24.7		21.8		20.5		17.9		68		4.0			
跑馬地 Happy Valley			29.4		25.8		23.3								1.0			
黃大仙 Wong Tai Sin			29.8 (87)		25.9 (92)		23.2 (87)											
赤柱 Stanley			28.4		25.5		23.6											
觀塘 Kwun Tong			28.6		25.2		23.1											
深水埗 Sham Shui Po			30.1		26.0		23.3								0.5			
新青衣站 New Tsing Yi Station			29.6		25.7		23.0		20.6 (94)		17.3 (94)		61 (94)					
嘉道理農場暨植物園 Kadoorie Farm and Botanic Garden					27.1		22.9		20.4						0.5			
荃灣城門谷 Tsuen Wan Shing Mun Valley					29.7		24.8		21.4		20.6		68					
南丫島 Lamma Island	090 (97)	12.0 (97)													1.0 (98)			
自動氣象浮標8號 (香港國際機場東面)																		
Automatic Weather Buoy No.8																		
(Hong Kong International Airport, East)	100	11.8	28.2 (98)		25.4		23.6 (98)				16.7		60	1013.9				
雙魚河 Beas River	110 (99)	3.0 (99)	29.5		23.9		19.3				18.0		72		7.5			
屯門政府合署																		
Tuen Mun Government Offices	020	7.4																
九龍天星碼頭 Star Ferry, Kowloon	100	12.9																
青衣蜆殼油庫 Shell Oil Depot	-	7.7																
大磨刀 Tai Mo To	100	13.8																
小蠛灣 Siu Ho Wan	110	11.0																
二東山 Yi Tung Shan	350	24.6																
沙洲 Sha Chau	010	16.7																
深屈 Sham Wat	170	9.2																
北角 North Point	090	12.2																
大澳 Tai O	120	18.0																
長洲泳灘 Cheung Chau Beach	070	17.9																
大埔潛 Tai Po Kau	110	8.9																

當計算數值的可用數據低於99.5%時，其百分率顯示於右旁的括號內。

The percentage of data available for computation, when less than 99.5, is given in brackets next to the monthly value.

- 表示無數據
- means no data

表 11 (續)
Table 11 (cont'd)

二零一三年十一月氣象要素的數值
Monthly Values of Meteorological Elements in November 2013

觀測站 Station	風 Wind		氣溫 Air Temperature		濕球溫度 Wet-bulb Temperature		露點溫度 Dew Point Temperature		相對濕度 Relative Humidity		氣壓 Pressure		雨量 Rainfall		雲量 Cloud Amount	
	盛行風向 Prevailing Direction	平均風速 Mean Speed	平均最高 Mean Maximum	平均 Mean	平均最低 Mean Minimum	平均 Mean	平均 Mean	平均 Mean	平均 Mean	平均 Mean	平均 Mean	總雨量 Total	毫米 mm	%	平均 Mean	
	度 degrees	公里/小時 km/hr	°C	°C	°C	°C	%	百帕斯卡 hPa	毫米 mm	%						
天文台 HKO	090	9.9	23.8	21.7	19.7	18.5	16.2	72	1017.3	83.1	67					
香港國際機場 HKA	050	19.1	25.5	22.4	19.7	17.7	14.5	63	1017.3	62.1	67					
沙田 Sha Tin	020	7.6	24.1	21.1	18.3	17.4	14.5	68	1017.5	63.5						
流浮山 Lau Fau Shan	070	14.3	25.2	21.1	18.0	17.6	14.9	70	1017.7	33.5						
打鼓嶺 Ta Ku Ling	090	7.2	24.9	20.5	16.7	17.3	14.8	73	1017.3	42.5						
青衣青柏樓 Ching Pak House			25.2	21.8	19.5	17.6	14.1	64		27.5						
大帽山 Tai Mo Shan	130	34.4	18.0	14.9	12.8	13.0	10.5	79	1018.9	56.0 (99)						
大老山 Tate's Cairn	130	28.2	20.5	17.1	14.8	15.1	13.0	80	1017.9	92.0						
黃麻角(赤柱) Bluff Head (Stanley)	080 (30)	15.2 (99)	24.3	21.1	18.8											
黃竹坑 Wong Chuk Hang	090	11.3	25.0	22.1	19.6	17.9	14.6	65								
橫瀾島 Waglan Island	080	30.5	24.2	22.0	20.2	18.3	15.5	68	1016.9	29.5						
青洲 Green Island	050 (98)	28.6 (98)								30.0 (98)						
將軍澳 Tseung Kwan O	070	7.3	24.8	21.0	18.3	18.0	15.7	73		104.0						
長洲 Cheung Chau	100	21.7	24.6	21.4	19.1	18.1	15.6	71	1017.1	38.0						
京士柏 King's Park	120 (97)	9.4 (97)	24.5 (97)	21.6 (99)	19.3 (97)	17.9 (99)	14.9 (99)	68 (99)	1017.2 (99)	77.0 (97)						
平洲 Ping Chau	090 (89)	4.6 (89)	24.7 (80)	21.1 (93)	18.3 (80)					27.0 (80)						
吉澳 Kat O			23.5 (94)	21.7 (97)	19.7 (94)					34.5 (94)						
大美督 Tai Mei Tuk	040 (98)	16.2 (98)	25.2 (98)	21.8 (98)	19.0 (98)					33.5 (98)						
沙螺灣 Sha Lo Wan	090 (98)	12.6 (98)	24.5	21.2	18.5	17.8	15.2	71	1017.3	50.5						
西貢 Sai Kung	020	13.4	23.6	21.4	19.3	17.9	15.2	69								
塔門 Tap Mun	350 (98)	10.7 (98)	23.9 (84)	21.1 (85)	18.3 (84)					35.5 (98)						
鯉魚湖 Tsai Yue Wu			24.4	20.1	16.5	17.3	15.1	76		54.5						
石崗 Shek Kong	080	7.5	25.3	21.2	17.7					70	1017.4	36.5				
獮勒山 Nei Lak Shan	080	32.5	19.7 (99)	16.3 (99)	13.9 (99)	16.9 (86)	16.8 (86)	98 (86)	1018.4 (99)							
啟德 Kai Tak	100	12.9								46.0						
大埔 Tai Po			23.8 (99)	21.0 (99)	18.3 (99)	17.8 (99)	15.2 (99)	71 (99)	1017.2 (99)							
昂坪 Ngong Ping	060 (99)	30.0 (99)	20.7 (99)	17.6 (99)	15.2 (99)											
自動氣象浮標2號 (香港國際機場西面) Automatic Weather Buoy No.2																
(Hong Kong International Airport, West)	080	18.8	24.2	22.1	20.0					1017.4						
山頂 The Peak			21.2	18.6	16.7					46.5						
坪洲 Peng Chau	100	19.1	24.1	21.6	19.4	19.0	17.1	77	1017.1	29.5						
上水 Sheung Shui			25.6 (99)	21.3	18.0 (99)	17.5	14.6	68	1017.6	46.0						
中環碼頭 Central Pier	080	15.2														
濕地公園 Wetland Park	050	7.3	25.0 (96)	21.0 (96)	17.8 (96)	17.4 (96)	14.5 (96)	69 (96)	1017.2 (96)	64.0 (96)						
荃灣可觀 Tsuen Wan Ho Koon			24.2	20.4	17.7	17.2	14.7	72		32.5						
屯門兒童及青少年院 Tuen Mun Children and Juvenile Home			25.5	21.7	18.8					50.0						
香港公園 Hong Kong Park			24.6 (98)	22.0 (98)	19.6 (98)											
箕窩灣 Shau Kei Wan			23.9	21.4	19.4					51.0						
九龍城 Kowloon City			25.0 (96)	21.5 (96)	19.0 (96)											
澤西洲 Kau Sai Chau			23.9 (78)	20.5 (78)	18.1 (78)	17.5 (78)	15.2 (78)	73 (78)		42.5 (78)						
跑馬地 Happy Valley			25.0	22.1	19.6					64.5						
黃大仙 Wong Tai Sin			25.7 (99)	22.1 (99)	19.6 (99)											
赤柱 Stanley			24.1	21.7	19.9											
觀塘 Kwun Tong			24.1	21.4	19.2											
深水埗 Sham Shui Po			26.0	22.1	19.4					45.0						
新青衣站 New Tsing Yi Station			25.6	22.2	19.4	17.8	14.4	64								
嘉道理農場暨植物園 Kadoorie Farm and Botanic Garden			22.5	18.9	16.5					58.5						
荃灣城門谷 Tsuen Wan Shing Mun Valley			25.5 (98)	21.5 (98)	18.2 (98)	18.0 (98)	15.4 (98)	70 (98)								
南丫島 Lamma Island	090 (78)	14.9 (78)								10.5 (78)						
自動氣象浮標8號 (香港國際機場東面) Automatic Weather Buoy No.8																
(Hong Kong International Airport, East)	100	14.1	24.2 (97)	21.6	19.5 (97)					1017.2						
雙魚河 Beas River	030	4.1	25.0	20.4	16.4					41.5						
屯門政府合署 Tuen Mun Government Offices	020	8.4														
九龍天星碼頭 Star Ferry, Kowloon	100	14.5														
青衣蜆殼油庫 Shell Oil Depot		-	8.6													
大磨刀 Tai Mo To	110	16.2														
小蠔灣 Siu Ho Wan	090	11.8														
二東山 Yi Tung Shan	100	32.1														
沙洲 Sha Chau	010	20.7														
深屈 Sham Wat	160 (70)	9.7 (70)														
北角 North Point	090	14.6														
大澳 Tai O	040	21.4														
長洲泳灘 Cheung Chau Beach	070 (97)	23.0 (97)														
大埔滘 Tai Po Kau	110	11.0														

當計算數值的可用數據低於99.5%時，其百分率顯示於右旁的括號內。

The percentage of data available for computation, when less than 99.5, is given in brackets next to the monthly value.

- 表示無數據

- means no data

表 11(續)
Table 11 (cont'd)

二零一三年十二月氣象要素的數值
Monthly Values of Meteorological Elements in December 2013

觀測站 Station	風 Wind		氣溫 Air Temperature			濕球溫度 Wet-bulb Temperature	露點溫度 Dew Point Temperature	相對濕度 Relative Humidity	氣壓 Pressure	雨量 Rainfall	雲量 Cloud Amount
	盛行風向 Prevailing Direction	平均風速 Mean Speed	平均最高 Maximum	平均 Mean	平均最低 Minimum	平均 Mean	平均 Mean	平均 Mean	平均 Mean	總雨量 Total	平均 Mean
	度 degrees	公里/小時 km/hr	°C	°C	°C	°C	°C	%	百帕斯卡 hPa	毫米 mm	%
天文台 HKO	060	6.7	18.6	16.1	14.0	12.4	8.6	63	1019.6	88.3	40
香港國際機場 HKA	050	16.5	19.3	16.2	13.3	11.0	5.9	53	1019.9	167.5	40
沙田 Sha Tin	030	6.7	18.7	14.6	11.0	10.7	6.3	61	1019.8	88.5	
流浮山 Lau Fau Shan	060	12.6	18.7	14.6	11.3	10.7	6.3	60	1020.2	131.0	
打鼓嶺 Ta Ku Ling	360	5.6	19.1	13.2	8.2	9.9 (95)	6.0 (95)	67 (95)	1019.7	126.5	
青衣青柏樓 Ching Pak House			19.7	16.1	13.6	11.3	5.7	53		80.5	
大帽山 Tai Mo Shan	160 (99)	26.1 (99)	12.9	9.4	7.1	6.4	1.0	62	1021.5	92.5	
大老山 Tate's Cairn	040	25.0	16.0	11.8	9.1	8.5	3.9	62	1020.0	75.0	
黃麻角(赤柱) Bluff Head (Stanley)	080	10.3	20.0	16.0	13.4						
黃竹坑 Wong Chuk Hang	080	8.1	20.1	16.1	13.0	11.5	6.2	55			
橫瀾島 Waglan Island	030	24.8	19.5	16.7	14.7	12.3	7.7	57	1019.1	51.0	
青洲 Green Island	030 (95)	22.4 (95)								79.0 (95)	
將軍澳 Tseung Kwan O	070 (95)	6.0 (95)	20.0 (95)	15.0 (95)	11.4 (95)	11.3 (95)	7.2 (95)	62 (95)		28.0 (95)	
長洲 Cheung Chau	010	18.4	20.0	15.7	13.1	12.0	8.2	63	1019.3	65.5	
京士柏 King's Park	040	6.8	19.5	16.0	13.4	11.6	6.6	56	1019.5	87.5	
平洲 Ping Chau	330 (82)	4.5 (82)	20.0 (73)	15.2 (87)	12.1 (73)					49.0 (73)	
吉澳 Kat O			17.9 (98)	15.6 (99)	13.2 (98)					82.5 (98)	
大美督 Tai Mei Tuk	040	10.6	19.8 (99)	15.6	12.3 (99)					1.0 (88)	
沙螺灣 Sha Lo Wan	080 (99)	8.5 (99)	19.0	15.3	12.4	11.7	7.9	64	1019.9	139.0	
西貢 Sai Kung	020	11.5	18.2	15.5	13.1	11.5	7.2	60			
塔門 Tap Mun	350	10.3	18.8 (99)	14.4	11.0 (99)					74.5 (99)	
鯉魚湖 Tsak Yue Wu			19.0	13.4	9.0	10.1	6.2	67		80.0	
石崗 Shek Kong	060	4.7	19.5	14.2	10.0					1019.9	125.5
彌勒山 Nei Lak Shan	070	26.0	13.7 (93)	10.7 (93)	8.2 (93)	9.4 (78)	7.1 (78)	79 (78)	1020.6 (93)		
啟德 Kai Tak	110	9.3								64.0	
大埔 Tai Po			18.5	14.6	11.2	10.8	6.5	61	1019.8		
昂坪 Ngong Ping	060 (65)	24.9 (65)	16.2 (65)	13.3 (66)	11.0 (65)						
自動氣象浮標2號 (香港國際機場西面) Automatic Weather Buoy No.2											
(Hong Kong International Airport, West)	030	16.2	18.3	16.1	13.9					1020.0	
山頂 The Peak			16.6	13.3	11.3					100.5	
坪洲 Peng Chau	340	15.4	18.7	15.8	13.2	12.6	9.5	68	1019.4	74.5	
上水 Sheung Shui			20.0	14.3	10.5	10.6	6.3	62	1020.2	135.5	
中環碼頭 Central Pier	090	9.8									
濕地公園 Wetland Park	010	5.6	19.6	14.5	10.5	10.8	6.5	63	1019.8	120.5	
荃灣可觀 Tsuen Wan Ho Koon			19.0	14.5	11.4	10.6	6.1	60		97.0	
屯門兒童及青少年院											
Tuen Mun Children and Juvenile Home			19.8	15.5	12.5			57		130.0	
香港公園 Hong Kong Park			19.7	16.1	13.5						
筲箕灣 Shau Kei Wan			19.2	16.1	13.7					68.5	
九龍城 Kowloon City			19.9 (98)	16.0 (98)	13.3 (98)						
濱西湖 Kau Sai Chau			19.4 (99)	15.0	11.7 (99)	10.9	6.2	59		58.0 (99)	
跑馬地 Happy Valley			20.0	16.0	12.6					79.0	
黃大仙 Wong Tai Sin			20.9	16.4	13.4						
赤柱 Stanley			19.1	16.2	14.1						
觀塘 Kwun Tong			19.3	15.9	13.3						
深水埗 Sham Shui Po			20.7	16.2	13.0					88.0	
新青衣站 New Tsing Yi Station			20.0	16.0	12.8	11.3	6.0	54			
嘉道理農場暨植物園 Kadoorie Farm and Botanic Garden										133.5	
荃灣城門谷 Tsuen Wan Shing Mun Valley			17.1	13.2	10.4						
南丫島 Lamma Island	330 (95)	12.0 (95)		20.8 (99)	15.2	11.2 (99)	11.5	7.7	64		68.0 (95)
自動氣象浮標8號 (香港國際機場東面) Automatic Weather Buoy No.8											
(Hong Kong International Airport, East)	360	9.4	18.2 (97)	15.6	13.4 (97)					1019.7	
雙魚河 Beas River	030 (99)	3.2 (99)	19.5 (99)	13.2	8.3 (99)					135.5 (99)	
屯門政府合署											
Tuen Mun Government Offices	020	8.2									
九龍天星碼頭 Star Ferry, Kowloon	100	8.7									
青衣蜆殼油庫 Shell Oil Depot	-	7.1									
大磨刀 Tai Mo To	010	13.0									
小蠛灣 Siu Ho Wan	170	10.7									
二東山 Yi Tung Shan	340	28.2									
沙洲 Sha Chau	360	20.3									
深屈 Sham Wat	340 (59)	9.8 (59)									
北角 North Point	090	10.1									
大澳 Tai O	350	21.8									
長洲泳灘 Cheung Chau Beach	040 (91)	16.1 (91)									
大埔潛 Tai Po Kau	280	8.6									

當計算數值的可用數據低於99.5%時，其百分率顯示於右旁的括號內。

The percentage of data available for computation, when less than 99.5, is given in brackets next to the monthly value.

- 表示無數據

- means no data

表 12
Table 12

二零一三年全年氣象要素的數值
Annual Values of Meteorological Elements in 2013

觀測站 Station	風 Wind		氣溫 Air Temperature			濕球溫度 Wet-bulb Temperature		露點溫度 Dew Point Temperature		相對濕度 Relative Humidity		氣壓 Pressure		雨量 Rainfall		雲量 Cloud Amount	
	盛行風向 Prevailing Direction	平均風速 Mean Speed	平均最高 Mean Maximum	平均 Mean	平均最低 Mean Minimum	平均 Mean	平均 Mean	平均 Mean	平均 Mean	平均 Mean	平均 Mean	總雨量 Total	毫米 mm	平均 Mean			
	度 degrees	公里 /小時 km / hr	°C	°C	°C	°C	°C	%	百帕斯卡 hPa					%			
天文台 HKO	100	9.0	25.9	23.3	21.4	20.7	19.0	78	1012.7	2847.3	66						
香港國際機場 HKA	100	17.4	27.2	24.0	21.6	20.2	18.0	70	1012.6	2208.8	65						
沙田 Sha Tin	030	8.1	26.3	23.0	20.4	20.1	18.1	75	1012.7	2512.0 (96)							
流浮山 Lau Fau Shan	070	12.8	26.8 (98)	22.8 (98)	20.0 (98)	20.3 (98)	18.6 (98)	79 (98)	1012.7 (98)	1796.0 (98)							
打鼓嶺 Ta Ku Ling	100	7.6	26.8 (98)	22.5 (98)	19.1 (98)	19.8 (97)	18.0 (97)	78 (97)	1012.6 (98)	2505.5 (98)							
青衣青柏樓 Ching Pak House			26.5	23.3	21.1	20.0 (99)	17.7 (99)	73 (99)		2259.5							
大帽山 Tai Mo Shan	110 (95)	26.4	19.9	17.1	15.0	15.9	14.5	87	1014.3	3004.5 (97)							
大老山 Tate's Cairn	120 (99)	22.6 (99)	22.3 (99)	19.1 (99)	16.9 (99)	17.7 (99)	16.4 (99)	87 (99)	1013.4 (99)	3203.5 (99)							
黃麻角(赤柱) Bluff Head (Stanley)	080 (80)	13.7 (94)	25.9 (90)	22.4 (90)	20.2 (90)												
黃竹坑 Wong Chuk Hang	090	9.2	26.2	23.4	21.0	20.4	18.3	75									
橫瀾島 Waglan Island	070	23.2	25.8	23.1	21.2	20.5 (95)	18.8 (95)	78 (95)	1012.4	1450.5							
青洲 Green Island	050 (98)	22.8 (98)									2104.5 (98)						
將軍澳 Tseung Kwan O	070 (98)	6.4 (98)	26.2 (98)	22.5 (98)	20.0 (98)	20.2 (98)	18.6 (98)	80 (98)		2100.0 (98)							
長洲 Cheung Chau	100	17.8	25.8	22.7	20.6	20.4	18.9	80	1012.5	1874.0							
京士柏 King's Park	120 (99)	8.5 (99)	26.1 (99)	23.1 (99)	20.9 (99)	20.3 (99)	18.3 (99)	76 (99)	1012.6 (99)	2606.0 (99)							
平洲 Ping Chau	080 (84)	4.1 (84)	26.3 (81)	22.4 (88)	20.0 (81)						1455.5 (74)						
吉澳 Kat O			25.3 (96)	23.0 (98)	21.0 (96)						2321.5 (96)						
大美督 Tai Mei Tuk	050 (97)	11.9 (97)	26.7 (97)	22.9 (97)	20.3 (97)						2344.5 (96)						
沙螺灣 Sha Lo Wan	090 (98)	11.4 (98)	26.5 (97)	23.1 (98)	20.6 (97)	20.4 (95)	18.7 (95)	77 (95)	1012.6 (98)	1905.5 (98)							
西貢 Sai Kung	030	10.0	25.2	22.8	20.8	20.2	18.4	78									
塔門 Tap Mun	130 (91)	9.3 (91)	25.5 (79)	22.2 (81)	19.6 (79)						2109.5 (91)						
鯉魚湖 Tsak Yue Wu			26.0 (97)	21.8 (97)	18.5 (97)	19.7 (95)	18.2 (95)	82 (95)			2613.0 (95)						
石崗 Shek Kong	080 (87)	5.8 (87)	27.2	23.1	19.8		18.1	75	1012.5	2508.5							
彌勒山 Nei Lak Shan	080 (88)	28.6 (88)	21.3 (68)	17.6 (68)	15.2 (68)	16.7 (65)	15.8 (65)	90 (65)	1015.0 (68)		2408.5						
啟德 Kai Tak	110	12.2															
大埔 Tai Po			25.5	22.7	20.3	20.2	18.4	78	1012.5								
昂坪 Ngong Ping	060 (97)	26.5 (97)	22.3 (94)	19.6 (95)	17.6 (94)												
自動氣象浮標2號 (香港國際機場西面) Automatic Weather Buoy No.2 (Hong Kong International Airport, West)	080 (93)	16.0 (93)	25.8 (96)	23.6 (96)	21.7 (96)		18.1 (96)	72 (96)	1012.9 (96)								
山頂 The Peak			23.3	20.4	18.4						2556.0						
坪洲 Peng Chau	100 (99)	14.5 (99)	25.8 (98)	23.0 (98)	20.9 (98)	20.9 (95)	19.5 (95)	82 (95)	1012.2 (98)	1918.0 (99)							
上水 Sheung Shui			27.4	23.0	20.0	20.1	18.2	76	1012.7	2532.0							
中環碼頭 Central Pier	080 (99)	12.5 (99)															
濕地公園 Wetland Park	060	6.7	27.0 (99)	23.0 (99)	20.0 (99)	20.2 (99)	18.3 (99)	77 (99)	1012.5 (99)	1946.0 (98)							
荃灣可觀 Tsuen Wan Ho Koon			25.7 (99)	22.1 (99)	19.7 (99)	19.8 (99)	18.1 (99)	80 (99)		2476.5 (99)							
屯門兒童及青少年院 Tuen Mun Children and Juvenile Home			26.8	23.3	20.8		17.9	73		2208.0							
香港公園 Hong Kong Park			26.2 (99)	23.2 (99)	21.0 (99)												
筲箕灣 Shau Kei Wan			25.2 (99)	22.6 (99)	20.6 (99)						2175.0 (99)						
九龍城 Kowloon City			26.5 (99)	23.1 (99)	20.8 (99)												
澤西洲 Kau Sai Chau			26.0 (96)	22.4 (96)	19.8 (96)	20.1 (93)	18.5 (93)	80 (93)		2054.5 (94)							
跑馬地 Happy Valley			26.9 (99)	23.8 (99)	21.2 (99)						2519.0 (99)						
黃大仙 Wong Tai Sin			27.2 (98)	23.6 (98)	21.0 (98)												
赤柱 Stanley			25.5 (99)	23.0 (99)	21.1 (99)												
觀塘 Kwun Tong			25.8 (99)	22.9 (99)	20.7 (99)												
深水埗 Sham Shui Po			27.1 (99)	23.6	21.1 (99)						2589.5 (99)						
新青衣站 New Tsing Yi Station			26.7 (99)	23.4 (99)	20.9 (99)	20.3 (99)	18.1 (99)	74 (99)									
嘉道理農場暨植物園 Kadoorie Farm and Botanic Garden			24.5	20.8	18.4						3078.5						
荃灣城門谷 Tsuen Wan Shing Mun Valley			26.9 (99)	23.0 (99)	20.2 (99)	20.4 (99)	18.6 (99)	78 (99)									
南丫島 Lamma Island	090 (82)	12.3 (82)									1772.5 (97)						
自動氣象浮標8號 (香港國際機場東面) Automatic Weather Buoy No.8 (Hong Kong International Airport, East)	100 (98)	13.7 (98)	25.8 (96)	23.3 (98)	21.2 (96)		17.6 (98)	72 (98)	1012.6 (98)								
雙魚河 Beas River	100 (95)	3.8 (95)	26.9 (95)	22.5 (96)	19.0 (95)		18.3 (96)	79 (96)		2216.0 (92)							
屯門政府合署 Tuen Mun Government Offices	020	8.4															
九龍天星碼頭 Star Ferry, Kowloon	090	13.4															
青衣蜆殼油庫 Shell Oil Depot	110 (69)	8.8															
大磨刀 Tai Mo To	110 (98)	15.6 (98)															
小蠛灣 Siu Ho Wan	100	11.6															
二東山 Yi Tung Shan	130 (97)	27.9 (97)															
沙洲 Sha Chau	110	18.3															
深屈 Sham Wat	160 (87)	9.4 (88)															
北角 North Point	090	12.0															
大澳 Tai O	130 (98)	19.9 (98)															
長洲泳灘 Cheung Chau Beach	080 (94)	15.0 (94)															
大埔滘 Tai Po Kau	110	9.7															

當計算數值的可用數據低於99.5%時，其百分率顯示於右旁的括號內。
The percentage of data available for computation, when less than 99.5, is given in brackets next to the monthly value.

表 13
Table 13

二零一三年每月的蒸發量、可能蒸散量、最低草溫及土壤溫度
Monthly Values of Evaporation, Potential Evapotranspiration,
Grass Minimum Temperature and Soil Temperature in 2013

月份 Month	台站 Station	蒸發皿水溫 Pan-water Temperature										平均土壤溫度 Mean Soil Temperature										
		平均日 風移動量 Mean Daily Wind Movement	平均 最高 Mean Maximum	平均 最低 Mean Minimum	平均 日蒸發量 Mean Daily Evaporation	平均 日可能 蒸散量 Mean Daily Potential Evapotranspiration	平均 日最低草溫 Mean Daily Grass Minimum Temperature	0.05 米深 At depth of 0.05 m		0.1 米深 At depth of 0.1 m		0.2 米深 At depth of 0.2 m		0.5 米深 At depth of 0.5 m		1.0 米深 At depth of 1.0 m		1.5 米深 At depth of 1.5 m		3.0 米深 At depth of 3.0 m		
			km	°C				時/hr	時/hr	時/hr	時/hr	時/hr	時/hr	時/hr	時/hr	時/hr	時/hr	時/hr	時/hr	時/hr	時/hr	
一月 Jan	KP	36	22.3	17.7	13.1	2.6	2.7	12.6	16.6	18.6	16.8	19.0	18.8	19.7	19.9	19.8	20.8	20.8	22.7	22.7	25.7	25.7
	HKO							13.5	16.3	18.1	17.2	18.7	17.8	18.8	19.5	19.4	21.1	21.1	22.3	22.2	25.0	25.0
	KSC							(9.8)	(15.5)	17.5	(16.1)	17.9										
	TKL							11.5														
	TMS							7.4														
二月 Feb	KP	42	25.4	20.7	15.9	2.5	2.7	15.9	19.6	21.6	19.8	22.0	21.2	22.0	21.6	21.6	21.6	21.7	22.7	22.7	24.9	24.9
	HKO							16.8	19.4	21.4	20.2	21.7	20.5	21.6	21.7	21.6	22.1	22.1	22.4	22.4	24.1	24.1
	KSC							(14.2)	(18.6)	(20.4)	(19.0)	(20.6)										
	TKL							15.8														
	TMS							11.1														
三月 Mar	KP	40	25.8	21.8	17.8	2.9	2.9	16.9	20.9	22.8	21.1	23.2	22.5	23.2	23.0	22.9	22.7	22.7	23.2	23.3	24.6	24.6
	HKO							17.8	20.6	22.6	21.4	23.0	21.8	22.9	22.8	22.7	23.0	23.0	23.0	23.0	23.9	23.9
	KSC							(14.7)	(19.4)	21.3	(19.9)	21.5										
	TKL							(15.9)														
	TMS							12.1														
四月 Apr	KP	38	26.3	23.1	19.9	(2.0)	2.5	19.1	21.4	22.6	21.5	22.8	22.3	22.8	22.6	22.6	22.3	22.4	23.1	23.1	24.4	24.4
	HKO							19.9	21.5	23.0	22.1	23.3	22.4	23.3	22.9	22.9	23.1	23.1	23.1	23.1	23.9	23.9
	KSC							(17.7)	(20.9)	21.8	(21.1)	21.9										
	TKL							19.0														
	TMS							13.7														
五月 May	KP	33	31.6	27.9	24.1	(3.2)	(0.8)	23.1	25.1	26.6	25.1	26.7	25.6	26.3	25.7	25.7	24.5	24.7	24.4	24.5	24.3	24.4
	HKO							23.6	25.3	26.9	25.7	27.0	25.9	26.8	25.8	25.8	25.2	25.3	24.5	24.6	24.1	24.1
	KSC							(22.1)	(25.0)	26.2	(25.1)	26.0										
	TKL							23.3														
	TMS							18.1														
六月 Jun	KP	45	34.4	30.3	26.2	(4.1)	(1.1)	(25.2)	(27.5)	(29.0)	(27.6)	(29.2)	(28.2)	(28.8)	(28.7)	(28.6)	(27.3)	(27.4)	(26.8)	(26.9)	(25.4)	(25.4)
	HKO							25.7	27.9	29.6	28.4	29.8	28.7	29.6	28.6	28.5	27.8	27.9	26.8	26.8	25.2	25.2
	KSC							(24.7)	(27.3)	29.3	(27.4)	29.1										
	TKL							25.5														
	TMS							20.4														

() 表示數據不完整

() means incomplete data

表 13(續)

Table 13 (cont'd)

二零一三年每月的蒸發量、可能蒸散量、最低草溫及土壤溫度
Monthly Values of Evaporation, Potential Evapotranspiration,
Grass Minimum Temperature and Soil Temperature in 2013

月份 Month	台站 Station	蒸發皿水溫 Pan-water Temperature						平均土壤溫度 Mean Soil Temperature														
		平均日 風移動量 Mean Daily Wind Movement	平均 最高 Mean Maximum	平均 平均 Mean Mean	平均 最低 Mean Minimum	平均 日蒸發量 Mean Daily Evaporation	平均 日可能 蒸散量 Mean Daily Potential Evapotranspiration	平均 日最低草溫 Mean Daily Grass Minimum Temperature	0.05 米深 At depth of 0.05 m		0.1 米深 At depth of 0.1 m		0.2 米深 At depth of 0.2 m		0.5 米深 At depth of 0.5 m		1.0 米深 At depth of 1.0 m		1.5 米深 At depth of 1.5 m		3.0 米深 At depth of 3.0 m	
			km	°C	°C				時/hr	°C	時/hr	°C	時/hr	°C	時/hr	°C	時/hr	°C	時/hr	°C	時/hr	°C
七月 Jul	KP	30	34.7	30.6	26.5	(4.3)	(3.0)	25.0	27.8	28.9	27.8	29.1	28.7	29.1	29.5	29.4	28.3	28.4	28.0	28.1	26.5	26.5
	HKO							26.3	28.4	29.9	29.0	30.2	29.3	30.1	29.5	29.4	29.0	29.0	28.2	28.2	26.4	26.4
	KSC							(25.2)	28.0	(30.0)	28.2	(29.9)										
	TKL							26.0														
	TMS							20.6														
八月 Aug	KP	42	34.0	29.5	25.0	(4.0)	(2.4)	25.2	27.9	29.1	27.9	29.2	28.8	29.2	29.7	29.6	28.6	28.7	28.5	28.5	27.4	27.4
	HKO							26.1	28.5	29.6	29.0	29.9	29.3	29.9	29.7	29.6	29.5	29.5	28.8	28.8	27.4	27.4
	KSC							25.7	(28.2)	30.2	(28.5)	30.3										
	TKL							(26.1)														
	TMS							21.0														
九月 Sep	KP	44	34.1	29.1	24.0	4.2	(3.8)	24.5	27.0	28.4	27.0	28.7	28.1	28.8	29.2	29.0	28.4	28.4	28.6	28.6	28.0	28.1
	HKO							25.2	27.3	28.7	28.0	29.2	28.4	29.2	29.0	29.0	29.0	29.0	28.7	28.7	27.9	27.9
	KSC							23.5	27.0	28.8	27.5	29.2										
	TKL							(25.2)														
	TMS							20.0														
十月 Oct	KP	43	31.4	26.0	20.6	4.8	4.1	21.4	25.3	27.5	25.5	28.0	27.3	28.4	28.3	28.2	28.0	28.0	28.4	28.4	28.1	28.2
	HKO							22.1	25.0	26.9	26.0	27.7	26.6	27.8	28.0	27.9	28.5	28.5	28.4	28.4	27.9	27.9
	KSC							19.4	24.4	26.7	25.1	27.3										
	TKL							(19.1)														
	TMS							17.5														
十一月 Nov	KP	49	25.6	21.6	17.5	3.2	3.1	17.8	21.5	23.0	22.2	23.7	23.6	24.4	25.3	25.2	25.9	25.9	27.1	27.1	27.9	27.9
	HKO							19.2	22.2	23.3	23.1	24.0	23.6	24.2	25.3	25.1	26.5	26.4	26.9	26.9	27.5	27.5
	KSC							16.3	20.6	22.1	21.3	22.7										
	TKL							15.6														
	TMS							14.5														
十二月 Dec	KP	37	20.3	16.1	11.8	2.8	2.5	11.5	16.0	17.8	16.8	18.4	18.2	19.0	20.2	20.0	21.8	21.8	24.2	24.1	27.0	27.0
	HKO							12.6	16.3	17.5	17.2	18.2	17.8	18.5	20.2	20.1	22.6	22.5	24.0	23.9	26.4	26.4
	KSC							(9.5)	14.7	16.5	15.5	17.1										
	TKL							7.0														
	TMS							8.9														
全年 Year	KP	40	28.8	24.5	20.2	(3.4)	(2.6)	(19.9)	(23.0)	(24.7)	(23.3)	(25.0)	(24.5)	(25.1)	(25.3)	(25.2)	(25.0)	(25.1)	(25.7)	(25.7)	(26.2)	(26.2)
	HKO							20.7	23.2	24.8	23.9	25.2	24.3	25.2	25.3	25.2	25.6	25.6	25.6	25.6	25.8	25.8
	KSC							(18.6)	(22.5)	(24.1)	(22.9)	(24.3)										
	TKL							(19.2)														
	TMS							15.4														

() 表示數據不完整 () means incomplete data

表 14
Table 14

北角消防局、橫瀾島及香港國際機場東面及西面的自動氣象浮標於二零一三年每月的海面溫度
Monthly Sea Surface Temperature at North Point Fire Station, Waglan Island and
the Automatic Weather Buoys east and west at the Hong Kong International Airport in 2013

月份	Month	北角消防局 North Point Fire Station				橫瀾島 Waglan Island			香港國際機場東面的 自動氣象浮標 Hong Kong International Airport Eastern Automatic Weather Buoy*			香港國際機場西面的 自動氣象浮標 Hong Kong International Airport Western Automatic Weather Buoy*		
		7 時平均 Mean at 07 hour	14 時平均 Mean at 14 hour	最高 Maximum	最低 Minimum	最高 Maximum	平均 Mean	最低 Minimum	最高 Maximum	平均 Mean	最低 Minimum	最高 Maximum	平均 Mean	最低 Minimum
		°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C
一月	January	16.2	16.7	18.0	15.0	18.5	17.1	16.4	(20.1)	(18.8)	(17.7)	19.9	18.2	17.2
二月	February	17.1	17.5	19.0	15.5	18.4	17.3	16.7	(21.9)	(20.2)	(19.2)	(21.2)	(19.1)	(18.0)
三月	March	18.3	18.8	21.0	16.0	20.4	18.8	16.7	(24.2)	(21.7)	(19.3)	(23.7)	(20.8)	(18.2)
四月	April	19.5	19.8	21.5	17.0	22.5	20.6	19.3	(24.6)	(22.3)	(20.4)	(24.0)	(21.7)	(19.8)
五月	May	22.3	22.6	25.0	20.0	26.9	23.3	21.3	(28.8)	(25.6)	(23.1)	29.3	25.2	22.5
六月	June	25.1	25.5	28.0	23.0	(29.0)	(26.5)	(24.0)	(30.4)	(27.9)	(25.1)	31.1	28.1	25.2
七月	July	25.7	26.0	27.5	24.5	29.5	27.0	24.1	(31.5)	(27.9)	(24.0)	31.5	29.0	26.8
八月	August	27.0	27.1	28.0	26.0	(29.6)	(27.3)	(23.9)	(31.3)	(28.9)	(26.5)	(31.5)	(29.1)	(27.6)
九月	September	26.6	26.6	28.0	24.5	(28.6)	(27.3)	(24.7)	(29.7)	(28.3)	(26.5)	(30.1)	(28.6)	(27.2)
十月	October	26.3	26.5	28.0	24.0	(27.9)	(26.4)	(24.7)	(29.4)	(27.1)	(24.9)	29.2	27.5	25.2
十一月	November	23.4	23.5	26.0	20.0	25.3	23.4	21.1	26.7	23.7	19.4	26.5	24.2	20.5
十二月	December	18.9	19.1	21.5	16.5	21.5	19.6	16.2	(20.9)	(18.3)	(14.7)	21.6	19.4	16.7

() 表示數據不完整

* 香港國際機場東面及西面的海面溫度分別基於自動氣象浮標8號和2號的觀測數據。

() means incomplete data

* Sea surface temperatures to the east and west of Hong Kong International Airport refer to the data are measured by Automatic Weather Buoy No. 8 and No. 2 respectively.

表 15

天文台於二零一三年錄得指定雨量、閃電及雷的日數

Table 15

Number of Days with Specified Rainfall Amounts, Number of Days with Lightning and
Number of Days with Thunder Observed at the Hong Kong Observatory in 2013

月份	Month	日雨量超過或等於下列數值的日數 Number of days with rainfall greater than or equal to										閃電日數 Number of Days with Lightning	雷日數 Number of Days with Thunder
		微量 Trace	0.1 mm	1.0 mm	2.5 mm	5.0 mm	10.0 mm	25.0 mm	50.0 mm	100.0 mm			
一月	January	5	2	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-
二月	February	21	5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
三月	March	17	13	8	5	4	4	2	1	-	6	5	5
四月	April	25	21	16	14	13	10	4	-	-	10	8	8
五月	May	29	20	14	12	12	11	7	2	1	12	10	10
六月	June	25	21	17	13	13	11	4	3	1	10	5	5
七月	July	25	22	17	17	15	13	8	2	-	14	14	14
八月	August	22	19	16	15	13	11	9	3	-	10	7	7
九月	September	19	17	12	10	8	7	5	3	1	4	4	4
十月	October	9	2	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-
十一月	November	19	11	7	7	5	3	1	-	-	-	-	-
十二月	December	7	4	4	4	4	4	1	-	-	-	-	-
全年	Year	223	157	113	99	87	74	41	14	3	66	53	

- 表示沒有這種情況

微量表示雨量少於0.05毫米

- means no such occurrence

Trace means rainfall less than 0.05 mm

表 16(a)

Table 16(a)

二零一三年每日錄得香港境內之雲對地閃電次數
**Daily Number of Cloud-to-Ground Lightning Strokes Detected
over the Hong Kong Territory in 2013**

日 DAY	一月 JAN	二月 FEB	三月 MAR	四月 APR	五月 MAY	六月 JUN	七月 JUL	八月 AUG	九月 SEP	十月 OCT	十一月 NOV	十二月 DEC
01	0	0	0	0	0	0	101	0	0	0	0	0
02	0	0	0	5	0	0	0	137	134	0	0	0
03	0	0	0	0	0	1	0	29	20	0	0	0
04	0	0	0	9	0	978	0	0	161	0	0	0
05	0	0	0	838	0	236	0	0	102	0	0	0
06	0	0	0	897	0	935	1	0	0	0	0	0
07	0	0	0	0	0	0	16	34	0	0	0	0
08	0	0	0	0	56	39	3	0	0	0	0	0
09	0	0	0	7	20	543	85	0	0	0	0	0
10	0	0	0	11	284	23	199	34	0	0	0	0
11	0	0	0	0	0	1129	5	1	0	0	0	0
12	0	0	0	0	0	0	14	0	0	0	0	0
13	0	0	2	0	0	0	0	7	0	0	0	0
14	0	0	0	0	0	0	573	18	0	0	0	0
15	0	0	0	0	0	0	68	0	319	0	0	0
16	0	0	0	0	1019	1	19	1	0	0	0	0
17	0	0	0	13	120	13	44	355	0	0	0	0
18	0	0	0	19	316	3	0	12	0	0	0	0
19	0	0	2125	10	2	0	190	11	0	0	0	0
20	0	0	0	6	1551	0	36	82	0	0	0	0
21	0	0	0	0	1897	2	0	0	0	0	0	0
22	0	0	0	0	11474	0	0	768	0	0	0	0
23	0	0	0	0	0	0	24	491	9	0	0	0
24	0	0	0	0	0	54	184	19	0	0	0	0
25	0	0	0	105	2113	10	0	12	0	0	0	0
26	0	0	630	0	77	0	41	0	0	0	0	0
27	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0
28	0	0	468	0	11	0	57	0	0	0	0	0
29	0	42	0	175	0	13	0	0	0	0	0	0
30	0	109	123	1	0	0	0	3416#	0	0	0	0
31	0	0	0	0	0	0	0	979	0	0	0	0
月總閃電次數 Total	0	0	3377	2043	19116	3967	1673	6406#	745	0	0	0

數據不完整

incomplete data

表 16(b)

Table 16(b)

二零一三年每日錄得香港境內之雲間閃電次數
**Daily Number of Cloud-to-Cloud Lightning Strokes Detected
over the Hong Kong Territory in 2013**

日 DAY	一月 JAN	二月 FEB	三月 MAR	四月 APR	五月 MAY	六月 JUN	七月 JUL	八月 AUG	九月 SEP	十月 OCT	十一月 NOV	十二月 DEC
01	0	0	0	0	0	62	0	0	0	0	0	0
02	0	0	0	5	0	0	95	131	0	0	0	0
03	0	0	0	0	0	3	0	75	7	0	0	0
04	0	0	0	19	0	515	0	0	164	0	0	0
05	0	0	0	789	0	66	0	0	78	0	0	0
06	0	0	0	395	0	178	0	0	0	0	0	0
07	0	0	0	0	0	0	51	21	0	0	0	0
08	0	0	0	0	108	70	2	0	0	0	0	0
09	0	0	0	34	20	396	55	0	0	0	0	0
10	0	0	0	54	122	35	167	21	0	0	0	0
11	0	0	0	0	0	878	8	0	0	0	0	0
12	0	0	0	1	0	0	5	0	0	0	0	0
13	0	0	1	0	0	0	0	3	0	0	0	0
14	0	0	0	0	0	0	520	11	0	0	0	0
15	0	0	0	0	0	0	117	0	225	0	0	0
16	0	0	0	0	410	13	49	9	8	0	0	0
17	0	0	0	58	102	1	23	239	0	0	0	0
18	0	0	0	95	449	7	0	4	0	0	0	0
19	0	0	1218	25	1	0	234	14	0	0	0	0
20	0	0	0	24	1312	0	53	54	0	0	0	0
21	0	0	0	0	1626	5	0	0	0	0	0	0
22	0	0	0	0	7094	0	4	455	0	0	0	0
23	0	0	0	0	0	0	28	444	4	0	0	0
24	0	0	0	0	0	97	194	16	0	0	0	0
25	0	0	0	245	1003	13	6	10	0	0	0	0
26	0	0	564	0	37	0	34	0	0	0	0	0
27	0	0	5	0	2	0	0	0	0	0	0	0
28	0	0	433	0	37	0	100	0	0	0	0	0
29	0	101	0	68	0	13	0	0	0	0	0	0
30	0	170	331	4	0	0	1259#	0	0	0	0	0
31	0	0	0	0	0	0	345	0	0	0	0	0
月總閃電次數 Total	0	0	2492	2075	12395	2277	1725	3075#	617	0	0	0

數據不完整

incomplete data

表 17(a)

天文台於二零一三年每月錄得能見度低於指定數值的頻率百分比及出現低能見度的時間百分比

Table 17(a)

Monthly Percentage Frequency of Visibility below Specified Values and the Percentage of Time with Reduced Visibility Observed at the Hong Kong Observatory in 2013

月份	Month	能見度低於下列數值的頻率百分比 (所有天氣情況) Percentage Frequency of Visibility below Specified Values (All Weather Conditions)												低能見度時間百分比 (能見度低於 8 公里, 不包括出現霧、薄霧或降水) Percentage of Time of Reduced Visibility (visibility below 8 kilometres, when there is no fog, mist, or precipitation)	可用數據百分率 Percentage of Data Availability
		0.1 公里 km	0.2 公里 km	0.5 公里 km	1.0 公里 km	1.5 公里 km	3.0 公里 km	5.0 公里 km	8.0 公里 km	10.0 公里 km	15.0 公里 km	20.0 公里 km	25.0 公里 km		
一月	January	-	-	-	-	-	1.1	13.3	35.9	57.7	87.8	95.4	97.8	28.8	100.0
二月	February	-	-	0.7	0.9	1.0	1.8	9.1	29.5	43.9	82.6	92.3	97.3	14.1	100.0
三月	March	-	-	-	-	-	1.9	12.0	34.1	45.8	73.4	91.9	97.6	13.7	100.0
四月	April	-	-	-	0.6	0.7	3.8	28.8	52.1	61.0	81.7	89.0	96.0	15.6	100.0
五月	May	-	-	-	-	0.3	0.8	7.5	20.2	26.6	50.8	74.3	84.5	7.3	100.0
六月	June	-	-	-	-	0.1	0.3	1.8	6.0	10.7	21.4	43.1	65.3	0.1	100.0
七月	July	-	-	-	-	-	0.1	1.6	2.8	4.2	11.2	23.3	42.1	-	100.0
八月	August	-	-	-	-	0.1	0.3	2.2	9.5	12.2	25.5	47.8	60.8	5.1	100.0
九月	September	-	-	-	-	-	0.1	1.9	11.5	16.4	50.1	76.8	87.8	2.5	100.0
十月	October	-	-	-	-	-	-	-	11.6	28.1	78.6	97.3	99.7	10.2	100.0
十一月	November	-	-	-	-	-	-	3.8	14.6	22.8	65.1	87.6	92.2	7.4	100.0
十二月	December	-	-	-	-	-	0.3	12.0	35.5	51.2	73.8	85.8	91.9	28.9	100.0
全年	Year	-	-	0.1	0.1	0.2	0.9	7.8	21.9	31.7	58.3	75.3	84.3	11.2	100.0

- 表示沒有這種情況

- means no such occurrence

天文台的能見度由專業氣象觀測員每小時評估一次。

Estimates of visibility were made hourly at the Hong Kong Observatory by professional meteorological observers.

表 17(b)

香港國際機場於二零一三年每月錄得能見度低於指定數值的頻率百分比及出現低能見度的時間百分比

Table 17(b)

**Monthly Percentage Frequency of Visibility below Specified Values and the Percentage
of Time with Reduced Visibility Observed at the Hong Kong International Airport in 2013**

月份	Month	能見度低於下列數值的頻率百分比 (所有天氣情況) Percentage Frequency of Visibility below Specified Values (All Weather Conditions)												低能見度時間百分比 (能見度低於 8 公里, 不包括出現霧、薄霧或降水) Percentage of Time of Reduced Visibility (visibility below 8 kilometres, when there is no fog, mist, or precipitation)	可用數據百分率 Percentage of Data Availability
		0.1 公里 km	0.2 公里 km	0.5 公里 km	1.0 公里 km	1.5 公里 km	3.0 公里 km	5.0 公里 km	8.0 公里 km	10.0 公里 km	15.0 公里 km	20.0 公里 km	25.0 公里 km		
一月	January	-	-	-	-	-	0.8	11.4	51.1	69.4	91.7	99.7	99.9	48.8	100.0
二月	February	-	-	-	0.3	0.4	1.0	3.6	16.7	35.6	76.3	88.2	94.6	10.0	100.0
三月	March	-	-	-	-	-	0.4	1.5	9.7	25.8	61.6	85.5	91.8	6.9	100.0
四月	April	-	-	-	0.1	0.3	1.1	5.1	25.6	39.6	70.6	83.8	92.2	13.6	100.0
五月	May	-	-	-	0.1	0.5	0.7	1.9	9.1	15.6	32.3	44.9	58.2	3.4	100.0
六月	June	-	-	-	-	-	0.4	1.5	3.3	6.4	16.1	27.9	41.9	0.3	100.0
七月	July	-	-	-	-	-	0.4	0.5	1.3	2.0	3.8	9.0	18.5	-	100.0
八月	August	-	-	-	-	-	0.3	2.0	7.3	11.7	20.8	37.6	56.9	2.6	100.0
九月	September	-	-	-	-	-	0.3	2.4	10.7	17.8	45.3	70.1	80.1	3.6	100.0
十月	October	-	-	-	-	-	-	0.9	15.1	39.1	83.6	98.3	100.0	14.9	100.0
十一月	November	-	-	-	-	-	0.4	4.2	17.9	31.5	73.8	91.7	96.7	11.1	100.0
十二月	December	-	-	-	-	-	2.6	17.1	49.7	62.4	84.8	93.3	97.4	42.7	100.0
全年	Year	-	-	-	0.0	0.1	0.7	4.4	18.2	29.7	54.9	69.0	77.2	13.2	100.0

- 表示沒有這種情況

- means no such occurrence

能見度數據為機場南跑道中間能見度儀表
在每小時前10分鐘的平均數據。

The visibility data refer to the average visibility readings over the 10 minutes before the hour,
as recorded by the visibility meter near the middle of the south runway.

表 18(a)

中環碼頭於二零一三年每月錄得能見度低於指定數值的頻率百分比

Table 18(a)

**Monthly Percentage Frequency of Visibility below Specified Values
Observed at Central Pier in 2013**

月份	Month	能見度低於下列數值的頻率百分比 (所有天氣情況) Percentage Frequency of Visibility below Specified Values (All Weather Conditions)												可用數據百分率 Percentage of Data Availability
		0.1 公里 km	0.2 公里 km	0.5 公里 km	1.0 公里 km	1.5 公里 km	3.0 公里 km	5.0 公里 km	8.0 公里 km	10.0 公里 km	15.0 公里 km	20.0 公里 km	25.0 公里 km	
一月	January	-	-	-	-	-	1.6	19.5	57.4	80.2	97.0	98.3	98.3	98.3
二月	February	-	-	0.1	0.4	0.7	3.3	15.9	51.6	78.0	93.9	96.0	97.5	97.6
三月	March	-	-	-	-	-	5.6	22.3	58.6	75.5	94.4	97.3	97.8	98.3
四月	April	-	0.1	0.3	1.4	2.4	10.0	35.6	62.5	77.8	94.0	97.2	97.8	97.8
五月	May	-	-	0.1	0.4	0.4	1.7	13.0	35.1	44.6	75.3	92.3	96.6	98.5
六月	June	-	-	0.1	0.3	0.3	1.7	3.5	9.4	17.1	51.1	75.8	85.0	98.5
七月	July	-	-	-	-	0.4	1.9	3.1	5.1	7.4	27.0	59.0	80.1	98.7
八月	August	-	-	-	0.1	0.4	1.9	5.1	14.8	23.5	60.6	82.0	91.9	98.3
九月	September	-	-	-	-	0.3	1.9	4.6	15.4	34.4	75.4	85.7	87.6	90.0
十月	October	-	-	-	-	-	-	0.9	23.8	59.3	97.0	98.5	98.5	98.5
十一月	November	-	-	-	-	-	0.3	3.6	21.9	46.1	86.1	96.0	98.6	99.0
十二月	December	-	-	-	-	-	0.5	13.4	45.4	61.8	84.4	94.0	96.6	98.1
全年	Year	-	0.0	0.1	0.2	0.4	2.5	11.7	33.3	50.3	77.9	89.3	93.9	97.6

- 表示沒有這種情況

- means no such occurrence

能見度數據為中環碼頭能見度儀表
在每小時前10分鐘的平均數據。

The visibility data refer to the average visibility readings over the 10 minutes before the hour, as recorded by the visibility meter at the Central Pier.

表 18(b)

橫瀾島於二零一三年每月錄得能見度低於指定數值的頻率百分比

Table 18(b)

**Monthly Percentage Frequency of Visibility below Specified Values
Observed at Waglan Island in 2013**

月份	Month	能見度低於下列數值的頻率百分比 (所有天氣情況) Percentage Frequency of Visibility below Specified Values (All Weather Conditions)												可用數據百分率 Percentage of Data Availability
		0.1 公里 km	0.2 公里 km	0.5 公里 km	1.0 公里 km	1.5 公里 km	3.0 公里 km	5.0 公里 km	8.0 公里 km	10.0 公里 km	15.0 公里 km	20.0 公里 km	25.0 公里 km	
一月	January	-	0.1	0.5	0.8	1.2	5.1	17.5	48.0	72.2	93.5	96.6	98.8	99.1
二月	February	2.8	4.9	6.0	8.6	10.1	15.8	24.0	55.8	77.5	90.3	96.3	98.2	99.4
三月	March	1.7	3.5	4.7	7.4	8.9	14.4	27.3	53.8	66.7	88.0	96.5	99.6	99.9
四月	April	1.7	3.5	6.7	10.6	14.2	26.5	45.3	64.2	76.4	90.6	98.2	99.3	99.9
五月	May	-	0.3	1.3	2.7	5.4	11.8	20.4	33.9	43.5	70.7	81.5	87.4	99.3
六月	June	-	-	-	0.3	1.0	2.4	5.6	11.1	19.0	42.2	59.3	68.6	99.7
七月	July	-	-	-	-	0.1	1.1	1.9	3.8	7.1	26.7	47.6	61.2	99.6
八月	August	-	0.1	0.7	0.7	0.7	1.9	5.0	12.0	19.9	46.4	61.6	69.8	98.7
九月	September	-	-	-	0.1	0.4	1.5	5.6	13.8	31.2	73.1	81.9	88.3	99.6
十月	October	-	-	-	-	-	0.1	0.1	14.4	38.7	87.9	99.2	99.5	99.5
十一月	November	-	-	-	-	-	0.7	2.9	20.7	38.3	75.8	85.7	93.3	99.7
十二月	December	-	-	-	-	-	1.5	14.1	35.5	49.3	65.5	77.4	83.6	89.9
全年	Year	0.5	1.0	1.6	2.5	3.4	6.8	14.0	30.4	44.8	70.7	81.7	87.2	98.7

- 表示沒有這種情況

- means no such occurrence

能見度數據為橫瀾島能見度儀表
在每小時前10分鐘的平均數據。

The visibility data refer to the average visibility readings over the 10 minutes before the hour, as recorded by the visibility meter at Waglan Island.

表 18(c)

西灣河於二零一三年每月錄得能見度低於指定數值的頻率百分比

Table 18(c)

**Monthly Percentage Frequency of Visibility below Specified Values
Observed at Sai Wan Ho in 2013**

月份	Month	能見度低於下列數值的頻率百分比 (所有天氣情況) Percentage Frequency of Visibility below Specified Values (All Weather Conditions)												可用數據百分率 Percentage of Data Availability
		0.1 公里 km	0.2 公里 km	0.5 公里 km	1.0 公里 km	1.5 公里 km	3.0 公里 km	5.0 公里 km	8.0 公里 km	10.0 公里 km	15.0 公里 km	20.0 公里 km	25.0 公里 km	
一月	January	-	-	-	-	-	1.9	9.0	29.0	47.6	79.2	91.5	95.3	98.9
二月	February	-	-	0.9	0.9	1.3	3.7	8.6	25.1	42.4	75.0	86.3	91.5	99.0
三月	March	-	-	0.1	0.7	1.2	5.9	12.9	32.4	48.7	69.0	82.1	89.5	96.9
四月	April	-	-	0.1	0.3	0.8	7.9	21.4	46.2	58.5	77.8	85.1	90.1	99.0
五月	May	-	-	-	0.3	0.8	2.4	6.5	19.9	26.7	38.8	49.1	60.9	97.3
六月	June	-	-	-	-	-	1.1	3.5	6.8	9.4	17.1	27.8	39.2	98.2
七月	July	-	-	-	0.1	0.1	1.1	2.2	3.4	4.4	7.5	12.1	19.2	98.8
八月	August	-	-	-	-	0.1	0.4	2.7	5.6	9.5	21.2	39.0	50.8	98.3
九月	September	-	-	-	-	0.3	1.2	2.8	7.5	12.9	38.2	62.8	74.6	98.6
十月	October	-	-	-	-	-	-	-	5.0	15.6	57.3	82.0	93.4	98.8
十一月	November	-	-	-	-	-	0.6	2.9	10.1	17.4	45.1	66.4	79.0	98.3
十二月	December	-	-	-	-	-	0.1	2.7	24.9	37.0	61.3	70.8	81.0	98.4
全年	Year	-	-	0.1	0.2	0.4	2.2	6.2	17.9	27.4	48.8	62.8	71.9	98.4

- 表示沒有這種情況

- means no such occurrence

能見度數據為西灣河能見度儀表
在每小時前10分鐘的平均數據。

The visibility data refer to the average visibility readings over the 10 minutes before the hour, as recorded by the visibility meter at Sai Wan Ho.

表 19
Table 19

有觀測員的雨量站於二零一三年的月及年雨量(毫米)
Monthly and Annual Rainfall (mm) Recorded at Manned Stations in 2013

位置 Location	台站編號 Station No.	海拔高度(米) Height above Mean Sea Level (m)	一月 January	二月 February	三月 March	四月 April	五月 May	六月 June	七月 July	八月 August	九月 September	十月 October	十一月 November	十二月 December	全年 Year
凹頭魚場 AU TAU POND FISH FARM	65	5	7.2	TRACE	80.3	314.0	514.9	402.5	314.4+	407.9	263.5	12.0+	42.1	131.4	2490.2
赤鱲角 CHEK LAP KOK	184	10	1.4	1.0	141.3	209.7	431.4	295.7	284.7+	258.8	287.0	1.6	58.6+	147.7	2118.9
* 涌尾 CHUNG MEI	104	20	15.0	4.0	134.1	260.7	508.8	435.3	433.4	516.9	431.4	5.8	30.2	96.6	2363.4
深水灣高爾夫球場 DEEP WATER BAY GOLF COURSE	84	5	2.5	0.0	118.0+	105.4	385.5+	349.1	417.7	348.9+	315.6+	12.0	45.4	64.5+	2164.6
愉景灣濾水廠 DISCOVERY BAY WATER TREATMENT WORKS	158	75	1.5	0.3	73.9+	165.6+	344.2+	399.9+	261.8+	224.1+	253.6+	1.1	40.5+	92.2+	1858.7
# 跑馬地馬場 HAPPY VALLEY RACE COURSE	24	35	2.4	0.8	141.5	169.7	447.7	358.5	461.3	367.0+	370.7	9.0	55.7	77.4	2461.7
# 萬宜水庫東站 HIGH ISLAND EAST	152	125	7.2+	0.1	126.3+	211.0+	617.5+	455.3+	265.0	439.6+	257.0+	0.0+	34.0	63.5	2476.5
# 萬宜水庫西站 HIGH ISLAND WEST	150	85	8.2+	0.4	107.1+	207.7+	572.5+	437.3	321.5	446.4+	311.8+	4.5	42.0	66.0	2525.4
* 鶴藪 HOK TAU	103	115	14.9	1.2	125.6	257.6	463.1	459.5	509.3	704.7	274.3	1.0	50.7	123.5	2985.4
天文台 HONG KONG OBSERVATORY	1	30	3.4	1.2	129.8	231.0	533.1	438.6	436.3	427.7	469.0	5.8	83.1	88.3	2847.3
嘉道理農場 KADOORIE EXPERIMENTAL & EXTENSION FARM	146	305	10.8	4.4	149.6+	348.8+	537.3+	597.1+	491.6+	656.1	319.7+	N/A	N/A	N/A	3115.4
京士柏氣象站 KING'S PARK METEOROLOGICAL STATION	28	65	3.0	0.9	128.7	223.9	524.9	414.0	414.3	436.7	509.3	5.4	77.3	87.8	2826.2
沙田馬場 SHA TIN RACE COURSE	157	10	7.8	0.5	147.4	271.9+	543.7	581.3	483.7+	541.5	386.9	1.1	67.6+	97.0	3130.4
* 深屈 SHAM WAT	185	111	0.0	2.3	137.7	138.3	462.4	475.7	570.8	292.1	476.3	6.6	54.4	150.5+	2767.1
石梨貝配水庫 SHEK LEI PUI SERVICE RESERVOIR	16	125	2.8	0.3	171.1+	288.5+	468.7	477.4	412.4+	429.3	415.0+	4.0	43.8	82.5	2795.8
# 石壁水塘 SHEK PIK RESERVOIR	68	5	0.0	0.0	118.1+	121.2+	470.3+	359.3	342.5+	186.3+	374.7+	9.5	43.9	100.1	2125.9
# 大欖涌水塘 TAI LAM CHUNG RESERVOIR	20	45	3.0	2.0	130.0	226.4+	648.0	438.8+	349.0	306.3+	364.1+	8.0	48.0	124.0	2647.6
* 鯉魚湖上站 TSAK YUE WU UPPER	180	80	8.9	6.7	103.0	253.3	475.7	589.2	391.1	543.0	340.9	0.0	77.4	81.7	2870.9
黃肇枝中學 WONG SHIU CHI MIDDLE SCHOOL	81	25	16.0	0.8	80.2+	312.0	486.1	457.2	492.7+	631.9+	340.2+	0.6	51.6	116.1	2985.4

月總雨量計算期由上月最後一日下午三時至該月最後一日下午三時，
有#符號則表示由上月最後一日上午九時至該月最後一日上午九時計算。

+ 表示有數據在核查時被調整。

* 月雨量器

N/A 沒有記錄

TRACE 表示雨量少於0.05毫米

Monthly rainfall totals are reckoned from 15 hours on the last day of the previous month except those marked with # which are reckoned from 09 hours on the last day of the previous month.

+ means that part of the data has been adjusted through quality control procedures.

* Monthly gauge

N/A Record not available

TRACE means rainfall less than 0.05 mm

表 20 天文台只量度雨量的自動氣象站於二零一三年錄得的月及年雨量(毫米)

Table 20 Monthly and Annual Rainfall (mm) Recorded at Automatic Weather Stations with Rainfall Measurement only in 2013

位置 Location	台站編號 Station No.	一月 January	二月 February	三月 March	四月 April	五月 May	六月 June	七月 July	八月 August	九月 September	十月 October	十一月 November	十二月 December	全年 Year
昂坪 NGONG PING	R11	2.5 (99)	6.0 (99)	93.5 (93)	187.0 (95)	492.0 (99)	430.0 (99)	459.0 (99)	279.0 (99)	483.0 (99)	1.0 (99)	77.5 (98)	138.5 (99)	2649.0 (98)
愉景灣 DISCOVERY BAY	R12	1.5 (99)	1.0 (99)	95.0 (93)	223.0 (95)	434.5 (99)	502.5 (99)	329.5 (99)	309.0 (99)	297.0 (99)	0.5 (99)	46.0 (98)	114.0 (99)	2353.5 (98)
南丫島 + LAMMA +	R13	2.5 (99)	0.0 (99)	84.5 (93)	85.0 (95)									172.0 (97)
鶴咀 CAPE D'AGUILAR	R14	4.0 (99)	4.0 (99)	79.0 (93)	149.0 (95)	304.5 (99)	271.0 (99)	366.5 (99)	199.0 (88)	195.5 (99)	2.0 (99)	55.5 (98)	68.0 (99)	1698.0 (97)
西貢 SAI KUNG	R18	6.0 (99)	10.0 (99)	104.0 (93)	242.0 (95)	487.5 (99)	412.0 (99)	355.0 (99)	351.5 (99)	259.5 (99)	1.0 (99)	51.0 (98)	72.0 (99)	2351.5 (98)
鰂魚涌 QUARRY BAY	R19	3.0 (99)	3.0 (99)	142.5 (99)	182.5 (99)	426.5 (99)	354.5 (99)	385.0 (99)	359.0 (98)	422.5 (99)	1.5 (99)	54.0 (99)	69.5 (99)	2403.5 (99)
踏石角 TAP SHEK KOK	R21	1.5 (99)	0.5 (99)	109.5 (93)	245.5 (95)	475.0 (99)	247.5 (99)	197.5 (88)	280.5 (99)	180.5 (99)	2.0 (99)	50.5 (98)	138.0 (99)	1928.5 (97)
尖鼻咀 TSIM BEI TSUI	R22	7.5 (99)	1.0 (99)	82.0 (76)	252.5 (95)	324.5 (99)	307.0 (99)	252.5 (99)	480.0 (99)	206.5 (99)	6.5 (99)	34.5 (98)	125.5 (99)	2080.0 (97)
大埔 TAI PO	R23	17.0 (99)	2.5 (99)	83.0 (92)	299.0 (95)	454.5 (99)	452.0 (99)	454.0 (91)	655.5 (95)	287.0 (99)	0.5 (98)	47.5 (93)	114.5 (99)	2867.0 (97)
沙頭角 SHA TAU KOK	R24	10.0 (99)	2.5 (99)	83.0 (93)	296.5 (95)	420.0 (99)	393.0 (99)	459.5 (99)	644.0 (99)	318.0 (99)	5.0 (99)	42.0 (98)	116.0 (99)	2789.5 (98)
北潭凹 PAK TAM AU	R25	10.5 (99)	7.0 (91)	89.0 (92)	253.0 (95)	444.0 (99)	563.5 (99)	366.5 (95)	528.5 (99)	333.5 (99)	0.0 (96)	74.5 (98)	87.5 (99)	2757.5 (97)
元朗 YUEN LONG	R27	3.0 (99)	2.5 (99)	92.5 (93)	275.0 (95)	461.0 (93)	301.5 (99)	247.5 (99)	313.5 (94)	169.5 (88)	2.0 (99)	48.5 (97)	136.5 (99)	2053.0 (96)
凹頭 AU TAU	R28	7.5 (99)	0.5 (99)	84.0 (93)	271.5 (95)	492.0 (99)	391.5 (99)	290.0 (99)	435.0 (99)	236.5 (99)	12.0 (99)	34.5 (94)	133.0 (99)	2388.0 (98)
落馬洲 LOK MA CHAU	R29	8.0 (96)	0.5 (99)	65.0 (92)	279.5 (95)	335.5 (99)	371.0 (99)	359.0 (99)	468.5 (99)	147.5 (99)	2.5 (99)	37.0 (97)	127.0 (99)	2201.0 (98)
大美督 TAI MEI TUK	R31	13.0 (99)	1.5 (99)	82.0 (92)	239.0 (95)	488.5 (99)	338.0 (92)	423.0 (99)	505.0 (96)	322.5 (99)	0.5 (99)	35.0 (98)	98.5 (99)	2546.5 (97)
糧船灣 LEUNG SHUEN WAN	R32	8.0 (99)	2.5 (99)	111.0 (92)	11.0 (3)	- (0)	295.0 (48)	282.5 (99)	483.0 (99)	197.5 (73)	1.0 (95)	36.0 (98)	52.0 (99)	1479.5 (75)

+ R13於二零一三年四月二十四日關閉

- 表示無數據

括弧內之數字為計算數據少於 99.5% 時之百分率。

+ R13 closed on 24 April 2013

- means no data

The percentage of data available for computation, when less than 99.5, is given in brackets.

表 21(a) 香港氣象要素月平均值 (1961-1990) 及極端值 (1884-1939, 1947-2013)
 Table 21(a) Monthly Normals of Meteorological Elements for the 30 Years 1961-1990 and
 Extreme Values between 1884-1939 and 1947-2013 for Hong Kong

月份 MONTH	氣壓 ATMOSPHERIC PRESSURE				氣溫 AIR TEMPERATURE				WET-BULB TEMPERATURE				相對濕度 RELATIVE HUMIDITY				雨量 RAINFALL								日照 BRIGHT SUNSHINE		風 WIND											
	Absolute Maximum 絕對最高	Absolute Minimum 絕對最低	Absolute Mean 平均	Absolute Diurnal Range 絕對日較差	Absolute Maximum 絕對最高	Absolute Minimum 絕對最低	Absolute Mean 平均	Absolute Daily Maximum 絕對日最高	Absolute Maximum 絕對最高	Absolute Minimum 絕對最低	Absolute Mean 平均	Absolute Daily Minimum 絕對日最低	Absolute Maximum 絕對最高	Absolute Minimum 絕對最低	Absolute Mean 平均	DEW POINT TEMPERATURE	露點溫度 MEAN AT 0200 HOURS	VAPOUR PRESSURE	水汽壓 MEAN AT 1400 HOURS	Mean Mean	Mean at 0200 hours 上下午時平均	Mean at 1400 hours 下午二時平均	Absolute Minimum 絕對最低	Absolute Mean 絕對最低	AMOUNT OF CLOUD 雲量	Total Duration	總雨量 降雨時間	0.1 mm or more 0.1 毫米或以上	25.0 mm or more 25.0 毫米或以上	50.0 mm or more 50.0 毫米或以上	Maximum Hourly 最高時雨量	Maximum Daily 最高日雨量	Maximum Monthly 最高月雨量	Duration 日照時間	可能日照百分率 Percentage of Possible Bright Sunshine	盛行風向 Prevailing Direction	Mean Speed 平均風速	Maximum Gust * 最高陣風
	百帕斯卡 hPa	百帕斯卡 hPa	百帕斯卡 hPa	百帕斯卡 hPa	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	百帕斯卡 hPa	%	%	%	%	%	毫米 mm	小時 hours	41	5.63	0.10	0.00	21.8	99.8	214.3	小時 hours	%	度 degrees	公里/小時 km/h	公里/小時 km/h				
JAN 一月	1035.4	1020.2	1003.1	4.1	26.9	18.6	15.8	13.6	0.0	13.0	10.2	13.1	71	76	62	10	58	23.4	41	5.63	0.10	0.00	21.8	99.8	214.3	152.4	45	070	24.0	103								
FEB 二月	1032.7	1018.7	998.3	4.1	27.8	18.6	15.9	13.9	2.4	13.8	11.8	14.5	78	82	70	13	73	48.0	69	8.93	0.43	0.03	31.9	86.1	241.0	097.7	30	070	23.8	110								
MAR 三月	1032.4	1016.2	1001.9	4.2	30.1	21.3	18.5	16.5	4.8	16.5	15.0	17.6	81	85	73	16	76	66.9	89	10.07	0.60	0.27	52.5	130.0	428.0	096.4	26	070	22.1	103								
APR 四月	1028.4	1013.1	999.9	3.8	33.4	24.9	22.2	20.2	9.9	20.2	19.0	22.4	83	88	75	22	78	161.5	82	11.13	2.20	0.97	92.4	190.2	547.7	108.9	29	080	19.7	135								
MAY 五月	1020.2	1009.1	981.1	3.4	35.5	28.7	25.9	23.9	15.4	23.7	22.6	27.7	83	87	76	23	74	316.7	92	14.93	3.40	1.93	109.9	520.6	1241.1	153.8	38	090	19.2	140								
JUN 六月	1014.4	1006.0	973.8	3.0	35.6	30.3	27.8	25.9	19.2	25.4	24.4	30.7	82	86	76	29	75	376.0	86	19.23	4.23	1.97	145.5	411.3	1346.1	161.1	40	090	21.6	194								
JUL 七月	1014.8	1005.3	975.8	3.4	35.7	31.5	28.8	26.6	21.7	26.0	24.9	31.6	80	85	73	43	65	323.5	67	17.47	3.93	1.97	115.1	534.1	1147.2	231.1	56	230	20.0	158								
AUG 八月	1016.3	1005.1	961.6	3.5	36.1	31.3	28.4	26.3	21.6	25.9	24.8	31.4	81	86	74	41	66	391.4	73	17.30	4.70	2.17	82.1	334.2	1090.1	207.0	52	090	18.5	209								
SEP 九月	1018.2	1008.8	953.2	3.6	35.2	30.3	27.6	25.5	18.4	24.6	23.3	28.8	78	83	71	26	63	299.7	68	14.37	3.57	1.63	84.0	325.5	844.2	181.7	49	090	21.9	234								
OCT 十月	1024.5	1014.0	977.3	3.6	34.3	27.9	25.2	23.1	13.5	21.8	19.8	23.6	73	78	66	21	56	144.8	48	8.60	1.50	0.87	71.6	292.2	718.4	195.0	54	090	27.6	184								
NOV 十一月	1033.2	1017.9	974.9	3.8	31.8	24.2	21.4	19.2	6.5	17.9	15.2	18.0	69	74	61	17	53	35.1	37	5.87	0.40	0.10	46.6	149.2	224.2	181.5	55	080	27.2	175								
DEC 十二月	1033.5	1020.2	1004.6	4.0	28.7	20.5	17.6	15.4	4.3	14.3	11.2	14.1	68	73	59	14	49	27.3	31	3.87	0.23	0.10	51.7	177.3	206.9	181.5	54	080	25.5	104								
YEAR 全年	1035.4	1012.9	953.2	3.7	36.1	25.7	23.0	20.9	0.0	20.3	18.6	22.8	77	82	70	10	65	2214.3	782	137.40	25.30	12.00	145.5	534.1	1346.1	1948.1	44	080	22.6	234								
極端值 出現日期 Date on which the extreme value was recorded	6/1/1903		1/9/1962		19/8/1900				18/8/1990				18/1/1893				16/1/1959				7/6/2008	19/7/1926	6/2008						16/9/1999									
觀測地點 Observed at	天文台 Hong Kong Observatory																								京士柏 King's Park	橫瀾島 Waglan Island												

* 1953 - 2013

† 基於每小時人手觀測數據

‡ Based on hourly manual observations

表 21(b) 香港氣象要素月平均值(1971-2000)及極端值(1884-1939, 1947-2013)

Table 21(b) Monthly Normals of Meteorological Elements for the 30 Years 1971-2000 and Extreme Values between 1884-1939 and 1947-2013 for Hong Kong

月份 MONTH	氣壓 ATMOSPHERIC PRESSURE				氣溫 AIR TEMPERATURE				相對濕度 RELATIVE HUMIDITY				雨量 RAINFALL						日照 BRIGHT SUNSHINE		風 WIND									
	Absolute Maximum 絕對最高	Absolute Minimum 絕對最低	Absolute Mean 平均	Absolute Range 絕對範圍	Absolute Maximum 絕對最高	Absolute Minimum 絕對最低	Absolute Mean 平均	Absolute Range 絕對範圍	Mean Daily Maximum 平均日最高	Mean Daily Minimum 平均日最低	Absolute Mean 平均	Absolute Range 絕對範圍	Mean Daily Maximum 平均日最高	Mean Daily Minimum 平均日最低	Absolute Mean 平均	Absolute Range 絕對範圍	Total 總雨量	Duration 降雨時間	降雨日數 Number of Days with	Maximum Hourly 最高時雨量	Maximum Daily 最高日雨量	Maximum Monthly 最高月雨量	Duration 日照時間	可能日照百分率 Percentage of Possible Bright Sunshine	盛行風向 Prevailing Direction	平均風速 Mean Speed	最高陣風 Maximum Gust *			
	Mean 平均	Mean 平均	Mean 平均	Mean 較差	Mean 最高	Mean 平均	Mean 最高	Mean 最低	Mean 最高	Mean 最低	Mean 平均	Mean 最低	Mean 最高	Mean 最低	Mean 最高	Mean 最低	Mean 最高	Mean 最低	0.1 mm or more 毫米或以上	25.0 mm or more 毫米或以上	50.0 mm or more 毫米或以上	50.0 mm or more 毫米或以上	毫米 mm	小時 hours	毫米 mm	小時 hours	度 degrees	公里/小時 km/h	公里/小時 km/h	
	百帕斯卡 hPa	百帕斯卡 hPa	百帕斯卡 hPa	百帕斯卡 hPa	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	百帕斯卡 hPa	%	%	%	%	%	毫米 mm	小時 hours	毫米 mm	小時 hours	度 degrees	公里/小時 km/h	公里/小時 km/h		
JAN 一月	1035.4	1020.1	1003.1	4.1	26.9	18.6	16.1	14.1	0.0	13.5	11.0	13.7	73	78	65	10	60	24.9	43	5.60	0.20	0.00	21.8	99.8	214.3	141.7	42	070	25.4	103
FEB 二月	1032.7	1018.6	998.3	4.2	28.3	18.6	16.3	14.4	2.4	14.1	12.2	14.8	78	82	71	13	73	52.3	76	9.47	0.53	0.07	31.9	94.1	241.0	093.8	29	070	25.1	110
MAR 三月	1033.9	1016.1	1001.9	4.2	30.1	21.5	18.9	16.9	4.8	17.0	15.5	18.2	82	86	75	16	79	71.4	91	10.47	0.67	0.30	52.5	130.0	428.0	089.6	24	070	23.5	103
APR 四月	1028.4	1012.8	999.9	3.9	33.4	25.1	22.5	20.6	9.9	20.5	19.4	22.9	83	88	76	22	80	188.5	87	11.67	2.57	1.23	92.4	237.4	547.7	101.8	27	070	21.2	135
MAY 五月	1020.2	1009.4	981.1	3.4	35.5	28.4	25.8	23.9	15.4	23.7	22.7	27.8	84	88	77	23	77	329.5	101	15.47	3.77	2.00	109.9	520.6	1241.1	138.6	34	080	20.2	140
JUN 六月	1014.7	1006.2	973.8	3.2	35.6	30.4	27.9	26.1	19.2	25.6	24.6	30.9	82	86	76	29	76	388.1	95	18.77	4.17	2.13	145.5	411.3	1346.1	158.3	39	230	23.3	194
JUL 七月	1014.8	1005.5	975.8	3.4	35.7	31.3	28.7	26.7	21.7	26.1	25.0	31.7	81	85	74	43	68	374.4	80	17.77	4.67	2.40	115.1	534.1	1147.2	214.9	52	230	21.9	158
AUG 八月	1016.3	1005.1	961.6	3.5	36.1	31.1	28.4	26.4	21.6	25.9	24.9	31.5	82	86	75	41	69	444.6	87	17.43	5.40	2.40	82.1	334.2	1090.1	189.7	48	240	20.0	209
SEP 九月	1018.2	1009.2	953.2	3.5	35.2	30.2	27.6	25.6	18.4	24.7	23.4	28.9	79	83	72	26	65	287.5	68	14.80	3.47	1.60	84.0	325.5	844.2	171.8	47	090	22.8	234
OCT 十月	1024.5	1014.0	977.3	3.6	34.3	27.7	25.3	23.4	13.5	21.9	19.9	23.8	74	78	66	21	57	151.9	50	8.10	1.57	1.00	71.6	292.2	718.4	191.1	53	080	28.7	184
NOV 十一月	1033.2	1018.0	974.9	3.8	31.8	24.0	21.4	19.4	6.5	17.9	15.3	18.1	70	75	61	17	53	35.1	36	5.67	0.37	0.10	46.6	149.2	224.2	178.2	54	080	27.9	175
DEC 十二月	1033.5	1020.5	1004.6	4.0	28.7	20.3	17.8	15.7	4.3	14.5	11.6	14.4	69	74	60	14	51	34.5	36	4.27	0.30	0.13	51.7	177.3	206.9	173.3	52	070	26.5	108
YEAR 全年	1035.4	1013.0	953.2	3.7	36.1	25.6	23.1	21.1	0.0	20.5	18.8	23.1	78	82	71	10	67	2382.7	850	139.49	27.69	13.36	145.5	534.1	1346.1	1842.9	41	070	23.9	234
極端值 出現日期 Date on which the extreme value was recorded	6/1/1903		1/9/1962		19/8/1900 18/8/1990				18/1/1893							16/1/1959						7/6/2008	19/7/1926	6/2008				16/9/1999		
觀測地點 Observed at	天文台 Hong Kong Observatory																						京士柏 King's Park	橫瀾島 Waglan Island						

* 1953 - 2013

† 基於每小時人手觀測數據

† Based on hourly manual observations

表 21(c) 香港氣象要素月平均值 (1981-2010) 及極端值 (1884-1939, 1947-2013)
 Table 21(c) Monthly Normals of Meteorological Elements for the 30 Years 1981-2010 and
 Extreme Values between 1884-1939 and 1947-2013 for Hong Kong

月份 MONTH	氣壓 ATMOSPHERIC PRESSURE				氣溫 AIR TEMPERATURE				WET-BULB TEMPERATURE				相對濕度 RELATIVE HUMIDITY				雨量 RAINFALL								日照 BRIGHT SUNSHINE		風 WIND											
	Absolute Maximum 絕對最高	Absolute Minimum 絕對最低	Absolute Mean 平均	Absolute Diurnal Range 絕對日較差	Absolute Maximum 絕對最高	Absolute Minimum 絕對最低	Absolute Mean 平均	Absolute Daily Maximum 絕對日最高	Absolute Maximum 絕對最高	Absolute Minimum 絕對最低	Absolute Mean 平均	Absolute Daily Minimum 絕對日最低	Absolute Maximum 絕對最高	Absolute Minimum 絕對最低	Absolute Mean 平均	DEW POINT TEMPERATURE	露點溫度 MEAN AT 0200 HOURS	VAPOUR PRESSURE	水汽壓 MEAN AT 1400 HOURS	Mean Mean	Mean at 0200 hours MEAN AT 0200 HOURS	Mean at 1400 hours MEAN AT 1400 HOURS	Absolute Minimum 絕對最低	Absolute Minimum 絕對最低	AMOUNT OF CLOUD 雲量 Total	降雨時間 Duration	總雨量 Total Rainfall	0.1 mm or more 0.1 mm or more	0.1 mm or more 0.1 mm or more	25.0 mm or more 25.0 mm or more	50.0 mm or more 50.0 mm or more	Maximum Hourly Maximum Daily Maximum Monthly 最高時雨量 最高日雨量 最高月雨量	日照時間 Duration	可能日照百分率 Percentage of Possible Bright Sunshine	盛行風向 Prevailing Direction	日照時間 Duration	平均風速 Mean Speed	最高陣風 Maximum Gust
	百帕斯卡 hPa	百帕斯卡 hPa	百帕斯卡 hPa	百帕斯卡 hPa	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	百帕斯卡 hPa	%	%	%	%	%	毫米 mm	小時 hours	毫米 mm	毫米 mm	毫米 mm	小時 hours	%	度 degrees	公里/小時 km/h	公里/小時 km/h								
JAN 一月	1035.4	1020.3	1003.1	4.1	26.9	18.6	16.3	14.5	0.0	13.8	11.4	14.0	74	78	66	10	61	24.7	46	5.37	0.23	0.00	21.8	99.8	214.3	143.0	42	060	25.3	103								
FEB 二月	1032.7	1018.5	998.3	4.2	28.3	18.9	16.8	15.0	2.4	14.7	13.0	15.5	80	83	73	13	74	54.4	89	9.07	0.53	0.10	31.9	94.1	241.0	094.2	29	070	24.5	110								
MAR 三月	1033.9	1016.0	1001.9	4.3	30.1	21.4	19.1	17.2	4.8	17.2	15.7	18.4	82	85	75	16	79	82.2	101	10.90	0.87	0.37	52.5	130.0	428.0	090.8	24	060	23.0	103								
APR 四月	1028.4	1012.9	999.9	3.9	33.4	25.0	22.6	20.8	9.9	20.6	19.4	23.0	83	87	77	22	81	174.7	99	12.00	2.23	1.10	92.4	237.4	547.7	101.7	27	070	20.9	135								
MAY 五月	1020.2	1009.3	981.1	3.5	35.5	28.4	25.9	24.1	15.4	23.7	22.6	27.7	83	87	76	23	76	304.7	106	14.67	3.97	1.73	109.9	520.6	1241.1	140.4	34	080	19.7	140								
JUN 六月	1014.7	1006.1	973.8	3.2	35.6	30.2	27.9	26.2	19.2	25.6	24.6	31.0	82	86	77	29	77	456.1	111	19.07	5.27	2.60	145.5	411.3	1346.1	146.1	36	220	22.9	194								
JUL 七月	1014.8	1005.7	975.8	3.4	35.7	31.4	28.8	26.8	21.7	26.1	25.1	31.8	81	85	74	43	69	376.5	85	17.60	4.60	2.27	115.1	534.1	1147.2	212.0	51	230	21.3	158								
AUG 八月	1016.3	1005.2	961.6	3.5	36.1	31.1	28.6	26.6	21.6	26.0	25.0	31.7	81	85	74	41	69	432.2	97	16.93	5.37	2.47	82.1	334.2	1090.1	188.9	47	230	19.4	209								
SEP 九月	1018.2	1008.9	953.2	3.6	35.2	30.1	27.7	25.8	18.4	24.8	23.4	29.0	78	83	72	26	66	327.6	78	14.67	3.80	2.00	84.0	325.5	844.2	172.3	47	090	22.6	234								
OCT 十月	1024.5	1014.1	977.3	3.6	34.3	27.8	25.5	23.7	13.5	22.1	20.2	24.1	73	78	66	21	58	100.9	46	7.43	1.20	0.70	71.6	292.2	718.4	193.9	54	080	27.4	184								
NOV 十一月	1033.2	1017.7	974.9	3.9	31.8	24.1	21.8	19.8	6.5	18.4	16.0	18.8	71	76	63	17	54	37.6	38	5.47	0.43	0.13	46.6	149.2	224.2	180.1	54	080	27.0	175								
DEC 十二月	1033.5	1020.5	1004.6	4.1	28.7	20.2	17.9	15.9	4.3	14.8	11.9	14.6	69	74	61	14	52	26.8	40	4.47	0.20	0.07	51.7	177.3	206.9	172.2	51	070	26.0	108								
YEAR 全年	1035.4	1012.9	953.2	3.8	36.1	25.6	23.3	21.4	0.0	20.6	19.0	23.3	78	82	71	10	68	2398.5	935	137.63	28.70	13.53	145.5	534.1	1346.1	1835.6	42	080	23.3	234								
極端值 出現日期 Date on which the extreme value was recorded	6/1/1903		1/9/1962		19/8/1900		18/8/1990		18/1/1893								16/1/1959					7/6/2008	19/7/1926	6/2008				16/9/1999										
觀測地點 Observed at	天文台 Hong Kong Observatory																								京士柏 King's Park	橫瀾島 Waglan Island												

* 1953 - 2013

† 基於每小時人手觀測數據

‡ Based on hourly manual observations

表 22(a) 香港部分氣象參數的月平均值 (1961-1990)

Table 22(a) Monthly Means of Selected Meteorological Parameters for Hong Kong (1961-1990)

月份 MONTH	雷暴活動 THUNDERSTORM ACTIVITY			霧 日 數 ～ 能 見 度 低 於 一 千 米 ～ 雷 暴 日 數 NUMBER OF DAYS WITH THUNDERSTORM (Visibility < 1000 m)	風 WIND			土壤溫度 SOIL TEMPERATURE						MEAN DAILY GLOBAL SOLAR RADIATION TOTAL EVAPORATION TOTAL POTENTIAL EVAPOTRANSPIRATION	海面溫度 SEA SURFACE TEMPERATURE				NUMBER OF DAYS WITH TROPICAL CYCLONE WARNING SIGNAL				熱帶氣旋 警告信號 生效日數 NUMBER OF DAYS WITH STRONG MONSOON SIGNAL	強烈季候 風信號 生效日數 NUMBER OF DAYS WITH STRONG MONSOON SIGNAL
	Number of Days with Lightning 閃電日數	Number of Days with Thunderstorm 雷暴日數	Prevaling Direction 盛行風向		Mean Speed 平均風速	Maximum Gust 最高陣風	0.5 米 0.5 m	1.0 米 1.0 m	1.5 米 1.5 m	觀測時間 # Time of Observation #			0700	1400	0700 or 或 1100	1400 or 或 1700	No. 1 and Higher 一號及更高	No. 3 and Higher 三號及更高	No. 8 and Higher 八號及更高	No. 9 and No. 10 九號及十號				
	0.5 米 0.5 m	1.0 米 1.0 m	1.5 米 1.5 m	0700	1900	0700	1900	0700	1900	兆焦耳/米 ² MJ/m ²	毫米 mm	毫米 mm	°C	°C	°C	°C	No. 1 and Higher 一號及更高	No. 3 and Higher 三號及更高	No. 8 and Higher 八號及更高	No. 9 and No. 10 九號及十號				
	Prevaling Direction degrees	Mean Speed km/h	Maximum Gust km/h	0.5 m	1.0 m	1.5 m	0700	1900	0700	1900	0700	1400	0700 or 或 1100	1400 or 或 1700	No. 1 and Higher 一號及更高	No. 3 and Higher 三號及更高	No. 8 and Higher 八號及更高	No. 9 and No. 10 九號及十號						
JAN 一月	0.17	0.10	0.43	090	11.2	96	18.9	18.9	20.5	20.6	21.7	21.7	11.63	97.5	73.2	17.5	17.7	17.1	17.3	-	-	-	-	2.77
FEB 二月	0.63	0.60	1.27	090	11.9	103	18.8	18.9	19.9	20.0	20.9	20.9	10.69	79.0	66.3	16.7	17.0	16.3	16.4	-	-	-	-	3.17
MAR 三月	1.93	1.83	2.37	090	12.6	108	20.4	20.5	20.7	20.7	21.1	21.2	11.24	92.2	77.0	17.9	18.2	17.3	17.5	-	-	-	-	2.60
APR 四月	4.40	4.00	1.67	090	11.7	106	23.1	23.3	22.6	22.6	22.4	22.4	13.14	106.9	92.0	20.9	21.3	20.3	20.5	0.17	-	-	-	2.37
MAY 五月	6.30	4.80	0.13	090	10.6	166	26.5	26.7	25.5	25.5	24.8	24.8	16.12	137.7	115.0	24.5	25.0	24.5	24.8	0.70	0.50	0.13	0.03	1.13
JUN 六月	7.27	5.20	-	090	10.4	191	28.4	28.6	27.5	27.6	26.8	26.8	16.55	143.9	126.6	26.5	26.9	26.6	26.9	1.97	0.93	0.13	-	0.93
JUL 七月	7.10	5.03	-	260	10.1	151	29.9	30.0	29.0	29.1	28.3	28.3	19.15	171.6	150.5	26.6	27.1	27.4	27.7	4.57	2.93	0.67	0.07	0.30
AUG 八月	10.17	6.93	-	090	9.4	224	30.0	30.1	29.5	29.5	29.0	29.0	17.61	156.9	135.8	26.5	27.0	27.3	27.6	3.33	1.70	0.53	0.17	0.17
SEP 九月	6.67	3.93	-	090	10.7	259	29.6	29.7	29.4	29.4	29.1	29.1	16.49	150.3	120.6	27.1	27.5	27.4	27.7	4.50	2.50	0.57	0.10	1.17
OCT 十月	1.23	0.87	-	090	12.2	175	27.6	27.6	28.1	28.1	28.2	28.2	15.46	152.2	112.8	26.3	26.6	26.3	26.5	3.37	2.40	0.30	0.10	3.80
NOV 十一月	0.17	0.17	-	090	11.0	155	24.4	24.4	25.7	25.6	26.4	26.3	13.39	129.1	88.8	23.4	23.6	23.4	23.5	0.50	0.30	0.07	-	3.27
DEC 十二月	-	-	-	090	10.5	104	20.6	20.6	22.5	22.5	23.7	23.7	12.03	111.5	76.7	19.8	20.0	19.5	19.7	0.07	0.07	-	-	3.97
YEAR 全年	46.03	33.47	5.87	090	11.0	259	24.9	24.9	25.1	25.1	25.2	25.0	14.46	1528.8	1235.0	22.8	23.2	22.8	23.0	19.17	11.33	2.40	0.47	25.63
記錄年期 Period of Record	1961 - 1990				*	1967 - 1996						1961 - 1990				1975 - 2004				1961 - 1990				
觀測地點 Observed at	天文台 Hong Kong Observatory												京士柏 King's Park			北角 North Point		橫瀾島 Waglan Island						

* 1911年 - 1939年 及 1947年4月 - 2013年間的極端值

香港時間，即協調世界時 + 8 小時

Extreme values for the period 1911-1939 and April 1947-2013

Times indicated refer to Hong Kong Time, i.e. Co-ordinated Universal Time + 8 hours

表 22(b) 香港部分氣象參數的月平均值 (1971-2000)

Table 22(b) Monthly Means of Selected Meteorological Parameters for Hong Kong (1971-2000)

月份 MONTH	雷暴活動 THUNDERSTORM ACTIVITY		霧日數 (能見度低於一千米) NUMBER OF DAYS WITH FOG (Visibility < 1000 m)	風 WIND			土壤溫度 SOIL TEMPERATURE						MEAN DAILY GLOBAL SOLAR RADIATION	TOTAL EVAPORATION	TOTAL POTENTIAL EVAPOTRANSPIRATION	海面溫度 SEA SURFACE TEMPERATURE				NUMBER OF DAYS WITH TROPICAL CYCLONE WARNING SIGNAL				熱帶氣旋 警告信號 生效日數 NUMBER OF DAYS WITH STRONG MONSOON SIGNAL	強烈季候風信號 生效日數 NUMBER OF DAYS WITH STRONG MONSOON SIGNAL
	Number of Days with Lightning 閃電日數	Number of Days with Thunderstorm 雷暴日數		Prevailing Direction	盛行風向	Mean Speed 平均風速	Maximum Gust 最高陣風	0.5 米 0.5 m	1.0 米 1.0 m	1.5 米 1.5 m	觀測時間 # Time of Observation #				0700	1400	0700 或或 1100	1400 或或 1700	No. 1 and Higher 一號及更高	No. 3 and Higher 三號及更高	No. 8 and Higher 八號及更高	No. 9 and No. 10 九號及十號			
								0700	1900	0700	1900	0700	1900												
JAN 一月	0.13	0.10	0.23	090	11.0	96	18.8	18.8	20.3	20.4	21.6	21.6	10.55	80.7	57.9	17.5	17.7	17.5	17.7	-	-	-	-	4.33	
FEB 二月	1.00	0.97	1.23	090	12.1	103	18.9	18.9	19.8	19.9	20.8	20.8	9.61	67.6	53.0	16.7	17.0	16.6	16.7	-	-	-	-	4.33	
MAR 三月	1.77	1.63	2.30	090	12.6	108	20.6	20.7	20.8	20.8	21.1	21.1	10.18	78.1	63.5	17.9	18.2	17.6	17.8	-	-	-	-	3.83	
APR 四月	4.77	4.20	1.13	090	11.7	106	23.4	23.5	22.8	22.8	22.5	22.5	11.83	93.2	80.0	20.9	21.3	20.7	20.9	0.17	0.03	-	-	3.00	
MAY 五月	6.67	5.27	0.17	090	10.8	166	26.5	26.6	25.5	25.6	24.8	24.8	14.35	118.4	98.3	24.5	25.0	24.5	24.7	0.43	0.27	0.07	-	1.60	
JUN 六月	7.70	5.60	-	090	11.0	191	28.5	28.5	27.5	27.5	26.7	26.8	15.31	129.0	112.7	26.5	26.9	26.6	26.9	2.23	1.23	0.20	0.03	1.17	
JUL 七月	8.47	5.90	-	090	10.9	151	29.8	29.9	29.0	29.0	28.2	28.2	17.52	155.5	131.6	26.6	27.1	27.2	27.5	4.43	2.57	0.57	0.07	0.50	
AUG 八月	11.00	8.10	-	090	10.2	224	30.0	30.0	29.4	29.4	29.0	29.0	16.07	143.2	120.9	26.5	27.0	27.1	27.4	3.93	1.67	0.60	0.13	0.17	
SEP 九月	6.93	4.30	-	090	11.0	259	29.6	29.6	29.3	29.4	29.1	29.1	15.14	134.2	99.0	27.1	27.5	27.5	27.7	4.53	2.23	0.40	0.07	1.77	
OCT 十月	1.13	0.80	-	090	12.4	175	27.7	27.7	28.1	28.1	28.2	28.2	14.46	136.4	92.8	26.3	26.6	26.4	26.6	3.17	2.03	0.20	0.07	5.30	
NOV 十一月	0.23	0.23	-	090	10.9	155	24.4	24.3	25.6	25.5	26.3	26.3	12.64	112.5	74.0	23.4	23.6	23.3	23.5	0.50	0.17	0.07	-	4.83	
DEC 十二月	-	-	0.03	090	10.3	104	20.5	20.5	22.4	22.4	23.6	23.6	11.13	94.5	60.8	19.8	20.0	19.7	19.9	0.07	0.07	-	-	5.23	
YEAR 全年	49.80	37.10	5.09	090	11.2	259	24.9	25.0	24.9	25.0	25.0	25.1	13.23	1343.4	1044.5	22.8	23.2	22.9	23.1	19.46	10.27	2.11	0.37	36.07	
記錄年期 Period of Record	1971 - 2000				*	1971 - 2000										1975 - 2004				1971 - 2000					
觀測地點 Observed at	天文台 Hong Kong Observatory												京士柏 King's Park			北角 North Point		橫瀾島 Waglan Island							

* 1911年 - 1939年 及 1947年4月 - 2013年間的極端值

香港時間，即協調世界時 + 8 小時

* Extreme values for the period 1911-1939 and April 1947-2013

Times indicated refer to Hong Kong Time, i.e. Co-ordinated Universal Time + 8 hours

表 22(c) 香港部分氣象參數的月平均值 (1981-2010)

Table 22(c) Monthly Means of Selected Meteorological Parameters for Hong Kong (1981-2010)

月份 MONTH	雷暴活動 THUNDERSTORM ACTIVITY		霧日數 ~能見度低於 一千米 (Visibility < 1000 m)	風 WIND			土壤溫度 SOIL TEMPERATURE						MEAN DAILY GLOBAL SOLAR RADIATION	TOTAL EVAPORATION	TOTAL POTENTIAL EVAPOTRANSPIRATION	海面溫度 SEA SURFACE TEMPERATURE				NUMBER OF DAYS WITH TROPICAL CYCLONE WARNING SIGNAL				熱帶氣旋 警告信號 生效日數	強烈季候 風信號 生效日數
	Number of Days with Lightning 閃電日數	Number of Days with Thunderstorm 雷暴日數		Prevaling Direction	盛行風向	Mean Speed 平均風速	Maximum Gust 最高陣風	0.5 米 0.5 m	1.0 米 1.0 m	1.5 米 1.5 m	觀測時間 # Time of Observation #				0700	1400	0700 or 或 1100	1400 or 或 1700	No. 1 and Higher 一號及更高	No. 3 and Higher 三號及更高	No. 8 and Higher 八號及更高	No. 9 and No. 10 九號及十號			
								0700	1900	0700	1900	0700	1900		兆焦耳/米 ² MJ/m ²	毫米 mm	毫米 mm	°C	°C	°C	°C				
				度 degrees	公里/小時 km/h	公里/小時 km/h	°C	°C	°C	°C	°C	°C													
JAN 一月	0.13	0.13	0.30	090	10.6	96	18.8	18.7	20.3	20.3	21.5	21.5	10.17	71.3	61.2	17.4	17.7	17.6	17.7	-	-	-	-	4.00	
FEB 二月	0.90	0.87	1.20	090	11.7	103	19.0	18.9	19.9	19.9	20.7	20.7	9.39	59.9	58.7	16.8	17.1	16.8	16.9	-	-	-	-	4.63	
MAR 三月	1.90	1.77	2.00	090	12.0	108	20.9	20.9	21.0	21.0	21.3	21.3	9.96	70.5	65.3	18.0	18.3	18.0	18.2	-	-	-	-	4.43	
APR 四月	4.13	3.50	1.03	090	11.5	106	23.5	23.5	22.9	23.0	22.6	22.7	11.60	83.8	81.6	21.0	21.4	20.9	21.1	0.20	0.13	-	-	2.90	
MAY 五月	6.77	5.20	0.07	090	10.7	166	26.6	26.6	25.6	25.7	24.8	24.9	14.19	110.7	101.8	24.5	25.0	24.6	24.8	0.40	0.23	0.07	-	1.53	
JUN 六月	9.07	7.03	-	090	10.6	191	28.5	28.5	27.6	27.7	26.9	26.9	14.19	117.1	108.0	26.5	26.9	26.5	26.7	1.80	0.93	0.20	0.03	1.27	
JUL 七月	9.77	6.60	-	260	10.7	151	29.8	29.8	29.0	29.0	28.2	28.3	17.17	146.2	125.9	26.6	27.1	26.9	27.2	3.33	1.73	0.57	0.03	0.70	
AUG 八月	11.23	8.33	-	090	10.2	224	30.0	29.9	29.4	29.4	28.9	28.9	15.63	134.9	120.6	26.6	27.1	27.1	27.3	3.83	1.50	0.57	0.10	0.27	
SEP 九月	7.13	4.40	-	090	11.4	259	29.6	29.5	29.3	29.3	29.1	29.0	14.61	125.9	100.3	27.1	27.5	27.4	27.7	3.83	1.87	0.53	0.10	1.97	
OCT 十月	0.97	0.53	-	090	12.1	175	27.8	27.7	28.1	28.1	28.2	28.2	14.05	123.9	96.0	26.3	26.6	26.4	26.6	2.00	1.03	0.07	-	4.13	
NOV 十一月	0.27	0.23	-	090	11.0	155	24.5	24.4	25.7	25.6	26.4	26.4	12.28	99.5	78.8	23.4	23.7	23.3	23.5	0.40	0.07	-	-	4.77	
DEC 十二月	0.03	-	0.03	090	10.0	104	21.0	21.0	22.8	22.8	24.1	24.1	10.89	83.7	64.1	19.8	20.1	19.8	20.0	-	-	-	-	4.97	
YEAR 全年	52.30	38.60	4.63	090	11.0	259	25.0	25.0	25.1	25.2	25.2	25.2	12.85	1227.3	1062.4	22.8	23.2	22.9	23.2	15.80	7.50	2.00	0.27	35.57	
記錄年期 Period of Record	1981 - 2010				*	1981 - 2010																			
觀測地點 Observed at	天文台 Hong Kong Observatory											京士柏 King's Park			北角 North Point		橫瀾島 Waglan Island								

* 1911年 - 1939年 及 1947年4月 - 2013年間的極端值

香港時間，即協調世界時 + 8 小時

Extreme values for the period 1911-1939 and April 1947-2013

Times indicated refer to Hong Kong Time, i.e. Co-ordinated Universal Time + 8 hours

表 23
Table 23

二零一三年協調世界時零時的高空數據摘要
Summary of Upper-air Data at 00 UTC in 2013

	1000			925			850			700			500			400			300			250		
	百帕斯卡 hPa			百帕斯卡 hPa			百帕斯卡 hPa			百帕斯卡 hPa			百帕斯卡 hPa			百帕斯卡 hPa			百帕斯卡 hPa			百帕斯卡 hPa		
一月 January	068	3.3	31	089	4.6	31	273	0.8	31	279	9	31	263	24.5	31	265	30.0	31	259	34.5	31	258	35.9	31
	14.1	31		11.8	31		10.2	31		3.6	31		-6	31		-16.2	31		-31.2	31		-40.8	31	
	8.7	31		7.6	31		3.4	31		-13.1	31		-39.9	31		-45.7	31		-54.9	31		-60.4	31	
	176	31		831	31		1538	31		3134	31		5826	31		7539	31		9642	31		10909	31	
二月 February	083	3.4	28	109	4.9	28	182	1.4	28	259	10.1	28	260	16.9	28	261	20.6	28	258	24.5	28	257	26.5	28
	16.6	28		14.6	28		12.6	28		8.4	28		-6.6	28		-16.9	28		-30.9	28		-40.9	28	
	13.8	28		13.2	28		9.8	28		-6.5	28		-27.4	28		-38.4	28		-51.9	28		-59.4	28	
	161	28		824	28		1539	28		3158	28		5862	28		7571	28		9672	28		10939	28	
三月 March	085	3.3	31	134	4.2	31	205	3.8	31	271	10.2	31	261	18.6	31	260	25.7	31	257	34.7	31	256	40.7	31
	18.6	31		16.1	31		14.3	31		6.5	31		-7.8	31		-19.4	31		-33.9	31		-42	31	
	15.1	31		13.1	31		7.6	31		-3.1	31		-34.3	31		-40.1	31		-52.1	31		-59.6	31	
	138	31		805	31		1523	31		3144	31		5833	31		7530	31		9605	31		10861	31	
四月 April	075	2.3	28	149	4	30	217	5.9	30	263	10.4	30	262	16.3	30	265	23.3	30	265	29.2	30	269	32.3	30
	20.5	28		17.9	30		15.3	30		8.5	30		-6.8	30		-16.5	30		-30.3	30		-40.3	30	
	16.9	28		16.6	30		14.4	30		3.5	30		-23.4	30		-31.9	30		-50.5	30		-56.8	30	
	115	28		782	30		1506	30		3137	30		5837	30		7549	30		9653	30		10923	30	
五月 May	091	1.1	20	190	4.1	31	222	6.6	31	247	9.8	31	255	9.8	31	260	9.9	31	263	11.9	31	264	11.7	31
	23.9	20		21.4	31		18.4	31		10.2	31		-4.9	31		-15.1	31		-29.1	31		-39	31	
	20.5	20		19.8	31		15.9	31		5.8	31		-12.3	31		-24.1	31		-41.1	31		-50	31	
	91	20		761	31		1493	31		3138	31		5862	31		7585	31		9700	31		10977	31	
六月 June	210	0.5	8	180	3.6	30	195	5.2	30	207	6.8	30	210	4	30	209	2.8	30	130	2.2	30	088	3.9	29
	27.8	8		22.7	30		19.1	30		11.5	30		-3.6	30		-13.4	30		-27.6	30		-37.7	29	
	23.8	8		21.2	30		16.8	30		5.4	30		-10.7	30		-21.3	30		-39.3	30		-48	29	
	83	8		740	30		1475	30		3126	30		5866	30		7599	30		9731	30		11015	30	
七月 July	126	0.3	15	150	4.2	31	163	6.4	31	165	6.8	31	135	3.9	31	110	4.3	31	092	4.1	31	068	5.9	31
	27.5	15		22.6	31		19	31		11.3	31		-4	31		-14	31		-28.6	31		-38.7	31	
	23.4	15		21.1	31		16	31		5.5	31		-11.4	31		-23.8	31		-40.2	31		-49.2	31	
	77	15		751	31		1485	31		3134	31		5870	31		7599	31		9723	31		11002	31	
八月 August	114	0.5	10	166	3.6	31	159	5.6	31	159	5.7	31	128	4.6	31	126	4.5	31	121	5	31	109	4.3	31
	27.5	10		23.2	31		19.6	31		11.6	31		-3.7	31		-13.5	31		-28.2	31		-37.9	31	
	23.4	10		21.1	31		16.5	31		6.5	31		-11.3	31		-23.8	31		-38	31		-47.5	31	
	85	10		732	31		1468	31		3121	31		5861	31		7593	31		9719	31		11001	31	
九月 September	079	1.6	24	083	6.9	30	096	6.3	30	104	4.4	30	107	4.1	30	107	3.6	30	080	1.8	30	063	1.4	30
	26.3	24		21.7	30		18.4	30		10.7	30		-3.8	30		-13.9	30		-28.7	30		-38.8	30	
	21.5	24		19.1	30		15	30		4.1	30		-14.2	30		-29.9	30		-43.5	30		-51.4	30	
	91	24		762	30		1494	30		3139	30		5874	30		7603	30		9726	30		11004	30	
十月 October	052	2.6	30	063	6.7	31	069	4.7	31	005	3	31	297	4.1	31	271	5.8	31	278	7.5	31	275	8.3	31
	23.6	30		18.8	31		15.2	31		9.2	31		-5.1	31		-15.3	31		-30.9	31		-40.7	31	
	16	30		13.7	31		8.9	31		-2.1	31		-19.4	31		-36.8	31		-49.5	31		-60.1	31	
	130	30		804	31		1527	31		3156	31		5873	31		7592	31		9700	31		10967	31	
十一月 November	054	3.6	30	077	9.3	30	090	5.3	30	261	3.3	30	268	11.5	30	271	17	30	264	21.3	30	268	23	30
	19.7	30		16.4	30		14.5	30		6.9	30		-6.1	30		-17	30		-31.1	30		-40.8	30	
	13.1	30		11.1	30		5.1	30		1.6	30		-26.8	30		-38.6	30		-53.8	30		-58.7	30	
	153	30		821	31		1539	30		3161	30		5860	30		7570	30		9669	30		10936	30	
十二月 December	033	2.8	31	065	6.5	31	358	0.8	31	264	10	31	262	24.5	31	267	30.4	31	264	36.0	31	264	37.3	31
	14.1	31		10.8	31		9.5	31		4.9	31		-6.4	31		-17.3	31		-30.5	31		-40.6	31	
	4.1	31		3.0	31		-0.7	31		-19	31		-33.3	31		-37.9	31		-56.6	31		-61.6	31	
	168	31		821	31		1525	31		3119	31		5819	31		7527	31		9628	31		10896	31	
全年 YEAR	069	1.9	286	107	3.9	365	164	2.5	365	248	5.1	365	258	9.9	365	261	12.8	365	260	15.7	365	262	16.6	364
	21.7	286		18.2	365		15.5	365		8.6	365		-5.4	365		-15.7	365		-30.1	365		-39.9	364	
	16.7	286		15	365		10.7	365		-1	365		-22	365		-32.7	365		-47.6	365		-55.2	364	
	122	286		786	365		1509	365		3139	365		5854	365		7571	365		9681	365		10952	365	

表例：風向及風速 (度，米/秒)
溫度 (°C)
露點溫度 (°C)
位勢高度 (位勢米)

Legend : wind direction and speed (deg, m/s)
temperature (°C)
dew-point temperature (°C)
geopotential height (gpm)

nn = number of observations for the meteorological parameter

表 23 (續)
Table 23 (Cont'd)

二零一三年協調世界時零時的高空數據摘要
Summary of Upper-air Data at 00 UTC in 2013

	200			150			100			70			50			30			20			對流層頂 Tropopause		
	百帕斯卡 hPa			百帕斯卡 hPa			百帕斯卡 hPa			百帕斯卡 hPa			百帕斯卡 hPa			百帕斯卡 hPa			百帕斯卡 hPa					
一月 January	253	37	30	252	36.1	30	264	25.2	29	268	11.7	29	280	4.3	27	064	3.1	24	083	3.1	21	262	21.5	29
	-52.7	31		-65.6	31		-79.2	31		-79.1	31		-66.5	31		-63.7	30		-58.1	27		-82.9	31	
	-68.6	31		-80.8	31		-91.1	31		-92.9	31		-94.7	31		-93.5	30		-89.5	27		-93.8	31	
	12388	31		14188	31		16565	31		18575	31		20551	31		23675	31		26192	30		17317	31	
二月 February	255	27.6	28	254	25.9	27	257	18.3	27	260	9.9	26	270	8.8	27	278	6.3	26	259	5.1	19	254	15.9	27
	-52.7	28		-66.5	28		-80.7	28		-79.2	28		-68.5	28		-61.5	27		-53	23		-83.5	28	
	-66.7	28		-79.3	28		-90.9	28		-93	28		-94.2	28		-91.7	27		-85.8	23		-93.5	28	
	12417	28		14214	28		16576	28		18576	28		20542	28		23660	27		26221	27		17109	28	
三月 March	255	42.8	31	256	37.4	30	262	18.9	25	267	8.1	26	285	7.7	27	051	1.2	24	191	2.1	19	263	17.5	27
	-52.1	31		-64.6	31		-75.7	30		-77.1	29		-65.5	29		-58.3	26		-52.3	21		-79.5	30	
	-70.5	31		-81.1	31		-91.6	30		-94.6	29		-94.1	29		-89.5	26		-85.3	21		-93.8	30	
	12337	31		14144	31		16550	31		18593	30		20581	29		23742	27		26325	24		17288	30	
四月 April	265	35.1	30	267	30.9	30	274	15.7	29	265	3.9	29	332	1.0	27	090	7.3	23	130	6.3	18	269	16.6	29
	-52.1	30		-65.7	30		-78	30		-75.8	30		-65	30		-56.6	26		-50.8	23		-80.5	30	
	-64.8	30		-76.9	30		-89.0	30		-93.2	30		-93.9	30		-88.2	26		-84	23		-90.6	30	
	12405	30		14209	30		16585	30		18618	30		20620	30		23801	28		26399	25		16881	30	
五月 May	278	12.3	31	300	11.2	31	003	5	30	074	8.7	30	084	8.3	31	098	12.1	26	099	9	22	017	3.8	30
	-51	31		-64.6	31		-77.3	31		-77.7	31		-66.5	31		-55.9	30		-50.5	28		-80.4	31	
	-61.7	31		-74	31		-87.3	31		-92.3	31		-93.6	31		-87.1	30		-83.2	28		-90.2	31	
	12467	31		14279	31		16673	31		18701	31		20685	31		23868	30		26478	29		17290	31	
六月 June	067	5	29	064	8	29	069	13.6	28	081	18.3	28	086	17.7	24	094	18.4	25	097	16.4	24	064	14.1	28
	-50	29		-64.5	29		-77.8	29		-75.5	29		-64.7	28		-54.8	27		-48.7	25		-79.7	29	
	-60.6	29		-74.1	29		-86.3	29		-91.4	29		-92.9	28		-86.7	27		-82.7	25		-88.1	29	
	12512	29		14328	29		16715	29		18754	29		20759	29		23954	28		26578	26		17063	29	
七月 July	070	11.5	31	063	16.9	31	067	24	30	080	22.9	30	084	22	31	092	23.2	30	091	18.5	26	067	23.6	31
	-50.7	31		-65	31		-76.2	31		-71.2	31		-63.9	31		-54.6	30		-48.6	26		-77.5	31	
	-62.1	31		-74.2	31		-86.4	31		-92.5	31		-93.2	31		-86.9	30		-82.8	26		-86.3	31	
	12494	31		14305	31		16694	31		18768	31		20793	31		23992	31		26620	29		16530	31	
八月 August	093	4.3	31	074	7.8	31	081	17.7	31	086	19.2	31	084	20.2	31	086	20.2	27	094	19.5	28	074	14.8	31
	-50.2	31		-65	31		-77.8	31		-70.2	31		-63.9	31		-56	29		-50.4	28		-79.4	31	
	-60.8	31		-74.1	31		-84.9	31		-90.9	31		-91.8	31		-86.8	29		-83.1	28		-85.4	31	
	12497	31		14310	31		16684	31		18757	31		20788	31		23983	30		26601	28		16457	31	
九月 September	034	1.6	30	044	3.6	30	074	11.6	29	085	13.7	29	087	16.6	29	094	17.3	29	090	17.8	28	073	9.7	29
	-51.2	30		-65.6	30		-78.1	29		-72.5	29		-65.3	29		-56.4	29		-50.1	28		-79.5	29	
	-61.9	30		-75.8	30		-85.9	29		-89.9	29		-92.8	29		-87.2	29		-82.8	28		-86.8	29	
	12495	30		14302	30		16678	30		18729	29		20744	29		23931	29		26539	28		16589	29	
十月 October	256	7.9	31	239	7.5	31	185	3.7	31	086	6.1	31	087	8.1	30	086	10.7	26	100	12.1	25	169	3	31
	-51.3	31		-65.4	31		-80	31		-74	31		-65.6	31		-56.9	31		-51.2	30		-82.0	31	
	-70.9	31		-78.1	31		-88.8	31		-89.9	31		-92.6	31		-87.8	31		-84.1	30		-90.3	31	
	12451	31		14259	31		16629	31		18660	31		20668	31		23842	31		26441	30		16923	31	
十一月 November	266	24.9	30	267	22.9	30	264	15.3	29	269	7.2	29	270	4.5	29	093	2.7	29	122	4.4	25	264	15.5	29
	-52.6	30		-66.7	30		-80.9	30		-76.6	30		-65.8	30		-54.6	30		-50.4	26		-82.8	30	
	-66.1	30		-78.2	30		-89.6	30		-90.1	30		-92.5	30		-86.2	30		-83.2	26		-91.1	30	
	12415	30		14212	30		16567	30		18584	30		20579	30		23771	30		26391	28		16727	30	
十二月 December	258	38.8	31	258	36.4	31	266	25.7	29	271	15.2	30	261	8.5	30	058	1.5	30	125	6.5	30	262	23.6	30
	-52.2	31		-66.6	31		-80.3	31		-77.7	31		-65.1	31		-55.1	31		-51.2	30		-82.9	31	
	-70.9	31		-80.6	31		-90	31		-91	31		-92.7	31		-86.1	31		-83.6	30		-91.9	31	
	12377	31		14178	31		16537	31		18550	31		20539	31		23735	31		26348	31		17018	31	
全年 YEAR	260	17	363	263	14.2	361	281	4.6	347	073	2.8	348	080	5	343	090	9.2	319	101	8.9	285	279	4.2	351
	-51.6	364		-65.5	364		-78.5	362		-75.6	361		-65.5	360		-57	346		-51.3	315		-80.9	362	
	-65.5	364		-77.3	364		-88.5	362		-91.8	361		-93.3	360		-88.1	346		-84.2	315		-90.1	362	
	12438	364		14244	364		16621	364		18655	362		20654	361		23829	353		26428	335		16933	362	

表例 : 風向及風速 (度, 米/秒) nn
 溫度 (°C) nn
 露點溫度 (°C) nn
 位勢高度 (位勢米) nn

Legend : wind direction and speed (deg, m/s) nn
 temperature (°C) nn
 dew-point temperature (°C) nn
 geopotential height (gpm) nn

nn = 對該氣象參數進行觀測的次數

註 : 此摘要以協調世界時零時所作高空探測數據編製

表 24(a) 鯉魚涌於二零一三年的潮水觀測摘要
Table 24(a) Summary of Observed Sea Levels at Quarry Bay in 2013

		一月	二月	三月	四月	五月	六月	七月	八月	九月	十月	十一月	十二月	全年
		JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	YEAR
平均海平面	Mean Sea Level	1.40	1.38	1.31	1.41	1.42	1.40	1.37	1.44	1.61	1.71	1.57	1.46	1.46
最高高潮	Highest High Water													
潮高	Height	2.79	2.74	2.38	2.54	2.62	2.59	2.57	2.54	2.81	2.62	2.81	2.53	2.81
日期	Date (MMDD)	0111	0208	0331	0427	0526	0623	0723	0821	0922	1013	1105	1215	0922 1105
時間	Time (HHmm)	2052	1955	1132	1016	0926	0808	0754	0919	2258	0323	2234	2034	2258 2234
最低低潮	Lowest Low Water													
潮高	Height	0.30	0.36	0.24	0.27	0.19	0.09	0.31	0.49	0.67	0.82	0.54	0.16	0.09
日期	Date (MMDD)	0114	0227	0310	0430	0527	0624	0722	0808	0915	1008	1107	1205	0624
時間	Time (HHmm)	0446	0402	0224	1917	1735	1624	1542	1622	1252	0458	0554	0451	1624
平均高高潮	Mean Higher High Water	2.19	2.13	2.00	2.08	2.17	2.15	2.10	2.13	2.26	2.34	2.29	2.23	2.17
平均低高潮	Mean Lower High Water	1.56	1.56	1.62	1.72	1.62	1.55	1.50	1.64	1.90	2.01	1.78	1.61	1.67
平均高低潮	Mean Higher Low Water	1.13	1.01	0.90	1.08	1.14	1.14	1.06	1.05	1.23	1.41	1.30	1.21	1.14
平均低低潮	Mean Lower Low Water	0.64	0.64	0.60	0.62	0.60	0.60	0.59	0.68	0.92	1.01	0.82	0.70	0.70
平均潮差	Mean Range	0.97	0.98	1.04	1.02	1.01	0.95	0.93	0.99	1.01	0.95	0.95	0.93	0.98
最高潮差	Maximum Range	2.43	2.12	1.78	2.09	2.36	2.41	2.26	1.94	1.83	1.66	2.08	2.25	2.43
觀測時數	No. of Hourly Data	744	672	744	720	744	716	744	744	720	744	716	744	8752

註： 表中所採用的時標為香港時。

潮水高度為海圖基準面以上高度，以米為單位。

Note: The time scale used in the table is Hong Kong Time.

Tide height is in metre above the Chart Datum.

表 24(b) 石壁於二零一三年的潮水觀測摘要
Table 24(b) Summary of Observed Sea Levels at Shek Pik in 2013

	一月 JAN	二月 FEB	三月 MAR	四月 APR	五月 MAY	六月 JUN	七月 JUL	八月 AUG	九月 SEP	十月 OCT	十一月 NOV	十二月 DEC	全年 YEAR
平均海平面 Mean Sea Level	1.48	1.47	1.40	1.49	1.45	1.36	1.42	1.47	1.62	1.70	1.55	1.43	1.49
最高高潮 Highest High Water													
潮高 Height	2.89	2.89	2.57	2.67	2.75	2.69	2.90	2.71	2.78	2.65	2.86	2.61	2.90
日期 Date (MMDD)	0111	0208	0331	0427	0526	0622	0723	0821	0922	1013	1105	1215	0723
時間 Time (HHmm)	2106	2019	1117	0953	0943	0719	0830	0851	2324	0335	2233	2040	0830
最低低潮 Lowest Low Water													
潮高 Height	0.17	0.33	0.21	0.12	0.06	0.01	0.15	0.34	0.55	0.65	0.36	0.01	0.01
日期 Date (MMDD)	0113	0227	0310	0430	0527	0626	0707	0807	0915	1008	1107	1204	0626
時間 Time (HHmm)	0430	0434	0249	1926	1808	1905	1602	1614	1245	0531	0624	0440	1905
平均高高潮 Mean Higher High Water	2.33	2.29	2.17	2.27	2.29	2.24	2.28	2.25	2.35	2.39	2.36	2.27	2.29
平均低高潮 Mean Lower High Water	1.67	1.72	1.79	1.89	1.70	1.59	1.61	1.82	1.93	2.07	1.81	1.65	1.78
平均高低潮 Mean Higher Low Water	1.18	1.05	0.91	1.10	1.14	1.01	1.06	0.98	1.18	1.32	1.23	1.13	1.11
平均低低潮 Mean Lower Low Water	0.61	0.64	0.56	0.60	0.49	0.42	0.48	0.59	0.79	0.87	0.68	0.53	0.61
平均潮差 Mean Range	1.07	1.13	1.22	1.22	1.16	1.11	1.14	1.20	1.14	1.11	1.10	1.06	1.14
最高潮差 Maximum Range	2.65	2.32	2.08	2.39	2.66	2.62	2.75	2.27	1.97	1.93	2.35	2.56	2.75
觀測時數 No. of Hourly Data	744	672	744	720	744	522	739	657	720	739	717	725	8443

註： 表中所採用的時標為香港時。

潮水高度為海圖基準面以上高度，以米為單位。

Note: The time scale used in the table is Hong Kong Time.

Tide height is in metre above the Chart Datum.

表 24(c) 尖鼻咀於二零一三年的潮水觀測摘要
Table 24(c) Summary of Observed Sea Levels at Tsim Bei Tsui in 2013

	一月	二月	三月	四月	五月	六月	七月	八月	九月	十月	十一月	十二月	全年
	JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	月	YEAR
	DEC												
平均海平面 Mean Sea Level	1.44	1.43	1.37	1.46	1.46	1.44	1.42	1.49	1.60	1.67	1.51	1.40	1.48
最高高潮 Highest High Water													
潮高 Height	3.13	3.07	2.84	3.06	3.19	3.19	3.25	3.13	3.38	2.96	3.11	2.93	3.38
日期 Date (MMDD)	0112	0208	0331	0428	0526	0623	0724	0820	0923	1007	1105	1203	0923
時間 Time (HHmm)	2156	2123	1159	1056	1004	0854	0959	0846	0028	2258	2256	2136	0028
最低低潮 Lowest Low Water													
潮高 Height	0.01	0.06	0.01	0.01	0.01	0.01	0.01	0.13	0.27	0.29	0.09	0.01	0.01
日期 Date (MMDD)	0114	0207	0308	0428	0524	0622	0722	0808	0915	1011	1107	1202	0114 0308 0428 0524 0622 0722 1202
時間 Time (HHmm)	0759	0316	0335	1953	1659	1724	1818	1853	1421	0958	0830	0458	0759 0335 1953 1659 1724 1818 0458
平均高高潮 Mean Higher High Water	2.50	2.43	2.34	2.50	2.56	2.57	2.55	2.58	2.59	2.58	2.57	2.45	2.52
平均低高潮 Mean Lower High Water	1.75	1.82	1.92	1.98	1.88	1.79	1.77	1.92	2.12	2.23	1.93	1.75	1.91
平均高低潮 Mean Higher Low Water	0.98	0.85	0.67	0.90	0.94	0.96	0.91	0.89	0.98	1.12	1.00	0.93	0.93
平均低低潮 Mean Lower Low Water	0.31	0.31	0.26	0.30	0.25	0.29	0.32	0.38	0.50	0.55	0.37	0.28	0.35
平均潮差 Mean Range	1.45	1.50	1.64	1.63	1.60	1.52	1.52	1.59	1.59	1.54	1.52	1.46	1.54
最高潮差 Maximum Range	3.11	2.85	2.66	3.05	3.18	3.13	3.22	2.89	2.64	2.63	3.00	2.92	3.22
觀測時數 No. of Hourly Data	744	672	655	720	744	720	744	743	720	744	719	744	8669

註： 表中所採用的時標為香港時。

潮水高度為海圖基準面以上高度，以米為單位。

Note: The time scale used in the table is Hong Kong Time.

Tide height is in metre above the Chart Datum.

表 24(d) 大埔滘於二零一三年的潮水觀測摘要
Table 24(d) Summary of Observed Sea Levels at Tai Po Kau in 2013

	一月 JAN	二月 FEB	三月 MAR	四月 APR	五月 MAY	六月 JUN	七月 JUL	八月 AUG	九月 SEP	十月 OCT	十一月 NOV	十二月 DEC	全年 YEAR
平均海平面 Mean Sea Level	1.51	1.49	1.44	1.51	1.46	1.43	1.41	1.46	1.64	1.75	1.62	1.51	1.52
最高高潮 Highest High Water													
潮高 Height	2.96	2.89	2.51	2.64	2.64	2.57	2.59	2.58	3.16	2.72	2.97	2.64	3.16
日期 Date (MMDD)	0111	0208	0330	0427	0526	0623	0722	0822	0922	1013	1104	1205	0922
時間 Time (HHmm)	2140	1953	1138	1051	1036	0934	0712	1046	2332	0351	2224	2353	2332
最低低潮 Lowest Low Water													
潮高 Height	0.39	0.43	0.36	0.39	0.17	0.13	0.35	0.43	0.68	0.76	0.54	0.16	0.13
日期 Date (MMDD)	0114	0227	0310	0428	0527	0625	0724	0808	0902	1008	1121	1205	0625
時間 Time (HHmm)	0527	0457	0255	1741	1746	1736	1715	1706	1427	0536	0603	0515	1736
平均高高潮 Mean Higher High Water	2.32	2.26	2.08	2.15	2.18	2.16	2.11	2.14	2.33	2.47	2.38	2.35	2.24
平均低高潮 Mean Lower High Water	1.70	1.67	1.72	1.80	1.66	1.58	1.55	1.66	1.95	2.09	1.87	1.69	1.74
平均高低潮 Mean Higher Low Water	1.21	1.09	1.00	1.14	1.13	1.10	1.03	1.03	1.23	1.43	1.31	1.24	1.16
平均低低潮 Mean Lower Low Water	0.77	0.75	0.73	0.69	0.63	0.62	0.64	0.66	0.93	1.04	0.86	0.74	0.75
平均潮差 Mean Range	1.02	1.00	1.01	1.03	1.03	0.98	0.97	1.02	1.04	1.02	1.03	0.98	1.01
最高潮差 Maximum Range	2.46	2.13	1.69	2.17	2.36	2.29	2.21	2.08	2.03	1.82	2.20	2.37	2.46
觀測時數 No. of Hourly Data	744	672	744	720	744	720	744	744	720	744	718	744	8758

註： 表中所採用的時標為香港時。

潮水高度為海圖基準面以上高度，以米為單位。

Note: The time scale used in the table is Hong Kong Time.

Tide height is in metre above the Chart Datum.